



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr. GENERAL A/5446/Add.4 8 October 1963 RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH

Восемнадцатая сессия Пункт 23

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ*

Докладчик: Г-н Нажмуддин РИФАИ (Сирия)

АДЕН

СОДЕРЖАНИЕ

Table with 3 columns: Section, Paragraphs (Пункты), and Pages (Стр.). Includes sections for 'ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЕРРИТОРИИ' and 'ПРОТЕКТОРАТ ЮЖНАЯ АРАВИЯ'.

* Примечание: Этот документ содержит главу об Адене. Глава с общим введением и остальные главы будут выпущены под обозначением A/5446.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Система управления		
Статус	35	11
Конституция	36 - 38	12
Судебные органы	39	12
ФЕДЕРАЦИЯ ЮЖНОЙ АРАВИИ		
Состав	40	13
Договор 1959 года	41 - 42	13
Исполнительные и законодательные органы	43 - 45	14
Присоединение Адена к Федерации Южной Аравии	46 - 52	14
Новая федеральная конституция	53 - 55	16
В. ЗАСЛУШАНИЕ ПЕТИЦИОНЕРА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИ- ТЕТОМ В 1962 ГОДУ	56	18
С. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ АДЕНЕ СПЕЦИАЛЬ- НЫМ КОМИТЕТОМ		
Вступление	57	18
Письменные петиции и заслушание петиций	58 - 104	18
Общие заявления членов	105 - 302	40
Д. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ		
Учреждение Подкомитета по Адену	303 - 348	123
Действия, предпринятые на основании доклада Подкомитета по вопросу об Адене	349 - 478	143
ПРИЛОЖЕНИЕ - ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ ОБ АДЕНЕ		198

/...

А Д Е Н

А. СВЕДЕНИЯ О ТЕРРИТОРИИ

Введение

1. Территория Аден в прошлом состояла из колонии Аден и протектората Аден. Одиннадцать княжеств, входящих в протекторат, были членами Федерации, известной под названием Федерация Южной Аравии.
2. 18 января 1963 г. колония Аден присоединилась к Федерации Южной Аравии. В то же самое время составные части территории были переименованы в Аден и протекторат Южная Аравия и в Адене вступила в силу новая конституция.
3. Информация об этой территории приведена ниже под тремя основными заголовками, а именно: Аден (бывшая колония Аден), протекторат Южная Аравия (бывший протекторат Аден) и Федерация Южной Аравии.

АДЕН (бывшая колония Аден)

Общие сведения

4. Аден расположен на южном берегу Аравийского полуострова, около 100 миль к востоку от пролива Баб-эль-Мандеб, и занимает 75 кв. миль (194 кв. километра). До 1959 года остров Перим^{1/} в Баб-эль-Мандебском проливе, около 100 миль западнее Адена, и пять островов Курия-Мурия^{2/}, расположенные вблизи побережья Омана, были включены в колонию Аден. С тех пор они управлялись непосредственно губернатором. Остров Камаран^{3/}, расположенный в Красном море вблизи побережья Йемена, также управлялся губернатором, хотя он никогда не являлся частью ни колонии Аден, ни протектората Аден.

- 1/ Остров Перим, который в 1799 году был занят в течение непродолжительного времени англичанами, а затем был снова занят в 1857 году, занимает площадь приблизительно в 5 кв. миль (13 кв. километров) и его население насчитывает около 300 человек.
- 2/ Острова Курия-Мурия, которые были переданы Соединенному Королевству в 1854 году, занимают площадь в 28 кв. миль (73 кв. километра) и их население насчитывает около 100 человек.
- 3/ Остров Камаран был занят англичанами с 1915 года. Его территория составляет 22 кв. мили (87 кв. километров). /...

5. Население Адена насчитывает приблизительно 220 000. По переписи 1955 года городское население Адена состояло из следующих групп:

	(в процентах)
Арабы	75,2
Индийцы и пакистанцы	11,4
Сомалийцы	7,7
Европейцы	3,2
Другие группы	2,5

Система управления

Статус

6. Колония Аден с 1839 года по 1937 год являлась частью Британской Индии, когда она существовала как отдельная колония. 18 января 1963 г. Аден был включен в Федерацию Южной Аравии и стал двенадцатым государством Федерации.

Предыдущие конституции

7. Первый Законодательный совет был учрежден в колонии Аден в 1947 году. В конце 1955 года впервые были проведены выборы, и четыре из девяти мест, занимаемых не по должностному положению, были предоставлены выборным членам. Законодательный совет, реорганизованный в 1959 году, состоял из 12 выборных членов, 6 назначаемых членов и 5 членов по должности. Губернатор, который ранее председательствовал в Законодательном совете, был заменен спикером. В то же самое время был реорганизован Исполнительный совет, который состоит из 5 выборных или назначаемых членов Законодательного совета и 5 членов по должности; первые должны были "нести ответственность" за различные правительственные ведомства, связанные, например, с медицинским обслуживанием, трудом, местным самоуправлением, общественными работами, образованием и почтой. В феврале 1961 года эти члены стали "министрами".

/...

8. На выборах 1959 года, которые были самыми последними выборами, проведенными в Адене, 12 выборных членов Законодательного совета были избраны от пяти избирательных округов. В двух избирательных округах было избрано по три члена от каждого и в трех избирательных округах - по два члена от каждого. Положение о выборах требует, чтобы избирателями были лица мужского пола, достигшие совершеннолетия, и чтобы они были британскими подданными, рожденными в Адене, либо британскими подданными или жителями протектората, которые проживали в Адене не менее двух лет из трех до начала регистрации. К избирателям также предъявлялось требование, чтобы они обладали недвижимым имуществом на территории Адена общей стоимостью в 1 500 шиллингов или занимали жилое помещение в Адене стоимостью в 250 шиллингов в год на протяжении двенадцати месяцев из двух лет, предшествующих выборам, или же имели средний месячный доход в 150 шиллингов в течение двенадцати месяцев, предшествующих выборам.

9. На этих выборах общее число зарегистрированных избирателей составляло 21 500, из которых фактически в голосовании приняло участие менее 6 000 или 26 процентов общего числа избирателей. Конгресс профсоюзов Адена протестовал против ограниченных избирательных прав и бойкотировал выборы.

Конституция 1962 года

10. В августе 1962 года в результате совещаний между правительством Соединенного Королевства и министрами колонии Адена и Федерации было достигнуто соглашение по предложениям о вступлении Адена в Федерацию и о новой конституции для Адена. Эти предложения были затем одобрены Парламентом Соединенного Королевства и законодательными органами Адена и Федерации^{4/}.

11. Новая Конституция, которая предусматривает изменения в отношении состава и полномочий Исполнительного и Законодательного советов,

^{4/} Подробности обсуждения предложений о вступлении Адена в Федерацию в Законодательном совете см. ниже в пунктах 47 и 48.

/.../

вступила в силу частично 9 октября 1962 г. и полностью 18 января 1963 года. Основные положения новой Конституции излагаются ниже.

i) Верховный комиссар

12. По новой Конституции для Адена и протектората Южная Аравия должность губернатора заменяется должностью Верховного комиссара. В Конституции предусматривается также назначение двух заместителей Верховного комиссара. Верховный комиссар является главой администрации, и без его согласия не принимается ни одного закона. Ему предоставлены определенные полномочия, и он пользуется исключительным правом контроля над государственными службами и полицией.

ii) Совет министров

13. Исполнительный совет заменен Советом министров, в состав которого входит не менее семи министров-членов Законодательного совета, один из которых является Главным министром, а также Генеральным прокурором, который является членом Совета по должности. Верховный комиссар назначает Главным министром одного из членов Законодательного совета, который, по его мнению, обеспечит поддержку большинства членов Законодательного совета. Другие министры назначаются Верховным комиссаром по совету Главного министра.

14. Назначение Главного министра может быть отменено Верховным комиссаром, если Главный министр теряет поддержку большинства членов Законодательного совета или уходит в отставку. Когда Главный министр снимается с занимаемой должности или уходит в отставку, другие министры также должны уйти со своих постов.

15. Верховный комиссар консультируется с Советом министров в разработке политики и в осуществлении своей власти за исключением вопросов, относящихся к внешней политике, обороне, внутренней безопасности или полиции. В этих случаях он может консультироваться с Советом, хотя он и не обязан делать этого. Верховный комиссар может действовать против рекомендаций Совета только в особых случаях и в соответствии с определенной процедурой.

/...

iii) Законодательный совет

16. Новая Конституция предусматривает создание Законодательного совета, состоящего из спикера, шестнадцати избираемых членов, шести назначаемых членов и Генерального прокурора. Верховный комиссар "издает законы, направленные на обеспечение мира, порядка и надлежащего управления Аденом по совету и с согласия Законодательного совета".

17. Законодательный совет уполномочен заниматься любыми вопросами, внесенными на его рассмотрение в качестве законопроектов или предложений его членов. Однако без рекомендации Верховного комиссара Совет не может рассматривать законопроекты или предложения, относящиеся к финансовым вопросам, к государственной службе, внешней политике, обороне, внутренней безопасности, полиции или полномочиям Генерального прокурора в отношении судебного преследования за уголовные преступления. Верховный комиссар уполномочен вносить законопроекты или предложения и, пользуясь своей властью, может в определенных обстоятельствах и в соответствии с установленной процедурой объявлять, что тот или иной законопроект или предложение, которые Совет не смог принять, имеют силу как принятые Советом.

iv) Избирательная система

18. Новая Конституция предусматривает требования для избрания членов Законодательного совета, но не содержит избирательной системы и положений об избирательных правах. Такие вопросы должны предусматриваться законодательством, принимаемым Законодательным советом.

19. Требования в отношении права на избрание в Совет те же, что и в отношении избирателей по прежней конституции^{5/}.

v) Защита основных прав и свобод

20. В новой Конституции содержатся положения о защите основных прав и свобод человека.

^{5/} См. пункт 8 выше.

/...

vi) Государственная служба и полиция

21. Контроль над государственной службой и полицией осуществляется исключительно Верховным комиссаром. Новая Конституция предусматривает учреждение Комиссии государственной службы и Комиссии полицейской службы, на консультативное заключение которых Верховный комиссар может направлять некоторые вопросы.

Действие Конституции

22. В Конституции предусматривается продление срока существующего Законодательного совета и срока пребывания в должности его членов на один год до января 1964 года.

23. Конституция также предусматривает увеличение числа избираемых членов Законодательного совета на 4 члена, чтобы довести общее число избираемых членов до 16. Они избираются членами Совета, выполняющими функции избирательной коллегии. 17 декабря 1962 г. Законодательный совет избрал 4 новых члена из 51 кандидата. При голосовании за кандидатов 8 из 11 избранных членов^{6/} приняли участие в голосовании, тогда как из четырех назначаемых членов из местных жителей голосовало 2 и воздержалось от голосования 2. Четыре члена по должности, которые должны уйти в отставку по вступлении в силу Конституции, воздержались от голосования.

24. 18 января 1963 г., в день вступления Адена в Федерацию, новая Конституция полностью вступила в силу. Г-н Хассан Али Байуми^{7/}, лидер Объединенной национальной партии, занял пост Главного министра и сформировал правительство, состоящее из Генерального прокурора и семи министров, назначенных по его совету.

^{6/} Одно из 12 избираемых мест не было заполнено ввиду смерти члена Совета.

^{7/} После смерти г-на Байуми новый Главный министр ЗАИН А. ВАХАРУН (независимый) был назначен 1 июля 1963 года. Из семи министров, назначенных по его совету, пять - независимые, а два состоят членами Объединенной национальной партии.

/...

25. На первой сессии нового Законодательного совета в марте 1963 года было провозглашено, что приблизительная дата дня выборов может быть определена после принятия Советом положения об избирательных правах, которое должно быть подготовлено комиссией.

26. Недавние события в Адене, связанные с присоединением Адена к Федерации, изложены ниже в пунктах 46-52.

Судебные органы

27. Судебная власть осуществляется Главным судьей, двумя младшими судьями, главным магистратом и четырьмя окружными судьями и секретарем. Главный судья председательствует в Верховном суде, который обладает неограниченной юрисдикцией по гражданским и уголовным делам. Решения Верховного суда обжалуются в Кассационном суде Восточной Африки, который специально с этой целью выезжает ежегодно в Аден. Имеются также подчиненные гражданские и уголовные суды, которыми руководит главный магистрат с помощью окружных судей.

Органы местного управления

28. Имеется три органа местного управления: Муниципалитет Адена, городское управление Шейха Османа и городское управление Малого Адена. Муниципалитет Адена является автономным органом, имеющим собственный доход, поступающий в основном за счет коммунальных и государственных налогов, и имеет Совет, состоящий из 14 избираемых и 6 назначаемых членов. В состав городского управления Шейха Османа входят 4 назначаемых и 6 избираемых членов, в то время как городское управление Малого Адена состоит из 6 назначаемых членов. Оба городских управления являются автономными, но собирают налоги и другие денежные взносы от имени центрального правительства.

Политические партии

29. Лига южных арабов была организована в 1950 году под руководством ее председателя г-на Мохамеда Али Алгифри. Г-н Алгифри

/...

и г-н Шайхан Алхабши, генеральный секретарь Лиги, живут теперь в Каире. Цель Лиги заключается в достижении единства, освобождения от колониального господства и социализма в Южной Аравии. Лига требует объединения Адена и Протектората Адена и отмены всех государственных договоров с Соединенным Королевством. Лига выступает против Федерации Южной Аравии как неопределенной и фиктивной федерации, которая была учреждена для того, чтобы отвлечь народ от его стремлений, направленных к немедленной передаче суверенных прав народу.

30. Объединенная национальная партия, возглавлявшаяся г-ном Хассаном Али Байуми до его смерти в июне 1963 года, была учреждена в ноябре 1960 года. Партия выступала за вступление Адена в Федерацию. В блоке с этой партией состоит Народная политическая партия.

31. Партия Народного конгресса была зарегистрирована в июле 1961 года. Генеральный секретарь партии г-н Мухаммед Али Локман в сентябре 1962 года^{8/}, выступая в Специальном комитете, высказался против включения Адена в Федерацию. Партия заявила, что цель Федерации заключается в том, чтобы "удержать Аден в качестве опорного пункта и сохранить базу Адена для британских стратегических и экономических целей"; она требует, чтобы Адену было предоставлено "самоуправление и дана возможность сформировать национальное правительство до начала переговоров о федерации.

32. Народная социалистическая партия была основана в июле 1962 года. Эта партия состоит в блоке с Конгрессом профсоюзов Адена; председатель партии г-н Абдулла Аснаг является генеральным секретарем Конгресса профсоюзов Адена (КПА). Возглавляемый г-ном Али Кади Конгресс профсоюзов Адена, который бойкотировал выборы 1959 года, находится в оппозиции к нынешнему правительству и Федерации

^{8/} См. Доклад Специального комитета семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, А/5238, глава XII, пункты 54-61.

/...

Южной Аравии. Партия требует эвакуации британских вооруженных сил, роспуска Законодательного совета и Верховного совета Федерации, проведения свободных и всеобщих выборов на всей территории "Южного Йемена" (Аден и эмираты) на основе всеобщего избирательного права, а также самоопределения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

ПРОТЕКТОРАТ ЮЖНАЯ АРАВИЯ (бывший протекторат Аден)

Общие сведения

33. Протекторат Южная Аравия расположен вдоль южного побережья Аравийского полуострова и состоит из территорий, граничащих на востоке с султанатом Мускат и Оман, на западе и севере с Республикой Йемен и Королевством Саудовская Аравия и на юге с Аденом и Аденским заливом. В состав протектора входит также Сокотра, остров в Индийском океане, расположенный приблизительно на расстоянии 150 миль к северо-востоку от мыса Гвардафуй. Общая площадь протектората, включая о-в Сокотра, - около 112 000 кв. миль (290 080 кв. км).

34. Перепись населения никогда не проводилась. Численность населения составляет по оценочным данным 1 000 000 человек, из которых 550 000 проживают в Западном протекторате и 450 000 - в Восточном протекторате. Население состоит главным образом из арабов.

Система управления

Статус

35. Территория имеет статус протектората. В состав протектората входят 23 княжества, 18 из Западного и пять из Восточного протектората. Тринадцать из этих княжеств входят в состав Федерации Южной Аравии^{9/}.

^{9/} См. ниже пункт 40.

/...

Конституция

36. Соединенное Королевство не управляет протекторатом непосредственно. Его отношение с каждым из входящих в протекторат княжеств определяется консультативными договорами и договорами о покровительстве, которые заключались между правителями княжеств и Соединенным Королевством в различные периоды начиная с 1839 года.

37. Верховный комиссар не обладает непосредственной административной властью в протекторате. Он несет ответственность за отношения между этими княжествами и Соединенным Королевством, а также за консультативное обслуживание этих княжеств. Это консультативное обслуживание осуществляется британскими консультантами, которые оказывают местным правителям консультативную помощь по вопросам управления их районов.

38. Формы правления этих княжеств различны. Княжества Западного протектората назначают собственных руководителей, но назначение это обусловлено последующим согласием Соединенного Королевства, выражаемым через посредство Верховного комиссара. В восьми княжествах имеются консультативные советы, а в одном из них, Лахадж, имеется законодательный совет. В Восточном протекторате самыми крупными княжествами являются Куайти и Катири, которые управляются султанами, возглавляющими конституционные монархии; эти княжества имеют государственные советы.

Судебные органы

39. В княжествах протектората существуют две разновидности судебных органов: шариатские суды, которые отправляют правосудие на основании шариата, и суды Урфи (или общего права), которые разбирают все дела, не входящие в юрисдикцию шариатских судов.

/...

ФЕДЕРАЦИЯ ЮЖНОЙ АРАВИИ

Состав

40. 11 февраля 1959 г. была провозглашена федерация шести княжеств Западного протектората - федерация арабских эмиратов юга. Между Соединенным Королевством и новой федерацией был подписан "Договор о дружбе и покровительстве". К Федерации впоследствии присоединились другие княжества и в 1962 году она была переименована в Федерацию Южной Аравии. В состав Федерации входят следующие государства: эмират Бейхан, султанат Аудали, султанат Фадли, эмират Дхала (включая Котиби), шейхство Верхнее Аулаги, султанат Нижнее Аулаги, султанат Нижнее Яфи, султанат Лахадж, княжество Датина, шейхство Аграби и султанат Вахиди. Аден примкнул к Федерации 18 января 1963 года. 31 марта 1963 г. к Федерации присоединились еще два государства, шейхство Шаиби и султанат Хошаби.

Договор 1959 года

41. Преамбула договора гласит о том, что правители княжества вступают в Федерацию в целях осуществления совместной обороны и содействия своему развитию во всех социальных, политических и экономических областях на благо своих стран и народов. В преамбуле отмечается стремление членов Федерации превратить ее в конечном итоге в независимое государство в экономическом и политическом отношении, а также обязательство Соединенного Королевства содействовать превращению в конечном итоге Федерации в независимое государство.

42. По договору предусмотрено, что Соединенное Королевство несет полную ответственность за внешние связи Федерации и оказывает Федерации финансовую и техническую помощь. По договору также предусмотрено, что Федерация принимает и во всех отношениях претворяет в жизнь любые советы Соединенного Королевства по любому вопросу, относящемуся к надлежащему функционированию Федерации.

/...

Договор предусматривает вступление в Федерацию новых членов и оставляет в силе существующие договоры с правителями отдельных княжеств. Исключение составляют те договоры, которые несовместимы с договором Федерации. Особое положение предусматривает мероприятия по сотрудничеству в вопросах обороны и внутренней безопасности, на основании которых Федерация располагает федеральной армией и национальной гвардией; это позволяет Соединенному Королевству держать и перемещать свои войска на территории Федерации.

Исполнительные и законодательные органы

43. Согласно Конституции 1959 года общей исполнительной властью в правительстве Федерации обладает Верховный совет, который полностью несет ответственность за все законодательство. Верховный совет состоит из шести министров, избираемых Федеральным советом из числа его членов.

44. Федеральный совет состоит из шести представителей от каждого государства-члена Федерации, причем каждый член избирается "путем тех конституционных средств, которые считаются приемлемыми".

45. Конституция предусматривает три метода законодательства. Верховный совет может вносить на рассмотрение Федерального совета проект любого мероприятия, которое, по его мнению, должно быть утверждено в качестве указа. Если Федеральный совет принимает такой проект без поправок или с поправками, приемлемыми для Верховного совета, то он становится указом и приобретает силу закона во всей Федерации. Верховный совет также имеет право издавать временные указы или декреты, если он считает, что в Федерации существует чрезвычайное положение.

Присоединение Адена к Федерации Южной Аравии

46. Предложения о присоединении Адена к Федерации и о новой конституции для Адена, согласованные в августе 1962 года, были утверждены в сентябре 1962 года Парламентом Соединенного Королевства и законодательными органами Адена и Федерации.

/...

47. Эти предложения обсуждались 24-26 сентября 1962 г. в Законодательном совете Адена. Члены оппозиции внесли поправку к предложениям, которая, с одной стороны, одобряла в принципе слияние Адена с Федерацией, а с другой стороны, резко критиковала предложения и призывала к немедленному проведению всеобщих выборов с целью избрания законодательных органов, которые должны быть полностью выборными, и к формированию нового правительства с расширенными полномочиями. Одной из первых задач этого правительства было бы ведение переговоров о слиянии Адена с Федерацией. Поправка призывает также к оказанию финансовой помощи Адену и Федерации.

48. Эта поправка была отклонена 16 голосами против 7. Пять избранных и два назначенных члена голосовали за поправку, в то время как семь избранных и четыре назначенных вместе с пятью членами по должности голосовали против поправки. После отклонения поправки семь членов, которые голосовали за нее, в знак протеста покинули палату. После удаления еще одного члена, который выступал как против оппозиции, так и против правительства, предложения о вступлении Адена в Федерацию были приняты без голосования.

49. После одобрения этих предложений Законодательным советом в Адене начались беспорядки, что привело к запрету демонстраций.

50. 14 ноября 1962 г. Министр просвещения и информации г-н Хуссейни вышел в отставку в знак протеста против "поспешного осуществления плана слияния".

51. Конгресс профсоюзов Адена также выступил против этих предложений. 19 ноября 1962 г. Президент г-н Али Кади призвал к 24-часовой всеобщей забастовке в знак протеста против этих предложений и против высылки йеменских рабочих. За это г-н Кади в январе 1963 г. был приговорен к шести месяцам тюремного заключения в соответствии с законом о промышленных отношениях 1960 года. Обжалование этого решения было отклонено Верховным судом в марте 1963 года.

52. 3 декабря 1962 г. Федеральный совет утвердил необходимые поправки к федеральной конституции. Договор о присоединении Адена к Федерации Южной Аравии был подписан 16 января 1963 г. и вступил в силу через два дня.

Новая Федеральная конституция

53. В новом договоре, подписанном Соединенным Королевством и Федерацией, предусмотрена возможность выхода Адена из Федерации. Соединенное Королевство имеет право исключать или изъять в любое время из Федерации любой район или районы Адена, если оно сочтет это желательным в целях выполнения своих обязательств по обороне в международном масштабе. В договоре также предусматривается, что если в течение года после шестилетнего срока пребывания Адена в Федерации Законодательный совет Адена примет большинством в две трети голосов резолюцию, требующую выхода из Федерации на том основании, что Федерация несправедливо ущемляет интересы Адена, то Соединенное Королевство созывает конференцию для разрешения этих трудностей. Если же и в этом случае не будет достигнуто соглашение, то Соединенное Королевство имеет право потребовать от Федерации предпринять шаги, направленные на исправление положения. Если же Федерация окажется неспособной исправить положение, то Соединенное Королевство имеет право изъять Адена из состава Федерации.

54. Основные поправки к Федеральной конституции могут быть сведены к следующему:

а) Представительство государств в Верховном совете осуществляется сейчас в следующей пропорции - один член на каждые шесть членов Федерального совета. Не более трех других членов могут быть назначены Верховным советом.

б) Представительство в Федеральном совете остается без изменений - шесть представителей для каждого государства-члена, за исключением Адена, который будет представлен двадцатью четырьмя членами.

в) Право вносить законопроекты в Федеральный совет, которым раньше пользовался только Верховный совет, сейчас предоставлено членам Федерального совета с тем исключением, что запрещается внесение законопроектов по вопросам, не входящим в компетенцию

/...

Федерации, и что законопроекты об изменении Конституции, обложении налогами или изменении дохода не могут быть внесены без согласия на то Верховного совета.

d) Предусматривается создание Комиссии государственной службы для консультирования Верховного совета по вопросам государственной службы.

e) Проведено разграничение между вопросами, находящимися исключительно в ведении федеральных властей, и вопросами, которые относятся одновременно к компетенции Федерации и княжеств.

f) Федеральный верховный суд имеет не менее трех судей; в его юрисдикцию первоначально входило толкование федеральной конституции, разрешение споров между княжествами и между княжествами и Федерацией, а также рассмотрение дел, относящихся к его компетенции согласно федеральному закону. Верховный суд будет также действовать как кассационный суд по отношению к высшим судебным органам княжеств по тем делам, в которых возникает необходимость толкования конституции. Верховный совет может передавать вопросы, касающиеся толкования конституции, в Верховный суд для получения от него консультативного заключения.

g) Предложены новые положения о внесении поправок в конституцию.

h) Предусматривается пересмотр конституции. Через три года после вступления Адена в Федерацию Верховный совет созывает, по просьбе любого княжества, конференцию представителей всех княжеств для пересмотра конституции и, если необходимо, для внесения поправок.

55. 24 члена Федерального совета Адена были назначены Верховным комиссаром. 28 января 1963 г. Верховный совет избрал четырех из них, в том числе Главного министра г-на Байуми, членами Верховного Совета. Было указано, что эти назначения являются временными, пока Федеральный совет на своей следующей сессии не изберет четырех из 24 своих (аденских) членов в качестве федеральных министров на пятилетний срок.

/...

В. ЗАСЛУШАНИЕ ПЕТИЦИОНЕРА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ
В 1962 ГОДУ

56. Хотя Специальный комитет не занимался вопросом об Адене на своих заседаниях в 1962 году, он, тем не менее, разослал 13 петиций^{10/} относительно территории и заслушал одного петиционера - г-на Али Лукмана, Генерального секретаря Народного конгресса. Заявления были также сделаны представителями Йемена и Соединенного Королевства^{11/}.

С. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ АДЕНЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ
КОМИТЕТОМ

Вступление

57. Специальный комитет рассматривал вопрос об Адене с 149-го по 164-е заседание и на 169-м заседании с 17 апреля по 10 мая 1963 года, а также на 170-м заседании, с 187-го по 189-е заседание, на 191-м, 193-м, 194-м, 196-м и 197-м заседаниях, состоявшихся 10 июня и в период с 3 по 19 июля 1963 года.

Письменные петиции и заслушивание петиционеров

58. Специальный комитет разослал следующие письменные петиции в связи с Аденом:

^{10/} См. пункт 58 ниже.

^{11/} См. А/5238, пункты 54-63 главы XII.

<u>Петиционеры</u>	<u>Документ №</u>
а) <u>В 1962 году:</u>	
Г-н Мохамед Али Лукман, Генеральный секретарь Народного конгресса Южноарабские государства	A/АС.109/РЕТ.24 и Add.1
Южные арабы, проживающие в Саудовской Аравии	A/АС.109/РЕТ.25
Г.г. Мохамед Алгифри и Абдула Шайхан Алабши, Председатель и секретарь Лиги южных арабов	A/АС.109/РЕТ.26
Объединенная национальная партия и Народная политическая партия	A/АС.109/РЕТ.34
Г-н Абдулла Али Куази и другие	A/АС.109/РЕТ.35
Г-н Джабир Ахмад Джабир и другие	A/АС.109/РЕТ.36
Г-н Салех Абдул и другие	A/АС.109/РЕТ.37
Г-н Махмуд Мохамед Сулейман и другие	A/АС.109/РЕТ.38
Демократическая партия	A/АС.109/РЕТ.39
Г-н Мохамед Али Лукман	A/АС.109/РЕТ.40
Народная политическая партия	A/АС.109/РЕТ.44
	A/АС.109/РЕТ.45
б) <u>В 1963 году:</u>	
Объединенная национальная партия	A/АС.109/РЕТ.47
Г-н С.А. Алабши, Генеральный секретарь Лиги южных арабов	A/АС.109/РЕТ.48
Шейх Али Ахмед и Хадж Али Саид от имени 6 000 аденских патриотов	A/АС.109/РЕТ.78
Шейх Абдула Омар Мак и другие от имени 5 000 членов профсоюзов, занятых в английской нефтяной промышленности, в Министерстве авиации и в портах	A/АС.109/РЕТ.79

/...

<u>Петиционеры</u>	<u>Документ №</u>
Сид Муд Бин Муд Бунейди и Шейх Ахмед Муд Ам Содани от имени 1 200 торговцев и граждан Адена	A/АС.109/РЕТ.80
Народная социалистическая партия	A/АС.109/РЕТ.81 и Add.1
Г-н Абдулла Иса Фадхли, представлявший членов профсоюза Фадхли в Адене	A/АС.109/РЕТ.82
Г-н Луис Сайлант, Генеральный секретарь Всемирной Федерации профсоюзов, Прага	A/АС.109/РЕТ.83
Народная социалистическая партия	A/АС.109/РЕТ.112 и Add.1
Г-н Абдо Хуссейн Адал	A/АС.109/РЕТ.113
Г-н А.Р. Гиргра, Генеральный секретарь Объединенной национальной партии	A/АС.109/РЕТ.114
Шейх Мухамед Фарид, "Министр иностранных дел, Федерация Южной Аравии"	A/АС.109/РЕТ.116
Независимая партия, Конгресс аденских профсоюзов, Арабская ассоциация женщин, Ал-Иттихад Ал-Мухаммади, Спортивный союз, Свободный союз Иездни, Арабская молодежная организация, Ассоциация арабских студентов, беженцы из протекторатов в Америке и пять других петиционеров	A/АС.109/РЕТ.117 и Add.1
Г-н Али Абделькерим, султан Лахеж в изгнании, южноарабские беженцы в Саудовской Аравии, г-н Мохамед С. Бавазир, Секретарь Комитета по ликвидации колониализма в Южной Аравии, 41 представитель групп и районов, 250 представителей всех провинций Южной Аравии и 10 других петиционеров	A/АС.109/РЕТ.118 и Add.1

/...

<u>Петиционеры</u>	<u>Документ №</u>
Г-н Салем Авад Худрами и другие, беженцы в Джедда	A/AC.109/PET.119
Г-н Альберт Карти, Секретарь Социалистического интернационала	A/AC.109/PET.129
Г-н Ирвинг Браун, Директор Между- народной конфедерации свободных профсоюзов	A/AC.109/PET.141
Г-н Ияхия Ибрагим Камарани и Арафат Мохамед Камарани от имени жителей острова Камаран	A/AC.109/PET.142
Г-н Абдулла Ал-Аснаг, Генеральный секретарь Аденского конгресса профсоюзов и Председатель Народной социалистической партии	A/AC.109/PET.150
Г-н Омер Салем Бапад, Народная кон- ференция	A/AC.109/PET.151
Г-н Али Фариз Ал-Нади, Центральная организация для освобождения Южной Аравии, Джакарта	A/AC.109/PET.152

59. Специальный комитет заслушал следующих петиционеров в связи с вопросом об Адене:

Г-н Шайкан А. Алабши, Генеральный секретарь Лиги южных арабов	(149-е, 150-е и 155-е заседания)
Г-н Саид Хессон Соби, представитель Народной социалистической партии	(150-е, 152-е и 153-е заседания)
Шейх Мухамед Фарид, "Министр иностранных дел", Федерация Южной Аравии	(154-е заседание)

/...

60. Г-н АЛЬХАБШИ заявил, что вопрос о Южной Аравии является ясным и простым, если отбросить в сторону связанные с ним осложнения. Это вопрос о зависимом народе, живущем под правлением и властью Соединенного Королевства. Южная Аравия не представлена ни в каком международном форуме или организации; ее представители не являются членами свободного мирового сообщества. Задача Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы привести Южную Аравию к независимости.

61. Хотя Южная Аравия и является политической единицей для внешнего мира, внутри она разделена на двадцать три или более государств, возглавляемых различными султанами, шейхами и эмирами. Хотя по отношению к своему народу шейхи и являются главами государства, они не имеют свободы действий и обязаны следовать указаниям и советам властей Соединенного Королевства в Адене. Согласно Консультативным договорам никто из них не может устанавливать отношения или вести переписку или переговоры с кем-либо внутри страны или за ее пределами без предварительного согласия на это со стороны властей Соединенного Королевства в Адене; никто из них даже не имеет права вести переговоры с другим шейхом без такого согласия. При помощи этих договоров страна дробилась на все большее число политических единиц и все больше изолировалась от внешнего мира.

62. Поскольку Соединенное Королевство взяло на себя роль опекуна де-факто, оно должно было выполнять обязанности хорошего опекуна, чтобы заботиться о подопечном и его интересах. Однако в действительности все обстояло иначе; Соединенное Королевство никогда не заботилось о том, чтобы народ страны был сыт, никогда не заботилось о его здоровье и никогда не способствовало его экономическому, социальному, политическому или культурному благосостоянию. До 1956 года во всей Южной Аравии не было ни одной средней школы за исключением королевской колонии Аден. На всей территории не было ни одного врача или юриста из числа местного населения. Согласно докладу Комитета по информации о самоуправляющимся территориях в

/...

Южной Аравии сейчас всего около 104 больничных коек на 1,5 млн. населения. Вот чего добился самозванный опекун территории.

63. В течение многих лет жители Южной Аравии ошибочно считали, что согласно охранным и консультативным договорам они обязаны следовать любым указаниям и советам со стороны английских чиновников в Территории. Каждого, кто утверждает, что эти договоры не имеют никакой законной силы в соответствии с международным правом, увольняют с работы, сажают в тюрьму или высылают. Жители Южной Аравии неоднократно пытались выразить свои чаяния и свое стремление к свободе и много раз делали представления мирным путем или направляли петиции, но они всегда наталкивались на репрессии. Многие арабские лидеры в Южной Аравии были высланы или вывезены в высокогорные районы. Тысячи беженцев проживают в Йемене, Саудовской Аравии и Индонезии.

64. Сам Аден управляется непосредственно английскими чиновниками, в обязанности которых входит наблюдать в определенной степени за отправлением правосудия. Однако в султанатах и государствах шейхов англичане сами не правят, а посадили в каждом из них шейха и наделили его деспотическими полномочиями, сохранив над ним контроль властей Соединенного Королевства в Адене. Шейх, который обнаруживал у кого-либо документ о националистическом движении, мог приговорить этого человека без суда к двадцати годам тюремного заключения и к штрафу в 20 000 шиллингов. Вот почему народ Южной Аравии не мог открыто заявлять о своем желании. Если бы он был освобожден от чувства страха, то было бы ясно, что все жители Южной Аравии хотят свободы, единства и права присоединиться к другим арабским странам в их устремлении к миру и в их деятельности на благо человеческого общества и цивилизации.

65. В Адене состоялось много мирных, законных и оправданных демонстраций, но все они были встречены репрессиями и насилиями. Многие граждане были убиты. Территории некоторых племен, которые относятся с сочувствием к национальному освободительному движению,

/...

подвергались бомбардировке и обстрелу из пулеметов с самолетов Королевских военно-воздушных сил; бомбили деревни, убивали скот, поджигали хлеба. Министр в Палате общин признал, что над территорией было сделано около 12 000 вылетов. Эти факты остались неизвестными цивилизованным нациям, поскольку корреспондентам было запрещено информировать о них.

66. В 1956 году Лига Южной Аравии заявила о стремлениях и требованиях жителей Южной Аравии. Таких требований было три: во-первых, отмена правления Соединенного Королевства в Южной Аравии, Адене и Протекторате Адэн, и ликвидации любой формы господства над территорией извне; во-вторых, сохранение единства территории, обеспеченного и гарантированного Организацией Объединенных Наций и всеми державами; в-третьих, передача всех полномочий управления и суверенных прав народу. Для достижения этих целей необходимо, чтобы существующие условия страха и террора были ликвидированы. Организация Объединенных Наций должна установить в Территории надзор над осуществлением мер по ликвидации существующего террора.

67. Была предпринята попытка отделить Адэн от остальной части Южной Аравии и превратить его в отдельную административную единицу, подобно Гонконгу, Сингапуру или Гибралтару. Поэтому в 1956 году Лига Южной Аравии настаивала на том, что Адэн должен считаться неотъемлемой частью Южной Аравии. Чтобы воспрепятствовать достижению этой цели, власти Соединенного Королевства образовали Федерацию, в которую был включен и Адэн. Южная Аравия не возражала против Федерации в принципе, но Федерация, созданная правительством Соединенного Королевства, не являлась истинной федерацией; она была конфедерацией. Кроме того, она включала только четырнадцать из двадцати трех или более государств Южной Аравии. В настоящее время существует четыре отдельные административные единицы в так называемом государстве Южной Аравии. Некоторые небольшие, но важные острова Соединенное Королевство планирует сохранить за собой отдельно от Федерации и от Южной Аравии. Южная Аравия выступает

/...

против этого раздела; она желает единства, а не федерации или конфедерации. Представитель Соединенного Королевства вероятно мог бы заявить, что в Федерации существует свое правительство и что Соединенное Королевство не может вмешиваться в его дела. Следует подчеркнуть, что Федерация совершенно лишена каких-либо суверенных прав или полномочий. Она не может поддерживать каких-либо отношений или устанавливать какие-либо связи с кем-либо внутри страны или вне ее без предварительного согласия на это правительства Соединенного Королевства. Более того, на каждое государство в Федерации распространяются условия охранных и консультативных договоров. Поскольку федеральное правительство лишено какой-либо власти, Аден и Протекторат остаются зависимыми и самоуправляющимися. Жители Южной Аравии лишены права на свободу и права устанавливать отношения со своими братскими арабскими странами и с остальными странами мира. Задачей Организации Объединенных Наций является восстановление этих прав. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам должна полностью распространиться и на эту Территорию.

68. Специальный комитет был наделен Генеральной Ассамблеей определенными функциями для претворения в жизнь этой Декларации. Было бы неразумным со стороны Комитета вникать во множество сложных деталей вопроса об Адене, поскольку дело не в присоединении или отделении Адена от Федерации: этот вопрос должен решить народ страны. Задачей Комитета является гарантировать жителям Южной Аравии право на самоопределение, с тем чтобы они могли решить вопрос о политическом строе в своей стране и о своих отношениях с другими странами.

69. Жители Южной Аравии выдвигают три конкретных требования: они хотят быть свободными; они хотят объединения, но не федерации или конфедерации; они хотят иметь полномочное правительство, демократические институты и учредительное собрание. Он призвал Комитет оказать помощь в создании такого собрания, избранного народом

/...

путем свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

70. Г-н СОХБИ заявил, что его партия считает, что Аден, Восточный и Западные протектораты образуют вместе с районом, известным сейчас как Йемен, единую территорию, которую она рассматривает как провинцию "собственно Йемен"; эта точка зрения была поддержана английским писателем г-ном Ф.М. Хантером в книге, опубликованной в 1877 году. Его партия рассматривает провинцию "собственно Йемен", как составную часть арабской территории, а ее народ, как составную часть арабской нации. Она считает, что освобождение этой территории от колониализма и ее развитие по линии демократии и социализма будет шагом на пути к объединению арабской нации, что в свою очередь будет способствовать созданию мира, основанного на принципах гуманизма.

71. В 1839 году, после безуспешных попыток купить порт Аден, англичане захватили его силой; однажды г-н Сохби слышал, как бывший губернатор Адена, сэр Том Хикинботэн открыто признал этот факт. Затем англичане поставили под свой контроль и соседние районы, заключив договоры с местными султанами, шейхами и эмирами. Они добились заключения этих договоров путем обмана и вероломства, и в них обычно предусматривалась выплата больших сумм султанам, шейхам или эмирам взамен предоставления прав на протекторат и других привилегий. Кроме того, для этих договоров не было установлено никакого срока действия. Трудно представить себе более мошеннические контракты, чем договоры, заключенные между искушенными политическими чиновниками и невежественными шейхами, которые не понимали их содержания. Однако эти договоры были обязательны не только для тех, кто подписал их, но и для их преемников. Правда заключается в том, что англичане захватили эту территорию силой, они остались там при помощи силы и продолжают находиться в ней также при помощи силы. Заключенные ими договоры являются единственным доводом, который они могут выдвинуть в оправдание того,

/...

что они все еще остаются в этой территории. Если племя не подчинится приказу правительства, английский резидент или губернатор может созвать заседание своих сотрудников по политическим вопросам и отдать приказ о бомбардировке мирного племени. Англичане заявляют, что целью договоров является защита племен от агрессии извне, но в 1915 году турки подошли к самым воротам Адена и оккупировали Лахейдж, который они удерживали до 1918 года, когда их войска вынуждены были уйти из Аравии по условиям перемирия.

72. Граница с Йеменом была определена в Англо-Турецкой конвенции, заключенной в марте 1914 г.; но после войны имам Йемена, вполне естественно, отказался считать себя связанным Конвенцией. Англичане оказали на него давление, с тем чтобы он признал границы, установленные Конвенцией; они подстрекали племена восстать против него и, в качестве последнего средства, прибегли к бомбардировке йеменских городов и деревень. В 1934 году имам был вынужден уступить и заключил Санский договор, в котором предусматривалось, что до завершения переговоров будет сохранено существующее положение и что граница не будет нарушена. Имам заключил договор по двум причинам: во-первых, потому что разгорелась борьба вокруг спорной территории - Неджран и, во-вторых, чтобы прекратить английские налеты и бомбардировку южной части страны. Но даже после заключения договора Соединенное Королевство продолжало проводить свою агрессивную политику, цель которой заключалась в том, чтобы посеять страх среди мирного населения и подавить любое антиимпериалистическое движение. Английская политика в оккупированной части южного Йемена была направлена на то, чтобы посеять семена раздора и поощрять сепаратистские движения. Власть каждого султана или шейха была усилена и предоставлена полная свобода в управлении своим районом. Однако английские войска были расположены в лагерях и были готовы прийти на помощь султану в случае восстания племен против него.

/...

73. Хотя протекторат был оккупирован английскими войсками в течение почти столетия, в нем нельзя найти никаких признаков современной цивилизации. За последние десять лет было построено несколько начальных школ, но ни одной средней школы. В княжествах и эмиратах нет ни одной больницы, за исключением султаната Фаджли, где Администрация по хлопку заинтересована в развитии страны. За пределами Адена нет хороших дорог. В большинстве частей протектората все еще существует меновая торговля. В протекторате фактически нет Департамента юстиции или свода законов. Султаны обладают деспотической властью, несмотря на присутствие английских политических властей, которые, как предполагалось, должны направлять их деятельность в области цивилизации и образования народа. В самом Адене арабам не было предоставлено возможности принять участие в управлении своей страной; они просто считались одной из многих групп населения. Поселение людей в Адене любой веры и цвета кожи поощрялось с тем, чтобы, когда наступит время для их освобождения, сталкивающиеся интересы затруднили этот процесс. Эта политика впервые была разоблачена во время выборов в Законодательный совет. Хотя иммигрантам из стран Содружества было предоставлено право принять участие в голосовании, коренному населению, которое прибыло главным образом с севера, не было разрешено принять участие в голосовании.

74. После второй мировой войны в колонии стал ощущаться рост политического сознания арабов. В начале пятидесятых годов начали возникать политические партии: Аденская ассоциация выступает за внутреннее самоуправление совместно с Британским Содружеством; Южно-аравийская лига выступает за создание союза, включающего как колонию, так и протекторат с тем, чтобы образовать независимое целое; Национальный объединенный фронт явился предшественником Народной социалистической партии и выступал за союз с протекторатом и Йеменом и за создание Йеменской арабской независимой республики; Аденский конгресс тред-юнионов возник в результате плохих жизненных условий рабочих и сейчас вместе с Народной социалистической партией является наиболее мощной организацией в территории.

С самого начала Аденский конгресс тред-юнионов ставил перед собой задачу, во-первых, защищать интересы рабочих и, во-вторых, руководить народом в его борьбе за свободу. Он добился успеха и в том и в другом. После того, как не удалось достичь соглашения с предпринимателями, Аденский конгресс тред-юнионов прибегнул к забастовкам, а также развернул кампанию против политики Соединенного Королевства в Адене и протекторате. Народ откликнулся на его призыв бойкотировать выборы в Законодательный совет в 1959 году, в результате чего 76 процентов избирателей не приняли участия в выборах. Основным поводом, послужившим для оппозиции Аденского конгресса тред-юнионов против Совета, было то, что граждане стран Британского Содружества имели право участвовать в голосовании, в то время как большинство арабов с севера были лишены этого права.

75. В ноябре 1962 года Аденский конгресс тред-юнионов призвал к всеобщей забастовке в знак протеста против неограниченной иммиграции граждан Британского Содружества в Аден и протекторат, высылки его членов, незаконного слияния Адена с Федерацией Южно-Аравийского султаната против воли народа, частых процессов, проводимых британскими судами над профсоюзными деятелями и заключения в тюрьму националистов.

76. Пытаясь ограничить влияние Аденского конгресса тред-юнионов, власти заключили в тюрьму четырех его лидеров по обвинению в опубликовании подстрекательских материалов, арестовали президента и других лиц за участие в забастовке, издали указ, запрещающий сбор средств путем обхода домов, и объявили чрезвычайное положение.

77. Договор о создании Федерации Южной Аравии был заключен в 1959 году между правительством Соединенного Королевства и местными правителями. Соединенное Королевство сохранило контроль над внешними сношениями Федерации. Федерация обязалась следовать любому совету со стороны Соединенного Королевства в отношении любого вопроса, касающегося управления, при условии, что Федерации будет предоставлено право затем выразить свою точку зрения, а также обязалась разрешить Соединенному Королевству создать свои военные базы на

/...

территории Федерации и разрешить вооруженным силам Соединенного Королевства полную свободу передвижения по суше и по воздуху. Аден затем был присоединен к Федерации.

78. Народная социалистическая партия, которая была основана в июле 1962 года, сотрудничала с Аденским конгрессом тред-юнионов в руководстве борьбой народа. Первым мероприятием, которое провела партия, было провозглашение всеобщей забастовки 23 июля 1962 года в знак протеста против секретных переговоров о слиянии колонии Аден с Федерацией. Партия решительно выступала и выступает против слияния, поскольку последнее было навязано силой, без согласия народа. Она выступает за объединение Адена, Восточного и Западного протекторатов с Йеменом и рассматривает их как его часть.

79. 24 сентября 1962 года, когда Законодательный совет под защитой войск Соединенного Королевства дал согласие на слияние Адена с Федерацией, партия выступила с призывом провести марш мира, в котором приняло участие 25 000 человек, несмотря на применение слезоточивых бомб и полицейских дубинок. Многие демонстранты были посажены в тюрьму и многие были избиты.

80. Цели и требования его партии были изложены в меморандуме^{12/} от 24 сентября 1962 года, направленном губернатору Адена. Она и теперь выступает за самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, но с тех пор, как был написан меморандум, положение в Йемене изменилось. До революции в этой стране положение в Адене и протекторатах было лучше, чем во времена правления имама, и его партия выступала за освобождение севера. Однако сейчас во всей Аравии происходят изменения, и народ стремится к арабскому единству. Его партия считает, что Аден является частью Йемена и Аравии в целом.

81. Меморандум не может быть опубликован в самом Адене, поскольку он может быть сочтен за мятежный и послужить основанием для преследований. Незадолго до того, как он покинул Аден, полиция совершила налет на штаб-квартиру его партии и захватила 200-300 экземпляров

меморандума. Аден сейчас является настоящим полицейским государством. Имя каждого националиста заносится в черный список, националистов открыто преследуют. Две газеты, которые поддерживали его партию, были запрещены, и сейчас партия не может даже опубликовать циркуляр без разрешения, поскольку такой циркуляр может быть сочтен за газету. В сентябре 1962 года комиссар полиции приказал своему департаменту не давать никаких разрешений на заседания, процессии или собрания. В качестве других примеров нарушения основных прав человека в Адене можно привести зарезервированные полномочия верховного комиссара издавать законы по любому вопросу, если он считает это уместным, а также законопроект о контроле за организациями и об обращении с политическими преступниками.

82. Закон об отношениях в промышленности, по которому запрещались забастовки, был повсеместно осужден рабочими организациями во всем мире. В одном из разделов этого закона делалась ссылка на "торговые или иные споры", причем слово "иные" было включено по предложению генерального прокурора с тем, чтобы подвести под него политические забастовки. Это слово было опротестовано как в Адене, так и в Найроби.

83. Народная социалистическая партия требует эвакуации военных баз Соединенного Королевства, аннулирования Лондонского договора, упразднения закона 1960 года об отношениях в промышленности и восстановления прав человека в оккупированном Южном Йемене; т.е. в Адене и Западном и Восточном протекторатах. Она также требует отмены ограничений печати, общественных собраний и выступлений; замены незаконных законодательных и исполнительных органов в Адене и в протекторате истинно представительными органами; и проведения свободных всобщих выборов во всем Южном Йемене под наблюдением Организации Объединенных Наций с тем, чтобы народ мог избрать своих представителей и объединиться с Йеменской арабской республикой.

/...

84. Шейх Мухамед ФАРИД заявил, что он выступает от имени Федерации Южной Аравии, о которой миру мало что известно и что он намеревается поправить некоторые вводящие в заблуждение заявления, сделанные в этом Комитете. В правительстве Федерации он отвечает за осуществление внешних сношений. Он объяснил, что при создании Федерации было решено, что, хотя окончательная ответственность за осуществление внешних сношений будет и далее возлагаться на правительство Соединенного Королевства, оно не будет предпринимать никаких шагов без тщательной консультации с федеральным правительством. Кроме того, поскольку Федерация, в конечном счете, должна стать независимой, существование поста министра иностранных дел позволит накопить заранее некоторый необходимый опыт.

85. До оккупации Адена Соединенным Королевством, 124 года назад, страна была раздроблена на многочисленные районы племен, в каждом из которых глава племени обладал неограниченной властью и не подчинялся никакому вышестоящему правительственному органу. Правда, в 1635 году правители Йемена распространили свою власть и свое влияние на восток, на некоторые районы Южной Аравии, но их проникновение было ограниченным и, например, Княжество Верхнее Аулаки никогда не находилось под властью Йемена. Во всяком случае, к 1728 году проникновение Йемена закончилось. После этого не было никаких данных, свидетельствующих о том, что какой-либо из Йеменских правителей имел хотя бы небольшую власть над данным районом, и когда Соединенное Королевство оккупировало Аден в 1839 году, Йемен не протестовал и не пришел на помощь султану Лакеджа. Однако Йемен в это время был полностью независимым и, несомненно, он не позволил бы Соединенному Королевству оккупировать Аден, если бы он рассматривал его как свою территорию.

86. После 1872 года вожди племен обратились к Соединенному Королевству за защитой против турецкого и зейдитского вторжения из Йемена и заключили договоры с властями Соединенного Королевства в Адене.

/...

Вожди были уполномочены говорить от имени своих племен. Конечно, в девятнадцатом веке колониальные державы обычно заключали договоры подобного рода и затем захватывали полный контроль над районом, который фактически превращался в колонию. Однако протекторат Аден не постигла эта судьба. Племена и вожди сохранили свою независимость, которой угрожали скорее турки, нежели Соединенное Королевство. Таким образом, когда после распада Оттоманской империи в конце первой мировой войны, Йемен стал претендовать на протекторат Аден и оккупировал часть страны, единственно чего он этим достиг - это оппозиции к Йемену, а не к Соединенному Королевству. Недовольство против Соединенного Королевства в это время было вызвано исключительно тем, что оно действовало недостаточно быстро, чтобы изгнать йеменских захватчиков.

87. Однако страна продолжала оставаться бедной и отрезанной от сил прогресса. Мысль об этом возникла во время и после второй мировой войны, и в конце концов к Соединенному Королевству обратились за помощью и советом, с тем чтобы создать лучшую административную систему и содействовать экономическому и социальному развитию. Хотя прогресс не всегда был таким быстрым, как этого хотелось, за десять послевоенных лет произошли значительные изменения и появился ряд небольших государств со своей собственной администрацией и правовыми системами. Это произошло в то время, когда во всем мире народы колоний становились независимыми. Хотя народ протектората Адена никогда непосредственно не находился под колониальным управлением, контакты, ставшие возможными в результате современных средств связи, пробудили в нем желание быть полностью независимым и жить на равной основе со своими братьями в других арабских странах.

88. Если бы то, что говорилось в Комитете, было правдой, то народ сейчас единодушно выступил бы за союз с Йеменом. Йеменское правительство несомненно приложило все усилия, чтобы способствовать такому движению. Однако ему лишь удалось нанять сравнительно небольшое.

/...

число наемников, целью которых было вызвать беспорядки. Эти элементы значительно затормозили прогресс страны, но им не удалось пробудить в народе стремление к союзу с Йеменом. Наоборот, в основном жители выступили против влияния Йемена, поскольку они не были йеменцами и стремились к независимости на собственных условиях.

89. Основным препятствием на пути к независимости, несомненно, являлось отсутствие единства, но и здесь народ выступал за такое единство, которого он хотел сам. Вот почему он отклонил попытку, сделанную ранее правительством Соединенного Королевства, к объединению различных государств в федерацию. В предложениях, выдвинутых в 1954 году, предусматривалось создание правительства колониального типа во главе с губернатором Соединенного Королевства. Отклонение предложения, сделанного в 1954 году, задержало прогресс. Тем не менее стремление к единству сохранилось, и позднее еще усилилось в результате деятельности правительства Йемена. 11 февраля 1959 года шесть государств проявили инициативу и объединились в Федерацию Южной Аравии. С тех пор восемь других государств, включая сам Аден, присоединились к Федерации. Переговоры, в которых он сам принимал участие, продолжались месяцы и было бы неверно заявлять, что они проводились без консультаций. Заключенные в конечном счете соглашения были затем ратифицированы советами государств, в которых находятся представители племен. Таким образом, никто не может утверждать, что Федерация была навязана при помощи силы; наоборот, она появилась в результате инициативы, проявленной самими государствами.

90. Власть федерального правительства распространяется на внешние сношения, оборону, внутреннюю безопасность, образование, здравоохранение, связь и почтовую и телеграфную службу. Федеральное правительство вместе с правительствами государств несет ответственность за сельское хозяйство, рыболовство, торговлю, промышленность и другие отрасли. Таким образом, не может быть и речи о том, что это правительство является самодержавным и феодальным, не имеющим представительного характера и не пользующимся народной поддержкой. Даже

/...

среди великих держав существует разногласие по поводу того, что входит в "демократию", и самые различные системы правления претендуют на то, что они являются демократическими. Совершенно очевидно, что система правления должна рассматриваться в свете конкретных условий каждой отдельной страны. В Федерации Южной Аравии была предпринята попытка достигнуть компромиссного решения между общепринятыми формами демократии и местными традициями. Два Совета Федерации организованы на демократической основе, т.к. Федеральный совет состоит из представителей государств, а Верховный совет избирается ими. Девять десятых населения Федерации, за исключением Адена, организованы в племена, кланы и семьи и все еще твердо придерживаются традиций. Эти семьи и кланы всегда избирали своих вождей не путем голосования, а путем обсуждения, в котором принимали участие все члены. Избранные таким путем вожди собирались затем, чтобы избрать вождей племени. Эта практика сохранилась и поныне, хотя она была до некоторой степени видоизменена. Главы государств избираются традиционным путем из вождей племен, и члены советов, которые разделяют с ними управление государством, также избираются из вождей кланов. В некоторых случаях, например, в Датине, которая является Республикой, представители избираются в районные советы, которые, в свою очередь, избирают представителей в государственный совет. В других случаях, как, например, в княжестве Верхнее Аулаки представители избираются прямо в советы княжества. В некоторых случаях члены Федерального совета избираются непосредственно племенами. Этот порядок является истинно демократичным, хотя он и не исключает возможности применения более официальной процедуры на выборах, что фактически имеет место в государствах Лахедж и Фадхли.

91. Отношения между правительством Соединенного Королевства и Федерацией определены в договоре, подписанном 11 февраля 1959 года. Согласно этому договору Федерация предоставила Соединенному Королевству право осуществлять контроль над внешними сношениями, при условии,

/...

что оно будет консультироваться с правительством Федерации. Со своей стороны, Соединенное Королевство дало согласие оказывать Федерации помощь в защите ее территории, давать технические консультации, оказывать финансовую помощь и вообще помогать ей стать полностью независимой. Таким образом, Федерация никоим образом не является типичной колониальной территорией. В частности, у Верховного комиссара нет "зарезервированных полномочий" в отношении Федерации или федерального правительства. Кроме того, хотя Верховный комиссар и имеет "право совета" по определенным вопросам, он никогда не пользовался им и, судя по тому, как складывались обстоятельства до сих пор в различных государствах, вряд ли он воспользуется им в будущем. Фактически, Федерация осуществляет полный контроль во всех областях управления, за исключением международных отношений; но даже и в этом случае с ней широко консультируются, когда затрагиваются ее интересы. Недавно, например, когда были порваны отношения между Республикой Сомали и Соединенным Королевством, он в качестве министра иностранных дел заявил правительству Соединенного Королевства о желании Федерации сохранить свои отношения с Сомали, и консульство Сомали в Адене не было закрыто.

92. Аден занимает особое место в Федерации. Хотя Аден и является сейчас членом Федерации, правительство Соединенного Королевства и поныне сохраняет в нем свою верховную власть. Федерация согласилась на это, ввиду особых обязательств Соединенного Королевства в Адене. Невозможно достичь в соглашении всего, чего хочется. Соединенное Королевство находится в Адене с 1839 года и, следовательно, не существовало иной альтернативы, кроме как обратиться к нему за помощью и советом. Соединенное Королевство пошло навстречу этому и со всей искренностью сделало большой вклад в весьма значительный прогресс, достигнутый в экономической и социальной сфере после образования Федерации.

/...

93. В наступающем году Федерация предлагает израсходовать более миллиона фунтов стерлингов на образование и почти столько же на общественное здравоохранение. В Адене уже сейчас сильно развито социальное обслуживание и достигнут значительный прогресс в сельских районах.

94. Говоря о достигнутом прогрессе, он напомнил, что четыре года назад этот район был раздроблен на ряд небольших государств, ни одно из которых фактически не могло претендовать на независимость. Аден находился под полным контролем колониального правительства. Однако сегодня четырнадцать государств объединены в Федерацию, которая, за исключением Адена, является полностью независимой во всех отношениях, за исключением внешних сношений. Что касается истории страны и различных неизбежных затруднений, то достигнутый прогресс является многообещающим. Сейчас Федерация представляет собой почти полностью независимое государство и можно надеяться, что она станет полностью независимой без излишнего промедления.

95. В заключение он заявил, что его страна не является частью Йемена. Однако она населена арабами и, когда она стала независимой, она стремилась занять подобающее ей место в арабском мире. Для того чтобы достичь этой цели, она рассчитывает на помощь и сочувствие всех народов доброй воли.

96. Г-н АЛЬХАБШИ в дальнейшем заявил, что он рассматривает территорию Адена как зависимую территорию с точки зрения смысла Декларации о предоставлении независимости и что Комитет обязан гарантировать в ней претворение в жизнь принципов Декларации.

97. Он обратил внимание на утверждение шейха Фариды о том, что Федерация Южной Аравии является суверенным государством и что ни одно уважающее себя правительство не может допустить вмешательства со стороны международной организации. Однако он сделал это заявление в Комитете, компетенция которого ограничена зависимыми территориями.

/...

98. Он также обратил внимание Комитета на Хадрамаут, который состоит из трех государств в Восточном протекторате, составляющем более чем половину территории и который не стал частью Федерации. Комитет должен рассматривать эту провинцию как неотъемлемую часть территории Южной Аравии или протектората Адена. Следует во что бы то ни стало не допустить, чтобы эта провинция, в которой много рабочих рук, развито сельское хозяйство и которая богата минеральными ресурсами, не стала рано или поздно второй Катангой.

99. Г-н СОХБИ далее заявил, что Шейх Фарид никого не представляет кроме себя самого. Народная социалистическая партия никогда не признавала так называемую Федерацию и ее органы: Верховный совет и федеральный совет, или так называемый Законодательный совет Адена, поскольку они не были созданы народом, и их единственная цель заключается в том, чтобы служить интересам Соединенного Королевства.

100. Совершенно неверно, что Народная социалистическая партия и Конгресс тред-юнионов состоят исключительно из лиц, рожденных на севере. Он употребил слово "север" намеренно, поскольку эта территория в целом представляет Йемен. Шейх Фарид прекрасно знает, что г-н Сохби был рожден в Адене и что его отец был рожден в Адене, так же как и пятеро членов Президентского совета Народной социалистической партии. Партия была создана руководителями Конгресса тред-юнионов, которые подвергались штрафам и тюремному заключению за то, что они вели священную борьбу против англичан и реакционеров. В Народной социалистической партии объединены Конгресс тред-юнионов и вся интеллигенция страны. Основу партии составляет рабочий класс, но в ней также представлены все классы общества, и ее члены в основном проживают в различных провинциях протектората. Фактически 70 процентов членов союза нефтепереработчиков, одного из наиболее влиятельных в стране, являются офалийцами.

101. Шейх Фарид заявил, что на базе в Адене работают от 15 000 до 20 000 человек. Фактически же число занятых на базе не превышает 6 000 человек, не говоря уже о том, что ряд мест освобождается в связи с высылкой рабочих. Шейх утверждает, что рабочие хорошо оплачиваются, но он забыл сказать, что индекс цен на предметы широкого потребления является на Среднем Востоке самым высоким.

102. Шейх Фарид забыл упомянуть о том, сколько руководителей и членов профсоюза вооруженных сил на военной базе в Адене было брошено в тюрьму или выслано в связи с их борьбой за лучшие жизненные условия. Он также забыл упомянуть о том, сколько офицеров Соединенного Королевства давало свидетельские показания против них. Он не

/...

рассказал и о том, как в 1962 году пять членов первого чрезвычайного комитета профсоюза вооруженных сил были препровождены в суд, где их пытались заставить подписать обязательства о том, что они прекратят профсоюзную деятельность. Когда они решили выступить с призывом о всеобщей забастовке, они были брошены в тюрьму.

103. Шейх Фарид не сказал о том, что последнее соглашение между профсоюзом вооруженных сил и вооруженными силами Соединенного Королевства не было окончательным. Англичане освобождены от таможенных пошлин, налогов и выплаты ренты, несмотря на то, что они занимают лучшие участки земли. Кроме скудных субсидий, предоставляемых Соединенным Королевством, страна не получила никакой выгоды от присутствия вооруженных сил – скорее наоборот.

104. Как только народ Адена увидел возможность объединиться со своей родиной, англичане прибегли к другой уловке. Так называемая Федерация даже хуже чем колония, поскольку под маской арабского правления фактически защищаются только интересы Соединенного Королевства. Он выразил надежду, что когда-нибудь сторонники федерации станут рядом с националистами, которые готовы приветствовать их. Хотя он неизменно выступал за единство со своими северными братьями, г-н Сохби не возражает против самоопределения территории, поскольку он знает, что его партия пользуется поддержкой народа и уверена, что единство придет вместе с независимостью.

Общие заявления членов Комитета

105. Представитель Ирака заявил, что у Адена и окружающих его районов, известных с 1959 года как Федерация Южной Аравии, всегда были самые тесные отношения с Йеменом. Начиная с девятого века над различными шейхами и эмирами южноаравийского берега была установлена власть правителей Йемена. Однако в девятнадцатом веке Соединенное Королевство проявило интерес к установлению контроля над арабской территорией, поскольку через нее проходил маршрут к ее имперским владениям в Азии. В 1802 году с местным эмиром Адена

/...

был заключен так называемый Договор о дружбе и торговле. Эмир не имел права заключать договора с иностранными державами, но в течение девятнадцатого века правительство Соединенного Королевства заключило много подобных незаконных и несправедливых договоров с мелкими шейхами и князьками южноаравийского берега и залива.

106. Однако договор о мире и торговле скоро перестал удовлетворять стремление Соединенного Королевства к еще большему контролю над этим районом. В 1837 году произошел инцидент в порту Адена с английским индийским судном. Правительство Соединенного Королевства отклонило все предложения о компенсации и потребовало, чтобы Аден был продан ему для использования в качестве угольной базы для английских судов. Это требование было неожиданно принято, и Соединенному Королевству пришлось искать другой предлог для оккупации Адена.

19 января 1839 года английские вооруженные силы обстреляли и оккупировали Аден в связи с тем, что султан Лахеджа настаивал на сохранении своей номинальной власти в городе. С тех пор Аден являлся королевской колонией, управлявшейся сначала правительством Индии, а в 1837 года Министерством колоний в Лондоне.

107. Английский контроль над внутренними районами увеличился посредством так называемых охранных договоров, заключенных во второй половине девятнадцатого века, когда открытие Суэцкого канала превратило Южную Аравию и залив в исключительно важный район для английских имперских коммуникаций в Индию и на Дальний Восток.

Многочисленные договоры подобного рода были заключены с различными султанами, эмирами и шейхами района, которые не имели юридической власти над землей и народами, от имени которых они брали на себя такие далеко идущие обязательства. Кроме того, договоры были совершенно неравноправными, поскольку они были заключены между слабыми и беспомощными местными племенными вождями и величайшей в то время империей в мире. Начиная с 1836 года эти соглашения дополнялись так называемыми консультативными договорами, которые, хотя

/...

и не меняли основных положений протектората, требовали обязательного принятия советов губернатора Адена.

108. Йемен никогда не признавал законность этих договоров и никогда не отказывался от своего права на власть в Адене и протекторате. Между йеменскими и английскими войсками начались военные действия, которые продолжались с перерывом до 1928 года, когда были начаты переговоры, окончившиеся в 1934 году подписанием договора о дружбе и взаимном сотрудничестве. Правительство Йемена не отказалось от своего требования, но согласилось, что, пока продолжаются переговоры, не следует предпринимать ничего, что могло бы нарушить статус-кво. Это затем было подтверждено в письмах, которыми обменялись 20 января 1951 г. правительства Соединенного Королевства и Йемена и в которых было достигнуто соглашение образовать совместную пограничную демаркационную комиссию, и обе стороны обязались не нарушать статус-кво в спорных районах до завершения работы комиссии. Несмотря на эти обязательства правительство Соединенного Королевства продолжало свои попытки изменить положение с целью помешать воссоединению территорий с Йеменом. Со времени заключения договора в 1934 году вопрос о суверенитете находился в состоянии неопределенности в ожидании соглашения; поэтому ясно, что все, что предreshает вопрос о суверенитете или предreshает вопрос о праве одной из претендующих сторон должно рассматриваться как нарушение духа, если не буквы, договора. Однако именно так и стремилось поступать правительство Соединенного Королевства в течение последних десяти лет.

109. Не нужно забывать, что стратегическая и политическая концепция британской имперской политики претерпела значительные изменения после второй мировой войны. Потеря Индийской империи и других колониальных территорий в Юго-Восточной Азии совпала с открытием и добычей нефти в районе Персидского залива. Необходимость в использовании Адена как угольной и морской базы отпала. Однако он

/...

приобрел новое важное значение в связи с быстрым развитием добычи нефти на Среднем Востоке. В 1954 году в Адене был построен крупный нефтеперерабатывающий завод, и этот район было решено использовать как главную военную базу в чрезвычайных случаях. Не нужно забывать, что это был период, когда Соединенное Королевство прибегало на Среднем Востоке к политике использования силы для достижения политических целей.

110. После революции в Ираке 14 июля 1958 г. была предпринята новая попытка усилить английский контроль в Южной Аравии. В феврале 1959 года была образована Федерация южноаравийских княжеств и был заключен договор с правительством Соединенного Королевства, в соответствии с которым Соединенное Королевство сохраняло за собой полный и исключительный контроль за внешними сношениями. Охранные договоры и консультативные соглашения остаются в силе, и английские вооруженные силы в любое время пользуются полной свободой передвижения и пребывания.

111. Контроль и влияние правительства Соединенного Королевства над территориями основываются не только на письменных документах, но и на отношениях раболепства феодальных шейхов перед правительством. Окончательной целью плана по усилению английского контроля над Южной Аравией было включение Адена в Федерацию, как это стало ясным после опубликования последней Белой книги по вопросам обороны, в которой говорится о том, что Соединенное Королевство намеревается навсегда сохранить свои наземные войска в Адене и Персидском заливе. Помимо стремления сохранить постоянную военную базу народу Адена была навязана Федерация, чтобы увековечить отделение города и внутренних районов от Йемена. Поспешность, с которой вопрос о Федерации был проташен через Парламент и претворен в жизнь, можно объяснить лишь желанием нейтрализовать влияние на Южную Аравию перемен, которые имели место в Йемене, где к власти пришло прогрессивное правительство. Революция в Йемене и создание прогрессивного

/...

правительства устранили все сомнения, которые могли возникнуть у либеральных слоев в Адене по вопросу об объединении с Йеменом. Как он уже заявлял ранее в Генеральной Ассамблее 20 ноября 1962 г., народ Адена никогда не давал согласия на создание федерации. Федеральный план был принят так называемым Законодательным советом, который был избран самым недемократичным путем. Более 76 процентов населения бойкотировали выборы в 1959 году, и избранные члены получили не более 2 процентов голосов населения. Восемь из двенадцати избранных членов воздержались и только четыре члена голосовали за принятие федерального плана. Таким образом судьба народа Адена была решена по крайней мере на ближайшие шесть лет меньшинством в совете, избранном на основе весьма ограниченного избирательного права для немногих лиц.

112. В статье 2 так называемого договора между шейхами Федерации Южной Аравии и правительством Соединенного Королевства о включении Адена в Федерацию категорически заявляется: "Ничто в этом договоре не должно затрагивать британский суверенитет над Аденом". Едва ли есть необходимость говорить о несоответствии этой статьи с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Правительство Соединенного Королевства может в любой момент исключить или выделить из Федерации любой район или районы Адена; кроме того, Аден не имеет права выйти из Федерации без санкции на это правительства Соединенного Королевства и не ранее, чем по истечении шести лет. Даже если бы Аден и вышел из Федерации, он все равно оставался бы английской колонией. Таким образом, целью Федерации является прежде всего сохранение колониального статуса Адена, а также власти правительства Соединенного Королевства в этом районе. Это достигается самыми различными путями. Например, Губернатор или Верховный комиссар, как его сейчас называют, может аннулировать любое решение, принятое Федерацией, по вопросам, касающимся обороны, внешних сношений и внутренней безопасности. Следовательно, даже если бы шейхи потребовали, что маловероятно,

/...

предоставления действительной независимости или вывоза военных установок из Адена, правительство Соединенного Королевства может наложить вето на их требования. Аден является военной базой и останется ею, независимо от того, хотят этого жители Адена или народы других арабских стран, которым эта база непосредственно угрожает, или нет. Он должен всегда оставаться колонией, чтобы сохранить господство англичан в различных нефтяных районах на Среднем Востоке.

/...

113. Народы Йемена, Адена и внутренних районов возражали против создания Федерации именно потому, что она служит английским колониальным интересам. Кроме того, она укрепляет феодальный и отсталый режим шейхов в тот момент, когда с освобождением Йемена рухнула старейшая цитадель феодализма и реакции в арабском мире. Политика Соединенного Королевства представляет собой попытку затормозить движение к прогрессу и свободе. Вот почему народ территории решительно возражает против его колониальных планов и ясно заявляет о своих требованиях. Он требует, во-первых, роспуска всех существующих в настоящее время законодательных органов; во-вторых, новых выборов, основанных на всеобщем избирательном праве и под наблюдением Организации Объединенных Наций; в-третьих, свободного осуществления права на самоопределение при соответствующих международных гарантиях. Однако новым выборам должны предшествовать реформы избирательных законов, направленные на утверждение принципа всеобщего избирательного права для взрослого населения и права голосования для всех жителей Йемена, проживающих в территории. В прошлом жители Йемена с севера были лишены права голосования на том основании, что они не являются британскими подданными, хотя у них гораздо больше общего с народом территории, чем у британских подданных из других частей мира, которым предоставляется право голосования всего лишь через два года после того, как они поселились на этой территории.

114. Было бы целесообразным, если бы Специальный комитет направил выездную миссию в Аден и во внутренние районы, установил бы контакт с представителями народа, изучил бы условия и представил доклад с рекомендациями о наилучших и наиболее быстрых средствах претворения в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о восстановлении единства народа Южной Аравии со своими братьями в Йемене.

115. За век с четвертью, в течение которого Аден находился под английским господством, очень немногое было сделано для того, чтобы поднять экономический, социальный и культурный уровень народа.

/...

Документы Организации Объединенных Наций свидетельствуют о том, насколько примитивными и отсталыми являются условия жизни в Адене и в окружающих районах. Общественному здравоохранению почти не уделялось никакого внимания, в результате чего детская смертность в колонии и в протекторате является одной из самых высоких в мире. Среднего образования в территории практически не существует, а школу посещает не более 2 процентов населения. Экономические и социальные условия должны быть изучены Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях; он упомянул об ужасных условиях в Адене и протекторате лишь для того, чтобы подчеркнуть необходимость быстрых и эффективных действий.

116. В течение последнего десятилетия все более усиливались политические репрессии против националистических политических партий. Многие политические лидеры были высланы или брошены в тюрьмы. В сентябре 1962 года, когда федеральный план находился на рассмотрении Законодательного совета, Генеральный секретарь Конгресса тред-юнионов Адена г-н Аснаг был избит и приговорен к одному году тюремного заключения, а арабские адвокаты из Каира, которые были приглашены для его защиты, не были допущены на процесс. Г-н Аснаг и другие были осуждены за распространение брошюры, в которой описывались события 24 сентября, когда народ выступил против федерального плана, а также за подстрекательство к забастовке. Все забастовки в Адене являются незаконными, независимо от того, что их вызвало, и их формы.

117. Часто в оправдание нежелания Соединенного Королевства пойти навстречу требованиям националистов в Южной Аравии выдвигался тот довод, что оно имеет определенные обязательства по отношению к правительствам. Однако в действительности обязательства Соединенного Королевства по отношению к так называемым средневосточными правителям не имеют ни моральной, ни юридической силы. Вместо того чтобы поддерживать этих феодальных и реакционных правителей, правительству Соединенного Королевства следовало бы признать великую рождающуюся силу прогрессивного национализма на Среднем Востоке, силу, которая разделяет

/...

вместе с английским народом его святые идеалы свободы и достоинства человека. Кроме того, ясно, что любые интересы, которые имеет какая-либо страна за границей, могут быть сохранены только путем доброй воли и дружеского сотрудничества с народом соответствующей страны. Правительство Соединенного Королевства имеет великую и неповторимую возможность повысить свой авторитет в арабском мире и защитить свои интересы более разумным и надежным способом. Оно не должно игнорировать изменения, которые происходят в арабском мире и результатом которых должно быть единство арабского народа и предначертание прогресса, свободы и достоинства. Соединенному Королевству предоставляется возможность подойти к этим историческим событиям с позиции реализма и государственной мудрости. Делегация Ирака выражает надежду, что оно согласится с предложением о том, чтобы в территорию была послана выездная миссия, что явится предпосылкой к гарантированному осуществлению народом своего права на самоопределение в условиях свободы и демократии.

/...

118. Представитель Сирии заявил, что его делегация желает наглядно продемонстрировать Комитету серьезность положения, создавшегося в связи с конституционными планами Великобритании в отношении этого района и упорным отказом в праве на самоопределение. Действия, недавно предпринятые правительством Соединенного Королевства, имеют целью создать впечатление, будто бы оно в конечном итоге пытается выполнить обязательство, возложенное на него Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, но все это весьма далеко от истины.

119. Один выдающийся английский ученый правильно отметил, что правительство Королевской Колонии в основе своей представляет собой скорее увековечение подчиненного положения, чем введение самоуправления. Недавние перемены ни в малейшей степени не изменили подчиненного положения Южной Аравии и не удовлетворили законных чаяний ее народа. Представитель Ирака уже объяснил, каким образом этот район впервые очутился под английским господством. Действия англичан были продиктованы интересами их империи, а благосостояние населения этого района не интересовало их ни в малейшей степени. Аден и районы, расположенные вглубь от прибрежной полосы, или протекторат, были оккупированы вопреки воле народа и разделены на небольшие эмираты, шейхства и султанаты для удовлетворения Великобритании. Договоры, на которые так часто ссылается Англия, заключались под давлением и являются, следовательно, незаконными. Совершенно очевидно, что никакой народ не будет по собственной воле требовать иностранного господства. Даже если мы допустим, что кое-кто поступил таким образом, то это были или обманутые или отсталые люди, которые, следовательно, не имели права отдавать по закладной на вечные времена будущее всего народа.

120. В течение длительного периода английского господства не было предпринято ничего для улучшения участи народа или подготовки его к самоуправлению. Ужасающее социальное и экономическое состояние, а также положение дел в области просвещения, охарактеризованное г-ном Алхабши на 149-м заседании, является достаточным доказательством

/...

полнейшего пренебрежения империалистической державы к вопросу о благосостоянии народа, а информация, представленная Секретариатом и этим петиционером в его заявлении, показывает, каким образом народ держат в состоянии полной зависимости от так называемого совета или непосредственного диктата британских властей.

121. В июле 1961 года член английского парламента написал, что Аден и Протекторат Аден первоначально были вовлечены в орбиту английских владений, так как это отвечало государственным интересам Англии, и что более развитые современные принципы свободы, самоопределения и международной справедливости требуют того, чтобы Соединенное Королевство, действуя по тому же побуждению и с такой же мудростью, с которой оно освободило Индию и другие владения своей империи, должно стремиться применить те же принципы к колонии и протекторату Аден. Но, к сожалению, в этом направлении ничего не было сделано. Наоборот, правительство Соединенного Королевства попыталось укрепить свое влияние, так как с этой целью и была создана Федерация Южной Аравии, к которой должен был присоединиться Аден вопреки воле своего народа. Почти невозможно найти доводы в пользу того, что Федерация задумана для того, чтобы способствовать конституционной эволюции Южной Аравии на пути к единству и независимости. Как указали петиционеры и представитель Ирака, фактическая цель Федерации - это сохранение английских стратегических и экономических интересов.

122. Можно по праву спросить, являются ли эти действия правильными с моральной точки зрения и можно ли считать их законными, принимая во внимание сопротивление подавляющего большинства населения. Трудно отрицать следующие факты относительно так называемой Федерации Южной Аравии.

123. Во-первых, это навязанная Федерация, созданная вопреки воле народа. Аден заставили присоединиться к ней, не проконсультировавшись с населением. Вопрос был улажен между правительством Соединенного Королевства и Законодательным советом Адена, выборные члены

/...

которого получили не более 2 процентов голосов населения, а у населения остальной части федерации вообще никогда не спрашивали мнения. В соответствии с обычной практикой англичан достаточно было согласия шейхов, эмиров и султанов, - и то не всегда добровольно выраженного, - для того чтобы навязать народу свою волю.

124. Во-вторых, после создания федерации район этот по-прежнему оставался зависимым. В статье второй договора открыто говорится о том, что договор никак не влияет на английский суверенитет над Аденом. Договор предусматривает, что федерация должна принимать и претворять в жизнь во всех отношениях любые советы Соединенного Королевства по любым вопросам, связанным с правильной системой правления в Федерации.

125. В-третьих, федерация, в которую могут вступить другие государства, изъявившие желание присоединиться к ней, предусматривая также возможность отделения, причем и то и другое, естественно, обусловлено согласием Соединенного Королевства. Таким образом сохраняется система раздробленности, поощряются узкие интересы, а ясно выраженное желание народа Южной Аравии добиться единства и независимости терпит полный крах.

126. Такое положение противоречит не только Уставу Организации Объединенных Наций, но и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Тут попирается не только воля народа Южной Аравии, но и их свобода подвергается всякого рода ограничениям.

127. Сирийской делегации трудно понять эту политику, так как Соединенное Королевство в качестве одной из первых колониальных держав заговорило о "ветре, несущем с собой перемены", и попыталось пойти в этом направлении. Соединенное Королевство даже не защищает свои собственные интересы, пытаясь увековечить свое господство в Южной Аравии вопреки воле народа, который стремится вновь обрести свободу и воссоединиться со своей отчизной, Йеменом.

128. Движение за единство и освобождение охватывает весь арабский

/...

мир, и ни местные, ни государственные интересы не в состоянии задержать это движение в Южной Аравии. Сирийская делегация во имя Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и от имени всего прогрессивного человечества настоятельно требует полной отмены конституционной фикции, навязанной Южной Аравии. Народ Южной Аравии требует самоопределения и права жить в качестве свободного народа в своей собственной отчизне.

129. Поэтому делегация Сирии настоятельно просит Комитет предложить Соединенному Королевству провести всеобщую амнистию для всех политических заключенных, разрешить возвращение всех находящихся в изгнании и отменить такие законы, как закон о запрещении свободы политической деятельности и всех других свобод в Адене и протекторате Аден.

130. Во-вторых, Комитет должен немедленно потребовать проведения всеобщих выборов на основе всеобщего избирательного права во всех частях Южной Аравии, находящихся под английским господством. Существующие Законодательный и Верховный советы не представляют народ и должны быть распущены.

131. В-третьих, Комитет должен настоятельно просить правительство Соединенного Королевства удовлетворить волю народа и немедленно приступить к выполнению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV).

132. Со стороны Комитета было бы весьма разумным шагом направить миссию в данный район для рекомендации подходящих средств обеспечения немедленного осуществления законных стремлений народа в соответствии с исторической Декларацией.

133. Представитель Камбоджи заявил, что его делегация, приступая к рассмотрению вопроса об Адене, не намерена подробно останавливаться на далеком или недавнем прошлом территории или же на соображениях экономического, социального и военного порядка, так как Специальному комитету известно существующее там ныне положение благодаря документу, подготовленному Секретариатом, и информации

/...

относительно некоторых аспектов проблемы, переданной петиционерами и представителем управляющей державы.

134. Делегация Камбоджи не сомневается в том, что резолюция 1514 (XV) полностью применима к территории Аден, иначе говоря к колонии Аден, островам, связанным с ней в административном отношении, и протекторату, в состав которого входит большое число маленьких государств. Петиционер высказал надежду, что Организация Объединенных Наций примет резолюцию относительно применения Декларации о предоставлении независимости к народу и территории Аден. фактически Аден является самоуправляющейся территорией, в отношении которой управляющая держава согласилась передавать информацию, предусмотренную статьей 73 Устава, и нет никакого сомнения в том, что территория Аден, даже в ее настоящей форме, относится к компетенции Комитета, так как территория эта еще не достигла независимости. Необходимо, следовательно, принять немедленные меры по безоговорочной передаче полноты власти народу Адена, в соответствии с его свободно выраженной волей и пожеланием, для того чтобы предоставить ему пользоваться полной независимостью и свободой.

135. Первая конкретная мера должна заключаться в том, чтобы создать условия, при которых население смогло бы свободно высказать свои пожелания. Возможность пользоваться основными свободами и правами человека, осуществление политических прав, введение всеобщего избирательного права для взрослых далеко не обеспечены в территории, а нынешний статус ее нельзя считать действительным несмотря на попытки придать этому статусу видимость законности. Совершенно очевидно, что будущее страны не может основываться на санкции Законодательного совета, который, принимая во внимание тот факт, что восемь из двенадцати выборных членов находятся в оппозиции, не представляет даже одного процента населения.

136. Более того, нынешний статус территории по всей видимости не соответствует принципам, упомянутым в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Несомненно,

/...

употребление термина "протекторат", которым была названа вся территория, вряд ли может укрепить веру в то, что колониализм ликвидирован. Камбоджа, которая также была протекторатом, по горькому опыту знает, что это означает. Статьи нового договора об Адене не оставляют никаких сомнений относительно роли иностранного господства.

137. По мнению его делегации, должен быть применен принцип самоопределения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Для этого необходимо, во-первых, приостановить выполнение договора, относительно которого не было запрошено мнение народа; во-вторых, отменить мероприятия, ограничивающие осуществление основных прав и свобод; в-третьих, ввести свободное осуществление политических прав; в-четвертых, распустить нынешние законодательные советы и провести всеобщие выборы на всей территории Аден. Выездная миссия Организации Объединенных Наций могла бы внести полезный вклад в дело проведения в жизнь всех этих различных мероприятий. Что же касается эвакуации военных баз и возможного объединения с другой страной данного района, то население территории Аден могло бы решить эти вопросы будучи уже суверенным народом после достижения независимости.

/...

138. Представитель Союза Советских Социалистических Республик напомнил Комитету, что вопрос о колониях Великобритании в Южной Аравии рассматривался Специальным комитетом год тому назад. С тех пор как об этом свидетельствуют многочисленные петиции от политических партий и организаций коренного населения, напряженность в этом районе увеличилась в результате новых мероприятий английских колонизаторов, направленных на сохранение их господства.

139. Развал английской колониальной империи на арабском востоке стал уже историческим фактом. Это - великая победа арабских народов. Но вопреки этому Англия продолжает судорожно цепляться за юг Аравии. В течение последних лет в колониальной политике Англии замечается тяга к созданию так называемых федераций. Комитет уже рассматривал вопрос о Центральноафриканской Федерации, и каждому известно, что скрывалось за этой Федерацией. Прежняя политика "разделяй и властвуй" потерпела крах в Южной Аравии. Поэтому Англия эксплуатирует стремление народов в Аравийском полуострове к единству, народов, которые в единстве видят возможность покончить навсегда с зависимостью от иностранных держав. Англия решила создать Федерацию Южной Родезии как ширму для своего господства. Эта так называемая Федерация является новой формой прежнего колониального господства, как об этом говорят сами методы, при помощи которых она создается.

140. 18 января 1963 г. Аден был введен в состав Федерации Южной Аравии, так как, по мнению английских политиков, - это то единственное средство, при помощи которого можно сохранить территорию, а с нею и всю Южную Аравию под непосредственным господством Великобритании. После принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам стало слишком рискованным пытаться сохранить колониальный режим в прежнем его виде. Революция в Йемене осложнила политические махинации Лондона на юге Аравии, и Англия, в нарушение своих прежних планов, заключила так называемый договор о вхождении Адена в состав Федерации. Лондон не устраивало ни число

/...

участников, ни чрезвычайно низкая жизнеспособность объединения. Тогда главные усилия были направлены на то, чтобы включить Аден, который полностью подчинен приказам Соединенного Королевства и рассматривается как политический и экономический стержень Федерации. Планы Соединенного Королевства идут дальше: предоставить Федерации внутреннее самоуправление, а впоследствии провозгласить ее независимым членом Британского содружества. Таким образом, Федерация, формально независимая, была бы по-прежнему связана кабальными договорами о взаимопомощи и сохранении военных баз. Больше того, реализация таких планов, по мысли англичан, приведет к юридическому признанию Федерации другими государствами.

141. Вся полнота власти в Федерации принадлежит верховному комиссару Соединенного Королевства, который назначает и смещает главных министров, а английские союзники, находящиеся при султанах и эмирах, следят за неукоснительным соблюдением его распоряжений. Как отмечала Каирская газета Аль Ахбар, Федерация является фальшивым союзом, который был навязан силой и ни в какой мере не выражает воли народов. Его цель - продлить прежние порядки.

142. Положение в английских колониях на юге Аравийского полуострова характеризуется нищетой, безграмотностью и отсутствием какой-либо заботы о здравоохранении, несмотря на то что Соединенное Королевство пребывало в этом районе в течение 120 лет. Территории фактически используются в качестве опорных пунктов для сохранения господства так называемого свободного мира, основанного на эксплуатации державами НАТО природных и человеческих ресурсов Африки, Азии и Латинской Америки. Этот мир свободен лишь в том же смысле, в каком была свободна Римская империя, где граждане были свободными за счет порабощения многих других народов.

143. Федерация Южной Аравии представляет собой новый пример политического трюкачества, подобно федерации Центральной Африки, в районе Карибского моря и Малазийской федерации. Необходимо помнить, что в

/...

юго-восточной Аравии и княжествах Персидского залива находится нефть. Только разведанные месторождения этого района в 1957 году превосходили 9 200 млн. тонн или 40 процентов всех ближневосточных запасов. В 1958 году этот район давал половину всей добычи нефти на арабском востоке и, по мнению геологов, там по-прежнему имеются ее огромные неиспользованные запасы.

144. Необходимо принять во внимание также и стратегическое положение этого района. В соответствии с Белой книгой английского правительства по обороне за 1962 год мир и стабильность нефтедобывающих государств Аравии и Персидского залива имеют жизненно важное значение для западного мира. Поэтому Соединенное Королевство укрепило свои военные позиции на Ближнем Востоке. В мае 1962 года из Бахрейна в Аден была переведена ставка английских военно-морских сил на Среднем Востоке. Таким образом, в Адене были сосредоточены штабы всех трех видов вооруженных сил Англии. Газета Daily Express отмечала, что Аден является последним оплотом Англии на Среднем и Ближнем Востоке.

145. Аден является одной из крупнейших английских баз за границей, где сосредоточено около 10 000 войск. Когда Соединенное Королевство вынуждено было ликвидировать в 1952 году военную базу в зоне Суэцкого канала, Аден стал форпостом борьбы против национального освободительного движения на арабском востоке. С этой базы английские самолеты совершали налеты на Египет во время суэцкой авантюры и оттуда они бомбят сегодня населенные пункты борющегося Омана. Больше того, как указывается в упомянутой Белой книге, Соединенное Королевство проводит мероприятия по расширению базы в Адене с тем, чтобы принять туда свои войска, размещенные в настоящее время в Кении. Иначе говоря, Соединенное Королевство превращает Аден в настоящую военную цитадель. По данным английской печати, англичане ежегодно расходуют около 9-11 млн. ф.ст. на поддержание военной базы в Адене.

/...

146. Однако все труднее и труднее оправдывать содержание этих баз. Поэтому стратеги Запада решили спрятать базы под воду, используя подводные лодки, оснащенные ракетами "Поларис". Эти планы направлены не только против социалистических стран, но и против любого государства, не желающего склоняться перед иностранным диктатом. Существующую сеть подводных ядерных баз хотят набросить на весь земной шар. Газета "Дейли экспресс" 28 января 1963 г. писала, что кроме подводной ядерной базы в Рота, которую предоставил НАТО Франко, а также баз в Неаполе и на о-ве Крит, предусматривается создание такой же базы в Индийском океане, с опорой на Аден. Для агрессии против Советского Союза НАТО имеются базы ближе к границам; поэтому "Поларисы" из Адена могут угрожать не Советскому Союзу, а близрасположенным странам района.

147. Для того чтобы облегчить осуществление своих планов, Англия не преминула отгородить Южную Аравию от всего остального мира и прежде всего от арабского мира. Единственное, на что пошла Англия, это на появление американских монополий в Южной Аравии. Политика Англии заключается главным образом в поддержании духа вражды между Южной Аравией и соседними арабскими странами. До 1962 года Йемен был на положении полукolonии Англии, которая имела все возможности для укрепления традиционных связей между Йеменом и Южной Аравией. Фактически она сделала все возможное для их разделения. Действительные интересы народа Южной Аравии требуют объединения всех его усилий против колониальной политики Англии, и печально, что до сих пор в Южной Аравии находятся люди, которые не понимают того, что их ставка на Англию принесет лишь новые страдания стране. Военные базы в Адене и Федерации Южной Аравии — это фактически средства агрессии против народов, которые борются за свою политическую и экономическую независимость.

148. По данным печати, прибыли нефтяной компании Шелл, основная деятельность которой падает на Аравийский полуостров и Персидский

/...

залив, составляют примерно 500 млн. ф.ст. в год. Вместо того чтобы оценивать экономическую выгоду, которой может воспользоваться население в связи с существованием базы в Адене, было бы правильнее задуматься над тем, не лучше ли было бы отдать населению этого района принадлежащую им по праву нефть, чтобы они сами занимались ее добычей.

149. Вопрос о действительной независимости народа Южной Аравии не может быть разрешен до тех пор, пока не будет решена проблема военной базы в Адене. Полная ликвидация колониальной системы тесно связана с интересами сохранения мира и международного сотрудничества. Специальный комитет должен решительно отвергнуть все увертки колонизаторов. Комитет должен поддержать требования, содержащиеся в выступлениях петиционеров и в письменных петициях жителей Южной Аравии. Изучение положения в английских колониях на юге Аравии позволяет прийти к выводу, что так называемая Федерация Южной Аравии направлена против интересов населения этих территорий, что эти территории в планах английских колонизаторов выступают в качестве плацдарма для борьбы против национально-освободительного движения и для агрессии против независимых государств этого района и что Англия намерена и впредь продолжать хищническую эксплуатацию ресурсов этого района с помощью Соединенных Штатов.

150. Поэтому главной задачей Специального комитета является определить конкретные меры по применению Декларации о предоставлении независимости колониальным территориям Англии в Южной Аравии. Советская делегация поддерживает требования народов Южной Аравии о немедленной отмене там колониальных порядков, о выводе всех английских войск, о ликвидации военных баз, об амнистии всех политических заключенных и предоставлении всех политических свобод коренному населению. Советская делегация, далее, поддерживает требование населения о проведении свободных выборов на основе всеобщего избирательного права. Вопрос о будущем статусе той или иной территории является вопросом,

/...

который должен решаться самим народом, после того как он получит возможность свободно выражать свою волю. На настоящей стадии делегация Советского Союза считает возможным согласиться с предложением о том, чтобы направить в Южную Аравию Выездную миссию с задачей изыскания путей для осуществления Декларации о предоставлении независимости. Как предсказывал Ленин еще в 1922 году, подавляющее большинство народов сбросило с себя колониальные оковы империализма. Нет никакого сомнения в том, что и народ Южной Аравии обретет в недалеком будущем свою свободу и независимость.

151. Представитель Сьерра-Леоне заявил, что тот факт, что Комитет впервые обсуждает вопрос об Адене и Южной Аравии, не должен привести к недооценке Комитетом серьезности положения в этой территории. Комитет должен стремиться к изысканию всех возможных путей выполнения резолюции 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Народы Адена и Южной Аравии, как и все народы самоуправляющихся территорий, имеют право на самоопределение, и Комитет обязан помочь им в претворении в жизнь их стремлений.

152. Англичане, которые желают иметь опорный пункт на Востоке, находятся в Адене на протяжении почти 130 лет. В качестве управляющей державы Соединенное Королевство приняло на себя "священный долг", в соответствии со статьей 73 Устава, максимально способствовать благосостоянию населения территории и с этой целью а) обеспечивать его политический, экономический и социальный прогресс, прогресс в области образования, справедливое обращение с ними и защиту их от злоупотреблений и б) развивать самоуправление и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии со специфическими обстоятельствами каждой территории и степенью развития ее народа.

153. Комитет заслушал петиционеров, представляющих различные политические группировки. Представитель группы меньшинства, исполняющий обязанности Председателя Объединенной народной партии Адена,

/...

охарактеризовал^{13/} успехи в области образования, достигнутые в Адене, и методы, к которым они прибегают для оказания влияния на правительство Соединенного Королевства с целью удовлетворения им желаний коренного населения. Он настаивал, что достигнуты были прекрасные результаты и что Аден находится на пути к самоуправлению, ставя перед собой конечной целью создание нового независимого и суверенного государства, которое включило бы в себя Аден и все государства Южной Аравии.

154. Тем не менее, данная Комитетом характеристика положения в протекторате далеко неудовлетворительна. Два петиционера, г-н Алхабши, представитель Южно-аравийской лиги, и г-н Сохби, представитель Социалистической народной партии, описали попытки правительства Соединенного Королевства задержать прогресс. Они показали, каким образом правительство Соединенного Королевства под маской защитника и советника сеет рознь и разлад в территории. Они поставили Комитет в известность относительно недостаточного социального и медицинского обслуживания, низкого уровня образования, репрессивных мер, которым подвергаются политические лидеры, а также относительно того, каким образом законные чаяния народа подавляются террором, репрессиями и ссылками.

155. Эти действия находятся в противоречии с резолюцией 1188 (XII) Генеральной Ассамблеи, в которой рекомендуется, чтобы государства-члены Организации, несущие ответственность за управление самоуправляющимися территориями, способствовали осуществлению права на самоопределение народами таких территорий и облегчали пользование этим правом.

156. Совершенно очевидно, что все политические группировки в Адене и в протекторате работают в направлении достижения единства и независимости, несмотря на то что методы их могут быть различными.

13/ А/АС.109/РЕТ.114.

Делегация Сьерра-Леоне считала, что было бы желательно, чтобы эти группировки попытались совместно найти компромиссное решение, с тем чтобы получить лучшую возможность создания единого фронта для достижения независимости в кратчайший по возможности срок. Сьерра-Леоне, бывшая колония Соединенного Королевства, хорошо понимает разногласия, которые могут возникнуть в зависимой стране. Эти трудности, как бы серьезны они ни были, можно преодолеть, и делегация Сьерра-Леоне убеждена в том, что народы Адена и протектората в ближайшем будущем обретут независимость.

/...

157. Представитель Берега Слоновой Кости отметил, что до 1962 года существовала федерация одиннадцати государств, называемая "Федерация Южной Аравии", и колония официально именуемая "Колония Аден". И в той и в другой господствовал колониальный режим, а следовательно они имеют право на получение независимости в соответствии с резолюцией 1514 (XV), принятой в декабре 1960 года, о предоставлении независимости колониальным странам и народам. 18 января 1963 г. Аден был включен в состав Федерации Южной Аравии, в качестве ее двенадцатой территории. Эта федерация, независимо от того, входит ли Аден или нет в ее состав, по-прежнему является самоуправляющейся территорией, относящейся к компетенции Комитета.

158. Выслушав заявление одного из петиционеров, министра этой федерации, о желании страны получить независимость, Комитет должен потребовать выполнения в федерации положений резолюции 1514 (XV). Комитет должен потребовать, чтобы управляющая держава провела все мероприятия, предусмотренные в этой резолюции, и передала суверенитет над федерацией представительным властям, демократически избранным народом. Такова позиция делегации Берега Слоновой Кости в отношении общего вопроса о федерации.

159. 18 января 1963 г. Аден был присоединен к федерации по требованию ряда его министров и после голосования в Законодательном совете, которое несомненно состоялось в обстановке путаницы. Совершенно очевидно, что в момент этого объединения у народа не спрашивали мнения на этот счет. Делегация Берега Слоновой Кости считает, что счастье народа не может быть достигнуто вопреки воле этого народа, а следовательно этот акт не может быть признан.

160. Делегация Берега Слоновой Кости считает, что правительство не имеет права отчуждать какой-либо части национальной территории и отказывать любому органу, каким бы представительным он ни был, в праве требовать аннексии любой территории, если это не находится в соответствии с выраженной волей заинтересованного народа. Делегация Берега Слоновой Кости поэтому не считала, что можно заявить, что

/...

вопрос этот будет решен при помощи присоединения данной территории к другому государству.

161. По мнению делегации Берега Слоновой Кости, единственный путь окончательного разрешения проблемы Адена заключался в том, чтобы обеспечить выполнение резолюции 1514 (XV). Если этот путь не будет избран, вопрос этот вновь возникнет в других формах и может случиться так, что Комитет уже не будет иметь права рассматривать его, и таким образом часть населения страны будет лишена возможности высказаться. Его делегация в качестве выхода из положения рекомендовала проведение плебисцита в этой части территории под наблюдением Организации Объединенных Наций, для того чтобы установить, желает ли население Адена получить независимость, не будучи в составе федерации, объединившись с федерацией или присоединившись к Йемену.

162. Представитель Соединенного Королевства заявил, что политика его правительства в отношении Адена и протектората Южной Аравии не отличается от политики в отношении других территорий, находящихся под управлением или протекторатом Соединенного Королевства, а именно - подготовить их в кратчайший срок к самоуправлению и независимости и таким образом создать сильную и процветающую новую нацию, живущую в обстановке внутреннего и внешнего мира. Эта цель достигнута уже во многих территориях. В ряде других территорий по-прежнему существует ряд трудностей. Основная трудность в Южной Аравии заключается в существовании многочисленных княжеств, каждое из которых испытывает гордость от сознания своей собственной независимости и которые в прошлом больше внимания посвящали своим собственным местным делам, чем более широким интересам Южной Аравии в целом. Конечно, Соединенное Королевство не было причиной возникновения этого положения, так как различные правители стали независимыми от Йемена еще за 100 или более лет до появления там англичан, а то, что они охотно устанавливали связи с правительством Соединенного Королевства, объясняется главным образом желанием защитить свою свободу от набегов йеменцев и от турецкого владычества. В противоположность

утверждениям представителя Ирака договоры носят характер, полностью признаваемый международным правом и возлагают на стороны, подписавшие их, как юридические, так и моральные обязательства.

163. На протяжении многих лет правительство Соединенного Королевства склоняло различных правителей к общему объединению с целью создания отдельного государства, достаточно крупного для самостоятельного существования и достижения независимости. С течением времени правители все глубже и глубже осознавали, что их территории слишком малы, для того чтобы существовать в качестве полностью независимых государств, и желание объединиться в той или иной форме росло с каждым годом. И, наконец, в начале 1959 года шесть государств по своей собственной инициативе создали Федерацию с целью взаимной обороны и поощрения политического, экономического и социального развития на благо их страны и народа. В этом же году Федерация заключила с правительством Соединенного Королевства договор, подобный различным договорам, заключенным между правительством Соединенного Королевства и отдельными государствами и вошедшим в силу. Точно так же и этот договор был заключен на добровольной основе и может быть в любое время пересмотрен или же исправлен с общего согласия договаривающихся сторон. В течение последующих четырех лет к Федерации присоединились пять других государств. Таким образом в начале 1963 года в состав Федерации входило одиннадцать государств-членов.

164. В этот период времени состоялся ряд совещаний министров Федерации и министров Адена, к концу которых в августе 1962 года министры представили правительству Соединенного Королевства совместный меморандум, в котором указывалось, что жители Адена и Федерации главным образом принадлежат к арабской расе и исповедуют мусульманскую религию, имеют общий язык и считают себя одним народом и что министры убеждены в том, что положить конец существующему разделу - отвечало бы действительным интересам всех, проживающих в этом районе. В меморандуме также указывалось на то, что союз между Аденом и Федерацией посредством укрепления их экономической мощи и политической

/...

стабильности ускорит достижение полной независимости. Министры таким образом обратились к правительству Соединенного Королевства с просьбой подвергнуть благожелательному рассмотрению вопрос о вступлении Адена в Федерацию. Министры приложили к меморандуму предложения о внесении поправки в конституцию Федерации, предусматривающей вступление в нее Адена, предложение относительно конституционного прогресса в самом Адене, положения, имеющие целью защиту основных прав и свободы личности, а также текст проекта договора подлежащего заключению между правительством Соединенного Королевства и правительством Федерации. Эти предложения обсуждались в парламенте Соединенного Королевства осенью 1962 года, а также законодательными органами Федерации и Адена, и были ими одобрены. Договор был подписан 17 января 1963 г., и на следующий день Аден стал двенадцатым членом Федерации. В марте к Федерации присоединились два других государства, и таким образом в настоящее время в состав Федерации входит большинство государств Южной Аравии.

165. Ряд государств, в том числе три государства, которые являются значительными по своим размерам и весу, все еще не вступили в Федерацию. Соединенное Королевство надеется, что и эти государства также станут на путь объединения, но решение этого вопроса зависит от них.

/...

166. В соответствии с Конституцией новой Федерации общая исполнительная власть принадлежит Верховному совету, в состав которого входят министры, избранные Федеральным советом из числа его членов. Федеральные министры самостоятельно могут при желании назначать или кооптировать в Верховный совет дополнительных членов в количестве до трех человек. Федеральный совет состоит из представителей от каждого государства, входящего в состав Федерации. Каждое государство определяет форму избрания своих представителей в Федеральный совет. В ряде случаев эти представители избираются государственными советами, в состав которых входят представители, избранные местным населением, в других случаях они избираются непосредственно в соответствии с обычаями и традицией. Обычно избирается шесть членов, хотя от Адена, ввиду его особого политического, экономического и социального положения в Федерации, в Совет входят двадцать четыре члена из общего числа в восемьдесят пять.

167. Законодательная и исполнительная власть Федерации распространяется на широкий ряд вопросов. Согласно договору 1959 года область внешних сношений отведена правительству Соединенного Королевства, которое консультируется с федеральным правительством. В ряде вопросов Федерация и государства совместно осуществляют законодательную и исполнительную власть. Конституция Федерации предусматривает также вступление в Федерацию других государств и внесение поправок в саму Конституцию.

168. Представители Ирака и Сирии придают особое значение тому факту, что Соединенное Королевство сохранило суверенитет над самим Аденом. Это важно с юридической точки зрения, так как практически обстоятельство это никоим образом не препятствует полному участию Адена в качестве члена Федерации. Правительство Соединенного Королевства приветствовало создание расширенной Федерации, так как оно убеждено в том, что тесная связь в рамках Федерации, а также связь с Аденом будет стимулировать развитие отсталой по общему

/...

признанию экономики ряда государств-членов. Федерация вряд ли сможет стать независимой от услуг, поставляемых колонией Аден. Когда новая нация достигнет независимости, о чем ясно говорится в Договоре 1959 года, как о конечной цели, она получит больше возможностей превратиться в жизнеспособное целое.

169. Представители Ирака и Сирии, как и один из петиционеров, утверждали, что Южная Аравия является частью Йемена. Обстоятельства таковы, что в течение семнадцатого века Йемену удалось оккупировать часть Южной Аравии, но к началу восемнадцатого столетия он утратил установленное там свое господство. Когда к 1839 году закончилось английское поселение, различные правители были независимыми уже почти на протяжении столетия. Правительство Йемена упорно утверждало, что государство Южной Аравии является неотделимой частью его территории, но государства эти оспаривали такие притязания. Это утверждение поддержал лишь один из петиционеров, который представляет политическую партию в Адене, существующую главным образом на средства, поступающие от йеменских рабочих-иммигрантов. Можно было бы долго говорить на эту тему, но поскольку Комитет занимается вопросами достижения независимости колониальными странами и народами, а не арбитражем территориальных притязаний, представитель Соединенного Королевства надеется, что притязания Йемена не будут больше упоминаться в Комитете, так как они являются необоснованными и не имеют никакого отношения к вопросу.

170. Тут утверждали, будто Соединенное Королевство не сделало ничего для протектората и что даже присутствие англичан там продиктовано экономическими интересами, в то время как в действительности Соединенное Королевство лишь в одном протекторате за последние пять лет истратило 15 миллионов фун.ст. на различного вида помощь.

171. Утверждали также, что якобы в протекторате не существует никаких законов. На самом же деле там имеется три системы действующего законодательства: писанные законы, вводимые федеральными законодательными органами или законодательными органами отдельных

/...

государств, кораническое право, осуществляемое в соответствии с мусульманским обычаем судами шариата, и общее право, осуществляемое судами Урфи, которое, подобно английскому общему праву, не кодифицировано. Утверждается также, что якобы в протекторате не издаются газеты, в то время как там насчитывается по крайней мере шесть газет.

172. Что же касается утверждения, будто нынешнее правительство Адена является не представительным правительством, то следует указать, что правом участвовать в выборах в настоящее время пользуются лишь уроженцы или постоянные жители Адена, к категории которых таким образом не относятся йеменские рабочие-иммигранты, приехавшие туда в поисках работы. Социалистическая народная партия, которая опирается на поддержку йеменских иммигрантов, естественно была недовольна тем, что люди, не проживающие постоянно в Адене, лишены избирательного права, и поэтому решила бойкотировать выборы 1959 года, но отказ ряда избирателей осуществить свои избирательные права не влияет на тот факт, что правительство Адена избрано конституционным путем и может принимать решения относительно будущего Адена и претворять их в жизнь. Во всяком случае, избирательное право подлежит пересмотру до следующих общих выборов, которые должны состояться в течение трех месяцев с момента роспуска Законодательного совета в январе 1964 года.

173. Утверждалось также, что якобы в самом Адене ограничена свободная политическая деятельность. В действительности Южноаравийская лига может свободно вести свою деятельность в Адене. Члены этой партии пользуются полной свободой передвижения, и Лига недавно получила разрешение на выпуск газеты. В Адене, как и во многих других странах, для проведения массовых собраний необходимо предварительное разрешение полиции, и с января 1962 года Южноаравийская лига трижды получала такое разрешение, и раз ей было отказано в этом. Никто не подвергается предварительному заключению без суда. Председатель и генеральный секретарь Конгресса

/...

профессиональных союзов Адена были отданы под суд и приговорены к кратким срокам тюремного заключения за нарушение закона. Оба в настоящее время находятся на свободе. Никакой иммиграционной проверке йеменцы не подвергаются, десятки тысяч их свободно избирают Аден в качестве места работы, привлекаемые хорошими условиями труда и высокими ставками заработной платы. Один только этот факт говорит о том, что заявление г-на Сохби о том, что в Адене будто бы господствует террор, является смехотворным. Описание г-ном Сохби деятельности и участия в профессиональных союзах также не оставило никаких сомнений относительно того, что они свободно могут организовываться в профессиональные союзы. В ряде случаев некоторые йеменцы нарушали законы Адена и высылались обратно в свою страну - вполне обычный порядок, существующий в отношениях между соседними государствами.

174. То, что военная база Соединенного Королевства предназначена для целей агрессии, является полным вымыслом. Цель содержания этой базы заключается в том, чтобы дать возможность Соединенному Королевству выполнить свои обязательства по договору на территории протектората и на Ближнем Востоке, вообще. В результате стечения обстоятельств наличие базы в большой степени способствовало расцвету благосостояния Адена, так как английские соединения и их семьи расходуют там свыше 11 млн. фунтов стерлингов ежегодно. Наличие этой базы не является препятствием для конституционного развития Федерации и ее поступательного движения на пути к независимости, которую она обретет в конечном итоге. Представитель Соединенного Королевства категорически отверг различного рода утверждения, высказанные в ходе выступления представителя Союза Советских Социалистических Республик.

175. Рассматриваемый Комитетом вопрос заключается не в том, должны ли объединиться малые государства Южной Аравии и сформировать сильную и единую нацию. Все петиционеры соглашались с тем, что единство является желательным и действительно необходимым

/...

фактором. В Южной Аравии нет сильного центрального правительства, которому Соединенное Королевство могло бы просто передать полноту власти. В действительности же четыре года тому назад там вообще не было никакого центрального правительства. Создание Федерации является лишь выражением уверенности со стороны правителей шести государств в том, что они смогут совместно работать во имя общих интересов своих народов. Никакой федеральной организации или столицы в то время не было. С того времени были достигнуты огромные успехи: функционируют федеральный и верховный советы, у власти находятся федеральные министры и заложена новая столица, Эль-Иттихад, растущая стремительными темпами. Присоединение Адена к Федерации 18 января 1963 г. явилось великим историческим моментом в истории Южной Аравии. В Комитете делались некоторые попытки извлечь политическую выгоду из обстоятельств, при которых Аден был принят в эту Федерацию. Речь идет о том, что законное правительство Адена определенно просило согласия правительства Соединенного Королевства на вступление в Федерацию. Если бы Соединенное Королевство отклонило эту просьбу, оно бы без всякого основания сохранило большую помеху на пути независимости, удерживая самое крупное и наиболее развитое государство, являющееся единственным портом страны, от вступления в Федерацию.

176. Что же касается самого федерального правительства, то с вступлением Адена Федерация была уже существенным образом преобразована. Со времени этого выдающегося события прошло лишь три месяца, и потребуется еще некоторое время, для того чтобы его административные, политические, экономические и социальные последствия стали ощутимыми.

177. В Комитете без всякого стеснения утверждали, якобы федеральное правительство и правительства других отдельных государств не представительны. Эти утверждения противоречат правде. Шейх Мухамед Фарид рассказывал Комитету о том, сколько избрано государственных советов и каким образом эти советы выбирают своих федеральных представителей. В этой системе нет ничего противоречащего /...

демократии. Тот факт, что две политические партии в Адене предпочли бойкотировать выборы, еще не означает, что представители остальных двух партий, которые были избраны, никого не представляют. И, тем не менее, правительство Соединенного Королевства не утверждает, что нынешние избирательные методы достигли своей окончательной формы. Все партии согласны с тем, что избирательное право должно быть пересмотрено и что это необходимо сделать до следующих выборов. Правители и государственные советы остальных государств Федерации намерены привести свои избирательные методы в соответствие с практикой, существующей в других странах, как только это позволят им местные условия. Этот вопрос, однако, должны решать сами государства, а не федеральное правительство или правительство Соединенного Королевства.

178. Ряд представителей предлагает направить в Аден выездную миссию. Нет необходимости еще раз заявлять о принципиальном возмущении правительства Соединенного Королевства против командирования выездных миссий в самоуправляющиеся территории, находящиеся под его управлением. Оно всегда изъявляло желание сотрудничать с Комитетом и передавать ему информацию, но согласно Уставу ответственность за управление самоуправляющейся территорией несет соответствующая управляющая держава, а не Организация Объединенных Наций или какой-либо из ее вспомогательных органов. Наличие выездной миссии в какой-либо территории Соединенного Королевства будет явным нарушением этого принципа и вмешательством во внутренние дела территории, и по поручению своего правительства он заявляет, что такого рода предложение для него будет неприемлемым.

179. Такого рода процедура была в особенности неуместна в отношении Адена, так как, как он уже говорил, политика его правительства направлена на то, чтобы в ближайший срок предоставить территории независимость. Вмешательство же в форме выездной миссии Организации Объединенных Наций помешает, а не поможет этому процессу.

/...

180. Представитель Югославии отметил, что Организация Объединенных Наций стоит перед серьезным вопросом в результате недавно предпринятых шагов Соединенного Королевства и его упорного отказа превратить в жизнь Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и предоставить народу Адена самоуправление. Для истории этой территории характерны классические черты английского завоевания и стремления охранить имперские пути и интересы Соединенного Королевства. На прошлой неделе Комитет заслушал сообщения о целом ряде мероприятий, укрепивших господство завоевателей. Создание ряда эмиратов, княжеств и султанатов явилось одной из мер, принятых с целью облегчения их господства. Петиционеры вскрыли истинный характер и цену договоров, заключенных между Соединенным Королевством и различными частями Адена. Делегация Соединенного Королевства выдает эти договоры за справедливые и действительные, но, по мнению югославской делегации, они заключались между завоевателем и завоеванным и являются поэтому незаконными и лишены всякого значения. Делегация Югославии именно в свете этого обстоятельства и подходит к оценке всего, что произошло позже и, в частности, к оценке последних конституционных перемен. Петиционеры дали умелый анализ договоров, и вновь останавливаться на этом вопросе нет необходимости.

181. Петиционеры описали условия, существующие в этой части мира. Они говорили о том, наряду с другими вещами, что там нет поликлиник, нет хороших дорог и не ведется никакой деятельности в социальной области ни в одном из княжеств или эмиратов. Он не хотел останавливаться на этом аспекте вопроса, так как основная задача Комитета заключается в изыскании способов применения Декларации. Тем не менее необходимо еще раз подчеркнуть, что на протяжении длительной истории английского господства вопросу о благосостоянии народа территории почти не уделялось никакого внимания, несмотря на обязательства управляющей державы, вытекающие из Устава.

/...

182. Подлинный характер конституций, предоставленных различным частям Адена, выявили заявления петиционеров, документы, подготовленные Секретариатом, и меморандумы, представленные Комитету. Членам Комитета известны подобные конституции в других колониях Соединенного Королевства, промульгированные той же державой во исполнение тех же целей. Тут вновь встречаются зарезервированные полномочия, избирательные цензы, входящие по должности и назначаемые члены и т.д. В конституциях этих предусмотрено положение, обеспечивающее управляющей державе полный контроль, предоставляющий ей возможности принимать всевозможные меры для защиты своих интересов. Точка зрения делегации Югославии в отношении такого рода конституции хорошо известна и излагалась неоднократно в связи с вопросами о других территориях Соединенного Королевства. В ней выдвигается требование, чтобы конституции являлись результатом переговоров с представителями народа и основывались на принципах Устава. Населению необходимо дать возможность избирать своих представителей на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения.

183. Со времени второй мировой войны и в особенности в течение последних нескольких лет управляющая держава предприняла новые попытки сохранить и усилить свою позицию, включая сюда создание федерации Южной Аравии, к которой вынужден был присоединиться Аден. Цель создания федерации официально заключалась в обеспечении конституционных форм для завершения эволюции Южной Аравии в направлении единства и независимости. Но в действительности это было сделано вопреки воле населения, мнение которого не было запрошено, и было организовано таким образом, чтобы ни в малейшей степени не изменить зависимого положения всего района.

184. По мнению его делегации в Южной Аравии в кратчайший срок необходимо осуществить Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Управляющая держава должна немедленно объявить всеобщую амнистию всех политических заключенных, отменить

/...

все законы, которые являются нарушением основных прав человека, провести свободные и беспристрастные выборы на основе всеобщего избирательного права взрослого населения и снять все ограничения в отношении прессы, массовых собраний и выступлений. Будущие отношения между различными частями страны должны решаться самим населением в обстановке свободы и независимости.

185. Его делегация поддерживала предложение относительно необходимости направить в район выездную миссию для ознакомления с пожеланиями и мнением населения.

186. Представитель Италии отметил, что информация, представленная в распоряжение Комитета Секретариатом, петиционерами и делегацией Соединенного Королевства, дала членам Комитета возможность составить правильное мнение относительно положения, существующего в Федерации Южной Аравии. Он сказал, что ряд моментов, затронутых петиционерами и привлечших внимание членов Комитета, задававших вопросы, могут в результате осложнить, а не упростить вопрос, находящийся на рассмотрении Комитета, а именно применение к территории Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Так, например, ряд делегаций делал большой упор на наличие в Адене военной базы Соединенного Королевства. Итальянская делегация придерживается мнения, что, не считая благотворного влияния этого факта на экономическое положение Адена, наличие военной базы в границах территории необязательно является помехой для достижения этой территорией независимости.

187. Другой вопрос, который подвергся длительному обсуждению, заключается в том, является ли рассматриваемая территория частью Йемена в силу исторических или каких-либо других причин и проявляет ли население Южной Аравии искреннее стремление к объединению его страны с этим государством. Итальянское правительство всегда сочувственно относилось к стремлению арабских народов к единству, но оно полагает, что Специальный комитет не может, не превышая своих

/...

полномочий, высказывать какое бы то ни было мнение относительно политического будущего Федерации Южной Аравии. Единственно, что Комитет может и должен сделать, это объявить о необходимости предоставить населению территории возможность в реальные сроки осуществить право на самоопределение в самом широком смысле этого слова и с учетом положения, существующего в этом районе.

188. По мнению его делегации создание Федерации Южной Аравии в том случае, если это сделано с согласия заинтересованного народа, является значительным шагом вперед в направлении политического единства района и формирования местных представительных органов правления. Этот шаг является в значительной степени прогрессом по сравнению с положением, существовавшим несколько лет тому назад, когда там была лишь королевская колония, непосредственно управляемая из Уайт-Холла, и ряд неорганизованных и нескоординированных государств. Федерация является лишь первым шагом, и делегация Италии убеждена, что Соединенное Королевство постепенно и без ненужных задержек передаст федеральному правительству все функции и полностью власти вполне зрелого правительства. Он, в частности, полагает, что правительство Соединенного Королевства в соответствии с методами, применяемыми им к другим территориям, создаст условия, необходимые для предоставления народам Южной Аравии возможности осуществить право на самоопределение.

/...

189. Представитель Мальгашской Республики отметил, что, несмотря на неясность, возникшую в связи с противоречивыми заявлениями петиционеров, они единодушно сошлись во мнениях о том, что вопрос о независимости глубже всего волнует население Адена.

190. Ему было особенно легко понять проблемы этого населения, так как Мадагаскар стоял перед подобными проблемами несколько лет тому назад. Часть населения Мальгашской Республики требовала немедленной и безоговорочной независимости, тогда как другая часть, мнение которой преобладало, склонялась в пользу постепенного поступательного движения в направлении к независимости. Выбор этот был оправдан последующими событиями. Однако трудно предлагать тот же путь и народу Адена, где имеется отличная от нашей политическая и психологическая почва.

191. Мальгашская Республика хотела бы внести свой вклад в дело улучшения политической атмосферы в отношениях Адена с Соединенным Королевством. Там, как и в других местах, управляющей державе следует принять решение о немедленном предоставлении независимости территории.

192. Делегация Мальгашской Республики приветствовала заявление представителя Соединенного Королевства о том, что независимость Адена — это цель его правительства. Однако, делегация Мальгашской Республики выражает пожелание, чтобы эта независимость была предоставлена в кратчайший по возможности срок в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV)).

193. Соединенное Королевство должно примирить враждебные группировки, формирующиеся в территории из поборников Федерации Южной Аравии, которые возлагают свои надежды на добрые намерения Соединенного Королевства по отношению к ним, и из скептиков, желающих немедленно сбросить с себя колониальное иго. На Соединенном Королевстве лежит обязанность не обмануть надежды правительства Адена и в действительности удовлетворить его желания, разрешая провести выборы на основе

/ ...

всеобщего избирательного права под наблюдением Организации Объединенных Наций, а также выразить согласие на командирование выездной миссии в территорию для изучения путей скорейшего применения Декларации.

194. Поступив таким образом, Соединенное Королевство продемонстрирует свои искренние намерения и рассеет тревогу, возникшую из-за позиции оппозиционной партии. Оно положило бы таким образом конец внутреннему разладу и было бы в состоянии почти немедленно предоставить независимость объединенному народу, не боясь оставить после себя страну, раздираемую анархией племенных интересов.

195. Представитель Мали заявил, что резолюция 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам применима к Адену и государствам протектората, которые совместно с первым составляют Федерацию Южной Аравии.

196. В пятом столетии нашей эры в доисламский период территория эта была частью преуспевающего Химьяритского царства, управляемого шейхами и эмирами, которые поддерживали порядок и безопасность в отношениях между племенами Южной Аравии и между ними и братскими племенами на Севере. Географическое положение и природные богатства территории возбудили алчность белого человека. Англичане высадились на побережье Адена в 1802 году, и им удалось склонить арабских вождей к принятию договоров, которые превратили их и их братьев в рабов. Постепенно те, которые пришли, для того чтобы распространять знания, стали вести себя как завоеватели, и случай, который произошел 18 января 1839 г. в порту Адена, ознаменовал начало колониального господства. Страну разделили на маленькие провинции, возглавляемые вождями, которые были послушным орудием политики угнетения. Султаны и эмиры, не признавая друг друга, непосредственно подчинялись власти английского губернатора.

197. Площадь Адена и протектората составляет приблизительно 272 000 кв. км, и, вероятно, во всем мире нет второй страны, столь малой и раздробленной. Страна эта производит внешнее впечатление

/ ...

политического целого, но изнутри она разделена на множество государств. В состав ее входит около тридцати султанатов и эмиратов с соответствующим количеством глав государств, государственных флагов и таможен. Султаны и эмиры являлись невежественными феодальными правителями, используемыми в качестве орудий политики, которая в действительности не предоставляла им никакого юридического суверенитета. Соглашения, заключенные ими, не давали им даже права поддерживать контакты с внешним миром.

198. Долгое время считалось, что колониальная держава выполняла цивилизаторскую миссию в этой стране, в то время как фактически народ находился в крайней нищете и невежестве, а единственная забота колониальных правителей состояла в извлечении прибылей из природных богатств и стратегической позиции территории. Заявления петиционеров и документы, подготовленные Секретариатом, свидетельствуют о провале этой цивилизаторской миссии, которая на протяжении ста двадцати пяти лет не сделала ничего в области образования и здравоохранения населения. Посещаемость школ составляет 2 процента; там нет вообще средних школ для подготовки государственных служащих среднего разряда, а в распоряжении двухмиллионного населения там имеется менее 200 больничных коек. Равным образом неудовлетворительно экономическое положение страны.

199. После второй мировой войны в стране были сформированы националистские политические партии. Им пришлось бороться против крайних репрессий. Выдающиеся вожди этих партий были сосланы или подверглись тюремному заключению. Лица, которые приступили к организации профессиональных союзов, подверглись произвольному аресту и тюремному заключению. Г-н Ал-Хабши, генеральный секретарь Южноаравийской Лиги, выступавший в Комитете в качестве петиционера, был вынужден жить за границей с момента создания Лиги в 1956 году.

200. В 1947 году правительство Соединенного Королевства было вынуждено учредить первый законодательный совет колонии Аден. Для заполнения четырех из девяти мест, сохраненных за неофициальными членами

совета, в 1955 году в первый раз состоялись выборы. Совет был реорганизован в 1959 году по-прежнему на антидемократической основе. В состав его тогда вошли двенадцать выборных членов, шесть назначаемых членов и пять членов, входящих по должности, причем одно место зарезервировано для губернатора, который является председателем Законодательного совета. В состав Исполнительного совета, точного подобия Законодательного совета, вошли пять членов по должности и пять членов, назначенных Законодательным советом, которые по необъяснимым причинам получили звание "министров". Избирательная система, основанная на имущественном цензе, была направлена на то, чтобы лишить население одного из его законных прав. В 1959 году в Законодательный совет были избраны двенадцать членов лишь 6 000 головами из общего количества 21 500 избирателей, внесенных в списки. Нет никакого сомнения в том, что такого рода орган никак не является представительным.

201. 11 февраля 1959 г. правительство Соединенного Королевства создало Федерацию одиннадцати государств, которая в то время была названа Федерацией Арабских эмиратов юга Аравии, и заключила договор о дружбе и покровительстве с нсвой Федерацией, пытаясь таким образом создать впечатление, будто оно не принимало никакого участия в создании этой Федерации. 18 января 1963 г. в состав Федерации был введен Аден вопреки воле большинства населения, которое требовало избрания национального правительства. По мнению делегации Мали, Федерация Южной Аравии не удовлетворяет стремления населения к единству, а является лишь новой формой увековечения английского господства в этой части Аравии. Аден и Федерация по-прежнему являются колониями. Федерация, находясь на службе колониальных интересов Соединенного Королевства, укрепляет феодальный и реакционный режим шейхов.

202. Стратегическая позиция Адена превращает его в важную базу Соединенного Королевства, которое использует ее для осуществления контроля над этой частью арабского востока и для защиты своих нефтяных интересов. Правительство Соединенного Королевства для того, чтобы удержать эту исключительную позицию в центре небольшой страны и играть важную роль в НАТО, выбрасывает свыше 9 млн. ф. ст. ежегодно на содержание базы. Новый договор, заключенный между Соединенным Королевством и Федерацией, ясно свидетельствует о том, что именно базе в Адене Соединенное Королевство придает наибольшее значение. Нефтяные компании Соединенных Штатов опутали сетью всю Южную Аравию. Как заявил лидер социалистической народной партии г-н Сохби, Федерация Южной Аравии в действительности является явным проявлением неокOLONиализма.

203. Соединенное Королевство не отдает себе отчета в том, что, создавая Федерацию, оно передало в руки тем,ког^о желает держать в длительном подчинении, эффеКтивное оружие, которое эти люди раньше или позже направят против него. Жители Южной Аравии очень скоро, исходя из противоречивого и несовершенного характера Федерации,

/...

придут к необходимым заключениям. Тут можно провести параллель с "основным законом", который был задуман с целью навязать африканским территориям под французским господством неокOLONиализм; но африканцы сумели превратить его в орудие своего освобождения.

204. Можно избежать многих достойных сожаления ошибок, если Соединенное Королевство искренне пожелает выполнить свои обязательства. Народ Южной Аравии, который жаждет свободы, возлагает надежды на английский народ, который всегда проявлял справедливость по отношению к тем, кто борется за освобождение от колониального ига. Делегация Мали обращалась к правительству Соединенного Королевства с просьбой, чтобы трезвость ума и мудрость, присущая англичанам, восторжествовали над эгоизмом и насилием.

205. Подобно ряду других делегаций малайская делегация считала, что в Аден необходимо направить Подкомитет для изучения способов предоставления жителям Южной Аравии возможности удовлетворения их законных стремлений в кратчайший по возможности срок в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Делегация Мали предлагала осуществить следующие мероприятия для выполнения резолюции 1514 (XV): во-первых, всеобщая амнистия всех политических заключенных и разрешение на возвращение домой всех лиц, находящихся в изгнании; во-вторых, отмена всех антидемократических законов, введенных в силу колониальной державой; в-третьих, достижение единства территории Аравии через посредство Организации Объединенных Наций; в-четвертых, ликвидация султанатов и эмиратов, являющихся оплотом колониализма; в-пятых, проведение в кратчайший срок выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения с целью передачи власти демократически избранным представителям народа; в-шестых, эвакуация всех иностранных войск и, прежде всего, эвакуация базы Аден, которая представляет собой постоянную угрозу стране и ее соседям.

/...

206. Представитель Польши отметил, что до сих пор Комитет занимался главным образом африканскими территориями и что, хотя в настоящее время он обратил свое внимание на другой район, основная проблема остается той же. Хотя тактика изменилась, стратегия все так же направлена на увековечение колониальных отношений. Район, которым занимается в настоящее время Комитет, имеет особое значение, поскольку напряженность является почти постоянной чертой жизни в этом районе. Сохранение колониального присутствия и стремление предотвратить освобождение народа являются основным источником напряженности и неустойчивости во всем районе Среднего Востока. Со времени окончания второй мировой войны многие народы успешно осуществили право на самоопределение, и этот процесс нельзя остановить на границе колониальных владений Соединенного Королевства на юге Аравийского полуострова.

207. Г-н Алхабши, представитель Лиги южных арабов, и г-н Сохби, представитель Народной социалистической партии и Конгресса профсоюзов Адена, дали Комитету ужасную картину обстановки, сложившейся в Южной Аравии после 120 лет английского покровительства. Управляющая держава не только почти ничего не сделала для того, чтобы способствовать экономическому, социальному и политическому развитию и благосостоянию народа, но и не предприняла никаких шагов к осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Соединенное Королевство разработало новый политический и военный план, известный как Федерация Южной Аравии, с целью укрепления своего господства в территориях Аравийского полуострова. Этот план осуществляется против воли этих народов, и всякая эффективная оппозиция встречается преднамеренной политикой подавления и запугивания.

208. Давно ожидавшееся заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства на 156-м заседании, не внесло никакого вклада в решение этой проблемы; наоборот, этот представитель сделал попытку,

/...

в некоторых отношениях, не признать полномочий Комитета и попытаться отвлечь его внимание от основного вопроса к проблемам, не относящимся к делу.

209. Ряд представителей ссылался на стратегическое значение и огромные природные богатства района Среднего Востока и их влияние на колониальную политику. Было открыто признано, как в публичных заявлениях, так и в письменных документах, что основным политическим соображением, лежащим за концепцией Федерации, является сохранение военных баз, с тем чтобы усилить контроль Соединенного Королевства над Аденом и его владениями на юге Аравийского полуострова, и защита интересов нефтяных иностранных монополий на Среднем Востоке, в целом. Причины такой политики были ясно изложены в Белой книге по вопросам обороны, выпущенной правительством Соединенного Королевства в феврале 1962 года; в ней показано, как переплетаются в Южной Аравии интересы могущественных нефтяных картелей, военных баз и колониализма. Именно по этим причинам и для того, чтобы задержать быстрый прогресс движения за национальное освобождение в Азии и в Африке, с 1959 года неоднократно предпринимались попытки возобновить старые оборонительные и консультативные договоры под прикрытием Федерации Южной Аравии и, наконец, включить в нее Аден. Если Управляющая держава действительно стремится в обеспечению единства между народами Аравийского полуострова, то трудно понять, почему она предусмотрела возможность отделения Адена или любой другой части колонии от Федерации в любое время, когда правительство Соединенного Королевства сочтет такое отделение желательным в связи со своими международными обязательствами. Но одно: это положение является прямым нарушением обязательства Управляющей державы по Уставу, требующего рассматривать интересы местного населения как имеющие первостепенное значение.

210. Все члены Комитета понимают, что Соединенное Королевство имеет международные обязательства согласно главам XI и XII Устава, ибо Соединенное Королевство все еще является крупнейшей колониальной

/...

державой и контролирует многочисленные территории и зависимые народы во всех частях земного шара, но для выполнения этих обязанностей нет необходимости сохранять военную базу, а также необходимости прибегать к вооруженной силе, с тем чтобы осуществить положение Декларации и передать всю власть народам этих территорий. Две причины были выдвинуты представителем Соединенного Королевства в пользу сохранения военной базы Соединенного Королевства в Адене: первое, что она дает возможность Соединенному Королевству выполнять его обязательства по договору в Протекторате и на Среднем Востоке, вообще; и, во-вторых, что эта база значительно способствует процветанию Адена. Что касается второй причины, то представитель Польши отметил, что база подвергает население Адена и окружающего района смертельной опасности в обмен на сомнительные преимущества. Это противоречит единодушному заключению Консультативной группы Генерального Секретаря по экономическим и социальным последствиям разоружения, что "перевод на мирные цели ресурсов, в настоящее время используемых в военных целях, может быть использован для блага всех стран". Это особенно относится к слаборазвитым странам, таким как Аден и Протекторат.

211. Что касается так называемых договоров об обороне, навязанных Соединенным Королевством различным шейхам, эмирам и султанам в Южной Аравии в годы, последовавшие за английской военной оккупацией Адена в 1839 году, то совершенно очевидно, что протектораты являются в настоящее время анахронизмом. В действительности протектораты всегда были одной из форм колониального контроля, и деление зависимых территорий на так называемые протектораты и другие типы является искусственным особенно в свете Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая, наконец, покончила с разделением народов на цивилизованные и нецивилизованные, на те, которые готовы к независимости, и на те, которые не готовы к ней, и с так называемым священным доверием. Протектораты основываются на договорах,

/...

которые с самого начала были несправедливыми и фактически были навязаны под давлением, без возможности для наиболее заинтересованных сторон оговорить в них свои права и без полного осознания их последствий. Таким образом, они не имеют никакого значения и не могут выдвигаться в качестве основы для каких-либо претензий или прав.

212. Колония Аден была присоединена к Федерации по соглашению с Законодательным советом Адена, органом, незначительное число выборных членов которого собрало не больше двух процентов голосов населения в бойкотировавшихся выборах 1959 года. Навязанная Адену Федерация не принесла никаких изменений во второстепенном и зависимом статусе Адена и Протектората. Она не повлияла на суверенитет Соединенного Королевства над Аденом или резервированными за Верховным комиссаром полномочиями отменять любое решение по вопросам, касающимся внутренней безопасности, обороны или внешних сношений. Кроме того, договор, заключенный правительством Соединенного Королевства с Федерацией о включении Адена, обеспечивает право Соединенного Королевства содержать военные базы в Федерации и право свободного передвижения вооруженных сил Соединенного Королевства и полетов над территорией Федерации самолетов Соединенного Королевства и проведения других операций, которые Соединенное Королевство считает необходимыми. Кроме того, Хадрамаут и острова были исключены из Федерации; первый для возможной эксплуатации нефтяных ресурсов и последнее для создания новых военных баз в случае, если Соединенному Королевству придется покинуть Аден и Протекторат. Безусловно, все эти мероприятия несовместимы с буквой и духом резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и против них решительно выступил народ данного района, который не без основания видит в так называемой Федерации Южной Аравии попытку отделить район от движения за единство и создать видимость независимости, хотя в действительности остается и даже усиливается контроль Соединенного Королевства над территорией.

/...

213. Доказательства, представленные Специальному комитету представителями Народной социалистической партии и Конгресса профсоюзов Адена и Лиги южных арабов, а также многие петиции, полученные от других организаций, со всей очевидностью продемонстрировали, что народ Адена и Протектората намерен освободить себя от колониального господства. Польская делегация полностью поддерживает требования арабского народа о немедленной ликвидации колониального господства и о передаче суверенитета народу, с тем чтобы он мог свободно определить свое будущее в соответствии с положениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Комитет должен призвать правительство Соединенного Королевства амнистировать всех политических заключенных и ссыльных, аннулировать все законы, направленные на подавление деятельности политических партий и профсоюзов, и обеспечить предоставление демократических прав и свобод народам всех ее колониальных владений на юге Аравийского полуострова. Он также должен потребовать вывода иностранных войск и ликвидации всех военных баз в Адене и в Протекторате. Такие шаги создадут благоприятные условия для всеобщих выборов, которые должны будут состояться в ближайшем будущем на основе всеобщего избирательного права для взрослых. Делегация Польши поддерживает предложение о посылке миссии в этот район для того, чтобы выяснить мнение народа относительно наиболее целесообразных путей и средств для скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

214. Представитель Индии привел выдержки из дискуссии в Палате общин Соединенного Королевства, включая речь г-на Дениса Хила, члена лейбористской партии, с тем чтобы показать, что шаги, которые были предприняты для расширения Федерации Южной Аравии путем включения в нее Адена, встретили сопротивление не только со стороны большинства народа Адена, но также и осуждение со стороны лейбористской партии. Федерация была создана методом, который противоречит демократической практике. Двое из трех петиционеров, которые выступали в Комитете, высказались против Федерации. Именно Комитет должен следить за тем, чтобы резолюция 1514 (XV) была осуществлена без промедления.

/...

215. Если бы выборы были проведены до присоединения Адена к Федерации, можно было бы, вероятно, избежать нынешних затруднений и будущих переворотов. Совершенно очевидно, что Федерация, которая не поддерживается большинством местного населения заинтересованных территорий, не может обеспечить политической стабильности или демократических свобод и рано или поздно должна развалиться. Для того чтобы Федерация Южной Аравии имела какую-либо постоянную ценность, Соединенное Королевство должно незамедлительно предпринять шаги, направленные на проведение решительных и далеко идущих законодательных и выборных реформ, которые позволили бы вскоре провести выборы в данном районе на основе всеобщего избирательного права для взрослых.

216. Индийская делегация приветствует заверения представителя Соединенного Королевства, что целью его правительства в Адене и в Протекторате является предоставление полной независимости в кратчайший срок. Он надеется, что под этим не подразумевается, что эта цель будет достигнута не спеша. Можно только сожалеть, что представитель Соединенного Королевства не упомянул конкретно, что нынешняя избирательная система в территории будет изменена и всеобщее избирательное право для взрослых будет предоставлено народу территории. Делегация Индии надеется также, что будет объявлена дата проведения всеобщих выборов в территории. Нельзя предполагать, что нынешняя Конституция и избирательные законы представляют собой основу для прочного решения проблемы, поскольку они неприемлемы для подавляющего большинства народа Адена.

217. Индийская делегация была обеспокоена тяжелыми и примитивными условиями, существующими в районе, как это видно из заявления петиционеров. Именно Управляющая держава должна обеспечить, чтобы Аден имел более четырех врачей, четырех инженеров, шести адвокатов и одного бухгалтера; эти цифры были даны г-ном Сохби. Весьма необходимо также расширить возможности получения образования.

218. Представитель Индии привел также выдержку из заявления г-на Маккави в Законодательном собрании Адена, с тем чтобы показать,

/...

что члены нынешнего Законодательного собрания не удовлетворены предоставленной им "ничтожной властью", вследствие полномочий, представленных английским властям.

219. Политическая атмосфера в территории характеризуется напряженностью. Нормальная политическая жизнь ограничена тем, что значительное число политических лидеров находится в ссылке. Правительство Соединенного Королевства должно объявить всеобщую амнистию всем высланным из страны политическим лидерам, немедленно отменить законы, которые ограничивают свободу личности и свободу слова, освободить политических заключенных, гарантировать народу свободное осуществление их политических прав и объявить без промедления дату общих выборов на основе всеобщего избирательного права для взрослых.

220. Всякая попытка сопротивления силам свободы и демократии должна неизбежно привести к серьезным последствиям. Правительство Соединенного Королевства должно незамедлительно предпринять шаги для передачи власти народу Адена в соответствии с их свободно выраженной волей.

/...

221. Представитель Болгарии напомнил, что Соединенное Королевство оккупировало Аден более 120 лет назад после колониальной войны. Путем навязывания "оборонительных договоров" и "консультативных договоров" оно превратило всю территорию Южной Аравии в английскую колонию. Тем не менее, население страны, где в свое время существовала высокая цивилизация, никогда не признавало английского господства, жестокость которого была охарактеризована автором петиции, который заявил, что администрация состоит из изгнанных из своих стран фанатиков, которые пожертвуют всем человечеством для достижения своих целей. Несмотря на меры подавления, которые в отдельных случаях превращались во всеобщее истребление, имели место многочисленные восстания. В настоящее время борьба загорается с новой силой и принимает форму вооруженного сопротивления.

222. Несомненно, данная проблема является колониальной проблемой. Никто, даже управляющая держава, не оспаривает того, что Аден и Протекторат являются самоуправляющимися территориями. Таким образом, Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам полностью применима к ним. Поэтому основная задача Комитета совершенно ясна: он должен в соответствии с пунктом 8 резолюции 1810 (XVII) стремиться к изысканию наиболее целесообразных путей и средств для скорейшего и полного осуществления Декларации и предложить конкретные меры для достижения этой цели.

223. Главным препятствием является позиция Соединенного Королевства, которое делает все возможное, чтобы продлить на неопределенное время свое господство. Именно поэтому оно создало так называемую Федерацию Южной Аравии, которая является маневром, направленным на сохранение английского управления и обеспечение интересов английской экономики и стратегии. Присоединение Адена к федерации в январе 1963 года было направлено на достижение той же цели: оно было осуществлено против воли народа территории, что подтверждается сопротивлением и возмущением, проявленными народом Южной Аравии.

/...

Власти Соединенного Королевства ответили на это сопротивление исключительно жестоким подавлением. Генеральный секретарь Лиги южных арабов заявил в петиции^{14/}, что Соединенное Королевство - и ее ответственный государственный деятель признал это в Палате общин в 1962 году - использовало при этом бомбы, реактивные снаряды и пулеметы. Так, во время массового митинга в султанате Фадхли английские вооруженные силы убили двадцать пять человек и ранили 130. Можно привести и другие факты: 22 декабря 1950 г. двадцать два человека были убиты и пятьдесят семь ранены во время мирной демонстрации в Макалла; в июле 1952 года двенадцать рабочих было убито и 232 ранено во время забастовки в Адене; 11 мая 1956 г. большое число людей было ранено во время демонстрации в Адене; двадцать девять человек было убито и 330 ранено, около 700 было заключено в тюрьму и около 2 000 вывезено в Йемен после событий, которые имели место 30 октября 1958 года.

224. Что касается других аспектов положения в Южной Аравии, то в петиции говорится, что в области здравоохранения администрация полагается на природу, что голод и чума привели к большой смертности среди населения, что многие жители в результате нищеты вынуждены покидать страну и искать убежище в Саудовской Аравии, Индонезии и Восточной Африке, что безработица имеет широкие масштабы и, наконец, что 99 процентов населения никогда не посещало государственные школы. За исключением Адена, где имеются европейские поселения, нигде нет больниц или родильных домов и вода и электричество поставляются лишь в Аден и в некоторые другие города. Ничего не было сделано для того, чтобы улучшить жизнь народа или подготовить его к самоуправлению и независимости. Утверждение о том, что Англия должна остаться в Южной Аравии, для того чтобы следить за такой подготовкой, совершенно неубедительно, и идея о том, что арабский народ, который сделал такой большой вклад в цивилизацию, нуждается в английском управлении, для того чтобы научиться управлять своими делами, является неприемлемой.

225. Соединенное Королевство намерено оставаться в Южной Аравии для корыстных целей — для обеспечения своих экономических, политических и стратегических интересов. Аден, в частности, всегда играл исключительно важную роль в политике Соединенного Королевства. Этот район приобрел еще большее значение в связи с расширением добычи нефти на Среднем Востоке, и для достижения своих экономических и политических целей Соединенное Королевство содержит в Адене крупную военную базу, оснащенную наиболее современным оружием. Эта база в прошлом использовалась для агрессии против народов Африки и Азии; она использовалась против национально-освободительного движения в Южной Аравии, а также для агрессии против Йемена, Омана, Саудовской Аравии и во время суэцкого кризиса. Нет сомнения в том, что она будет вновь использована, как только этого потребуют интересы Соединенного Королевства и ее нефтяных монополий. Существование этой базы представляет постоянную угрозу миру и безопасности на Среднем Востоке и находится в противоречии с законными устремлениями народа этого района.

226. Комитет в связи с этим должен рекомендовать конкретные меры для обеспечения скорейшего и полного осуществления Декларации о предоставлении независимости. Народы Южной Аравии требуют немедленной ликвидации колониального правления, вывода всех английских войск и ликвидации английских баз, освобождения политических заключенных, возвращения высланных из страны политических лидеров и предоставления прав человека, политических свобод и права на самоопределение. Делегация Болгарии поддерживает эти требования. Она также поддерживает предложение о посылке миссии в Южную Аравию для изыскания путей и средств для ускорения процесса освобождения народа этой территории. Его борьба является справедливой, и делегация Болгарии убеждена, что вскоре она увенчается победой.

227. Представитель Чили указал, что Федерация Южной Аравии, без сомнения, является самоуправляющейся территорией и что Комитет

/...

поэтому должен стремиться к изысканию наилучших путей и средств для обеспечения скорейшего и полного применения к данной территории положений Декларации о предоставлении независимости.

228. Что касается Адена, то чилийская делегация считает, что вопрос о том, должен ли Аден стать независимым государством, частью Федерации Южной Аравии или присоединиться к Йемену, должен быть решен самим народом этой территории. Делегация Чили считает, что необходимо просить управляющую державу сотрудничать в проведении всеобщих выборов, которые должны состояться на основе всеобщего избирательного права и в атмосфере спокойствия и соблюдения прав человека. Скорейшее и полное осуществление Декларации о предоставлении независимости является единственным возможным решением данной проблемы, основные причины возникновения которой нельзя забывать.

229. Делегация Чили сожалеет, что идея посланки расследовательской миссии в территорию оказалась неприемлемой для Соединенного Королевства. Информация, которая может быть получена от такого подкомитета, могла бы быть исключительно полезной и ее рекомендации обеспечили бы прочную основу для переговоров. Посылка таких миссий в соответствующие территории является одним из основных эффективных способов, к которым может прибегать Организация Объединенных Наций. Управляющая держава все еще может пересмотреть возможность сотрудничества со Специальным комитетом, и делегация Чили надеется, что с помощью управляющей державы Комитет будет иметь возможность преодолеть трудности, стоящие перед ним в настоящее время.

230. Представитель Туниса заявил, что делегация его страны придает особое значение деколонизации Адена и Южной Аравии — одного из нескольких районов арабского мира, все еще находящегося под колониальным правлением. По своему собственному опыту Тунис знает, что оборонительные договоры являются не чем иным, как вежливой формой порабощения, и что правительство Соединенного Королевства признало этот факт, поскольку оно заявило, что окончательная цель его присутствия в Южной Аравии направлена на то, чтобы привести эту страну к полной независимости. Тем не менее, важно знать, когда и каким образом Аден и прилегающие к нему территории получают независимость. Как заявил один из петиционеров, пункты 5 и 6 резолюции 1514 (XV) не оставляют сомнения в необходимости, во-первых, незамедлительной передачи всей власти народам соответствующих территорий, и, во-вторых, обеспечение их территориальной целостности. В данном случае, однако, Соединенное Королевство не предпринимает никаких шагов для незамедлительного предоставления независимости или даже для обеспечения целостности всей территории, находящейся под его управлением.

231. Хотя делегация Туниса хорошо понимает особые условия, сложившиеся в Южной Аравии, она не может поверить тому, что имеются какие-либо веские основания для промедления в предоставлении независимости этой стране. Хотя и возможно, что создание Федерации представляет собой шаг вперед по пути к освобождению, тем не менее очевидно то, что федеральная формула имеет по крайней мере три недостатка.

232. Во-первых, она не охватывает всей территории, и г-н Алхабши, один из петиционеров, очень убедительно продемонстрировал опасность "катанганизации" Хадрамаута, который, подобно другим государствам, не был включен в Федерацию. Таким образом, Федерация не является ответом на проблему территориального единства. Более того, многие государства из которых она создана, являются лишь пародией.

...

233. Кроме того, лишь в очень относительной степени создание федерации представляет первый шаг по пути к внутреннему самоуправлению. Сам представитель Соединенного Королевства заявил в Комитете, что договор 1959 года напоминает различные договоры, уже заключенные между Соединенным Королевством и другими государствами, как по содержанию, так и по охвату. Это является хорошим показателем ограниченного характера самоуправления, которым пользуется Федерация, поскольку она все еще регулируется договорами о создании протектората. А раз это так, то не трудно понять, как Аден может быть составной частью Федерации и в то же время находиться под английским суверенитетом. Федерация в большей или меньшей степени находится под этим суверенитетом, хотя во внутренних делах шейхи и эмиры пользуются некоторой свободой действия, как и до этого.

234. Наконец, нет ничего демократичного в этой Федерации. Федеральные органы не являются представительными. Во всех федерациях законодательные органы состоят из двух палат: одна представляет государства, а другая народ. Однако в Федерации Южной Аравии последней палаты не существует, а представительство государств организовано в соответствии с особыми методами, присущими племенной системе. В самом Адене, где общество не организовано на племенной основе, Законодательный совет представляет лишь 26 процентов избирателей. Заявляя, что только две партии бойкотировали выборы, делегация Соединенного Королевства молчаливо признала, что только эти две партии представляют 74 процента зарегистрированных избирателей, не считая людей, которые не смогли зарегистрироваться в результате условий, которые были предусмотрены, с тем чтобы ограничить право на голосование. Например, жители Йеменского происхождения были автоматически исключены — что несправедливо, так как они являются гражданами, которые проживают в Адене в течение многих лет.

235. Систематическое подозрение в отношении Йемена не рассчитано на то, чтобы успокоить людей в отношении намерений Соединенного

/...

Королевства, которое обычно обвинялось в том, что оно делало все возможное, чтобы предотвратить возможное объединение данной территории с Йеменом. Делегация Туниса не предлагает, чтобы полномочия, которыми в настоящее время пользуется Соединенное Королевство, были переданы Йемену: она лишь хочет, чтобы была обеспечена возможность объединения двух соседних стран. Действительная власть должна быть передана представителям, свободно избранным на основе всеобщего избирательного права, и они должны решать, когда и каким образом эта территория может объединиться с Йеменом.

236. Другим серьезным обвинением, которое было выдвинуто против Соединенного Королевства и которое не было опровергнуто, является то, что в территории существует режим террора. Так ли это или не так, но по крайней мере два султана были свергнуты и время от времени на населенные пункты сбрасывались бомбы, что было признано в Палате общин. На эти вопросы не было дано ответа, а Комитет чрезвычайно заинтересован в том, чтобы узнать, продолжается ли такое положение. Именно эти бомбардировки и другие военные операции придали военной базе в Адене агрессивный характер.

237. Делегация Туниса, без сомнения, поддержит предложение о посылке миссии в Территорию. Если бы Соединенное Королевство в действительности попыталось понять положение, оно должно было бы согласиться с посылкой такой миссии, которая ни в коей мере не предназначается для того, чтобы разделять с Соединенным Королевством его обязанности; правительство Соединенного Королевства может получить любую гарантию в этом отношении. Поэтому делегация Туниса надеется, что без отказа от своих принципиальных оговорок правительство Соединенного Королевства могло бы принять такую миссию.

238. Представитель Венесуэлы указал, что его делегация следила за дискуссией по вопросу об Адене с особым вниманием, так как все, что касается арабских стран, имеет особое значение для Венесуэлы. Многочисленные узы связывают Венесуэлу с арабским народом; она заключила

/...

соглашения с рядом арабских стран с целью установления единой политики в отношении нефти. Делегация Венесуэлы глубоко обеспокоена будущим Адена и других арабских государств данной территории, население которой составляет около 1,5 млн. человек.

239. Комитет фактически располагает лишь незначительными данными о положении в Территории; имеющаяся информация недостаточна, а заявления петиционеров были довольно туманны в некоторых отношениях, имеют ряд пробелов и содержат ряд противоречий по важным моментам. Таким же образом информация, представленная Управляющей державой, оставляет некоторые сомнения у беспристрастного наблюдателя, которые могут быть рассеяны лишь после ознакомления с действительным положением.

240. Было бы полезным указать на некоторые моменты, по которым между петиционерами и управляющей державой, по-видимому, достигнуто согласие: они признают, что первая трудность связана с недостатком политического, экономического и административного единства. Но единство необходимо для того, чтобы государство могло существовать в современном мире. Один из петиционеров заявил, что, по его мнению, федерация является важным шагом в направлении к единству. Однако единство должно быть достигнуто в обстановке свободы, как отметил г-н Алхабши. Представитель Соединенного Королевства, с своей стороны, категорически заявил, что цель правительства Соединенного Королевства в Адене и Протекторате заключается в том, чтобы предоставить им независимость как можно скорее. Однако было высказано много критических замечаний в отношении Федерации на том основании, что ее создание не было результатом демократических консультаций с народом. Г-н Алхабши заявил, что именно народ этой страны должен обеспечить свое единство или в рамках Федерации или вне ее. Поэтому можно сказать, что имеется общее согласие о необходимости обеспечения единства.

/...

241. Единственным вопросом, по которому управляющая держава и петиционеры не могут достигнуть соглашения, является порядок достижения независимости. Один из петиционеров настаивал на необходимости свободных и беспристрастных общих выборов, которые должны быть проведены под наблюдением Организации Объединенных Наций. Совершенно ясно, что Комитет не может вмешиваться во внутренние вопросы, которые должны быть разрешены только самим народом после достижения им независимости.

242. Петиционеры признают полномочия Комитета в его миссии положить конец колониализму и в поисках путей и средств скорейшего и полного осуществления Декларации о предоставлении независимости Адену и всей Южной Аравии.

243. Делегация Венесуэлы считает, что Комитет должен иметь в виду эти факты, а также обязательства, возложенные на него в соответствии с его мандатом на основе резолюций 1514 (XV), 1654 (XVI) и 1810 (XVII) Генеральной Ассамблеи. В пункте 8а резолюции 1810 (XVII) Генеральная Ассамблея предлагает Комитету "продолжать изыскивать наиболее подходящие пути и способы быстрого и полного осуществления Декларации во всех территориях, еще не достигших независимости". Комитет должен защищать интересы народа в соответствии с Уставом Организации. Он должен стремиться к тому, чтобы выяснить мнение большинства населения в отношении нынешнего положения, а затем со всей тщательностью обеспечить, чтобы пожелания народа свободно выражались и соблюдались.

244. Венесуэла является и всегда будет страстным защитником права на самоопределение. Однако делегация Венесуэлы считает, что на нынешней стадии Комитет не может представить рекомендации Генеральной Ассамблее, поскольку он нуждается в дополнительной информации. Для обеспечения осуществления Декларации о предоставлении независимости данной территории можно предложить следующую процедуру:

во-первых, Комитет должен провести прямые переговоры с управляющей державой, которые дадут возможность ему составить себе ясное

/...

представление о положении в Адене и Южной Аравии; во-вторых, было бы полезным, чтобы вслед за этими переговорами Комитет послал миссию в Аден и Южную Аравию для получения дальнейшей дополнительной информации из первых рук. Правда, как заявил представитель Соединенного Королевства, управляющая держава должна привести территорию к независимости, но также верно и то, что Организация Объединенных Наций имеет право и должна следить за соблюдением принципов Устава. Представитель Соединенного Королевства неоднократно заявлял, что правительство его страны твердо намерено сотрудничать со Специальным комитетом; делегация Венесуэлы поэтому надеется, что правительство Соединенного Королевства будет определенно сотрудничать со Специальным комитетом с целью изыскания взаимоприемлемых путей и средств применения Декларации в отношении Адена и Южной Аравии.

/...

245. Представитель Танганьики отметил, что Комитет рассматривает вопрос об Адене и Федерации Южной Аравии в первый раз. Условия в Территории не совсем хорошо известны, и поэтому рабочий документ, подготовленный Секретариатом, и выступления петиционеров были особенно полезными.

246. Позиция делегации Танганьики в отношении данного вопроса не отличается от позиции, которую она занимала по другим колониальным вопросам. Не может быть никакого компромисса с нежелательной системой колониализма, которая противоречит человеческому достоинству и прогрессу. Как видно из документов, подготовленных Секретариатом, Аден находится под колониальным господством более ста лет и большую часть времени он являлся составной частью Британской Индии ввиду его важного положения на пути в Индию. Тем не менее, конституционный и экономический прогресс Территории был исключительно медленным. Лишь в 1947 году в Адене был создан первый Законодательный совет, а первые выборы были проведены только в 1955 году. Избирательное право все еще в значительной степени ограничено. Делегация Танганьики сожалеет, что в Территории нет действительно представительного совета, и твердо поддерживает требование о проведении свободных выборов, основанных на всеобщем избирательном праве; это требование было выдвинуто г-ном Алхабши (Лига южных арабов) и г-ном Сохби (Народная социалистическая партия).

247. Петиционеры-националисты показали, как колониальная держава поощряла разделение и антагонизм, объявляя многочисленные шейхства и небольшие по размеру территории, которые возглавлялись вождями племен, отдельными государствами. Вряд ли есть необходимость говорить о том, что колониальная практика натравливания феодальных и реакционных сил на прогрессивные националистические силы может задержать самоопределение и независимость лишь на незначительное время, поскольку именно националисты приходят к власти во время и после достижения независимости. Народ Адена и Протектората был вынужден вступить в ожесточенную борьбу за свою свободу, как это имело место

/...

в других частях земного шара. Но нет никакого сомнения, что колониальные народы Африки и Азии полны решимости освободиться от колониального господства, как это отметил Президент Танганьики Мвалиму Юлиус Нерере на открытии Афро-азиатской конференции солидарности, состоявшейся в Моши в начале 1963 года.

248. Петиционеры-националисты обратили внимание Комитета на репрессивные меры, применяемые в территории, - ссылки, аресты, заключения, осуждения и т.д. Они также утверждали, что Федерация создана колониальной державой и не отражает воли народа; федерации, не основывающиеся на поддержке народа, распадаются, как это недавно было подтверждено в Федерации Родезии и Ньясаленда, которая была навязана народу Африки. Поэтому управляющая держава должна обратить внимание на законные требования петиционеров-националистов и провести выборы, основанные на всеобщем избирательном праве. Это поможет правительствам страны осознать, что в двадцатом веке стремление народов к свободе и единству нельзя остановить. Поскольку имеется много неясного в отношении действительного положения в Адене и Южной Аравии, делегация Танганьики считает, что необходимо предпринять в этом отношении некоторые шаги. Во-первых, необходимо направить в территорию миссию. Во-вторых, необходимо создать Конституционный комитет, приемлемый для всех сторон для выработки конституции, предусматривающей всеобщее избирательное право для взрослых. В-третьих, необходимо провести выборы и создать ответственное правительство. В-четвертых, все политические заключенные должны быть освобождены, а лидерам, находящимся в настоящее время в изгнании, должно быть разрешено вернуться в страну. И, в-пятых, Соединенное Королевство должно заявить о том, когда оно предполагает предоставить независимость территории, в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Танганьика в соответствии с заявлениями ее Президента, окажет всестороннюю поддержку всем азиатским странам, которые еще не завоевали своей независимости.

/...

249. Представитель Ирана указал, что положения резолюции 1514 (XV) применимы к территории Аден и что сама управляющая держава признала этот факт, поскольку она регулярно передает информацию об этой территории согласно статье 73 Устава Организации Объединенных Наций.

250. По мнению делегации Ирана, основная задача Комитета в отношении Адена заключается в применении постановлений резолюции 1514 (XV) и изыскании наиболее эффективных средств и методов для достижения этой цели. Теперешняя обстановка и история английской колонизации в этой части земного шара уже была охарактеризована во время этих прений; поэтому делегация Ирана лишь упомянет те меры, которые, по ее мнению, будут способствовать работе Комитета в применении резолюции 1514 (XV).

251. Комитет должен предложить управляющей державе провести в Адене как можно скорее свободные выборы, основанные на всеобщем избирательном праве, с тем чтобы дать возможность населению свободно выразить свою волю. Очевидно, что при проведении таких выборов необходимо устранить все препятствия, которые вследствие действующего законодательства не дают возможности народу пользоваться своими политическими правами. Все политические заключенные должны быть освобождены, политическим лидерам, находящимся в изгнании, должна быть предоставлена возможность возвращения в их страну и должно быть введено всеобщее избирательное право - обязательное условие для осуществления народами своего права решать свое собственное будущее. Нет сомнения в том, что нынешнее положение в Территории далеко не соответствует целям резолюции 1514 (XV); население Адена и Протектората - другими словами Федерации Южной Аравии - не имело возможности выразить свое мнение по отношению к конституции 1959 года, на основании которой была создана нынешняя Федерация.

252. Делегация Ирана одобряет предложение, выдвинутое несколькими делегациями, о посылке подкомитета в Аден для изучения положения на месте, проведения консультаций с народом и лидерами политических партий. Эта мера даст возможность Комитету определить средства и

/...

методы для обеспечения народу Территории самоуправления и независимости в кратчайший срок.

253. Представитель Эфиопии заявил, что нынешняя дискуссия по Адену и по Протекторату Южная Аравия показала, что, каков бы ни был их статус или форма объединения, эти территории остаются зависимыми территориями и им присущи все характерные черты несамоуправляющихся территорий. Они подпадают под главу XI Устава Организации Объединенных Наций и Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и поэтому важнее всего передать всю власть народам этих территорий в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

254. Что касается присоединения Адена к Федерации Южной Аравии, то представитель Соединенного Королевства утверждал, что Законодательный совет Адена свободно высказался за такое присоединение; он также утверждал, что такая ассоциация приведет к большему экономическому процветанию, благодаря созданию общего рынка и влиянию, которое экономика Адена неизбежно окажет на менее развитую экономику остальной части Территории. Представитель Эфиопии, подобно многим другим членам Комитета, хотел бы знать, в какой степени члены Законодательного совета Адена, которые голосовали за присоединение Адена к Федерации, представляли в период голосования волю народа. По его мнению, никто не может утверждать, что выбор, сделанный Законодательным советом, основывался на воле населения, выраженной в соответствии с постановлениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Что же касается соображения об экономическом процветании, выдвинутого представителем Соединенного Королевства, то оно само по себе не может иметь большего значения, чем процесс самоопределения. Любая форма политического объединения с Южной Аравией должна быть свободно выбрана населением, и последнее, прежде чем участвовать в каком-либо политическом объединении, должно иметь возможность решить свое будущее.

255. Именно на этом принципе основывается позиция правительства Эфиопии в данном вопросе, как это было в отношении Центральноафриканской Республики. Делегация Эфиопии считает, что основная задача

/...

Комитета должна заключаться в передаче власти населению Территории, и поэтому она поддержит любую резолюцию, в которой будут отражены пути и средства осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

256. Представитель Соединенных Штатов Америки сказал, что его делегация с большим вниманием следила за дискуссией и особенно оценивает заявления, сделанные представляющими обе точки зрения петиционерами, к которым делегация Соединенных Штатов Америки относится с сочувствием.

257. До недавнего времени контакт между современным миром и Южной Аравией, за исключением крупного порта Адена, почти не существовал; политические институты Южной Аравии основывались на традициях, и экономическое и социальное развитие было едва ощутимо. Делегация Соединенных Штатов рада видеть, что атмосфера изменилась во всем этом районе, и считает, что это естественная и желательная тенденция.

258. Соединенные Штаты с интересом наблюдали за созданием и ростом Федерации Южной Аравии. Хотя еще несколько лет тому назад там не было действительно современных институтов самоуправления, в настоящее время созданы министерства во главе с местными лидерами и гражданскими чиновниками, сформирована законодательная власть и процесс накопления опыта самоуправления в настоящее время значительно продвинулся.

259. Представитель Соединенного Королевства заявил, что нынешнее политическое, экономическое и административное управление должно быть улучшено. Делегация Соединенных Штатов уверена, что Соединенное Королевство выражает свое искреннее желание, когда оно говорит о том, что оно намерено привести южную Аравию к самоуправлению и независимости возможно скорее.

260. Представитель Соединенных Штатов отметил, что делегация Соединенных Штатов не хотела бы подробно останавливаться на нынешней форме Федерации Южной Аравии и ее связях с окружающими районами, но желает

/...

указать, что петиционеры, которые выступили в Комитете, согласны с тем, что большее единство, чем то, которое существовало ранее между небольшими государствами Южной Аравии, не только желательно, но и абсолютно необходимо в интересах народа. Южная Аравия является крайне слаборазвитой; в ней не обнаружено обильных полезных ископаемых, земля с трудом обеспечивает все возрастающее население. Большее единство с остальным арабским миром может оказаться желательным, но этот вопрос должен быть решен самими народами без вмешательства со стороны.

261. Что касается возможности посылки миссии в Южную Аравию, как было предложено некоторыми делегациями, что делегация Соединенного Королевства считает несвоевременным, то делегация Соединенных Штатов склонна на нынешней стадии согласиться с аргументами, выдвинутыми управляющей державой, с тем чтобы обеспечить продолжение сотрудничества между Комитетом и правительством Соединенного Королевства. Делегация Соединенных Штатов рада видеть, что народ Южной Аравии начал свое продвижение к самоуправлению и независимости, которые, безусловно, будут ему предоставлены в кратчайший срок. Остается много сделать для того, чтобы использовать достижения современного мира в этом районе. Народ Южной Аравии, который должен сыграть важную роль в этом развии, может рассчитывать на сочувствие и сотрудничество со стороны народа Соединенных Штатов Америки.

/...

262. Представитель Дании заявил, что его правительство безоговорочно выступает за достижение независимости в кратчайший срок всеми нациями. Это положение также применимо и к вопросу об Адене. По мнению делегации Дании, создание Федерации Южной Аравии является важным шагом вперед в направлении полной независимости, и Комитет должен способствовать этому прогрессу. Делегация Дании удовлетворена тем, что представитель Соединенного Королевства заверил Комитет в том, что цель правительства Соединенного Королевства в Адене и Протекторате направлена на достижение полной независимости в кратчайший срок.

263. Одним из вопросов, поднятых во время дискуссии, является вопрос о том, является ли Аден частью Йемена. Он сомневается в том, входит ли в компетенцию Комитета рассматривать такие проблемы. По его мнению, обсуждение вопроса о военной базе в Адене также выходит за пределы компетенции Комитета. Только независимое государство может решать вопрос о том, отвечает ли его интересам наличие таких баз на его территории.

264. Что касается вопроса о посылке миссии в Аден, то Комитет должен тщательно рассмотреть этот вопрос, принимая во внимание все обстоятельства, связанные с необходимостью посылки таких миссий и избегая автоматических решений при обсуждении новой территории. В данном случае желание, заявленное делегацией Соединенного Королевства, сотрудничать с Комитетом не следует упускать из внимания. Вероятно правительство Соединенного Королевства будет более склонно удовлетворить пожелания Комитета, если последний проявит понимание точки зрения правительства Соединенного Королевства. В качестве шага в правильном направлении Комитет должен поощрять правительство Соединенного Королевства пересмотреть избирательную систему Адена.

265. Делегация Дании считает, что в свете событий, быстро развивающихся на Среднем Востоке, Организация Объединенных Наций должна быть очень осторожной, чтобы не предпринять каких-либо действий, которые

/...

могут помешать этой естественной эволюции, к которой ответственные великие державы должны отнестись с сочувствием.

266. Представитель Соединенного Королевства заявил, что, по мнению его делегации, имеется ряд определенных задач, которые поставлены перед Комитетом Генеральной Ассамблеей, и других вопросов, которые находятся вне его компетенции. Это — не комитет историков, изучающих историю каждой самоуправляющейся территории, чтобы определить конкретные обстоятельства, при которых она впервые попала под колониальное правление, или достоинства и недостатки колониального правления в прошлые столетия. Если члены Комитета пожелают полностью ознакомиться с историей Адена с давних времен, делегация Соединенного Королевства, естественно, будет готова предоставить им эту возможность, но подготовка такого документа займет некоторое время и, по его мнению, не поможет существенно Комитету в должном выполнении поставленных перед ним задач. Поэтому он не предполагает долго останавливаться на преувеличениях и неправильном толковании первыми двумя петиционерами истории английского управления, преувеличениях и неправильных толкованиях, которые некоторые делегации необоснованно сочли возможным одобрить.

267. Комитет не является также и судом. Управляющая держава не является преступником, который предстал перед судом, вызывающим свидетелей для обвинения или защиты, хотя некоторые делегации ведут себя именно таким образом. Иногда казалось, что когда петиционеры бросали тягчайшие обвинения Управляющей державе, им без колебания верили многие делегации. Большинство обвинений, которые были сделаны, совершенно не относятся к задаче Комитета, и он не должен ими заниматься и на них останавливаться. Представитель Соединенного Королевства опровергнет лишь те обвинения, которые имеют отношение к задачам, поставленным перед Комитетом.

268. В задачу Комитета входит изучение вопроса о том, почему самоуправляющиеся территории все еще не достигли полной независимости. Это является практической задачей, в выполнении которой его делегация

/...

готова сотрудничать. Перед Соединенным Королевством стоит практическая проблема оказания помощи самоуправляющимся территориям в достижении независимости в кратчайший срок. Оно не может изменять историю или факты географии; оно должно действовать в сложившейся обстановке и ожидает от Комитета некоторого понимания всех трудностей и реалистической оценки политики Соединенного Королевства.

269. Делегация Соединенного Королевства не может согласиться с утверждением, выдвинутым некоторыми делегациями, что об Адене нет информации и, в частности, с утверждением, что информация преднамеренно не предоставляется правительством Соединенного Королевства. В отношении Адена Соединенное Королевство поступает таким же образом, как и в отношении других тридцати девяти территорий, за которые ответственно Соединенное Королевство. Каждый год представляется информация об экономических и социальных условиях и условиях образования в Южной Аравии. Кроме того, начиная с 1962 года делегация его страны предоставляет Генеральному Секретарю политическую и конституционную информацию. К тому же, в начале настоящей дискуссии представитель Соединенного Королевства сделал дополнительное заявление. Во всяком случае, этот недостаток информации не помешал некоторым членам Комитета сделать довольно конкретные заявления и прийти к довольно конкретным выводам относительно положения в территории.

270. Ряд делегаций по-видимому склонны считать, что существование двадцати государств в Южной Аравии доказывает, что Соединенное Королевство проводит политику "разделяй и властвуй". Как он уже указал в своем первом заявлении, Южная Аравия была разделена в течение более чем века, когда англичане пришли туда в 1839 году. Правительство Соединенного Королевства не стремилось аннексировать большие районы Южной Аравии, и шахи и султаны, конечно, вели упорную борьбу, чтобы предотвратить это; они хотели сохранить свою независимость от Турции и Йемена и сами хотели защиты со стороны Англии в обмен на гарантии невмешательства в их внутреннее управление.

/..

271. Некоторые делегации, критиковавшие Соединенное Королевство за увековечение разделения, критиковали его также за принятие мер, направленных к тому, чтобы положить конец этому разделению. Другие делегации обвиняли Соединенное Королевство в том, что оно не предпринимает мер к тому, чтобы положить конец этому разделению достаточно быстро, и в том, что оно не заставляет все государства присоединиться к Федерации. Однако Соединенное Королевство поступило именно так, потому что оно не желало насильно создавать Федерацию, и оно было радо, когда предложение о вступлении в Федерацию исходило от самих государств. Подобным же образом, хотя Соединенное Королевство и приветствует решение восьми других государств присоединиться к Федерации и будет приветствовать решение любого другого или всех оставшихся государств присоединиться к ней, оно, тем не менее, предоставляет принять такое решение им самим.

272. Комитет находится, по-видимому, в опасности быть поставленным в такое положение, когда само слово "федерация" объявляется подозрительным и любая попытка объединить небольшие территории в большее целое объявляется неоколониализмом или еще хуже. Соединенное Королевство гордится федерациями, создать которые оно помогло в различных частях земного шара; число успешных федераций превосходит значительно число тех, которые прекратили свое существование, и Комитет не должен позволять себя критиковать Федерацию Южной Аравии по причине воображаемых сравнений с федерациями в других частях земного шара. Факты истории и географии показывают, что только путем объединения различных государств Южная Аравия сможет достигнуть независимости и что сам Аден неизбежно должен стать частью этой Федерации. Альтернатива, т.е. независимое государство с площадью примерно в семьдесят пять кв. км и с населением в 100 000 человек никак серьезно не выдвигается. Кроме того, все политические партии поддерживают принцип единства. Конечно, избирательное право в Адене и избирательные методы в Федерации должны быть пересмотрены,

/...

но Комитет должен приветствовать создание Федерации, как шаг вперед к созданию единого и вполне независимого государства Южной Аравии.

273. Некоторые члены продолжают говорить об "ужасных средневековых условиях" в Протекторате, несмотря на явные доказательства противоположного, представленные Шейхом Махомед Фаридом. Чтобы опровергнуть это обвинение раз и навсегда, представитель Соединенного Королевства процитировал для Комитета две выдержки. В радиопередаче 20 сентября 1962 г. федеральный министр сельского хозяйства и экономического развития заявил, что, хотя страна и является бедной, в ней нет огромного богатства или крайней нищеты и что за последние пятнадцать лет Аден превратился из прибрежного города в один из самых крупнейших морских портов мира, а страна достигла значительного прогресса. Министр сослался на ирригационную систему, на развитие садоводства, производящего фрукты и овощи для аденского рынка, на госпиталь на 50 коек и на 5 медицинских пунктов, обслуживающих отдаленные районы, на две промежуточные школы, на 11 начальных школ для мальчиков и 5 школ для девочек, на силовые установки, улучшение дорог, электроводоснабжение основных городов, на хлопкоочистительный завод в Аль-Коде и машиностроительный завод в Джааре. Он также говорил о будущих планах развития электроснабжения и улучшения школ и госпиталей.

274. Министр рассказал также о политической подготовке населения через экономические и сберегательные общества, местные советы и управление крупными проектами. Руководители, как он сказал, являются опекунами народа, но сам народ берет на себя все больше и больше ответственности. В большинстве государств были созданы законодательные советы, которые представляют интересы всех сторон.

275. В радиопередаче, переданной 23 сентября 1962 г., федеральный министр здравоохранения заявил, что критике подверглось соглашение между Аденом и Федерацией на том основании, что их политические системы являются настолько различными, что никакого полезного сотрудничества быть не может. Поэтому он постарался объяснить народу Адена действительное положение вещей в Федерации, указав, что наиболее важным фактором является то, что большинство населения остается приверженным традиционному племенному образу жизни. Именно поэтому появились султанаты; из-за постоянной межплеменной борьбы народы чувствовали необходимость в лидерах, которые могли бы обсуждать и разрешать их споры, обеспечивать их защитой и вообще руководить их делами. Султанами являются в большинстве случаев лидеры, избираемые крупнейшими и наиболее могущественными племенами, к которым соседние племена обращаются за руководством, и это имеет место и сегодня. Министр отметил, что султаны не являются наследственными монархами, как утверждают противники Федерации, а избираются. Они не являются также диктаторами, которые могут не принимать во внимание пожеланий народа; в действительности, лишь немногим султанам удавалось действовать без консультации с лидерами племен. Министр добавил, что старая традиционная система подверглась значительным изменениям; появились государственные советы, районные советы и городские советы, члены которых до сих пор в основном были выборные племенные лидеры, хотя с изменением условий в настоящее время рассматривается возможность введения выборной системы, подобной той, которая существует в Адене.

/...

276. Министр отметил, что неправильным является также и то, что Федерация управляется горстью диктаторов-султанов. Главным органом является Федеральный совет, в котором представлено каждое государство. Исполнительная власть федерального правительства осуществляется министрами, которые вместе взятые составляют Верховный совет; они избираются Федеральным советом на пятилетний период, в конце которого проводятся новые выборы. Из девяти нынешних министров только четыре являются султанами, и они, как и другие министры, были избраны в демократическом порядке Федеральным советом.

277. Наконец министр отметил, что если под демократией понимается система, соответствующая парламентским системам в таких странах, как Соединенное Королевство или Соединенные Штаты, то только незначительное число стран могут утверждать, что они являются демократическими, и ни одна арабская страна не может на это претендовать. Он сделал вывод, что политические системы должны соответствовать местным условиям и что система, которая хороша для густонаселенных промышленных стран, не обязательно подойдет к Южной Аравии. Хотя системы Адена и других государств различны, они основаны главным образом на поддержке масс, и представители Адена в Федеральном совете не в меньшей степени представляют волю народа, чем такие же представители в других государствах.

278. Представитель Туниса упомянул об обвинении, выдвинутом одним из петиционеров, что в территории существует режим террора, и спросил, правда ли, что по крайней мере два султана были свергнуты в результате того, что они не подчинились своим английским наставникам. Эти утверждения неправильны. В 1958 году бывший султан Лахеи был свергнут избирательной коллегией Лахеи по причине того, что он вел предательские переговоры с Йеменскими властями, в результате чего при его подстрекательстве ряд частей вооруженных сил Лахеи дезертировали в Йемен, и нынешний султан был избран на его место. В другом случае сын султана Ловер-Яфы - а не сам султан - использовал свое положение губернатора района Абиана для

/...

собственного обогащения путем захвата земель, принадлежавших частным лицам. В июле 1957 года после серьезных разногласий с другими членами Государственного совета он скрылся в горах со своими приспешниками, унеся с собой около 10 000 ф.ст. из государственной казны. С тех пор он покинул страну. В феврале 1959 года его отец умер, а его брат был избран султаном.

279. Представитель Туниса задал также вопрос относительно воздушных операций, предпринятых в поддержку сил безопасности. Один из петиционеров утверждал, что якобы 12 000 самолето-вылетов было сделано против населения Южной Аравии, но он не указал на то, что эта цифра относится ко всем типам воздушной деятельности, включая перевозки персонала, грузов, распространение листовок и рекогносцировку. Только небольшая часть вылетов была использована для бомбежки с воздуха, и она была направлена в основном против вооруженных вторжений из Йемена и относилась к периоду 1958 года, когда правительство Йемена проявляло особую активность в поощрении пограничных конфликтов. Совершенно неверно и то, что сотни людей были убиты в Южной Аравии в результате воздушных налетов и что такие действия являются нормальной чертой поддержания закона и порядка в территории.

280. В петиции^{15/} г-н Алхабши, Генеральный секретарь Лиги южных арабов, указал на ряд имевших якобы место инцидентов в различных частях территории, которые были или значительно преувеличены или совершенно неправдоподобны. Например, инцидент, описанный в пункте 3 на стр. 10 этого документа, в действительности имел место в Макалле 27 декабря 1952 г., когда султан Макаллы согласился принять депутацию от Националистической партии, которая захотела выразить протест против назначения в качестве Государственного секретаря гражданина суданской национальности. За депутацией в султанский дворец последовала толпа, которая прорвалась с нижнего этажа на верхний этаж. После того как попытки убедить их покинуть

15/ А/АС.109/РЕТ.48.

/...

дворец не увенчались успехом, арабский командующий армией Макаллы приказал своим войскам открыть огонь. Шестнадцать человек было убито и 24 ранено. Английские офицеры не имели отношения к этому инциденту. Обвинения, содержащиеся в пункте 4, совершенно неправильны. Что касается пункта 5, то незначительные беспорядки произошли, после того как лорд Ллойд покинул аэропорт, когда одиннадцать человек было арестовано и отдано под суд. Войска в данном случае не использовались, и ни один человек не был ранен. Пункт 6 можно отнести к инциденту 1956 года, когда большая толпа бунтовщиков попыталась силой прорваться в полицейский участок, после того как три человека было арестовано. Это, конечно, не была мирная демонстрация, как заявляет петиционер. После неоднократных предупреждений и после того как четыре полицейских было ранено, полиция открыла огонь. Войска Соединенного Королевства также не принимали в этом участия. Заявление, содержащееся в пункте 9, также является неправдоподобным. Этот инцидент, должно быть, имел место в 1959 году, когда группа членов одного племени при подстрекательстве со стороны йеменских властей принимала участие в актах насилия и бандитизма. В данном случае было убито два человека. Что касается пункта 12, то бунт произошел в 1958 году после того, как несколько полицейских было ранено, полиция была вынуждена открыть огонь, убив пять человек, - а не 29 и ранив 17, - а не 350; после подавления бунта 32 человека, - а не 700, были осуждены, и 250 йеменцев, а не 2 000, - были возвращены в Йемен.

281. Представитель Соединенного Королевства выразил надежду, что он в достаточной мере доказал, что обвинения г-на Алхабши не должны приниматься за чистую монету. Он обращает внимание на то, что эти обвинения охватывают период более чем в девять лет и что последний инцидент имел место три года тому назад. Он едва ли может поверить тому, что Комитет сочтет эти обвинения указанием на то, что в Южной Аравии существует критическое и опасное положение, угрожающее миру и безопасности.

/...

282. Он уверен, что его ссылки на заявления, сделанные различными делегациями, не будут истолкованы как критика их искренности и доброй воли. Делегация Соединенного Королевства отметила с благодарностью выражение доверия в отношении искренности и доброй воли его правительства, о чем говорили ряд делегаций.

283. Как он уже говорил раньше, Соединенное Королевство поставило перед собой практическую задачу подготовки своих территорий к независимости в кратчайший срок, и в консультации с населением этих территорий оно предпринимает шаги в этом направлении. Любой беспристрастный наблюдатель, сравнивая положение в Южной Аравии пять лет назад с нынешним положением, безусловно признает, что в территории достигнут огромный прогресс на пути к независимости. Это - прогресс в правильном направлении, но для этого необходимо больше времени. Никто не может серьезно утверждать, как это делали некоторые, что Федерация, созданная сегодня, может потребовать независимости на следующий день. Никто не может также серьезно утверждать, что Федерация может стать независимой в течение нескольких недель после присоединения к ней нового члена такого размера и значения как Аден. Некоторые члены критиковали то, что не установлена еще дата предоставления независимости. Как известно Комитету, правительство Соединенного Королевства отрицательно относится к условным датам; объявление даты независимости не является самоцелью, а последним шагом в серии успешных шагов к этой цели. Делать это тогда, когда еще не настало время для окончательного шага, не будет способствовать более быстрому прогрессу на пути к независимости, а скорее затормозит ее.

284. Как уже ясно разъяснила его делегация, Соединенное Королевство стремится к тому, чтобы предоставить независимость как можно скорее, и наилучшим и наиболее быстрым путем достижения этой цели является объединение различных государств Южной Аравии в Федерацию. Федерация Южной Аравии достигла значительного прогресса за последние четыре года, и присоединение к ней Адена еще более ускорит

/...

этот прогресс. Государства, которые еще не присоединились к Федерации, должны сами решать вопрос о вступлении в Федерацию. Подобным же образом конкретная форма федерации также должна быть разрешена самими членами. Важно то, чтобы территория двигалась в направлении независимости как можно скорее в соответствии с пожеланиями ее населения, и именно в этом заключается политика Соединенного Королевства.

285. Перед Соединенным Королевством стоит тройная задача: способствовать политическому и конституционному развитию; ускорить процесс экономического и социального развития; оказывать помощь федеральному правительству в защите его территории от вторжения со стороны Йемена и поддерживать законность и порядок. Его обязательства совершенно ясны, и оно полно решимости выполнить их.

/...

286. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил в ответ, что если верить идиллическому отчету представителя Соединенного Королевства об условиях, якобы существующих в Адене, то может показаться удивительным, что какая-либо страна могла пожелать выбраться из-под колониального господства Великобритании. На деле же, однако, бывшие колонии Соединенного Королевства готовы были проливать кровь ради достижения свободы и независимости, и нет сомнения в том, что в один прекрасный день народ Южной Аравии также станет свободным и независимым. Вопрос состоит лишь в том, действительно ли Соединенное Королевство способствует такому процессу.

287. Представитель Союзa Советских Социалистических Республик согласен с заявлением представителя Соединенного Королевства о том, что роль Комитета состоит в том, чтобы обследовать и изучить причины, по которым самоуправляющиеся территории еще не достигли независимости; однако он не может поддержать попытку представителя Соединенного Королевства ограничить деятельность и рамки компетенции Комитета, которые были определены Генеральной Ассамблеей.

288. Представитель Соединенного Королевства выразил неудовлетворение тем, что были выдвинуты обвинения против политики его правительства. Однако он не сделал попытки ответить на эти обвинения, поскольку их нельзя опровергнуть.

289. Соединенное Королевство твердо решило держаться за свою колонию Аден, поскольку через него лежит самый прямой путь к нефтеносным государствам Персидского залива и к подступам к Суэцкому каналу, а также потому что существует мнение, что в Адене или в близлежащих районах возможно имеются залежи нефти. Британские компании уже давно имеют концессии, которые дают им монопольное право на эксплуатацию всех нефтяных источников, которые могут быть обнаружены в Адене и в протекторате, и Федерация, которую Соединенное Королевство планирует в Южной Аравии, должна предоставить такие же концессии. Он хотел бы знать, не собирается ли Комитет откладывать обсуждение вопроса о предоставлении независимости народам Южной Аравии до тех пор,

/ ...

пока не истечет срок долгосрочных нефтяных концессий, которые были навязаны этим народам условиями договоров.

290. Представитель Соединенного Королевства утверждал, что многие члены Комитета возражают против объединения народов Южной Аравии. На деле же, однако, единственно против чего они действительно возражают — это против стремления Соединенного Королевства эксплуатировать естественные исторические тенденции к объединению, чтобы сохранить свое господство в этом районе под ширмой федерации. Федерация или любая другая форма государственного устройства в Южной Аравии должна находиться в руках народа, а не колонизаторов.

291. Представитель Ирака коснулся в ответном выступлении заявления представителя Соединенного Королевства о том, что невозможно заново написать историю или изменить географию. Однако именно это сделало Соединенное Королевство 125 лет тому назад, когда оно оккупировало Аден и превратило его в свою колонию; оно изменило географические факты в том смысле, что данная территория до того времени была тесно связана с Йеменом, и оно искусственно переделало историю всего этого района, установив здесь силой свое колониальное господство. Поэтому Соединенное Королевство может переписать историю, которую оно само написало 125 лет назад; согласно Уставу Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам оно именно и должно было это сделать.

292. Представитель Соединенного Королевства заявил, что некоторые шейхи хотели сохранить свою независимость от турков и йеменцев и по своей доброй воле искали у Соединенного Королевства защиты, обусловленной предоставлением им гарантии невмешательства в их внутренние дела. Но он не объяснил, каким образом получилось, что эти шейхи избрали столь отдаленную как Соединенное Королевство страну для подобной цели. Уже было доказано, что договоры об обеспечении защиты были договорами, заключенными на неравной основе, которые давали Соединенному Королевству большие права и привилегии на данной территории. Действительно, шейхи навсегда связали себя и своих преемников

/...

обещанием никогда не устанавливать отношений с какой-либо другой державой без предварительного на то согласия со стороны правительства Соединенного Королевства. Вряд ли это можно считать гарантией невмешательства в их внутренние дела.

293. Представитель Соединенного Королевства заявил, что инициативу в связи с созданием Федерации проявили в 1959 году сами шейхи; однако он забыл упомянуть о том, что предложение о создании подобной федерации было сделано еще в 1954 году и отвергнуто большинством шейхов. Лишь под давлением извне и притом по инициативе губернатора Адена соглашение об учреждении Федерации было достигнуто в 1959 году.

294. Представитель Ирака согласен с представителем Соединенного Королевства о значении федераций; однако утверждение этого представителя о том, что учреждение федераций всегда было политикой Соединенного Королевства в его колониях, является, по его мнению, извращением фактов. Он хотел бы лишь напомнить представителю Соединенного Королевства о ряде мелких государств, созданных Соединенным Королевством в целях укрепления своей власти; это вряд ли свидетельствует о любви Соединенного Королевства к федерациям.

295. Представитель Соединенного Королевства заявил, что целью политики его правительства является предоставление независимости указанной территории. Однако проводимая Соединенным Королевством политика постепенной эволюции на пути к достижению независимости идет против буквы и духа Декларации о предоставлении независимости, в которой говорится, что должны быть "незамедлительно приняты меры" для передачи всей власти народам территорий, с тем чтобы они могли пользоваться полной независимостью. Представитель Соединенного Королевства говорил о проведении политических, экономических и социальных реформ, цель которых - подготовить территории к независимости. Это также противоречит Декларации, пункт 3 которой гласит, что недостаточная политическая, экономическая и социальная подготовленность или недостаточная подготовленность в области образования никогда не должны использоваться как предлог для задержки

/ ...

предоставления независимости, то это было бы лишь виной правительства Соединенного Королевства.

296. Правительство Ирака считает, что не следует предоставлять независимости до тех пор, пока не станет ясным, что люди, которые будут управлять территорией, являются подлинными представителями народа; оно считает также, что предоставлять независимость территории, правители которой были навязаны силой, значит вообще не предоставлять ей независимости. Нынешние правители Южной Аравии не представляют народ. Если существует какое-либо сомнение в этом, то лучшим путем разрешить это сомнение было бы предоставить народу возможность самому решить, какую власть он желает избрать для себя.

297. Представитель Камбоджи заявляет в ответ, что, хотя его делегация и воздерживается от высказывания критических замечаний или выдвижения обвинений, она не может, будучи твердым сторонником Декларации, отказаться от своего права на выступление в защиту определенных принципов, которые ей дороги. Представитель Соединенного Королевства коснулся всего в своем выступлении, за исключением одного пункта, а именно: горячего стремления всех народов к свободе и независимости. Фактически, даже не сознавая того, он превратился в защитника старой колониалистской теории, согласно которой независимость может быть предоставлена только так называемым "цивилизованным" народам, имеющим соответствующую политическую, социальную и экономическую систему. Подобная отжившая теория не отвечает великим принципам Устава, касающимся достоинства человека и равенства прав людей и наций. Оратор хотел бы указать, что народы, добившиеся независимости в последние годы, достигли прогресса во всех областях. В его собственной стране за десять лет независимого существования были достигнуты большие успехи в области просвещения, здравоохранения и создания материально-технической базы, чем за пятьдесят лет иностранного господства.

298. Его делегация высоко ценит добрые намерения управляющей державы. Однако одних добрых намерений недостаточно: нужна твердая решимость,

/ ...

чтобы разрешить критическую проблему стремления народа к свободе и независимости. Как бы Камбоджа ни стремилась к проявлению духа понимания и сотрудничества, она не выполнила бы своего долга, если бы не привлекла внимание к этому факту.

299. Представитель Сирии, отвечая, подчеркивает, что Южная Аравия не искала защиты у Соединенного Королевства; эта защита была навязана южной части Йемена. Общеизвестно, что министры Федерации лишь вторят заявлениям своих британских наставников. Вооруженные репрессии, видимо, проводятся на этой территории и по сей день, а военная база в Адене продолжает угрожать свободе и подавлять все освободительные движения в этом районе. Наблюдатели, изучающие историю Соединенного Королевства за последние 130 лет, возмущены ужасными условиями, господствующими на территории Адена и отсутствием там политических свобод и народного представительства.

300. Отвечая, представитель Соединенного Королевства вновь взял слово для ответа и коснулся некоторых вопросов, затронутых представителем Советского Союза. Среди прочего, представитель Соединенного Королевства указал на неправильность того, что не было дано объяснений относительно выдвинутых в ходе дебатов обвинений, касающихся монополистических интересов Великобритании в Адене и протекторате и военной базы в Адене.

301. Он напомнил, что его делегация уже ответила на второе из этих обвинений в своем предыдущем заявлении^{16/}, в котором говорилось, что база в Адене была создана не в целях агрессии, а с тем, чтобы дать Соединенному Королевству возможность выполнить свои договорные обязательства в самом протекторате и на Среднем Востоке вообще; что существование этой базы способствует процветанию Адена, поскольку британские военные и члены их семей тратят там примерно 11 млн. ф.ст. в год, и, наконец, что эта база не препятствует конституционному развитию Федерации и ее движению по пути к достижению независимости.

^{16/} См. выше пункты 162-179.

302. Что же касается так называемых монополий, то он отметил, что представитель Советского Союза подробно говорил о деятельности, якобы развиваемой нефтяными компаниями в различных странах, даже не коснувшись Адена или протектората по той простой причине, что на этих территориях нет ни одной нефтяной скважины.

D. ДЕЙСТВИЯ, ПРЕДПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

Учреждение Подкомитета по Адену

303. На 160-м заседании, состоявшемся 30 апреля 1963 г. представители Камбоджи, Индии, Ирака, Берега Слоновой Кости, Мадагаскара, Мали, Сирии, Танганьики и Югославии представили проект резолюции^{17/}, текст которой гласил:

- Специальный комитет,
рассмотрев вопрос об Адене и протекторате Аден,
заслушав заявление петиционеров из этих территорий,
отмечая, что управляющая **держава** не осуществила полностью Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий и не приняла мер к передаче всей власти народам Адена и протектората Аден, как это предусматривается в пункте 5 Декларации,
отмечая, что действующие в настоящее время конституционные постановления не соответствуют Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,
будучи глубоко обеспокоена критическим и угрожающим положением, существующим в Адене и в протекторате Аден в результате отказа в политических правах и содержания под стражей националистических лидеров - положением, продолжение которого поставит под угрозу мир и безопасность в Южной Аравии,
1. признает право народа этих территорий на самоопределение и свободу от колониального управления в соответствии с постановлениями резолюции 1514 (XV);
 2. рекомендует, чтобы народу этих территорий была в ближайшем будущем предоставлена возможность решить свою судьбу в свободных и подлинно демократических условиях;
 3. призывает правительство Соединенного Королевства освободить всех политических заключенных, разрешить вернуться

всем живущим в настоящее время в изгнании политическим лидерам, отменить все ограничения политической деятельности и обеспечить политическую свободу и права человека во всех этих территориях;

4. постановляет послать в эти территории Выездную миссию, состав которой будет определен председателем;

5. уполномочивает Выездную миссию посетить в случае надобности и другие **соседние** страны;

6. предлагает Выездной миссии выяснить взгляды населения, в особенности взгляды представителей и лидеров различных политических партий, и провести беседы с управляющей властью;

7. выражает надежду, что управляющая власть будет полностью сотрудничать с Выездной миссией;

8. предлагает Выездной миссии представить не позднее 10 июня 1963 г. доклад с рекомендациями для быстрого осуществления в отношении этих территорий Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии со свободно выраженными пожеланиями жителей.

304. Представляя проект резолюции девяти государств, представитель Ирака заявил, что, в то время, когда народы повсюду свергают колониальное правление и присоединяются к маршу за свободу, Южная Аравия продолжает жить в самых ужасных средневековых условиях. Его делегация без колебаний предлагает Специальному комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее осудить систему, господствующую на территории, и обратиться к Великобритании с призывом немедленно положить конец колониальному управлению. Поскольку, однако, этот вопрос обсуждается впервые, многие члены полагали, что было бы преждевременным представлять рекомендацию Генеральной Ассамблее в окончательной форме, и поэтому авторы проекта резолюции подготовили текст, находящийся теперь на рассмотрении Комитета. Этот проект действительно является временной мерой или скорее резолюцией, касающейся процедурных вопросов, и он надеется, что после получения доклада Выездной миссии -

/...

которую, несмотря на возражения Соединенного Королевства, Организация Объединенных Наций имеет полное право послать в указанную территорию - Специальный комитет будет иметь лучшие возможности представить Генеральной Ассамблее рекомендации с целью быстрее применения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в этой территории.

305. На 161-м заседании делегации Австралии, Дании, Италии и Соединенных Штатов Америки представили другой проект резолюции^{18/}, текст которого гласил:

Специальный комитет,
рассмотрев вопрос об Адене и протекторате Аден,
заслушав заявления петиционеров из этих территорий,
отмечая, что управляющая держава еще не осуществила полностью Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий,

1. признает право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV);

2. рекомендует, чтобы народу этих территорий была в ближайшем будущем предоставлена возможность решить свою судьбу в соответствии со своими свободно выраженными волей и пожеланиями.

306. Обсуждая проект резолюции четырех государств, представитель Австралии указал, что то обстоятельство, что Комитет имеет перед собой два проекта резолюции, свидетельствует о том, что, хотя члены Комитета соглашались относительно целей, они расходятся во мнениях в отношении характера действий, которые следует предпринять. Его делегация считает, что вопрос об Адене является сложным вопросом, по которому Комитет, хотя и заслушал мнения трех петиционеров, открыто изложивших перед ним свои точки зрения, еще не имел времени составить себе мнения. Его делегация выражает сожаление о том, что Комитет не сделал попытки достигнуть согласия.

18/ A/AC.109/L.55.

307. Делегация Австралии присоединилась к авторам проекта резолюции четырех государств, поскольку она считает, что проект резолюции девяти государств не отражал в себе выводов, к которым пришло большинство членов Комитета. В частности, в нем содержался ряд элементов, которые его делегация не могла поддержать.

308. Во-первых, на делегацию Австралии произвели глубокое впечатление заявления относительно политики его правительства, с которыми неоднократно выступал представитель Соединенного Королевства и из которых видно, что политика правительства Соединенного Королевства преследует цель предоставить как можно быстрее самоуправление и независимость находящимся под его управлением территориям на основе консультаций с их жителями. По мнению делегации Австралии, подобная политика целиком и полностью соответствует Уставу, а также духу и букве резолюции 1514 (XV).

309. Во время обсуждения в Специальном комитете заявлений представителя Соединенного Королевства и петиционеров возникли некоторые разногласия по вопросу о том, являются ли меры, принятые управляющей властью, удовлетворительными, а достигнутые темпы прогресса — достаточными. По мнению делегации Австралии, правительство Соединенного Королевства выполнило возложенную на него главную ответственность действовать в интересах жителей подопечных территорий и сделало мудрый шаг, решив создать из нескольких мелких единиц федерацию, что открывает перед данными территориями, как группой, политическое и экономическое будущее, которого они не смогли бы иметь, оставаясь разделенными. Существующие соглашения предусматривают возможность организованного прогресса по пути к независимости в соответствии с пожеланиями народа, выявленными путем консультаций. Некоторые делегации утверждали, что методы, используемые при проведении консультаций с населением, были неправильными, но управляющая власть заверила Комитет, что эти методы будут изменены и что в Адене будет введена в действие новая избирательная система. Делегация Австралии уверена, что методы консультаций с населением будут совершенствоваться из месяца в месяц и что, как только будет достигнута независимость, будет найден ответ на ряд вопросов, которые еще продолжают сильно волновать петиционеров и некоторые делегации. Как только группа рассматриваемых территорий станет независимой, она сможет определить свое собственное будущее.

310. Как бы то ни было, делегация Австралии не считает положение, существующее в Адене, таким, чтобы к нему можно было применить выражения последнего пункта преамбулы проекта резолюции девяти государств. Если этот проект резолюции сравнить с проектом резолюции четырех государств, то можно увидеть, что весьма краткая преамбула последнего проекта резолюции является более объективным и более справедливым отражением подлинной обстановки на рассматриваемой территории и точек зрения, изложенных в Комитете.

311. Пунктом, по которому у авторов этих двух проектов резолюций существуют наибольшие разногласия, является, несомненно, вопрос о

/...

выездной миссии. Это крайне важный вопрос. Делегация Австралии считает, что Комитету не следовало бы игнорировать ни одного источника информации, но в каждом отдельном случае вопрос должен рассматриваться по существу. В данном случае следует рассмотреть два важных фактора. Первый из них состоит в том, что Комитет не исчерпал источники информации, которые имеются в его распоряжении в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Комитету следовало бы глубже изучить данный вопрос и задать больше вопросов делегации Соединенного Королевства. Во всяком случае, существует множество путей, при помощи которых Комитет мог бы пополнить пробелы в отношении информации, не прибегая к таким крайним мерам, как посылка выездной миссии. Вторым фактором является позиция управляющей власти. Если управляющая власть имеет разумные основания принципиального характера просить не посылать выездную миссию, то Комитету следовало бы учесть это соображение. По всем этим причинам делегация Австралии считает, что будет благоразумным не послать выездную миссию на указанную территорию.

312. Что касается проекта резолюции четырех государств, то оратор уверен, что этот проект обнадежит народ территории и побудит правительство Соединенного Королевства с большим интересом и чувством ответственности продолжать свою работу ради достижения целей, относительно которых в Комитете нет разногласий.

313. Представитель Соединенного Королевства, касаясь последнего пункта преамбулы и резолютивного пункта 3 проекта резолюции девяти государств, заявил, что не было приведено доводов в оправдание утверждения о том, будто на территории существует критическое и угрожающее положение, будто там отказывают в политических правах, содержат под стражей политических лидеров и т.д. В Адене нет "политических заключенных", там нет цензуры печати, людей не задерживают без суда и следствия и нет политических деятелей, уроженцев Адена, которые были бы высланы или находились в изгнании. Политические партии существуют, они устраивают собрания и издают газеты.

/...

Они посылают своих представителей в Организацию Объединенных Наций и на конференции, проводимые в Африке, Азии и других районах мира. Если люди, приезжая из зарубежных стран, злоупотребляют гостеприимством Адена, их возвращают в их собственные страны; и в этом нет ничего необычного. Указанные пункты проекта резолюции базируются на совершенно необоснованных утверждениях петиционеров и не заслуживают того, чтобы быть включенными в резолюцию Специального комитета.

314. До представления проекта резолюции постоянный представитель Соединенного Королевства с предельной ясностью заявил, что его правительство никак не может принять предложение о посылке на территорию выездной миссии. Федерация — это вновь созданная единица и в ее настоящей форме она существует лишь всего три месяца. От всех заинтересованных лиц в пределах этой территории потребуются большие и напряженные усилия, добрая воля и сотрудничество, и его делегация не уверена в том, что выездная миссия сможет как-либо помочь решить в основном практические задачи, которые должны быть решены. Его делегация считает представленный проект резолюции неуместным и неприемлемым.

315. Представитель Польши заявил, что, в то время как в проекте резолюции девяти государств в общем отражены мнения, выраженные в ходе дискуссии, во время которой особый упор делался на посылку выездной миссии и на характер полномочий такой миссии, утверждение, содержащееся в третьем пункте преамбулы, о том, что управляющая власть не осуществила "полностью" Декларацию, означает, что в какой-то степени Декларация была выполнена. Поскольку ни один из выступавших в ходе общих прений, включая представителя управляющей власти, не утверждал, что Декларация была осуществлена в той или иной степени, он хотел бы знать, не могли ли бы авторы проекта резолюции объяснить, что они имели в виду, или не согласились ли бы они исключить слово "полностью".

316. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что его делегация поддерживает содержащееся в проекте резолюции предложение о посылке выездной миссии в Аден и Протекторат

/...

с целью сбора информации и выработки рекомендаций, но она сомневается в полезности заявления, содержащегося в третьем пункте преамбулы о том, что управляющая держава не осуществила полностью Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, поскольку до сих пор нет каких-либо доказательств того, что управляющая держава вообще что-либо сделала для осуществления этой Декларации.

317. Представитель Ирака заявил, что представитель Соединенного Королевства не объяснил, почему его делегация считает, что посылка выездной миссии на указанную территорию может ухудшить положение и не будет способствовать разрешению существующих там проблем. Представляется маловероятным, что от выездной миссии потребуются лишь выяснение мнения народа. Авторы проекта резолюции отдают себе отчет в том, что Соединенное Королевство всегда возражало против посылки выездных миссий на самоуправляющиеся территории. Однако Генеральная Ассамблея всегда настаивала на своих правах и на праве ее вспомогательных органов посылать подобные миссии. Если правительство Соединенного Королевства действительно считает, что территория идет по пути к достижению независимости и что народ удовлетворен существующим положением, то оно может лишь укрепить свою позицию, позволив миссии Организации Объединенных Наций посетить этот район. Поэтому он выразил надежду, что правительство Соединенного Королевства окажет выездной миссии такое же внимание, какое оно оказывало другим выездным миссиям, будет беседовать с ней в Лондоне и разрешит ей посетить территорию с тем, чтобы она могла представить объективный доклад о положении в данном районе. Именно исходя из этого, авторы проекта должны настаивать на сохранении пунктов, касающихся посылки выездной миссии.

/...

318. Представитель Венесуэлы считал, что Комитет должен действовать поэтапно в использовании имеющихся у него средств по обеспечению выполнения Декларации. Поэтому он предложил следующие поправки к проекту резолюции девяти государств, которые смогут помочь устранить некоторые трудности принципиального характера, мешающие некоторым делегациям, в том числе и его собственной, голосовать за этот проект:

- i) Третий пункт преамбулы следует читать следующим образом: "отмечая, что управляющая держава не осуществила полностью Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий". Комитет не в состоянии сказать, приняты ли "меры" или нет, в соответствии с тем, что предусмотрено в Декларации.
- ii) Пункт 5 резолютивной части следует читать: "будучи глубоко обеспокоен положением, существующим в Адене и в протекторате Аден". Сами петиционеры не предоставили Специальному комитету убедительных доказательств того, что националистических лидеров полностью лишают политических прав или что их систематически содержат под стражей.
- iii) Пункт 3 резолютивной части следует изменить следующим образом: "призывает правительство Соединенного Королевства обеспечить политические свободы и права человека во всех этих территориях;".
- iv) Пункт 4 резолютивной части следует изменить следующим образом: "постановляет послать в Соединенное Королевство Подкомитет, состав которого будет определен Председателем Специального комитета, с целью проведения переговоров с правительством Соединенного Королевства относительно лучшего способа обеспечения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении Адена и протектората Аден в соответствии со свободно

/ ...

выраженными пожеланиями жителей этих территорий, и уполномочивает Подкомитет в свете результатов этих переговоров и, если это окажется полезным, посетить после этого Аден и протекторат Аден;".

- v) В пункте 5 резолютивной части слова "выездная миссия" следует заменить словом "подкомитет".
- vi) Пункт 6 резолютивной части следует читать следующим образом: "предлагает Подкомитету выяснить взгляды населения, в особенности взгляды представителей и лидеров различных политических партий".
- vii) Пункт 7 резолютивной части следует заменить следующим: "выражает надежду, что управляющая власть облегчит выполнение решений Специального комитета".
- viii) В пункте 8 резолютивной части слова "выездная миссия" следует заменить словом "подкомитет".

319. Представитель Уругвая, выступая с замечаниями по поводу проекта резолюции девяти государств, заявил, что информация, которой располагает Комитет о положении в Адене и в протекторате, является недостаточно подробной, чтобы дать ему точное представление об этом положении, и следовательно по-видимому есть основания для посылки выездной миссии. Вместе с тем, хотя делегация Уругвая и не оспаривает права Комитета принять подобное решение, она все же сомневается в эффективности подобного шага. Управляющая власть заявила, что она против посылки миссии в Аден даже в том случае, если перед миссией будут поставлены крайне скромные цели, и она выдвинула в связи с этим возражения двоякого рода. Делегация Уругвая не может признать обоснованности возражений принципиального характера, поскольку возможность посылки миссии в подопечные территории предусматривается полномочиями Комитета, которому в соответствии с резолюцией 1654 (XVI) было разрешено использовать "все имеющиеся в его распоряжении средства, в рамках процедуры и методов, которые он примет для надлежащего выполнения своих функций", а в своей

/ ...

резолюции 1810 (XVII) Генеральная Ассамблея отметила с одобрением методы и порядок работы, принятые Специальным комитетом для выполнения своих функций. Делегация Уругвая не может также принять и возражения практического характера, выдвигаемые Соединенным Королевством. Известная информация необходима для того, чтобы дать Комитету возможность принимать решения с полным знанием фактов. Следует признать, однако, что будет крайне трудным следовать предложенной процедуре без согласия управляющей власти. В случае посылки выездной миссии сотрудничество управляющей власти будет играть важную роль. Верно, что в проекте резолюции предусматривается также возможность посещения соседних территорий, и прецеденты этому имеются. Следует, однако, напомнить, что, когда миссии направлялись в страны, граничащие со странами, являющимися объектом рассмотрения, это делалось лишь в силу крайней необходимости.

320. Делегация Уругвая предпочла бы, чтобы Комитет попросил управляющую власть принять немедленные меры по передаче власти народу территории и представить Комитету на его второй сессии доклад о принятых мерах. После этого Комитет мог бы возобновить свое рассмотрение положения в Адене в свете информации, которую предоставила бы ему тем временем управляющая власть.

321. Делегация Уругвая уверена, что цель Соединенного Королевства — предоставить независимость как можно скорее. Комитет должен, однако, знать, какие немедленные меры предполагается принять, поскольку слова "должны быть незамедлительно приняты меры" содержатся в резолюции 1514 (XV).

322. Представитель Берега Слоновой Кости заявил, что два представленных проекта резолюции не противоречат друг другу, хотя и существуют некоторые расхождения по вопросу о политических заключенных. Но это не непреодолимое затруднение, поскольку оно связано лишь с различием в подходе к вопросу. Он не сомневается в данном Комитету заверении в том, что на территории не имеется политических заключенных. Однако в его собственной стране лица, стоящие теперь во главе

/ ...

правительства, были в свое время заключены в тюрьмы на основании обыкновенных законов. Для того чтобы провести необходимое различие, следует рассмотреть все доводы. Поэтому он надеется, что представитель Соединенного Королевства не будет отрицать за авторами проекта резолюции девяти государств права удостовериться в истине путем поисков наиболее достоверных источников информации. К тому же, вопрос об Адене рассматривается впервые, и некоторые делегации, как и его собственная, не имеющие до сего времени твердого мнения по данному вопросу, хотели бы знать побольше о положении, прежде чем принять какое-либо решение.

323. Было объявлено, что Комитет сможет получить от управляющей власти любую информацию, какую он только пожелает. Однако следует признать, что Организация Объединенных Наций до сих пор, как правило, сбором информации не занималась. Действительно, предусматривалось, что, кроме ознакомления с заявлениями управляющих держав, Организация могла заслушивать петиционеров и посылать на территории комитеты по расследованию, с тем чтобы они могли удостовериться на месте в правдивости слов петиционеров.

324. Некоторые делегации, включая его собственную, хотели бы знать, например, намеревается ли Аден остаться в составе Федерации и по своей ли воле он примкнул к этой Федерации. Берег Слоновой Кости конечно не будет возражать против создания больших групп государств, поскольку именно это является его собственной целью. Хотя малые страны Африки не стыдятся того, что они являются небольшими государствами, они стремятся ликвидировать вредные последствия Берлинской конференции и вновь организовать в группы, и они надеются на то, что право на вступление в подобные объединения будет предоставлено каждой стране в соответствии с ее свободно выраженной волей. Таким образом, этот вопрос имеет определенное значение для делегации Берега Слоновой Кости. Что же касается Адена, то те, которые считают, что до сих пор они не были полностью информированы, имеют право получить информацию, которой у них нет.

/ ...

325. Представитель Италии заявил, что его делегация была разочарована, обнаружив, что ни одна из точек зрения, которые она выдвинула в своем заявлении^{19/}, не была учтена при составлении проекта резолюции девяти государств, который был задуман на основе совершенно противоположной оценки сложившегося положения. Как указал представитель Советского Союза, проект резолюции также несколько противоречив, поскольку, предусматривая посылку выездной миссии, необходимость которой обосновывается отсутствием достаточной информации о территории, он в то же самое время включает пункты, в которых положение, существующее на территории, описывается с такой подробностью, что наводит на мысль, что Комитет полностью информирован по данному вопросу. Итальянская делегация не может согласиться с формулировкой этих пунктов, в частности с текстом последнего пункта преамбулы, в котором описание положения не полностью соответствует описанию, данному петиционерами. В самом деле, было бы неправильно описывать его как ситуацию, которая угрожает миру и безопасности.

326. Что касается отказа в политических правах, то новая Конституция содержит постановления о защите основных прав и свобод человека, проведение в жизнь которых обеспечивается судами.

327. Кроме того, пункт 3 резолютивной части проекта резолюции сформулирован так, чтобы создать впечатление, что вся территория живет в обстановке террора, т.е. в условиях, которые не могли подтвердить ни заявления петиционеров, ни рабочие документы конференции, подготовленные Секретариатом.

328. Заслушав петиционеров, представляющих главные политические партии Адена и протектората, и заявления члена федерального правительства и делегации Соединенного Королевства, а также рассмотрев примерно сорок петиций от отдельных лиц и политических организаций территории, делегация Италии не видит, какой полезной цели может послужить предлагаемая посылка в территорию выездной миссии или Подкомитета.

^{19/} См. выше пункты 186-188.

Поскольку она, к сожалению, не может согласиться с идеями, изложенными в проекте резолюции девяти государств, она сочла уместным, после консультаций с другими делегациями, указать во втором проекте резолюции^{20/} на общую основу, которая может оказаться приемлемой для всех делегаций. Главное что необходимо – это дать населению возможность возможно скорее осуществить свое право на самоопределение.

329. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что он не согласен с представителем Италии в отношении проекта резолюции девяти государств. Большинство членов Комитета говорили о недостаточном объеме информации о территории. Кроме того, сомнения, которые были вызваны заявлениями делегации Соединенного Королевства, до сих пор еще не рассеяны. Представитель Соединенного Королевства обошел молчанием тот факт, что нефтяные компании уже имеют концессии в Адене и протекторатах, даже если они еще и не добывают там нефти. Он ничего не сказал относительно того, что база в Адене была использована для нападения на Египет и для проведения операций против Йемена и народа Омана. Советский Союз считает, что необходимо послать выездную миссию в Аден и протектораты. Главная цель проекта резолюции девяти держав – дать Подкомитету возможность получить подробную информацию о положении в Адене и протекторатах посредством проведения бесед с управляющей властью в Адене. Посещение Подкомитетом территории даст возможность Комитету сделать соответствующие выводы и сделать рекомендации, основанные на действительном знании положения.

330. Представитель Туниса отметил, что между двумя проектами резолюции нет больших различий по существу вопроса, если не считать того, что в один из них не включено предложение о необходимости посылки подкомитета на территорию. Его делегация придерживается мнения, что посещение подкомитетом территории было бы полезно, но, к сожалению, управляющая держава не собирается дать согласия на подобное посещение. Его делегация сомневается в полезности работы подкомитета

20/ A/АС.109/L.55.

в подобных условиях, но она не будет возражать против создания подкомитета для ведения бесед с управляющей властью и посещения соседних с Аденем стран. В общем делегация Туниса не считает, что проект резолюции девяти государств сформулирован в слишком сильных выражениях. Она хотела бы, чтобы слово "полностью" было исключено из третьего пункта преамбулы, и считает также, что проект резолюции должен призвать к принятию немедленных мер для передачи всей власти народу. Она предпочитает пункт 1 резолютивной части проекта резолюции четырех держав пункту 1 проекта резолюции девяти держав. Тем не менее, поскольку последний, ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, подразумевает безотлагательную передачу власти, и поскольку авторами этого проекта являются дружественные Тунису страны, делегация Туниса будет голосовать за принятие этого проекта.

331. Отвечая от имени авторов проекта резолюции девяти государств, представитель Ирака заявил, что авторы приняли следующие поправки. Они согласились изъять последнюю часть третьего пункта преамбулы, начиная со слов "и не приняло никаких мер", а также слова "критическим и угрожающим" в пятом пункте преамбулы.

332. Что касается оговорок, сделанных в отношении слова "полностью" в третьем пункте преамбулы, то представитель Туниса заявил, что этот пункт был сформулирован после консультации со всеми авторами проекта резолюции, некоторые из которых считали, что быть может лучше уточнить текст словом "полностью". Его делегация согласна с тем, что оно, возможно, является лишним, но все дело в том, что Декларация не была выполнена и слово "полностью" не меняет основного значения данного пункта.

333. Что же касается пункта 3 резолютивной части, то авторы считали, что этот пункт следует оставить без изменений. Они считали, что некоторые лица действительно находятся в заключении, если и не за преступления чисто политического характера, то во всяком случае за поступки, связанные с их политической деятельностью; многие

/...

националистические деятели были осуждены на основе уголовных законов, однако они явно не являются уголовными преступниками. Кроме того, есть лица, которые в настоящее время находятся в изгнании, и это обстоятельство не было опровергнуто представителем Соединенного Королевства.

334. Наконец, авторы согласились заменить слова "выездная миссия" словом "подкомитет", которое является принятым названием для подобных миссий.

335. Представитель Ирака объяснил, что текст проекта резолюции не исключает возможности поездки в Лондон; действительно, в известном смысле эта идея содержится в тексте проекта. Авторы проекта, однако, не сочли нужным подчеркивать, что первым шагом должна быть поездка в Лондон; они считали, что подкомитету должна быть предоставлена известная свобода действий при выполнении его функций. Поэтому, дело подкомитета будет решено после консультации с делегацией Соединенного Королевства, ехать ли ему в Лондон и в какое время лучше всего это сделать, а также когда поехать в указанную территорию и прилегающие к ней страны. Представитель Ирака считал поэтому, что ответ на вопрос, поставленный представителем Венесуэлы, полностью содержится в тексте проекта резолюции.

336. На 163-м заседании Специальный комитет голосовал по проекту резолюции девяти государств с внесенными в него поправками^{21/}. Пункт 4 резолютивной части был принят 16 голосами против 5, при 2 воздержавшихся. Проект резолюции в целом был принят 18 голосами против 5, при отсутствии воздержавшихся.

337. Представитель Венесуэлы, выступая по мотивам голосования, заявил, что его делегация отнюдь не возражает против отправки выездной миссии, но считает, что Комитету следует действовать поэтапно и использовать в логическом порядке все имеющиеся в его распоряжении средства. В нормальных условиях первой стадией должно быть проведение бесед с

^{21/} A/AC.109/L.52/Rev.1.

управляющей державой. Следовало бы также иметь в виду, что по Уставу, управляющая власть несет известную ответственность и важно поэтому выяснить ее точку зрения и попытаться найти совместно с ней решение. Именно поэтому делегация Венесуэлы воздержалась при голосовании резолютивного пункта 4. По этим же соображениям она голосовала за текст проекта резолюции в целом вместе с внесенными в него поправками.

338. Резолюция по Адену, принятая Специальным комитетом на его 163-м заседании, состоявшемся 3 мая 1963 г., приведена в пункте 6 доклада Подкомитета по вопросу об Адене^{22/}.

339. На том же самом заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик представил некоторые устные поправки к проекту резолюции четырех государств, которые не были приняты авторами этого проекта. Представитель Ирака высказал также предположение, что не следует ставить на голосование проект резолюции четырех держав, поскольку Специальный комитет уже принял резолюцию по вопросу об Адене.

22/ См. Приложение к настоящей главе.

340. На 164-м заседании Специальный комитет решил провести голосование по проекту резолюции четырех государств. Это решение было принято 8 голосами против 7, при 7 воздержавшихся.

341. Представитель Союза Советских Социалистических Республик представил на этом заседании следующие поправки^{23/} к проекту резолюции четырех держав:

- i) Исключить из третьего пункта преамбулы слово "полностью".
- ii) Включить следующий новый пункт преамбулы:
"считая, что существование военной базы в Адене таит в себе угрозу национальным интересам народа Южной Аравии и вызывает беспокойство соседних государств,".
- iii) Включить следующий новый пункт в резолютивную часть:
"считает, что в настоящее время не существует условий для свободного волеизъявления населения и что для создания таковых управляющей власти следует провести следующие меры:
 - a) освобождение всех политических заключенных и создание условий для полной свободы деятельности политических партий населения территорий, которые решат вопрос о наиболее подходящих формах волеизъявления населения;
 - b) вывод войск и предоставление гарантий того, что волеизъявление населения будет проходить на основе всеобщего избирательного права и в атмосфере, свободной от запугивания, давления и вмешательства со стороны управляющей власти".

342. На том же самом заседании Специальный комитет голосовал по поправкам Советского Союза. Результаты голосования были следующими:

Первая поправка принята не была, так как 8 делегаций голосовали за, 8 - против, а 7 делегаций воздержалось.

Вторая поправка не была принята после поименного голосования, при котором голоса разделились следующим образом: 8 - за, 8 - против, при 5 воздержавшихся;

^{23/} A/AC.109/L.56.

Голосовали за: Болгария, Ирак, Мали, Польша, Сирия, Тунис, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Чили, Дания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

Воздержались: Эфиопия, Индия, Иран, Сьерра-Леоне, Танганьика.

Не участвовали в голосовании: Камбоджа, Берег Слоновой Кости, Мальгашская Республика.

Первая часть третьей поправки (конец подпункта а) была принята 14 голосами против 8, при одном воздержавшемся.

Остальная часть третьей поправки принята не была, причем голоса разделились следующим образом: 8 - за, 8 - против, 4 воздержалось.

343. После состоявшегося обмена мнениями авторы проекта резолюции четырех государств согласились последовать призыву представителя Уругвая и не настаивать на голосовании своего проекта. Специальный комитет присоединился к этому решению без какого-либо возражения.

344. Представитель Ирана заявил, что, поскольку его делегация не имела времени рассмотреть поправки Советского Союза, она воздержалась при голосовании.

345. Представитель Камбоджи заявил, что его делегация не имела возможности принять участие в голосовании, поскольку она не могла сделать этого, не проконсультировавшись предварительно со своим правительством, что было невозможно, так как некоторые делегации хотели провести голосование как можно скорее.

346. Представитель Индии объяснил, что его делегация воздержалась от голосования по определенным частям поправок, внесенных делегацией Советского Союза, потому что, по ее мнению, они вызывают

/...

вопросы, которые следовало бы оставить на решение независимого правительства Адена. Его делегация воздержалась при голосовании первой поправки, в которой предлагалось исключить слово "полностью" из третьего пункта преамбулы, поскольку это слово содержится в проекте резолюции девяти государств, соавтором которого является его делегация.

347. Представитель Венесуэлы заявил, что его делегация голосовала против поправок Советского Союза. Первая из этих поправок направлена против резолюции, принятой на предыдущем заседании. Что касается второй поправки, то делегация Венесуэлы считала, что Комитет не должен вмешиваться в вопросы, относящиеся непосредственно к компетенции других органов Организации Объединенных Наций, а должен строго придерживаться рамок своей компетенции. Что же касается третьей поправки, то делегация Венесуэлы считала, что, приняв первый проект резолюции на предыдущем заседании, Комитет тем самым принял решение относительно рекомендаций, которые должны быть сделаны, и мер, которые должны быть предприняты по данному вопросу. Поэтому он не может принимать иного решения в другом проекте резолюции.

348. Представитель Эфиопии заявил, что его делегация воздержалась от голосования по поправке делегации Советского Союза, касающейся военных баз, так как она считает, что обсуждение этого вопроса означает отступление от главной темы, которая заключается в передаче без каких-либо определенных условий или оговорок всей власти народам территорий, которые еще не достигли независимости, как предусматривается в резолюции 1514 (XV). Как только этот важнейший вопрос будет решен на основе самоопределения, народ независимого государства сам примет решение относительно своей политики и своих будущих отношений с другими государствами.

/...

Действия, предпринятые на основании доклада Подкомитета по вопросу об Адене

349. В состав Подкомитета по вопросу об Адене вошли г-н Воюнсай Сонн (Камбоджа) в качестве председателя, г-н Аднан Пачачи (Ирак), г-н Реми Андриамахаро (Мальгашская Республика), г-н Леонардо Диас-Гонсалес (Венесуэла) и г-н Мишо Павичевич (Югославия). В период с 25 мая по 7 июня Подкомитет посетил Объединенную Арабскую Республику, Йемен, Саудовскую Аравию и Ирак и составил доклад^{24/}, который был утвержден 1 июля 1963 года.

350. Доклад Подкомитета по вопросу об Адене был представлен председателем Подкомитета на 187-м заседании Специального комитета, состоявшемся 3 июля 1963 года, и рассматривался на 188-м, 189-м, 191-м, 193-м, 194-м, 196-м и 197-м заседаниях.

24/ Доклад Подкомитета по вопросу об Адене включен в приложение к настоящей главе.

351. Представитель Камбоджи, председатель Подкомитета по Адену, представляя доклад, обратил внимание на круг ведения Подкомитета. В этой связи он заявил, что ввиду продолжающегося отказа правительства Соединенного Королевства разрешить Подкомитету посетить Аден и протектораты Адена, несмотря на выраженное пожелание многих членов Специального комитета и письмо Председателя, требующее, чтобы правительство пересмотрело свою позицию, Подкомитету пришлось ограничиться визитами в соседние страны; эти визиты, однако, дали возможность Подкомитету собрать значительное количество информации, касающейся этих территорий и установить мнение населения.

352. фактически Подкомитет начал свою работу 15 мая 1963 года. 24 мая члены Подкомитета выехали из Нью-Йорка для посещения Каира в Объединенной Арабской Республике, Сана и Таиза в Йемене, Джедаха в Саудовской Аравии и Багдада в Ираке. После поездки, во время которой они провели большую работу и после многих заседаний в этих городах члены Подкомитета вернулись в Центральные учреждения 10 июня и немедленно приступили к составлению своего доклада. Эта работа была закончена только два дня назад, и Подкомитет считает необходимым извиниться за задержку, вызванную большим объемом работы и необходимостью изучить много документов, большинство из которых на арабском языке, и подготовить выводы и рекомендации.

353. Доклад состоит из пяти глав. Что касается первой - введения - и второй, в которой рассматриваются действия, предпринятые Подкомитетом для выполнения своих полномочий, то он хотел бы только упомянуть о трудностях, возникших в результате нежелания управляющей державы сотрудничать с Подкомитетом и о большом интересе, вызванном прибытием в этот район миссии Организации Объединенных Наций с задачей найти наиболее подходящее средство прекращения колониализма. Глава III, касающаяся заслушивания петиционеров, разделена на три части. В первой части излагаются обстоятельства, в которых проводилось заслушивание, и приводятся краткие сведения относительно личности каждого из заслушанных пятидесяти шести петиционеров. Во

/...

второй части кратко излагается положение в Адене и в протекторатах Адена в соответствии с заявлениями петиционеров. Выраженное мнение было мнением петиционеров, и Подкомитет только записал как можно более объективно заявления, которые он заслушал, и письменные сообщения, которые он получил. В третьей части главы III Подкомитет объединил требования петиционеров под различными заголовками, с тем чтобы члены Специального комитета могли иметь достаточно ясное представление о различных проблемах в территориях, связанных с выполнением резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV). Глава IV содержит заключения Подкомитета относительно методов выполнения им своей миссии, основных аспектов вопроса и мерах, которые представляются необходимыми. Глава V содержит рекомендации Подкомитета относительно быстрого выполнения Декларации о предоставлении независимости этим территориям. По мнению Подкомитета, рекомендованные меры соответствуют стремлениям значительной части населения и представляют собой применение принципов, принятых не только теми, кто голосовал за резолюцию 3 мая 1963 г., но также соавторами проекта резолюции^{25/} четырех держав, в том отношении, что Специальный комитет 1) признал право населения территорий на самоопределение и независимость; и 2) рекомендовал предоставить населению возможность решить свое будущее в ближайшем будущем.

354. Представитель Мали заявил, что он с величайшим интересом рассмотрел важный доклад, представленный Подкомитетом по вопросу об Адене, и выразил свои самые теплые поздравления членам Подкомитета, а также персоналу Секретариата в связи с блестящими результатами, которых они добились в столь короткое время, несмотря на неоправданный отказ управляющей державы сотрудничать с Подкомитетом. Он отметил, однако, что отказ Соединенного Королевства сотрудничать и принятые им полицейские меры, препятствующие выполнению Подкомитетом своей миссии, не помешали петиционерам приехать в большом количестве

^{25/} A/АС.109/L.55.

в качестве выразителей голоса своего народа.

355. Петиционеры были совершенно единодушны, считая отказ правительства Соединенного Королевства разрешить Подкомитету посетить Аден очевидным свидетельством его неуважения прав народа и его боязни раскрыть истинное положение в территории. Кроме того, специальные конфиденциальные инструкции, изданные федеральным правительством и британской администрацией после объявления о визите Подкомитета, как указано в пункте 55 доклада, дают представление об атмосфере террора, открыто осужденного петиционерами. Всем петиционерам хорошо известно, что управляющая власть стремится разделить страну, и они назвали политику Соединенного Королевства сепаратистской. Все они осудили Федерацию Южной Аравии, которую они рассматривают как большой шаг назад в конституционном развитии страны. Они понимают, что Соединенное Королевство, создавая эту фиктивную федерацию, хотело отвлечь народ от правильного понимания цели достижения действительного единства и независимости; однако народ разоблачил эту уловку и признал ее как маневр Соединенного Королевства, имеющий своей целью продолжить колониализм в территории. Петиционеры также выдвинули обвинение против базы в Адене, которую они считают постоянной угрозой всему арабскому миру.

356. Делегация Мали рада отметить, что Комитет, а с его помощью и вся Организация Объединенных Наций представляют собой громадный источник надежды для этих народов. Она убеждена, что Комитет должен настойчиво продолжать свои усилия от имени народов Южной Аравии, требующих безоговорочной независимости.

357. Представитель Чили приветствовал членов Подкомитета по вопросу об Адене в связи с их усилиями и духом примирения, которым они руководствовались в своей работе. Он также похвалил их за обстоятельный и объективный доклад, который будет чрезвычайно полезен управляющей державе и администрации Адена при проведении мер, направленных на изменение положения, продолжение которого будет подрывать престиж управляющей державы и угрожать международному миру и безопасности в этом районе.

/...

358. Чилийская делегация глубоко сожалеет, что Соединенное Королевство, в доброй воле и духе сотрудничества которого она не сомневается, отказало Подкомитету в разрешении посетить Аден и протектораты и не согласилось вести переговоры с ним. Чилийская делегация выражает также сожаление по поводу того факта, что авиационным и пароходным компаниям был разослан циркуляр с просьбой препятствовать этим командированным лицам в поездке в Аден без указания, что они являются членами Подкомитета. Другими словами, иммиграционные власти отнеслись к членам миссии Организации Объединенных Наций не только как к частным лицам, но как к подозрительным лицам.

359. Чилийская делегация не может понять причины позиции Соединенного Королевства. Такая политика противоречит целям, преследуемым Соединенным Королевством, и ее тем более трудно понять, так как Соединенное Королевство, участвуя в работе Комитета, показало, что оно не возражает против целей Комитета и готово сотрудничать с ним. Чилийская делегация не разделяет точки зрения, что выездная миссия представляет собой вмешательство во внутренние дела территории. Несамоуправляющиеся территории не являются больше закрытыми и недоступными колониями; их внутренние дела стали частью международной публичной сферы деятельности и являются прежде всего предметом забот Организации Объединенных Наций согласно полномочиям, предоставленным ей Уставом и в соответствии с резолюциями, в которых Организация Объединенных Наций взяла на себя задачу обеспечения благосостояния жителей этих территорий.

360. Чилийская делегация также не может понять, как миссия мира и примирения, каковой является выездная миссия, может истолковываться как вмешательство во внутренние дела страны. Представитель Соединенного Королевства, который принимал участие в работе Комитета в течение многих месяцев, безусловно не может сомневаться в доброй воле членов Подкомитета по вопросу об Адене. Не высказывая каких-либо соображений в самой территории, члены Подкомитета были намерены изложить свои замечания всему Комитету, который несомненно имел бы

/...

возможность подтвердить или не подтвердить деятельность Подкомитета. Оратор хочет подчеркнуть этот момент, потому что он имеет в виду не только Подкомитет по вопросу об Адене, но также и любые другие подкомитеты, которые могут создаваться Специальным комитетом.

361. Специальный комитет и его председатель должны попытаться убедить Соединенное Королевство в том, что недоверие к Комитету безосновательно. Члены Комитета являются людьми доброй воли, и каждый из них, как дипломат, должен действовать с чрезвычайной осторожностью; Комитет, будучи далек от того, чтобы руководствоваться духом оппозиции к Соединенному Королевству, хотел помочь ему выйти из тупика, в котором оно оказалось.

362. По мнению делегации Чили, отправка выездной миссии является лучшим способом выяснения Организацией Объединенных Наций положения в данной территории, а также желаний и проблем населения. Возражать против применения этого метода равносильно тому, чтобы держать больного под замком, с тем чтобы помешать доктору видеть его и определить его болезнь.

363. Чилийская делегация уже касалась вопроса об Адене в одном из своих предыдущих заявлений^{26/}. Учитывая заключения доклада, она ограничится тем, что будет настаивать на отмене репрессивных законов и действий в Адене, на уважении прав человека, осуществлении принципов самоопределения и самоуправления и на передаче полномочий действительно представительному правительству. Чилийская делегация надеется, что при сотрудничестве управляющей державы и благодаря усилиям самого народа Адена, а также помощи Организации Объединенных Наций, различные стадии этого нераздельного процесса будут завершены как можно быстрее.

364. Представитель Соединенного Королевства от имени своего правительства разъясняет общий курс политики своего правительства в отношении посылки выездных миссий в самоуправляющиеся территории,

26/ См. выше пункты 227-229.

находящиеся под управлением Соединенного Королевства. Он напоминает, что 27 ноября 1961 года, когда Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1654 (XVI), учреждающую Специальный комитет, представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация готова участвовать в работе Комитета только при непременном условии, что Комитет не будет пытаться вмешиваться в управление территориями, за которые ответственно Соединенное Королевство. Его делегация впоследствии еще раз подтвердила эту позицию^{27/}, когда Председатель Генеральной Ассамблеи пригласил ее участвовать в Комитете в качестве его члена. На первых стадиях работы Комитета его делегация заняла позицию, которая заключалась в том, что выездные миссии не должны посылаться без согласия управляющей державы^{28/}, а Комитет, обсуждая вопрос о посылке выездных миссий, признал необходимость обеспечения сотрудничества со стороны соответствующих управляющих держав^{29/}. Он напоминает, что, согласно Уставу, ответственность за управление самоуправляющимися территориями лежит на управляющей державе, а не на Организации Объединенных Наций или ее вспомогательных органах.

365. Что касается конкретного вопроса относительно решения Комитета послать выездную миссию в Аден, оратор не может согласиться с заявлением представителя Чили о том, что Подкомитет по вопросу об Адене посетил бы территорию как беспристрастный наблюдатель и не сделал бы никаких выводов об этой территории. Хотя его делегация глубоко уважает членов Подкомитета, как частных лиц, их руки были связаны положениями резолюции, учреждающей Подкомитет, которая требовала от них представить рекомендации относительно быстрого выполнения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в которой указывалось, что конституционные положения, действующие в настоящее время в Адене и в Южной Аравии, не соответствуют Декларации. Следует отметить, что все члены Подкомитета

^{27/} A/5084.

^{28/} A/5238, глава I, пункты 25-26.

^{29/} A/5238, глава I, пункт 12 d .

/...

голосовали за эту резолюцию и что один из них начал прения по вопросу об Адене с строгого осуждения политики Соединенного Королевства в этой территории и с требования о присоединении последней к Йемену.

366. Касаясь письма иммиграционного контролера, информировавшего местные пароходные и воздушные компании о том, что членам Подкомитета не будет разрешено высадиться в Адене, правительство Соединенного Королевства сожалеет по поводу содержащегося в пункте 46 доклада предположения о том, что британские власти ставят под сомнение добрую волю этих членов. Вопрос заключается не в доброй воле и не в том, что действия правительства Адена являются в каком-то отношении неправильными, как это указывается в докладе. Его делегация уже заявила 26 апреля и повторила 2 мая, что правительство Соединенного Королевства не может согласиться с посещением Подкомитетом Адена и Южной Аравии. Тем не менее, Комитет принял резолюцию, содержащую инструкции Подкомитету посетить эти территории. В ответ на письмо, полученное от вице-председателя Комитета, его делегация указала, что правительство Соединенного Королевства не может пересмотреть свою позицию. Однако Подкомитет выехал, не указав, что он решил не посещать Аден. При этих обстоятельствах была вполне законной посылка письма, о котором идет речь, в местные пароходные и авиационные агентства. Члены Комитета были указаны по именам, потому что они ехали по индивидуальным билетам, а не как группа. Он надеется, что его заявление убедит их в том, что принятые административные меры являлись не чем иным как прямым следствием объявленной позиции Соединенного Королевства и не преследовали цель бросить тень на них.

367. Переходя к замечаниям в пунктах 53-56 доклада относительно того, что власти будто бы намеревались помешать петиционерам предстать перед Подкомитетом, он указывает, говоря о разделе 2 пункта 55, что для полицейских властей было вполне нормальным находиться в состоянии готовности ввиду открыто объявленного

/...

намерения партий, представленных петиционерами, организовать демонстрации, когда Подкомитет будет находиться в Йемене, что несомненно угрожало беспорядками. Голословные заявления, содержащиеся в разделах 3, 4, 5, 6, 7 и 8 этого пункта, совершенно не соответствуют действительности, а вопрос, о котором говорится в разделе 1, оратор уже разъяснил. Его делегация глубоко сожалеет, что Подкомитет принял эти голословные заявления за чистую монету и что он формулировал пункт 56 в столь неудачных и неприемлемых выражениях.

368. Делегация Соединенного Королевства считает этот доклад неточным и тенденциозным. Она тщетно старалась найти подтверждение того, что меморандум Объединенной национальной партии и заявление, сделанное шейхом Мохамедом Фаридом 24 апреля, или имеющие существенное значение заявления Соединенного Королевства от 26 апреля и 2 мая были учтены. Почти все из многих петиционеров, которые выступали в Подкомитете, являются сторонниками Народной социалистической партии или Лиги Южной Аравии, чьи представители уже заслушивались Комитетом. Его делегация сожалеет, что Подкомитет счел возможным снова воспроизвести нелепые голословные заявления и необоснованную критику, которые уже выдвигались в Комитете и на которые уже дан ответ.

369. Что касается пунктов 60 - 64 доклада, он считает нужным снова заявить, что военная база содержится не для каких-либо агрессивных целей, а для того чтобы Соединенное Королевство могло выполнить свои договорные обязательства в протекторате и вообще на Ближнем Востоке. Она не только не представляет угрозы, но является стабилизирующим фактором в этом беспокойном районе, фактором, гарантирующим, а не тормозящим развитие Федерации в сторону независимости. Кроме того, сумма, примерно в 11 млн. ф. ст., которую персонал базы ежегодно тратит в Адене, является весьма важным вкладом в благосостояние территории.

/...

370. Что касается голословных заявлений в пункте 63 о том, что Соединенное Королевство произвольно расколело страну, то несомненным фактом является то, что, когда англичане прибыли в 1839 году в Южную Аравию, она была уже разделена на протяжении более ста лет. Англичане не имели желания аннексировать территорию; независимые шейхи и султаны добровольно стремились получить защиту англичан в обмен на гарантии невмешательства в их внутреннее управление. Соответствующие договоры не были односторонними или навязанными силой или подкупами. Они соответствовали международному праву, налагая на стороны юридические и моральные обязательства. Будучи далекой от того, чтобы продолжать разделение Южной Аравии, политика Соединенного Королевства направлена на то, чтобы поощрять маленькие государства к объединению в федерацию.

371. В связи со ссылкой в пункте 66 на полномочия губернатора Адена оратор уже отметил что, хотя конституционные документы можно цитировать для того, чтобы показать, что Исполнительный и Законодательный советы не имеют власти, а губернатор имеет неограниченные полномочия, необходимо проводить различие между конституционной теорией и практикой, чтобы правильно понять положение. Петиционеры не могли привести ни одного примера, который бы подтверждал, что Верховный комиссар действовал так, как это голословно указывается в этом пункте.

372. Голословное заявление в пункте 67 о том, что указы по второстепенным вопросам могут существенно изменить законы страны, является абсурдом. Сам Законодательный совет, предоставил право вводить в действие такие указы, которые не могут изменить закона страны, могут быть оспорены в суде как превышение власти и ни в какой мере не нарушают демократической практики.

373. Что касается жалобы петиционеров, изложенной в пункте 68, о том, что теперешний Законодательный совет не является представительным, то фактом является то, что право голосовать на выборах в Адене в настоящее время предоставляется только лицам, рожденным в Адене или являющимся его постоянными жителями. Народная социалистическая

/...

партия разочарована тем, что многие йеменские рабочие иммигранты, не являющиеся постоянными жителями, на поддержку которых она опирается, не имеют права участия в выборах. Ей удалось убедить некоторых из своих сторонников, обладающих активным избирательным правом, бойкотировать последние выборы; однако неиспользование ими своих избирательных прав не изменило того факта, что правительство Адена было законно избрано и имеет право принимать и выполнять решения в интересах народа. Правомочных избирателей не 5 000 человек, как это указано в пункте 68, а 21 700.

374. В связи с вопросом о всеобщих выборах в Адене, о котором говорится в пунктах 69 и 70, фактическое положение заключается в том, что все партии согласны, что вопрос о праве участия в выборах должен быть пересмотрен до следующих всеобщих выборов, которые, согласно Конституции, должны быть проведены в течение трех месяцев после роспуска Законодательного совета, полномочия которого истекают в начале января 1964 года. Новый первый министр Адена, г-н Бахарун, несомненно считает этот вопрос весьма важным и срочным.

375. Что касается пункта 71, то выборы избирательной курией являются признанным демократическим процессом и выборы в Законодательный совет четырех дополнительных членов Советом, заседающим как такая курия, представляют собой всего лишь переходную меру до проведения следующих всеобщих выборов, с тем чтобы дать местным жителям возможность заменять официальных членов согласно Конституции.

376. Описание Федерации Южной Аравии в пункте 76 как лживой и фиктивной, созданной для того, чтобы сохранить британское колониальное господство, является грубым искажением истины. Фактически, уже несколько лет ряд правителей все более заинтересованы в объединении, для того чтобы лучше способствовать развитию своих небольших территорий. В начале 1959 года шесть из этих государств образовали Федерацию по собственной инициативе для совместной обороны и ускорения политического, экономического и социального развития. В начале 1963 года пять других государств присоединились к Федерации. После

/...

серии переговоров, проведенных в течение этого периода, министры Федерации и Адена согласились, что союз Федерации и Адена усилит их экономическую мощь и политическую стабильность и ускорит достижение полной независимости. Это предложение было одобрено парламентом Соединенного Королевства и законодательными собраниями Федерации и Адена осенью 1962 года, и Аден, за которым последовали еще два государства, присоединился к Федерации в январе 1963 года. Возникновение Федерации, которая объединяет сейчас большинство государств Южной Аравии, было добровольным актом со стороны самих государств, как будет и любое решение любого другого государства о присоединении к Федерации.

377. Оратор не будет повторять того, что он уже сказал в своем предыдущем заявлении^{30/} относительно, якобы, непредставительного характера федерального правительства, как это указано в пункте 80 доклада, а просто призывает членов Комитета не принимать за чистую монету такие голословные заявления политических противников Федерации.

378. Демонстрации, о которых говорится в пунктах 84-87, были тщательно подготовленной попыткой запугать членов Законодательного совета насилием и беспорядками, для чего было прибегнуто к бесчестным методам. Однако полиция реагировала спокойно и сдержанно. Совершенно неверно, что британский советник запугивал члена Совета во время прений, как это указывается в пункте 86; во всяком случае никакие советники не имели доступа к членам Совета во время прений в палате.

379. Что касается, якобы, имеющих место ограничений политической деятельности и нарушений прав человека, упомянутых в пунктах 88-106, то этот раздел доклада, по-видимому, основан почти полностью на меморандуме Народной социалистической партии, а этого факта достаточно, чтобы показать тенденциозный характер многих сделанных заявлений.

380. Что касается прессы, пункт 90 освещает положение совершенно неправильно. "Аль-Ваат" не является газетой, а типографией, которая

30/ См. выше пункты 270-277.

/...

продолжает функционировать. "Аль-Нахда" не была закрыта, а просто изменила свое название; ее владелец и бывший издатель является сейчас федеральным министром просвещения. "Аль-Фагр" и "Аль-Фикр" были закрыты за нападки на дружественное правительству соседнего государства. "Аль-Заман" перестала издаваться в связи с банкротством ее владельца. "Аль-Яам" была закрыта на некоторое время, однако, сейчас получила лицензию. Утверждение в пункте 91 о том, что все газеты, стоящие в оппозиции к правительству, были запрещены, также является неправильным. Восемь из десяти ежедневных и еженедельных газет, издающихся в настоящее время, являются независимыми и часто критикуют администрацию. Поэтому не было никакого подавления свободы печати в Адене.

381. Последняя фраза пункта 92 показывает, что конгресс профессиональных союзов Адена подстрекает к забастовкам, преследуя политические, а не промышленные цели. Неправда, что закон о трудовых отношениях упразднил право на забастовку и отдал рабочего на милость предпринимателя. Регистратор профессиональных союзов фактически не имеет власти аннулировать регистрацию профессионального союза до тех пор, пока цели последнего не станут незаконными, и он обязан зарегистрировать союз, если он отвечает элементарным положениям закона о профессиональных союзах и профсоюзных сдарах.

382. Закон о компаниях, о котором говорится в пунктах 95-99, не был введен в силу и не будет представлен на рассмотрение Законодательного совета до тех пор, пока не будет изучен в свете соответствующих конвенций Международной организации труда.

383. Пункты 100 и 101 дают неправильное представление о положениях, касающихся выдачи на поруки, которые являются гибкими и похожи на правила, существующие в Соединенном Королевстве. Выдача на поруки является обязательной во многих случаях; в других случаях суды всегда должны представлять веские основания для отказа.

384. Что касается права правительства Адена выселять нежелательных иностранцев, о чем говорится в пунктах 102 и 103, то оратор уже указывал в двух случаях, что никакого иммиграционного закона в

/...

отношении йеменцев не применяется; однако некоторых из них время от времени приходится выселять на родину, в случае нарушения законов Адена. Это вполне нормальный порядок в отношениях между соседними государствами.

385. Заявление в пункте 104 о том, что все публичные собрания и демонстрации в Адене запрещены, является совершенно неверным, так же как и голословные заявления в пунктах 108-113 относительно политических заключенных в Адене. В Адене нет политических заключенных; все лица находящиеся в заключении, были осуждены за нарушение законов, не имеющих ничего общего с чисто политическими правонарушениями. Заключенных пыткам никогда не подвергают.

386. Большинство из голословных заявлений в пунктах 114-131 слишком неясны или слишком нелепы, чтобы их можно было опровергать, а на другие уже дан ответ. Неверно, что сотни несчастных случаев были вызваны воздушными действиями и что это является обычным средством поддержания правопорядка в территории. Королевские военно-воздушные силы никогда не применяли там напалмовых бомб.

387. Смещение Али Абдул Карима, о котором говорится в пунктах 123 и 74 было осуществлено не англичанами, а избирательной курией Лахеджа, которая в 1958 году после серии изменнических переговоров между султаном и йеменскими властями избрала теперешнего султана на его место. Мохамед Айдарус, упоминаемый в пункте 120 как смещенный султан Нижнего Яффея, является сыном султана и злоупотреблял своим положением, захватывая частные земли и другими путями вмешиваясь в местную экономику. После разногласий с другими членами государственного совета он бежал в горы в 1957 году и затем покинул страну. В 1959 году его отец умер и его брат был избран султаном. Лицо, упомянутое в пункте 125 как смещенный султан Верхнего Яффея, никогда султаном не был избираем.

388. Заявление в пункте 127 о том, что доходы от порта Адена использовались правительством Соединенного Королевства, является неверным; фактически все такие доходы вкладывались в развитие порта. Также

/...

неверно то, что в протекторате не строились дороги и не развивалось сельское хозяйство. Что касается образования и здравоохранения, то цифры, приведенные в пунктах 128-131 вводят в заблуждение; все относящиеся к вопросу статистические данные были представлены правительством Соединенного Королевства Генеральному Секретарю согласно статье 73е Устава.

389. Что касается вопроса о союзе Адена и протектората Южной Аравии с Йеменом, то правители Йемена, которые когда-то занимали часть Южной Аравии, утратили контроль над ней в начале восемнадцатого века, и правители всех государств, которые стали независимыми с того времени, всегда отвергали притязания Йемена на суверенитет. Единственными петиционерами, которые поддерживают эту претензию, являются петиционеры представляющие политическую партию в Адене, поддерживаемую главным образом рабочими-иммигрантами из Йемена. Во всяком случае задача Комитета состоит в том, чтобы помочь колониальным территориям достигнуть независимости, а не в том, чтобы выступать арбитром по неотносящимся к делу безосновательным территориальным претензиям.

390. В отношении рекомендаций, содержащихся в пункте 176, оратор считает своим долгом еще раз ясно изложить политику своего правительства в территориях. Целью правительства Соединенного Королевства является предоставление независимости как можно скорее, а самым лучшим и быстрым путем достижения этой цели является объединение государств Южной Аравии в Федерацию. Федерация Южной Аравии добилась быстрого прогресса, особенно после присоединения Адена. Правительство Соединенного Королевства не имеет намерения принуждать остальные государства присоединиться к Федерации или навязывать конкретную форму, которую эта Федерация должна иметь; все это вопросы, которые государства должны решить сами. Важно то, что эти территории должны продвигаться к независимости как можно быстрее в соответствии с пожеланиями населения. Поэтому перед Соединенным Королевством стоит тройная задача: поощрять политическое и конституционное развитие; содействовать экономическому и социальному

/...

развитию; и оказывать содействие федеральному правительству для отражения вторжений из Йемена и для поддержания закона и порядка. Оно будет действовать в соответствии с этими задачами.

391. Присоединение Адена к Федерации является важным событием, естественные последствия которого все еще должны быть определены. Рекомендации Подкомитета находятся в прямом противоречии с политикой правительства Соединенного Королевства, направленной на прогрессивное конституционное развитие. Правительство отвергает обвинения в том, что федеральное правительство не является представительным. С другой стороны, оно не утверждает, что теперешние избирательные методы являются окончательными; все партии согласны с тем, что избирательное право в Адене должно быть изменено и что это должно быть сделано до следующих выборов. В других государствах Федерации правители и государственные советы намерены привести свои избирательные методы в соответствие с практикой других стран, как только социальные условия позволят это осуществить. Однако такой вопрос, как присоединение других государств к Федерации, является вопросом, который государства должны решить сами. Рекомендация Подкомитета о том, что должна быть введена новая конституция, о том, что все государства должны быть принуждены присоединиться к Федерации и что им должны быть навязаны определенные избирательные методы, является совершенно неприемлемой для правительства Соединенного Королевства, и оратор надеется, что после зрелого рассуждения она не будет утверждена большинством Комитета. В начале работы Комитета в текущем году оратор обращал внимание Комитета на нежелательность попыток принуждения с помощью резолюций, которые неприемлемы для тех, кому они направлены.

392. Наконец, голословное утверждение в пункте 177 доклада о том, что положение в территориях Адена и Южной Аравии представляет собой потенциальную угрозу международному миру и безопасности, является примером неправильного и ничем неоправданного применения этой фразы, которая, таким образом, лишается своего истинного смысла. Если бы члены Комитета посмотрели на карту Ближнего Востока, они поняли бы, что действительная угроза мирному прогрессу этой беспокойной части мира не исходит от Федерации Адена и Южной Аравии. /...

393. Представитель Чили напоминает, что представитель Соединенного Королевства сослался на заявление, в котором оратор выразил удивление своей делегации – несомненно разделяемое большинством членов Комитета и самой Организации Объединенных Наций – по поводу отказа Соединенного Королевства разрешить Комитету Организации Объединенных Наций, проводящему мирную миссию, посетить территории, находящиеся под его управлением. Оратора не убедили аргументы, выдвинутые представителем Соединенного Королевства, который говорил об отдельных фактах, тогда как спорный вопрос является принципиальным. Чилийская делегация, безусловно, не согласилась бы с посылкой органа Организации Объединенных Наций для вмешательства во внутренние дела других стран. Цель выездной миссии, однако, состояла не в том, чтобы вмешиваться, а в том, чтобы объективно и беспристрастно осуществить свои обязанности в согласии с управляющей державой. Делегация Чили надеется, что окажется возможным рассеять подозрения, с которыми все еще рассматриваются международные средства мирного урегулирования спора, имеющего международное значение. Специальный комитет не является ни следственным органом, ни трибуналом, а органом, имеющим мирные полномочия. Если бы Соединенное Королевство могло убедить Комитет, что имеются лучшие методы, чем посылка выездных миссий, то эти методы, безусловно, были бы учтены. Однако задачу Комитета, заключающуюся в том, чтобы осуществить быстрое предоставление независимости колониальным народам, нельзя отрицать, поскольку ее выполнение будет полезным для всего международного сообщества.

394. Представитель Ирака говорит, что заявление представителя Соединенного Королевства свидетельствует о нежелании правительства Соединенного Королевства отнести к Южной Аравии так же как к другим территориям, находящимся под его управлением. Арабский народ сделает из этого факта свои собственные выводы.

/...

395. Представитель Соединенного Королевства мотивировал отказ своего правительства разрешить Подкомитету посетить Аден тем, что такой визит будет представлять собой вмешательство в управление территории, что руки Подкомитета связаны резолюцией Специального комитета от 3 мая 1963 г.^{31/} и что члены Подкомитета не были бы беспристрастными наблюдателями ввиду сделанных ими определенных выступлений и их голосования по определенным предложениям. Что касается первого из этих аргументов, то Подкомитет по вопросу об Адене не может сравниваться с выездными миссиями, которые посылались в прошлом Советом по Опеке, поскольку целью любого Подкомитета, учрежденного Специальным комитетом, должно быть содействие быстрому осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Специальный комитет поручил Подкомитету установить мнение населения относительно своего будущего, и Подкомитет, безусловно, сделал бы это, принимая письменные петиции и организовывая заслушивание петиционеров. Это является нормальной обязанностью Специального комитета, и оратор не понимает, каким образом это могло бы представлять собой вмешательство в управление территорией. Подкомитет не стремился взять на себя часть ответственности за управление, как это указывал представитель Соединенного Королевства на предыдущем заседании. Хотя это верно, как говорил представитель Соединенного Королевства, что Комитет признал необходимость обеспечения сотрудничества управляющей державы, когда выездная миссия направляется в самоуправляющуюся территорию, отказ управляющей державы сотрудничать не может рассматриваться как фактор, дающий ей право вето в отношении работы Комитета.

396. Позиция Соединенного Королевства в отношении выездных миссий первоначально была объявлена в 1946 году в ходе первых прений

^{31/} А/АС.109/42 и пункт 6 доклада Подкомитета по вопросу об Адене в приложении к этой главе.

Генеральной Ассамблеи относительно применимости главы XI Устава. Однако мир 1963 года уже не таков, каким он был в 1946 году, и Устав был успешно применен к новому положению, при котором Организация Объединенных Наций, в ответ на требование подавляющей части мирового общественного мнения, обязана обеспечить быструю и безоговорочную ликвидацию колониализма во всем мире. Генеральная Ассамблея и ее вспомогательные органы, таким образом, взяли на себя специальные обязанности, которые они намерены выполнить, независимо от точки зрения некоторых управляющих держав.

397. Второе возражение представителя Соединенного Королевства против Подкомитета заключается в том, что его руки связаны резолюцией Специального комитета от 3 мая 1963 года. Однако указание в третьем пункте преамбулы этой резолюции на то, что управляющая держава не полностью выполнила Декларацию в отношении Адена и протекторатов Адена, является, очевидно, правильным, поскольку последние все еще являются самоуправляющимися территориями. Заявление в четвертом пункте преамбулы о том, что действующие сейчас конституционные положения не соответствуют Декларации, подтверждается, например, статьей 2 договора между Соединенным Королевством и Федерацией Южной Аравии о вхождении Адена в Федерацию, в которой указано, что договор ни в коей мере не затрагивает британского суверенитета в отношении Адена. Что касается пункта 1 резолютивной части, который признает право народа этих территорий на самоопределение и освобождение от колониального владычества, то представитель Соединенного Королевства указал, что его правительство также считает себя обязанным выполнить эту цель. Пункт 2 резолютивной части, который рекомендует предоставить народам этих территорий как можно быстрее возможность решить свое будущее в свободных и действительно демократических условиях, безусловно не может рассматриваться как связывающий руки Подкомитета. И,

/...

наконец, пункт 3 резолютивной части, призывающий Соединенное Королевство освободить всех политических заключенных, а также пункт 8, предлагающий Подкомитету представить рекомендации относительно быстрого осуществления Декларации в отношении этих территорий, ни в коем случае не могут умалять беспристрастность Подкомитета.

398. Третий аргумент представителя Соединенного Королевства, а именно, что члены Подкомитета не могут быть беспристрастными ввиду определенных выступлений, которые они сделали, и ввиду их голосования по определенным предложениям, является таким, который, если его допустить, означал бы конец Организации Объединенных Наций. Представитель Соединенного Королевства имел в виду лично оратора, когда говорил, что один из членов Подкомитета выражал свое осуждение в гневных словах и выступал за определенное решение этой проблемы. Верно, что оратор выступал так, но в этом случае он говорил от имени своей делегации. Это, однако, давно установившаяся практика в Организации Объединенных Наций, и поэтому представители могут выступать либо как члены своих делегаций, либо как члены официальных миссий, направляемые от имени самой Организации Объединенных Наций. Никогда раньше оратор не слышал такого утверждения, что представитель государства-члена Организации, выразивший точку зрения своего правительства, автоматически лишается права быть членом миссии Организации Объединенных Наций. Один из принципов Устава заключается в том, что беспристрастные международные наблюдатели могут посылаться в любую часть мира для обследования любого положения, относящегося к компетенции Организации Объединенных Наций. Членам Подкомитета было поручено выполнить определенную задачу не как представителям своих правительств, а как международным наблюдателям.

399. Представитель Соединенного Королевства также доказывал, что иммиграционный контролер поступил правильно, послав свое письмо в авиационные и паромные агентства. Представитель Соединенного Королевства мотивировал свои слова тем, что перед выездом в этот район Комитет не сообщил, что он не посетит Аден. В этой связи оратор напоминает представителю Соединенного Королевства пресс-комюнике^{32/}, выпущенный до отъезда Подкомитета 22 мая 1963 г., в котором, среди прочего, указывалось, что в связи с заявлением

32/ GA/COL/32.

Соединенного Королевства о том, что оно не может пересмотреть свою позицию относительно посещения Подкомитетом Адена, Подкомитет в соответствии с резолюцией Специального комитета посетит соседние страны. При таких обстоятельствах действия иммиграционных властей в Адене были абсолютно безосновательными и неоправданными.

400. Представитель Соединенного Королевства говорил довольно долго о пунктах 60-131 доклада Подкомитета. Эти пункты отражают точку зрения петиционеров, заслушанных Подкомитетом. Это не означает, что Подкомитет согласен со всем, что они говорили. Впечатление самого Подкомитета отражено в выводах и рекомендациях. Кроме того, если бы Подкомитету было разрешено посетить Аден, его доклад, возможно, содержал бы и другие взгляды, высказанные другими частями населения.

401. Что касается рекомендаций Подкомитета, то требование, чтобы взгляды народа были определены в условиях действительной политической свободы и при наличии соответствующих гарантий, не является неблагоразумным. Оратор не может понять, почему Соединенное Королевство не проводит в Адене политику, которую оно проводит в своих африканских территориях. Он просит лишь, чтобы в Адене тоже было сделано то, что уже делалось во многих других территориях Соединенного Королевства.

402. Представитель Камбоджи напоминает, что, как указывал представитель Соединенного Королевства, одной из причин отказа правительства разрешить Подкомитету въехать в территорию было то, что он состоит из членов, которых правительство Соединенного Королевства не считает беспристрастными ввиду их заявлений и определенного голосования в Специальном комитете по одной из резолюций. В действительности члены Подкомитета были связаны: они были безоговорочно обязаны выполнять Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

403. Что касается пункта 46 доклада Подкомитета, против формулировки которого представитель Соединенного Королевства выдвинул

/...

возражения, он полагает, что вопрос изложен объективно. Пункт говорит о "британских властях", а не о "британском правительстве". Существо вопроса заключается в том, что Подкомитету не было позволено посетить Аден, а его члены, кроме того, были подвергнуты в некоторой степени остракизму.

404. Что касается утверждения представителя Соединенного Королевства о том, что намерения Подкомитета не были известны в Адене, оратор обращает внимание на пункт 43 доклада, в котором указывается, что 22 мая 1963 г. Комитет выпустил пресс-коммюнике^{33/} с указанием своего маршрута.

405. В отношении содержания доклада оратор уже заявил Комитету, что Подкомитет стремился только отразить, как можно более правдиво, заявления, сделанные петиционерами, и полученные письменные сообщения. Подкомитет нельзя обвинять за то, что лица, поддерживающие политику Соединенного Королевства в Адене, не выступили перед ним, или за то, что он не мог посетить территорию.

406. Оратор возражает против заявления представителя Соединенного Королевства на предыдущем заседании о том, что доклад Подкомитета по вопросу об Адене является неточным и тенденциозным. Он обращает внимание Комитета на пункт 49 доклада, из которого можно видеть, что в начале каждого заседания - а все они проводились открыто и на них присутствовала пресса - председатель Подкомитета подробно информировал присутствующих о полномочиях Подкомитета. Выводы Подкомитета основаны на заявлениях петиционеров и на полученных в большом количестве письменных сообщениях и документах. Как можно видеть из сноски 8 к пункту 50, те документы, которые содержат петиции, письма, телеграммы, фотографии и даже официальные британские документы, такие как предупреждения населению, помещены в дела Секретариата. Вместе с отчетами заслушиваний они доступны членам Специального комитета.

33/ GA/COL/32.

Так же неверно утверждать, что взгляды Подкомитета основаны на заявлениях представителей только двух партий. Как можно видеть из пункта 159 доклада, Подкомитет фактически имел возможность заслушивать большое количество лиц, принадлежащих ко многим различным группам населения. Биографические сведения о заслушанных петиционерах приводятся в пункте 58. При таких обстоятельствах доклад не может быть названным неточным или тенденциозным. Подкомитет правдиво изложил то, что он видел и слышал.

407. Что касается рекомендаций Подкомитета, которые оратор изложил, представляя доклад^{34/}, то они отражают стремление значительной части народа; он не говорил "всего народа". Кроме того, эти рекомендации содержат принцип, которого придерживается большинство Комитета. Если подвергать сомнению действительность резолюций, которые не были приняты единогласно, или если утверждать, что резолюции не могут выполняться в том случае, когда их положения не соответствуют политике управляющей державы, то Комитет едва ли достигнет каких-либо результатов в области деколонизации.

408. Представитель Венесуэлы, касаясь заявления представителя Соединенного Королевства, говорит, что представитель Соединенного Королевства несомненно считал бы доклад об Адене объективным и беспристрастным, если бы в нем был сделан вывод, что положение в Адене и в протекторатах Адена представляет собой идиллическую картину, что между управляющей державой и народом существует полная гармония, что правопорядок поддерживается без какого-либо насилия, что в изгнании никто не живет, что нет никаких политических заключенных, что независимость будет скоро достигнута при свободно выбранном и представительном правительстве и что применяемые в Адене методы могут служить примером для других колониальных территорий. Делегация Венесуэлы тоже предпочла бы видеть такие выводы, однако, к сожалению, факты вынудили Подкомитет по вопросу об Адене прийти к другим выводам.

34/ См. пункты 351-353.

409. Подкомитет никогда не намеревался посетить Аден или протектораты Адена без согласия управляющей державы. Делегация Венесуэлы предлагала поправки к проекту резолюции с тем, чтобы достигнуть договоренности с управляющей державой; она настаивала на переговорах с этой державой, рискуя тем, что Венесуэлу могут признать пристрастной. Удивительно поэтому, что представитель Соединенного Королевства утверждает, будто бы позиции управляющей державы не уделялось должного внимания. Только после того, как определилась непреклонная позиция Соединенного Королевства и как были исчерпаны все возможности добиться его сотрудничества, Подкомитет решил выполнить возложенное на него поручение путем посещения стран, прилегающих к Адену и протекторатам Адена.

410. Хотя никто не отрицает права управляющей державы отказать во въезде в территорию, которой она управляет, предостережения, направленные транспортным компаниям против членов Подкомитета, очевидно имели обидный характер. Правительству Соединенного Королевства следовало бы отнестись к членам Подкомитета как к дипломатическим представителям стран, с которыми Соединенное Королевство поддерживает нормальные отношения. Далее, подписав Устав Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, Соединенное Королевство обязано уважать Подкомитет, представляющий Организацию Объединенных Наций. Кроме того, препятствуя даже проезду через территорию, Соединенное Королевство нарушило международные соглашения о гражданской авиации.

411. То, что содержится в докладе Подкомитета, не является мнением и тем более выдумкой членов Подкомитета, как намекнул представитель Соединенного Королевства. В докладе изложено то, что говорили петиционеры, и то, что Подкомитет смог подтвердить документами и фотографиями. При наличии сомнений относительно какого-либо факта или заявления, он не принимался во внимание. Доказательства этого можно найти в отчетах и делах Подкомитета, которые полностью доступны

/...

для изучения. Делегация Венесуэлы первая сожалела, что Подкомитет не мог заслушать представителей управляющей державы, Федерации Южной Аравии или сторонников Федерации, которые могли бы, если бы пожелали, выступить перед Подкомитетом в Йемене. Поскольку въезд в соответствующие территории не был допущен, Подкомитет не имел другого выхода, кроме как воспользоваться свидетельством петиционеров.

412. Одним из наиболее важных фактов, отмеченных в докладе, является жестокое подавление сопротивления посредством бомбардировок незащищенного населения. Ко всеобщему удивлению представитель Соединенного Королевства не отрицал, что такие бомбардировки имели место, а только преуменьшал их масштабы; более всего удивляет его спокойное заявление, что никаких напалмовых бомб не применялось, из чего можно заключить, что применялись бомбы, подходящие для данных действий.

413. Представитель Соединенного Королевства назвал доклад неточным и тенденциозным и обвинил его авторов в искажении истины; однако он не привел никаких действительных и убедительных доказательств в подтверждение своих заявлений. Фактически, Подкомитет по вопросу об Адене проделал работу, которой он может гордиться. Он собрал большое количество фактов и изложил их в своем докладе. Эти факты будут неумолимыми и неопровержимыми обвинениями против управляющей державы.

/...

414. Представитель Югославии заявляет, что он и не ожидал, что доклад Подкомитета понравится представителю Соединенного Королевства, однако он также не ожидал с его стороны клеветнических голословных заявлений о членах Подкомитета и безосновательных утверждений относительно доклада Подкомитета. Обвинения, что доклад является "неточным и тенденциозным" его делегация отвергает решительно и с негодованием. Представитель Соединенного Королевства сказал о членах Подкомитета, что "их руки были связаны" резолюцией, требующей от них представить рекомендации относительно быстрого выполнения Декларации о предоставлении независимости. Совершенно неприемлемо намекать на то, что были выдвинуты неправильные рекомендации и что Декларация по своему характеру является подрывным документом.

415. Много говорилось относительно письма британских властей в авиационные и паромные компании. Оратор полагает, что это беспрецедентный документ в анналах Организации Объединенных Наций и ожидал выражения сожаления, если не извинений, со стороны делегации Соединенного Королевства. Вместо этого представитель Соединенного Королевства фактически пытается оправдать эти действия. Ему удалось только разъяснить, что это не было ошибкой со стороны какого-то местного должностного лица, а преднамеренным актом и одним из проявлений политики британского правительства в отношении Подкомитета.

416. Что касается мнения представителя Соединенного Королевства о том, что члены Подкомитета приехали бы в Аден не как беспристрастные наблюдатели, оратор отмечает, что его делегация не является нейтральной по колониальному вопросу и что она, вместе с большинством Комитета и вообще Организации Объединенных Наций, работает над быстрым осуществлением Декларации о предоставлении независимости. Однако делегация Соединенного Королевства едва ли имеет право высказывать суждение по вопросу о беспристрастности, когда речь об Адене. Оратор не станет пытаться убеждать управляющую державу

/...

в том, что ее политика в отношении территорий в этой части мира является неудачной; однако он хотел бы обратить внимание членов на тот факт, что представитель Соединенного Королевства подвергает сомнениям объективность не только членов Подкомитета, но и всех членов Комитета, которые голосовали за резолюцию во просу об Адене. 417. Заявление представителя Соединенного Королевства о том, что военная база в Адене представляет собой стабилизирующий фактор, а не угрозу, и что она гарантирует, а не тормозит прогресс в направлении независимости, опровергается другими источниками. Например, газета Обзервер находит, что главной целью этой базы является защита интересов нефтяных компаний в Персидском заливе. Г-н Дж. Дж. Берреби, авторитет по вопросам, связанным с Аравийским полуостровом, указывал важную роль, которую сыграли королевские военно-воздушные силы в Адене, и отметил, что в 1957 году они участвовали в двух операциях, одной в Протекторате Аден в январе и феврале, а второй в Султанате Оман в июле и августе.

418. Представитель Соединенного Королевства пытался опровергнуть заявления петиционеров относительно законодательства, ограничивающего политическую деятельность и права человека, а также относительно репрессий в Адене и протекторатах. Заявления петиционеров содержатся в двух последних петициях из Адена. В письме от 13 июня 1963 г.^{35/} исполняющий обязанности председателя Народно-социалистической партии г-н Мохаммед Салем Али излагает жалобу по поводу нового законодательства, которое направлено на ограничение деятельности его партии и организаций, поддерживающих ее. Он также жалуется по поводу арестов, высылки и приговоров к тюремному заключению, которые применяются в отношении членов его партии. Далее, генеральный секретарь профсоюзов Адена и председатель Народно-социалистической партии

^{35/} A/АС.109/РЕТ.112/Add.1

г-н Абдулла Ал-Аснаг жалуется в своем письме от 1 июля 1962 г.^{36/} на то, что полиция в Адене арестовала мирных арабских демонстрантов и выслала пять арабских торговцев и представителей деловых кругов. Он также жалуется на то, что британские власти в Адене арестовали аденского поэта Идрис Ахмеда Хамбалаха, генерального секретаря Союза квалифицированных рабочих. Эти факты являются свидетельством новых преследований арабских националистов колониальными властями в Адене. 419. Представитель Соединенного Королевства также поднял вопрос об ответственности. Делегация Югославии всегда считала, что колониальные державы ответственны за применение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. На третьем заседании Специального комитета представитель Югославии подчеркнул особую ответственность колониальных держав, которая возросла в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюций 1514 (XV) и 1654 (XVI), так как помимо того, что они являются управляющими державами, они также состоят членами Организации Объединенных Наций и обязаны действовать в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи. В то же время делегация Югославии никогда не признавала абсолютной ответственности управляющих держав. Наоборот, она всегда подчеркивала возросшую ответственность Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Приняв Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в первом пункте резолютивной части которой провозглашается, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире и, в особенности, учредив Специальный комитет, Организация Объединенных Наций взяла на себя новые определенные обязательства в отношении колониальных стран и народов. Как это

^{36/} A/AC.109/PET.150.

подтвердили члены Подкомитета, народы, все еще борющиеся за свою независимость, осознали эти обязательства и доверяют Организации Объединенных Наций.

420. Наконец, оратор решительно поддерживает точку зрения, выраженную представителем Чили^{37/}, относительно сотрудничества управляющей державы. Он сам заявлял в начале работы Комитета^{38/}, что, ввиду достижений, перечисленных представителем Соединенного Королевства на втором заседании, Комитет имел основания рассчитывать на более конструктивное сотрудничество со стороны этой делегации, чем со стороны некоторых других колониальных держав. К сожалению, эти ожидания совершенно не оправдались, по крайней мере в отношении Адена. Следует также сожалеть о том, что управляющая держава сочла возможным игнорировать резолютивный пункт 7 резолюции Генеральной Ассамблеи 1654 (XVI), в котором соответствующим властям предлагается оказать Специальному комитету свою полную поддержку в осуществлении им своей задачи. В действительности управляющая держава не оказала Подкомитету по вопросу об Адене никакого сотрудничества.

421. Представитель Мальгашской Республики напоминает, что как член Подкомитета он помогал составлять доклад, к заключениям и к рекомендациям которого он недавно присоединился. Однако это не означает, что доклад приходится его делегации больше по душе, чем представителю Соединенного Королевства. Фактически доклад весьма неудовлетворителен, поскольку Подкомитет не мог заслушать никаких петиционеров в Адене и в протекторатах Адена. Ответственность за это и за вызванный этим пробел в докладе лежит на Соединенном Королевстве, которое отказало Подкомитету в разрешении посетить Аден.

^{37/} См. выше пункт 193.

^{38/} A/5238, глава I, пункт 62.

422. Нельзя не заключить из отказа Соединенного Королевства допустить Подкомитет в Аден, что у управляющей власти во всяком случае имелись недостойные основания, чтобы препятствовать группе, командированной Организацией Объединенных Наций, причем подобное отношение с ее стороны затруднило работу Комитета, и имеет место тенденция оправдать тех, кто пытался осуждать управляющую власть, не предпринимая попыток оказать содействие в осуществлении ее задачи по деколонизации.

423. Делегация Мальгашской Республики желает обратить внимание на различный характер заявлений, сделанных теми петиционерами, которые были заслушаны в странах, примыкающих к Адену и протекторатам. Хотя петиционеры едины в своих требованиях о немедленной передаче власти, не все они выступали против федерации. То, против чего они возражали, это федерация, министры которой не избраны законным и демократическим путем. Некоторые петиционеры предложили даже сохранить нынешнее правительство в течение переходного периода, предшествующего получению независимости, поскольку, как они утверждают, это облегчило бы всем работу и позволило бы избежать путаницы. Они считают, что самоопределение должно проводиться под контролем Организации Объединенных Наций.

424. В то время как многие петиционеры выступали за интеграцию Адена и Йемена, другие активно выступали против какой-либо зависимости от правительства Йемена и хотели просто получения независимости, не предусматривая аннексии. Имея в виду эти противоположные позиции, делегация Мальгашской Республики, являющаяся членом Подкомитета, считает, что она ошибалась, выражая доверие в отношении искренности всех тех петиционеров, которые настаивали на том, чтобы управляющая власть предоставила населению Адена и протекторатам возможность свободно выразить свою волю в отношении будущего страны. Поэтому должны быть проведены новые выборы, сопровождающиеся возможно более широкими гарантиями.

425. Представитель Соединенного Королевства заявил, что руки у Подкомитета были связаны. Имел ли он в виду то, что Подкомитет

/...

исходил из предвзятого мнения и что его члены не могут поехать в Аден в качестве беспристрастных наблюдателей? Если так, то факты говорят о том, что он неправ. Он сам, в качестве представителя Мадагаскара в Подкомитете, часто успокаивал возбужденных петиционеров и приводил в качестве примера получение независимости его страной в обстановке полного порядка. Члены Подкомитета не проявили должного терпения, выслушивая заявления ряда петиционеров, содержавшие резкую критику в адрес Соединенного Королевства, и фактически разочаровали некоторых петиционеров, отказавшись выслушать их или же задать им вопросы в отношении их заявлений. Кроме того, представитель Ирака, заявления которого в Комитете свидетельствовали о том, что он является страстным защитником дела арабов, вел себя все время с величайшим тактом и спокойствием. Нет оснований для того, чтобы подозревать Комитет в том, что у него были предвзятые идеи.

426. Народ Мальгашской Республики, получивший независимость в мирной и, можно сказать, почти дружественной обстановке, считает, что прения, основанные на искренности и доверии между управляющей властью и населением Адена и протекторатов, все еще могут привести к решению вопроса. Поскольку доверие рождает доверие, управляющая власть должна согласиться вести переговоры со всеми, включая политических лидеров, которые находятся в тюрьмах или в ссылках по политическим причинам. В качестве первого шага оно должно восстановить доверие, отменив все репрессивные меры против населения территории. Это создало бы нормальную атмосферу для предстоящего опроса всего населения по вопросу о получении независимости.

427. На 194-м заседании Индия, Ирак, Камбоджа, Мали, Сирия и Югославия представили проект резолюции^{39/}. Танганьика впоследствии присоединилась в качестве соавтора^{40/}.

428. Представляя совместный проект резолюции, представитель Ирака обратил, в частности, внимание на то, что первая часть резолютивного

^{39/} A/АС.109/L.70.

^{40/} A/АС.109/L.70/Add.1.

пункта 5, в котором говорится, что все петиционеры возражали против сохранения военной базы в Адене и что это констатация факта. Все петиционеры, выступавшие по этому вопросу, высказывались против сохранения базы. Даже Шейх Мухаммад Фарид, который известен своей близостью к правительству Соединенного Королевства, не одобрил сохранения базы и проинформировал Комитет, что его партия согласилась на это лишь потому, что "это была единственная цена, которую можно было заплатить, для того чтобы Аден стал членом федерации". Заявление в резолютивном пункте 5 о том, что сохранение этой базы наносит ущерб интересам безопасности района, полностью оправдано, потому что ясно, имея в виду размеры базы, что она была создана не для защиты Алена. По собственному признанию правительства Соединенного Королевства она использовалась бы для возможных операций в Персидском заливе и в других районах Среднего Востока и, следовательно, для защиты интересов Соединенного Королевства в этом районе, независимо от мнения населения этого района.

429. Рекомендации, содержащиеся в резолютивном пункте 6, не могут вызвать возражений даже со стороны представителя Соединенного Королевства, который заявил на предыдущем заседании, что все стороны согласились с тем, что нынешняя избирательная система в Адене должна быть пересмотрена. Касаясь других частей федерации Южной Аравии, представитель Ирака интересовался, является ли оговорка в заявлении представителя Соединенного Королевства о том, что избирательные методы будут приведены в большее соответствие с практикой, существующей в других странах, "как только местные условия сделают это возможным", уверткой, направленной на то, чтобы сделать тщетным желание народа выразить свою точку зрения и чтобы отложить возможность опроса населения в обстановке полной свободы. С его точки зрения, пришло время для проведения опроса, основанного на всеобщем избирательном праве для совершеннолетних.

430. В отношении резолютивного пункта 7 он заявил, что информация, находящаяся в распоряжении Подкомитета, говорит о том, что в Адене действительно существуют законы, ограничивающие общественные свободы,

/...

что там имеются политические заключенные и содержащиеся под стражей лица, что людей ссылают и им не разрешают возвращаться и что предпринимаются военные экспедиции. В отношении последнего пункта сам представитель Соединенного Королевства сказал на предыдущем совещании, что бомбардировки действительно имели место.

431. Авторы проекта резолюции придадут особое значение резолютивному пункту 8, который должен читаться вместе с резолютивным пунктом 11. До тех пор пока не будет существовать один законодательный орган и одно правительство для всей территории, не будет объединенной власти, с которой Соединенное Королевство могло бы вести переговоры в отношении передачи власти и предоставления независимости. Альтернатива, а именно переговоры между управляющей властью и различными государствами территории, может привести к хаосу.

432. Что касается резолютивного пункта 9, то можно видеть из отчета Подкомитета, что петиционеры проявили единство, стремясь заручиться участием Организации Объединенных Наций, без которого они считают невозможным проведение подлинно свободных выборов. Проект резолюции не содержит просьбы о том, что выборы должны проводиться под наблюдением Организации Объединенных Наций. Представитель Ирака считает, что управляющая власть не должна возражать против присутствия представителя Организации Объединенных Наций в самоуправляющейся территории с целью осуществления одной из наиболее важных деклараций, когда-либо принятых Генеральной Ассамблеей, особенно учитывая, что идея присутствия представителя Организации Объединенных Наций была поддержана в последние годы даже многими независимыми странами.

433. Представитель Болгарии выразил полное несогласие с заявлением, сделанным представителем Соединенного Королевства в отношении доклада Подкомитета. Голословные утверждения, приведенные им, были лишь еще одной попыткой оправдать и даже прославить колониальную систему и роль его страны в качестве колонизатора, причем постыдную роль. Подобное отношение является оскорбительным для Специального комитета и демонстрирует полное пренебрежение к резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении ликвидации колониализма. Представитель Ирака полностью одобрил отчет Подкомитета. /...

434. Представитель Польши заявил, что Подкомитет по Адену нужно поздравить за проведенную им работу; он поддержал выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе. Многие петиционеры, заслушанные Подкомитетом, подтвердили существование весьма серьезного положения в Адене и в протекторатах Адена. Это явилось результатом планов управляющей власти создать так называемую Федерацию Южной Аравии, создание которой противоречит интересам народа и было отвергнуто подавляющим большинством его. Кроме того, это противоречит Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Напряженное положение, возникшее в результате этих планов, может создать угрозу миру в этом районе; это положение может быть улучшено только в результате надлежащего осуществления Декларации.

435. Он присоединился к тем представителям, которые опровергли неоправданные утверждения представителя Соединенного Королевства в отношении Подкомитета, и выразил разочарование тем, что управляющая власть не проявила духа сотрудничества. Польская делегация хотела бы полностью отказаться от интерпретации, данной представителем Соединенного Королевства в отношении командирования выездных миссий подкомитетов в территории, которыми занимается Специальный комитет; хотя Комитет всегда стремился заручиться сотрудничеством со стороны заинтересованной управляющей власти, отказ сотрудничать не может ни при каких обстоятельствах создать непреодолимую преграду для таких поездок. Специальный комитет уполномочен Генеральной Ассамблеей посылать миссии или подкомитеты, когда он считает это необходимым, и он будет продолжать делать это.

436. Представитель Туниса присоединился к тем, кто выразил разочарование в отношении заявления, сделанного представителем Соединенного Королевства о докладе Подкомитета. Тунис предпочел бы, чтобы доклад был более полным; если это не так, то это вина управляющей власти, которая не хотела с ним сотрудничать. В прошлом Тунис имел возможность приветствовать дух сотрудничества и понимание, проявленные Соединенным Королевством, например в Африке, и надеялся, что

/...

Соединенное Королевство проявит такой же дух на Среднем Востоке. Тунис еще не отказался от надежды на то, что в будущем Соединенное Королевство изменит свое отношение.

437. Он поддержал проект резолюции по Адену с одной небольшой оговоркой; он считает, что слово "независимость" должно быть вставлено в резолютивный пункт 4, который подтверждает право народа на самоопределение. Хотя независимость упоминается в других частях проекта резолюции, ссылка на нее должна быть сделана в пункте 4, который по своему существу и своему положению является одним из ключевых пунктов проекта резолюции.

438. Представитель Уругвая выразил свое удовлетворение по поводу представления Подкомитетом по Адену исчерпывающего и систематического доклада. Он заявил, что его делегация совершенно убеждена в объективности и компетентности членов указанного Подкомитета и что она считает необоснованной и ненужной критику, которой они подвергались. Она, напротив, поддерживает заключения и рекомендации, содержащиеся в докладе, и, следовательно, также совместный проект резолюции^{41/}, основанный на этих заключениях и рекомендациях. Она, однако, имеет некоторые сомнения относительно целесообразности включения отдельных постановлений в той редакции, в которой они предложены. Она в принципе согласна с тем, что военные базы в самоуправляющихся территориях могут быть использованы колониальными державами для утверждения их господства против законных желаний народов. Однако, в соответствии с неоднократно высказанной уругвайской делегацией точкой зрения, оратор полагал, что вопрос о базах должна решать непосредственно заинтересованная сторона, когда она будет обладать суверенными правами. Так, например, недавно было опубликовано сообщение о том, что новое правительство Занзибара, образованное на основе незадолго до этого имевших там место свободных выборов, потребовало ликвидации военных баз на своей территории. Этот порядок представитель Уругвая считал удовлетворительным. Вопрос об Аденской базе должен быть

^{41/} A/AC.109/L.70.

разрешен представителями народа Адена, и Организация Объединенных Наций в этом деле должна заботиться исключительно о том, чтобы воспрепятствовать использованию военной базы, как средства для стеснения свободного волеизъявления народа. Представитель Уругвая заявил, что уругвайская делегация на своем предложении не настаивает, поскольку соответствующий пункт проекта резолюции ограничивается суждением желательности и поскольку не формулируется никакая прямая рекомендация. Представитель Уругвая, однако, советовал исключить из пункта 5 проекта резолюции слова "против чего возражают все петиционеры", и потому что в пункте 167 доклада Подкомитета уже указывается, что "почти все" петиционеры протестовали против существования базы, и потому что эти слова в известном смысле ослабляют текст, поскольку создается впечатление, что Комитет основывался не на мнении народа Адена, а только на мнении петиционеров.

439. Представитель Уругвая выразил также некоторые сомнения относительно редакции пункта 8 резолютивной части, могущей быть истолкованной в том смысле, что Комитет рекомендует продолжение управления унитарного типа. Именно Организация Объединенных Наций должна обеспечить, чтобы форма правительства соответствовала желаниям народа, но она не может, независимо от желания населения Адена принять решения о том, что унитарное правительство будет для Адена лучше, чем менее централизованная форма правительства. Поэтому он предложил, чтобы слова "для всей территории" были заменены словами "в соответствии с свободным волеизъявлением народа".

440. Наконец, в отношении резолютивного пункта 9 его делегация считает, что присутствие представителей Организации Объединенных Наций является необходимым не только в период проведения выборов, о чем говорится в резолютивном пункте 8, но также и в ходе опроса населения, упоминаемого в резолютивном пункте 6.

441. Представитель Индии напомнил, что представитель Соединенного Королевства отверг утверждение о том, что федеральное правительство не является представительным. Такого рода одностороннее отрицание не было подтверждено фактами, и индийская делегация ясно показала это на предыдущем заседании⁴². Более того, представитель Соединенного Королевства сам признал, что "все стороны согласились

с тем, что избирательная система в Адене должна быть пересмотрена". Его делегация хотела бы знать, как долго правительство Соединенного Королевства намерено пересматривать избирательную систему и когда оно предоставит всеобщее избирательное право всем совершеннолетним жителям Адена, а также когда оно намеревается предоставить независимость территории. Комитет и население Адена не могут без конца ждать, пока обещания управляющей власти будут выполнены. Представитель Индии искренне надеется, что Соединенное Королевство будет по-прежнему следовать своим лучшим традициям и что в Адене также будут проявлены смелость и понимание, которые были проявлены в других бывших колониях.

442. Представитель Сирии отметил, что на первом этапе прений по вопросу об Адене его делегация не хотела принуждать Комитет к тому, чтобы он встал на какую-либо определенную точку зрения, прежде чем не будет проведено тщательное расследование всех фактов, характеризующих создавшееся положение. Комитет, фактически, считал полезным и необходимым послать миссии в территории, которыми он занимается, а также заслушать и принять петиционеров из этих территорий. Тем не менее, в течение последних восемнадцати месяцев становится все более очевидным, что отрицательная позиция правительства Соединенного Королевства в отношении направления какой-либо миссии остается неизменной, вопреки впечатлению, которое было создано Соединенным Королевством и некоторыми другими делегациями, когда они предлагали идею о достижении соглашения. Если правительство Соединенного Королевства и другие правительства, проявившие сдержанность в отношении посылки миссий и заслушивания петиционеров, откажутся сотрудничать, вопреки тому, что Генеральная Ассамблея одобрила эту процедуру, вся деятельность Комитета вполне может быть поставлена под угрозу.

443. Представитель Соединенного Королевства высказал аргументы, направленные на то, чтобы оправдать позицию его правительства в отношении посылки миссий. Эти аргументы уже получили ответ со стороны

/...

ряда членов Комитета, и они действительно были несостоятельными как с точки зрения фактов, так и с точки зрения законности. Он лично находился в составе миссии в подопечной территории в Тихоокеанском районе, и он не может припомнить ни одного случая, когда его деятельность рассматривалась как вмешательство в управление этими территориями или как попытка взять на себя какую-либо административную ответственность, принадлежащую административным властям. Выездные миссии были признаны Уставом в качестве неизбежного вспомогательного средства для эффективного осуществления целей системы опеки, и опыт показал, что они сделали внушительный вклад в дело осуществления целей, стоящих перед этой системой. В свете этих данных недопустимо, чтобы государство-член отказалось принять миссии, направляемые в самоуправляющиеся территории на том основании, что они представляют собой попытку Организации Объединенных Наций вмешаться в дела администрации в этих территориях. Позиция Соединенного Королевства в этом отношении вызвала серьезную озабоченность у Комитета, и его делегация желает присоединиться к тем, кто выразил сожаление по поводу отказа от сотрудничества с Подкомитетом со стороны управляющей власти.

444. Доклад Подкомитета был очень полезным для оценки положения в Адене и протекторатах Адена. Он отражал объективность, справедливость и усердие, с которыми члены Подкомитета выполнили свою трудную задачу. Короче говоря, доклад подтверждает то, что Комитет уже узнал от петиционеров, которых он заслушал прежде, и то, что его делегация знала заранее о трагичной реальности положения в Адене, положения, которое продолжает все время ухудшаться. Его делегация одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе, и, следовательно, является соавтором проекта резолюции.

/...

445. Представитель Италии указал, что одна из наиболее интересных черт прений по вопросу об Адене в Комитете – это то, что основные данные по проблеме были предоставлены членам на начальном этапе. Более того, имело место согласие по большому кругу вопросов, затрагивающих существо проблемы. В этом отношении он весьма счастлив отметить, что политика правительства Соединенного Королевства была направлена на то, чтобы "предоставить территории независимость как можно раньше". Из различных выражений соглашения в отношении проекта резолюции, соавтором которого является его делегация^{43/}, он сделал заключение, что все члены Комитета согласны по двум аспектам: во-первых, в отношении потребности признать право народа Адена и протекторатов Адена на самоопределение и независимость в соответствии с положениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам – и он добавил бы, что идеи и цели его делегации идут даже дальше чем предусматриваются в определенных фразах проекта резолюции, рассматриваемого в настоящее время^{44/}; и, во-вторых, потребности предоставить народам этих территорий как можно раньше возможность решить вопрос об их будущем в соответствии с их свободно выраженной волей.

446. Есть также третий пункт, с которым все согласны, а именно желание объединить территории южных арабских стран. Тем не менее, три петиционера, которые были заслушаны в Комитете, подошли к проблеме о независимости весьма по-разному. Есть два возможных метода, при помощи которых Декларация может быть осуществлена в Адене и в Федерации Южной Аравии. Первый – это тот, который применяется управляющей властью при поддержке значительной части заинтересованного населения и который заключается в применении процедуры, направленной на объединение территории и создание правительства, **которому** британские власти постепенно будут передавать все функции и полномочия.

^{43/} A/АС.109/L.55.

^{44/} A/АС.109/L.70.

Эта процедура, которая была принята во всех бывших британских колониях, являющихся в настоящее время независимыми государствами. В то время как данная процедура может быть сравнительно медленной, — и его делегация не возражает против того, чтобы обсудить с управляющей властью причины задержек и потребовать, чтобы она сделала все возможное для предоставления независимости в возможно более короткий срок, — он не может согласиться с теми, кто считает, что данный метод нехорош или что он направлен на то, чтобы скрыть желание увековечить колониальный режим.

447. Второй метод, который защищали авторы проекта резолюции, рассматриваемого ныне нами, основывается на утверждении, что эволюция территории в последние годы не имела смысла. Предложенный метод фактически уничтожает все существующие институты и политическую структуру, для того чтобы заменить ее другими, которые должны быть выработаны в будущем. Это ликвидирует то, что существует и поддерживается частью населения, и заменяет существующее нечто, существующим лишь пока в умах и устремлениях другой части населения. Не имеется доказательств относительно того, что новая структура будет отвечать необходимым потребностям и что она получит поддержку всего населения.

448. В этих обстоятельствах его делегации будет трудно безоговорочно поддержать идею, лежащую в основе проекта резолюции. Он считает, что положение в Адене не полностью удовлетворительно, но что в конце концов это в порядке вещей. Существо проблемы состоит в выборе метода ускорения достижения независимости. Могут существовать разные точки зрения по этому вопросу, но следует вспомнить, что практика Комитета была направлена на то, чтобы не вставать на определенную сторону и способствовать тому, чтобы различные партии и политические движения попытались достичь соглашения между собой в будущем. Представитель Италии считает, что это было бы более подходящим направлением деятельности Комитета на данном этапе.

449. Помимо этого основного возражения в отношении проекта резолюции, имеется ряд других пунктов, с которыми он не может полностью

/...

согласиться, либо в силу их формулировки, либо потому что не имеется достаточно веских доказательств их обоснованности. В качестве примеров он привел бы резолютивный пункт 7, в котором поднимается ряд сложных проблем, и резолютивный пункт 5, который затрагивает вопрос о военной базе и по которому его делегация уже высказала свою точку зрения^{45/}. Его делегация не может поддержать резолютивный пункт 5 и будет голосовать против него, если он будет поставлен на раздельное голосование.

450. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что доклад Комитета по Адену свидетельствует о серьезности положения в территории. Он также ясно демонстрирует добросовестность, с которой Комитет выполнил свою задачу и пытался избежать вынесения необоснованных суждений. Выводы, сделанные Комитетом, основаны на фактах и только на фактах.

451. Он напомнил заявление представителя Соединенного Королевства о том, что необходимо проводить различие между конституционной теорией и практикой, и заявил, что, поскольку действительно необходимо проводить различие между конституционной теорией и практикой, вопрос заключается в том, чтобы проводить различие между тем, что плохо и что очень плохо. Тот факт, что конституционная теория в Адене была плохой и неправильной, подчеркивался всеми членами Комитета, которые голосовали за временную резолюцию по Адену. Конституционная практика в Адене была, к сожалению, еще хуже, о чем свидетельствует доклад Подкомитета.

452. Представитель Соединенного Королевства заявил, что вполне нормально для отношений между соседними странами, когда лица из зарубежных стран, злоупотребляющие гостеприимством принимающей страны, высылаются домой. Фактическое положение, тем не менее, отражено в пунктах 116, 119 и 120 доклада Подкомитета. Около 7 000 человек с "юга" нашли убежище в Йемене, потому что англичане напали на их дома, другие бежали в Саудовскую Аравию; тысячи

^{45/} См. вышеприведенные пункты 186-188.

/...

военнослужащих Соединённого Королевства принимали участие в операциях против местных жителей, и королевский воздушный флот совершил тысячи налетов, сбросив тысячи тяжелых, легких и напалмовых бомб, и уничтожает кофейные плантации и посевы зерновых. Эти факты говорят о том, насколько "мирной" является база Соединенного Королевства в Адене и как она "защищает" интересы местных жителей. Правда заключается в том, что войска и полиция Соединенного Королевства изгоняют местное население из Южной Аравии в Йемен и Саудовскую Аравию. Более того, можно законно задать вопрос о том, каким образом Йемен и Саудовская Аравия могут расцениваться в качестве государств, находящихся по соседству с Соединенным Королевством. Истинная проблема Адена заключается в том, что там существует неприкрытое колониальное угнетение, которое включает убийства лиц, осмеливающихся заявлять о своих правах. Это проблема колониального господства, существующего вопреки законным интересам и устремлениям местного населения.

453. Если описание, приведенное петиционерами, не соответствует истинному положению вещей в Адене, почему тогда Соединенное Королевство не пригласило пять ответственных представителей Организации Объединенных Наций, чтобы убедиться в истинном положении вещей? Дело заключается в том, что заявление представителя Соединенного Королевства в отношении доклада Подкомитета весьма далеко от правды.

454. Заявление представителя Соединенного Королевства должно рассматриваться в свете выводов и рекомендаций Подкомитета, которые были отражены в проекте резолюции, рассматриваемой Комитетом. Проект резолюции отметил, что "обострение положения в территории" может привести к серьезным беспорядкам и создать угрозу международному миру и безопасности. Заявления представителей и доклады, полученные из территории, подтвердили справедливость этого утверждения. Естественно, что Комитет и Организация Объединенных Наций должны быть глубоко озабочены позицией Соединенного Королевства, потому что именно эта позиция определяет положение, существующее в территории. Развитие происходящей сейчас борьбы зависит, в основном, от того,

/...

подчинится ли Соединенное Королевство законным требованиям народа Южной Аравии или будет продолжать политику сохранения своего правления в этом районе.

455. Заявление представителя Соединенного Королевства может только усилить озабоченность Комитета развитием событий, описанных в докладе Подкомитета. Из него видно, что Соединенное Королевство не намерено, по крайней мере немедленно, изменить свою политику. К сожалению, это может означать дальнейшее обострение положения и превращение нынешнего конфликта в реальную угрозу международному миру и безопасности.

456. Советская делегация, как и остальные члены Комитета, будет полностью приветствовать решение вопроса, намеченного в проекте резолюции. Но факты, представленные в докладе, и особенно позиция Соединенного Королевства, делают необходимым признание возможности того, что вопрос может привлечь внимание Генеральной Ассамблеи и даже Совета Безопасности, если не произойдет в ближайшем будущем никаких изменений в лучшую сторону. Никто не сомневается, что народ Южной Аравии в конце концов обретет свободу и независимость. Вопрос заключается единственно в том, какой ценой будет достигнута победа, и это целиком зависит от Соединенного Королевства, поскольку народ Южной Аравии уже сказал свое слово.

457. Советская делегация одобряет проект резолюции. Тем не менее, она считает резолютивный пункт 5 не совсем правильным. Независимо от развития событий в территории, продолжение существования военной базы не может быть оправдано. Ее ликвидация является не только желательной, но и весьма существенной для того, чтобы народ имел действительную возможность свободно определить свое будущее. Он едва ли может сделать это под угрозой подвергнуться бомбардировке, а подобные налеты уже проводились с этой базы. Она также использовалась для проведения агрессии против других арабских народов, и нет оснований полагать, что этого не случится вновь. Это не является фактором, способствующим стабилизации, как утверждал представитель

/...

Соединенного Королевства; неслыханно, чтобы стабильность могла быть достигнута посредством пушек и бомб. База неоднократно использовалась, тем не менее, для защиты британских и американских нефтяных монополий, действующих в этом районе. В соответствии с этим Комитет должен потребовать возможно более скорой ликвидации военной базы в Адене.

458. Советская делегация всегда стояла на той точки зрения, что колониальные народы должны получать независимость мирным путем, а не ценой человеческих жертв и кровопролития. Именно с этой точки зрения его делегация рассматривает меры, рекомендованные в проекте резолюции, которые должны получить единодушную поддержку всех членов Комитета, заинтересованных в мирном разрешении проблем.

/...

459. Представитель Танганьики выразил удовлетворение работой, проделанной членами Подкомитета по Адену и одобрил их доклад. Задача Подкомитета была усложнена позицией управляющей власти, которая проявила в определенном смысле унижительное отношение, которое всегда проявлялось к националистическим лидерам и к тем, кто поддерживает движение за независимость. И, наоборот, искреннее сотрудничество, проявленное по отношению к Подкомитету Объединенной Арабской Республикой, Йеменом, Саудовской Аравией и Ираком, было еще одной демонстрацией того, насколько серьезно эти и другие страны рассматривают историческую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

460. Существенно, чтобы Комитет еще и еще раз напомнил точное значение положений Декларации. Пункт 5 вносит ясность в вопрос о том, что никакой предлог не должен использоваться, чтобы откладывать немедленное осуществление Декларации. В результате ее принятия и получения независимости столь многими новыми странами ничто не может воспрепятствовать большинству человечества принимать активное участие в ликвидации колониализма в мире. По этой причине его делегация считает утверждения о вмешательстве в дела колониальных территорий чисто теоретическим вопросом.

461. Информация, которую Комитет смог собрать в отношении режима в Адене и в протекторатах, явилась иллюстрацией многих прискорбных аспектов колониальной оккупации страны иностранцами, и доклад Подкомитета придал колониальным проблемам территории истинное значение, отметив и одобрив единодушное требование петиционеров в отношении немедленного проведения выборов, основанных на всеобщем избирательном праве для совершеннолетних.

462. Представитель Австралии подчеркнул, что, хотя его делегация во многих отношениях согласна с выводами Подкомитета и проекта резолюции, она будет вынуждена голосовать против проекта резолюции. Она будет голосовать против этого проекта потому, что проект, не содержащий признания общеизвестного факта, что власти Соединенного Королевства в Адене действуют в соответствии с буквой и духом Устава,

/...

не представляет сбалансированной справедливой и точной картины положения в территории. Более того, Австралия не считает, что положение ухудшается или "может привести к серьезным беспорядкам и угрожать международному миру и безопасности", как сказано в четвертом пункте преамбулы, или что сохранение военной базы в Адене "наносит ущерб безопасности района", как сказано в резолютивном пункте 5. Действительно, сохранение военной базы является наиболее важным фактором для безопасности района. Наконец, австралийская делегация считает, что ряд положений резолютивного пункта 7 является несправедливым по отношению к управляющей власти и не соответствует действительности.

463. Представитель Ирака, отвечая от имени авторов, отметил, что особая ссылка на независимость в резолютивном пункте 4 должна быть излишней, поскольку "освобождение от колониального управления в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам" является равносильным независимости. Фраза "против чего возражали все петиционеры" была включена в резолютивный пункт 5, потому что авторы резолюции считали, что это наиболее объективный путь выражения народной оппозиции в территории к сохранению военной базы в Адене. Поскольку Подкомитет не получил возможности послать своих представителей в территорию, а также не имел возможности убедиться на месте в подлинных настроениях населения, он не может сделать большего, чем сообщить об единодушном мнении петиционеров.

464. В отношении резолютивного пункта 8 представитель Ирака подчеркнул, что авторы проекта резолюции не намеревались защищать какую-либо конкретную форму правления; их целью было сделать возможным для населения территории избрать представительное правительство, которое имело бы полномочия вести переговоры о передаче власти от имени населения. Он принимает предложение Уругвая включить фразу "в соответствии с желаниями населения" после слов "всей территории" в первой части пункта.

465. Присутствие представителей Организации Объединенных Наций в территории до проведения выборов, как предложено в резолютивном пункте 9, является существенным, с тем чтобы гарантировать свободу

/...

политической деятельности, пока будет проводиться подготовка и организация выборов.

466. Отвечая на соображения, высказанные представителем Италии, он отметил прежде всего, что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая определяет круг полномочий Комитета, ясно провозглашает, что "недостаточная политическая, экономическая и социальная подготовленность или недостаточная подготовленность в области образования никогда не должны использоваться как предлог для задержки достижения независимости". Более того, если справедливо, как настаивает представитель Италии, что Аден, который оказался под управлением Соединенного Королевства, прежде чем Кения стала британской колонией, гораздо менее подготовленным к самоуправлению и независимости чем Кения, ответственность за это лежит на управляющей власти. Не правительству Соединенного Королевства судить, является ли территория подготовленной к получению независимости или нет. Наконец, цель проекта резолюции заключается не в том, чтобы уничтожить существующую политическую структуру в Адене, а скорее воспрепятствовать расколу управления и обеспечить такое положение, при котором вся территория, включая те ее части, которые не входят в Федерацию, имела бы одно правительство, основанное на народных выборах, с которым должны вестись переговоры в отношении передачи власти и провозглашения независимости.

467. Он категорически отвергает заявление представителя Австралии о том, что военная база в Адене является фактором, способствующим обеспечению безопасности района. База не предназначается для защиты района против агрессии извне, а скорее всего, и с этим соглашается само правительство Соединенного Королевства, для защиты британских интересов на Среднем Востоке, в особенности в районе Персидского залива. Защита этих интересов против воли народа совершенно очевидно ущемляет интересы безопасности района. По этим причинам авторы проекта резолюции включили в резолютивный пункт 5 ссылку на желательность ликвидации базы.

468. Представитель Чили поддержал предложение Туниса о том, чтобы резолютивный пункт 4 проекта резолюции содержал особую ссылку на

независимость. фраза "освобождение от колониального управления" может быть истолкована различным образом и может расцениваться управляющей властью как внутреннее самоуправление; эта фраза должна быть заменена словом "независимость". Чили также поддерживает идею, высказанную в резолютивном пункте 5, но у делегации Чили нет также ясности в отношении формулировки этого пункта, о чем было ранее заявлено представителем Уругвая. Более того, вопрос о сохранении или ликвидации военной базы в Адене должен быть решен населением территории; Комитет не должен предопределять такое решение. Наконец, он отметил, что, хотя ссылка на военную базу в Адене была сделана в выводах, содержащихся в докладе Подкомитета^{46/}, она не появилась вновь в рекомендациях Подкомитета.

469. Представитель Индии заявил, что, хотя его делегация не возражает против поправки к пункту 4 резолютивной части, предложенной представителями Туниса и Чили, она хотела бы удовлетворить пожелания других соавторов и сохранить этот пункт в его настоящей форме. Он добавил, что толкование пункта 4 резолютивной части совершенно ясно для его делегации, и указал, что в этом пункте имеется упоминание о Декларации о предоставлении независимости.

470. Представитель Камбоджи объяснил, что это заявление, содержащееся в докладе Подкомитета, не представляет мнения лишь только Подкомитета; оно также является выражением точки зрения петиционеров. Что касается военной базы в Адене, то Подкомитет не делал рекомендаций в отношении того, что она должна быть уничтожена и, следовательно, проект резолюции не "требует" ликвидации базы и не содержит "призыва" к управляющей власти ликвидировать ее; он просто "считает", что сохранение этой базы наносит ущерб безопасности района. Более того, косвенная ссылка на базу была сделана в пункте 177 рекомендации Подкомитета лишь потому, что одна из причин, по которой положение, по мнению Подкомитета, является опасным и может угрожать миру и безопасности, состоит в том, что база может быть использована против населения, для того чтобы воспрепятствовать осуществлению его воли к получению независимости.

471. Специальный комитет девятнадцатью голосами против трех, при двух воздержавшихся, одобрил устно пересмотренный проект резолюции.

46/ Доклад Подкомитета по Адену, пункт 167 (см. приложение к данной

472. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация голосовала против проекта резолюции, потому что он включал в себя выводы и рекомендации Подкомитета по Адену, которые являются неприемлемыми для правительства Соединенного Королевства.

473. В частности, Соединенное Королевство считает, что формулировка четвертого пункта преамбулы является неправильной, поскольку она не содержит в себе ни одного убедительного доказательства, свидетельствующего о том, что положение в территории является фактически ухудшающимся или, по крайней мере, то, что оно может создавать угрозу международному миру и безопасности. Отказ правительства Соединенного Королевства разрешить представителям Подкомитета посетить Аден исходит из провозглашенной им политики воспрепятствования посылке представителей органов Организации Объединенных Наций в находящиеся под его управлением самоуправляющиеся территории; это не представляет собой отклонения от провозглашенной им цели сотрудничества с Комитетом по другим аспектам. В соответствии с этим резолютивный пункт 2 не может справедливо отражать существующее положение вещей. Более этого, делегация Соединенного Королевства отвергает точку зрения, выраженную в резолютивном пункте 5 о том, что военная база в Адене представляет собой угрозу безопасности района; в действительности она является стабилизирующим фактором в районе и гарантией развития Федерации в направлении получения независимости. В отношении резолютивного пункта 7, он еще раз отверг утверждения петиционеров о том, что законы в Адене ограничивают основные свободы. В Адене нет политических заключенных и лиц, содержащихся под стражей, и никто не был приговорен к тюремному заключению за чисто политические преступления. Ни один гражданин не был сослан и ни кому не было отказано в проживании в территории, хотя иностранцы, которые злоупотребляли гостеприимством Адена, были высланы в их страны.

474. Процесс поддержания законности и порядка в территории не может рассматриваться в качестве "репрессивных действий"; а действия авиации не являются чем-то характерным для этого процесса. Однако

/...

подобные действия в отношении выступающих против существующего порядка племен, действующих в отдаленных местах, являлись иногда необходимостью, хотя это и вызывает сожаление. С другой стороны, частота и размах воздушных операций в территории значительно преувеличиваются: цифра 12 000 вылетов в Южной Аравии, приведенная в пункте 116 доклада Подкомитета, относится ко всем типам вылетов, включая транспортные или переброску персонала, грузов, разбрасывание листовок и разведку. Только небольшая часть этих вылетов предпринималась с целью бомбардировок и обстрелов с воздуха, причем они имели место несколько лет назад, когда правительство Йемена активно поощряло нарушение границ. Во всяком случае, бомбардировки в Адене не производились по крайней мере в течение последних двенадцати месяцев.

475. Метод и темпы конституционного развития, поддерживаемые в других пунктах проекта резолюции, лишь в незначительной степени связаны с особыми обстоятельствами в территории и нынешними желаниями правительства и населения Федерации. Целью правительства Соединенного Королевства является предоставление независимости, по возможности в ближайший срок, причем наиболее быстро она может быть достигнута посредством союза различных государств Южной Аравии в рамках Федерации. Существенный прогресс был достигнут в этом отношении за последние четыре года, и есть надежда, что те государства, которые еще не вошли в Федерацию, скоро решат присоединиться к ней. Конкретная форма, которую примет Федерация, будет определена решением самих ее членов.

476. Правительство Федерации или любого входящего в Федерацию отдельного государства, не может быть названо непредставительным лишь только потому, что они не были сформированы в результате всеобщих выборов, проведенных на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних. Тем не менее, правительство Адена рассматривает вопрос о пересмотре избирательной системы до проведения выборов и правители других государств Федерации сознают желательность проведения избирательной системы в их странах в соответствии с демократическим процессом. Сами государства должны решать этот вопрос;

/...

правительство Соединенного Королевства отвергает суждения, содержащиеся в проекте резолюции о том, что нынешние законодательные органы должны быть ликвидированы и должна быть введена новая конституция, что принудило бы все государства войти в Федерацию и навязало бы различным государствам определенные избирательные методы. Соединенное Королевство намерено выполнить свои обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы привести Федерацию к самоуправлению и независимости в соответствии с желаниями ее населения, и оно будет продолжать эти усилия при сотрудничестве с правительством Федерации.

477. Представитель Дании заявил, что он воздержался при голосовании проекта резолюции, хотя его делегация поддерживает те пункты, в которых отстаивается уважение права населения Адена на самоопределение. Однако его делегация не сочла возможным поддержать другие пункты, которые она считает либо вводящими в заблуждение, либо выходящими за пределы компетенции Комитета. В частности, она не может принять резолютивный пункт 5, потому что вопрос о содержании военной базы в Адене должен быть решен населением территории, и ее существование не препятствует достижению стоящей перед Комитетом цели. Резолютивный пункт 7с заходит слишком далеко. Общепризнанным является право государства высылать иностранцев, которые нарушают законы гостеприимства данной страны, причем немногие представленные в Комитете государства согласились бы отказаться от этого права. Подпункт является неточным отражением точки зрения, выраженной многими петиционерами о том, что иностранцы, которые хотят остаться в Адене, должны получить право на голосование. Наконец, делегация Дании не может согласиться с формулировкой четвертого пункта преамбулы.

478. Резолюция по Адену, принятая Специальным комитетом на 197-м заседании 19 июля 1963 г., гласит:

Специальный комитет,
рассмотрев доклад Подкомитета по Адену,
учитывая выраженное в Подкомитете единогласное желание петиционеров о том, чтобы колониальному господству был возможно скорее положен конец,

принимая во внимание глубокое желание населения сохранить единство территории,

будучи глубоко озабочен ухудшением положения в территории, продолжение которого может вызвать серьезные волнения и явиться угрозой международному миру и безопасности,

будучи убежден в необходимости опроса населения территории в возможно ближайший срок,

1. выражает благодарность Подкомитету за проделанную им работу;

2. выражает свое глубокое сожаление по поводу отказа правительства Соединенного Королевства сотрудничать с Подкомитетом, в частности по поводу его отказа разрешить Подкомитету посетить территорию во исполнение задачи, порученной ему Специальным комитетом;

3. одобряет заключения и рекомендации, содержащиеся в докладе Подкомитета;

4. подтверждает право населения этой территории на самоопределение и освобождение от колониального управления в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

5. считает, что сохранение военной базы в Адене, против чего возражают все петиционеры, наносит ущерб безопасности района, и поэтому возможно скорейшая ликвидация ее представляется желательной;

6. рекомендует, чтобы населению Адена и протекторатов Адена была предоставлена возможность осуществить его право на самоопределение в отношении его будущего, причем такое

осуществление права на самоопределение должно произойти в форме опроса всего населения, который должен быть проведен возможно скорее на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних;

7. призывает управляющую власть:

a) отменить все законы, которые ограничивают гражданские свободы;

b) освободить всех политических заключенных и содержащихся под стражей лиц и всех, кто был осужден за действия, носящие политический характер;

c) разрешить возвращение тех лиц, которые были высланы или которым запрещено проживать в территории по причине их политической деятельности;

d) немедленно прекратить все репрессивные меры против населения территории, в частности военные экспедиции и бомбардировки селений;

8. призывает далее управляющую власть произвести необходимые конституционные изменения с целью создания представительного органа и образования правительства для всей территории в соответствии с желаниями населения; причем такой законодательный орган и такое правительство должны быть созданы вслед за проведением общих выборов на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних и с полным соблюдением основных прав и свобод человека;

9. рекомендует Генеральной Ассамблее принять необходимые меры, при консультации с управляющей властью, для обеспечения эффективного присутствия представителей Организации Объединенных Наций до и во время проведения выборов, упомянутых в предшествующем пункте;

10. рекомендует, чтобы эти выборы были проведены до достижения независимости, которая будет предоставлена в соответствии со свободно выраженными пожеланиями населения;

/...

11. рекомендует, чтобы между правительством, созданным в результате упомянутых выше выборов, и управляющей властью незамедлительно были начаты переговоры для установления даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти;

12. предлагает Генеральному Секретарю направить настоящую резолюцию управляющей власти;

13. предлагает управляющей власти известить Генерального Секретаря и Генеральную Ассамблею на ее восемнадцатой сессии о всех мерах, принятых для выполнения настоящей резолюции.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ ОБ АДЕНЕ^{а/}

Председатель: Г-н Воеунсай СОНН (Камбоджа)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 26	201
II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИТЕТОМ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ДАННОГО ЕМУ ПОРУЧЕНИЯ		
А. Намечавшееся посещение Адена	27 - 32	208
В. Намечавшиеся беседы с управляющей державой	33 - 36	209
С. Посещение соседних с Аденом и Протекто- ратами стран	37 - 46	211
III. СОВЕЩАНИЯ С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ И ЛИДЕРАМИ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ, ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ РАЗЛИЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, БЕЖЕНЦАМИ И ДРУГИМИ ПЕТИЦИОНЕРАМИ ИЗ АДЕНА И ПРОТЕКТОРАТОВ		
А. Совещания с петиционерами	47 - 58	214
В. Краткое описание положения в Адене и в Протекторатах Адена на основе сообщений петиционеров	59 - 131	230
С. Требования, представленные петиционерами	132 - 155	263
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ПОДКОМИТЕТА	156 - 174	272
V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОДКОМИТЕТА	175 - 178	275

а/ Первоначально выпущен под обозначением А/АС.109/L.63 и Add.1.

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. ПЕРЕПИСКА С ПОСТОЯННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
 - A. Письмо Заместителя председателя Специального комитета
от 14 мая 1963 г. на имя постоянного представителя
Соединенного Королевства при Организации Объединенных
Наций
 - B. Письмо постоянного представителя Соединенного
Королевства при Организации Объединенных Наций от
20 мая 1963 г. на имя Заместителя председателя
Специального Комитета
- II. КОПИЯ ФОТОСНИМКА ПИСЬМА ИНСПЕКТОРА ИММИГРАЦИИ В АДЕНЕ
ОТ 23 МАЯ 1963 г., АДРЕСОВАННОГО "ВСЕМ АВИАЛИНИЯМ И
СУДОХОДНЫМ КОМПАНИЯМ"
- III. КАРТА ТЕРРИТОРИИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрел вопрос об Адене на своих 149-м - 164-м и 169-м заседаниях, состоявшихся с 17 апреля по 3 мая и 10 мая 1963 года.
2. При рассмотрении вопроса об Адене Специальный комитет заслушал трех петиционеров: г-на С.А. Алхабши, генерального секретаря Лиги Южной Аравии, г-на С.Х. Сохби, представителя Народной социалистической партии и Конгресса аденских профсоюзов, и шейха Мухамеда Фариды, представителя Федерации Южной Аравии. Специальный комитет также заслушал на своей сессии в 1962 году заявление генерального секретаря партии Народного конгресса г-на Мохамеда Али Лукмана.
3. Во время общих прений было высказано предположение, что было бы полезно, чтобы Специальный комитет направил в Аден и протекторат Аден выездную миссию, с тем чтобы побеседовать с представителями народа, изучить существующие там условия и составить доклад, содержащий рекомендации о лучших и наиболее быстрых способах осуществления Декларации. Это предложение было поддержано рядом представителей.
4. Ссылаясь на это предложение, представитель Соединенного Королевства вновь заявил, что его правительство, по принципиальным соображениям, возражает против посылки выездной миссии в самоуправляющуюся территорию под его управлением. Он заявил, что согласно Уставу ответственность за управление этой самоуправляющейся территорией лежит на соответствующей управляющей державе, являющейся членом Организации, а не на Организации Объединенных Наций. Его правительство не собирается отклоняться или уваливать от этой ответственности, так же как у него нет никакого намерения разделять с кем-либо эту ответственность, поскольку оно считает, что разделение ответственности может только привести к отсрочке предоставления независимости и беспорядкам. Он добавил, что присутствие выездной миссии в территориях под управлением Соединенного Королевства было бы явно вмешательством во внутренние дела соответствующей территории и что его

/...

правительство уполномочило его заявить, что такое предложение является для него неприемлемым.

5. В ответ на заявление представителя Соединенного Королевства было указано на то, что с принятием Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., и резолюций 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 г. Генеральная Ассамблея приняла на себя особую ответственность за обеспечение быстрого достижения зависимыми территориями независимости и с этой целью уполномочила Специальный комитет посылать миссии в такие территории, с тем чтобы Комитет мог ознакомиться с существующим там положением. Посылка в Аден такой миссии дала бы возможность Специальному комитету объективно обследовать все обстоятельства и вынести правильное и более точное суждение о существующем там положении. Также было заявлено, что Соединенное Королевство не доказало, каким образом посылка такой миссии еще ухудшит положение в данной территории.

6. На 163-м заседании 3 мая 1963 г. Специальный комитет 18 голосами против 5 принял (один член отсутствовал) следующую резолюцию:

"Специальный комитет,
рассмотрев вопрос об Адене и протекторате Аден,
заслушав заявления петиционеров из этих территорий,
отмечая, что управляющая держава не осуществила полностью Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий,
отмечая, что действующие в настоящее время конституционные постановления не соответствуют Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,
будучи глубоко обеспокоен положением, создавшимся в Адене и протекторате Аден в результате отказа в политических правах и содержания под стражей националистических лидеров, - положением, продолжение которого ставит под угрозу мир и безопасность в Южной Аравии,

/...

1. признает право народа этих территорий на самоопределение и свободу от колониального управления в соответствии с постановлениями резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года;

2. рекомендует, чтобы народу этих территорий была в ближайшем будущем предоставлена возможность решить свою судьбу в свободных и подлинно демократических условиях;

3. призывает правительство Соединенного Королевства освободить всех политических заключенных, разрешить вернуться всем живущим в настоящее время в изгнании политическим лидерам, отменить все ограничения политической деятельности и обеспечить политическую свободу и права человека во всех этих территориях;

4. постановляет послать в эти территории Подкомитет, состав которого будет определен Председателем;

5. уполномочивает этот Подкомитет посетить, в случае необходимости, и другие соседние страны;

6. предлагает Подкомитету выяснить взгляды населения, в особенности взгляды представителей и лидеров различных политических партий, и провести беседы с управляющей державой;

7. выражает надежду, что управляющая держава будет полностью сотрудничать с Подкомитетом;

8. предлагает Подкомитету представить не позднее 10 июня 1963 г. доклад с рекомендациями для быстрого осуществления в отношении этих территорий Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии со свободно выраженными пожеланиями жителей".

7. На 169-м заседании 10 мая 1963 г. Председатель Специального комитета объявил, что он назначил следующих членов Подкомитета по вопросу об Адене: Камбоджа (Председатель), Венесуэла, Ирак, Мальгашская Республика и Югославия.

8. В состав Подкомитета вошли следующие лица:

Г-н Воунсай Сонн (Камбоджа) (Председатель)
Г-н Леонардо Диас Гонсалес (Венесуэла)
Г-н Аднан Пачачи (Ирак)
Г-н Реми Андриамахаро (Мальгашская Республика)
Г-н Мишо Павичевич (Югославия).

/...

9. Подкомитету оказывал помощь секретариат, в состав которого входили: г-н Дж. А. Майлс - секретарь Подкомитета, г-н Х. Рифаи - сотрудник по политическим вопросам, г-н С. Мертвагос - устный переводчик и г-жа С.Е. Шарпантье - секретарь.

10. Решение, принятое Специальным комитетом о посылке Подкомитета в Аден, было первым таким решением о назначении группы своих членов для посещения одной из территорий, вопросом о которой он занимается. Подкомитет глубоко осознал важность поставленной перед ним задачи и в первую очередь ознакомился с существующим в Адене и в протекторате Аден положением и мнением населения в отношении его будущего. Подкомитет считал, что этим он сможет внести значительный вклад в работу Специального комитета в деле быстрого осуществления в Адене и в протекторате Аден Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

11. В связи с тем важным значением, которое придавал Подкомитет фактическому посещению территории, он считал, что прежде всего ему необходимо было убедить правительство Соединенного Королевства пересмотреть позицию, которую оно занимает в Специальном комитете в отношении посещения Подкомитетом этой территории согласно пункту 4 резолюции.

12. Подробности проделанной с этой целью Подкомитетом работы изложены в соответствующей части настоящего доклада ^{b/}. Здесь же Подкомитет желает подчеркнуть, что он глубоко сожалеет о том, что правительство Соединенного Королевства не смогло пересмотреть свою позицию.

13. Подкомитет также сожалеет о том, что его усилия, направленные на проведение переговоров с управляющей державой, как это изложено в резолюции, не увенчались успехом.

14. Когда стало ясно, что Аден и протекторат Аден нельзя посетить, Подкомитет рассмотрел вопрос о возможности посещения соседних стран, как было предусмотрено в пункте 5 упомянутой резолюции. В результате, Подкомитет договорился о посещении Объединенной Арабской Республики, Йемена, Саудовской Аравии и Ирака, чтобы опросить лиц, прибывших из Адена и протекторатов.

b/ Пункты 27-32.

Протектораты

15. Подкомитет сожалеет о том, что время, которым он располагал для посещения этих стран, было слишком коротким. Пока Подкомитет окончательно не узнал 20 мая о том, что он не сможет посетить Аден, он не мог окончательно организовать свою поездку. Более того, в резолюции отмечалось, что Подкомитет должен представить свой доклад не позже 10 июня. В результате у Комитета осталось меньше недели, чтобы установить свой маршрут, и две недели для проведения работы в этих странах.

16. 25 мая Подкомитет прибыл в Каир и 26 и 27 мая провел совещания, во время которых он опросил десять петиционеров.

17. 28 мая Подкомитет прибыл в г. Сана и на следующий день опросил четырнадцать петиционеров и имел беседу с Е.П. министром иностранных дел Йемена, г-ном Мустафа Якобом. 30 мая в г. Таиз Подкомитет опросил десять петиционеров.

18. 2 июня в г. Джидда Подкомитет опросил семнадцать петиционеров. На следующий день он имел аудиенцию у Его Высочества принца Файсал Бин Абдул Азиза, премьер-министра и министра иностранных дел Саудовской Аравии.

19. 5 июня в Багдаде Подкомитет опросил пять петиционеров и имел беседу с министром иностранных дел Ирака, Е.П. г-ном Талиб Хуссейн Шабибом.

20. В короткое время, которым располагал Подкомитет, он смог опросить 56 петиционеров в пяти различных городах. Кроме того, он получил большое количество документов, включая дополнительные заявления и показания петиционеров; заявления петиционеров, непосредственная беседа с которыми не представлялась возможной, письма и телеграммы. На всех совещаниях, организованных Подкомитетом в населенных пунктах, присутствовало большое количество людей, большинство из них из Адена и Протекторатов Адена. В ряде случаев Подкомитету приходилось вести беседу с одним лицом, который говорил от имени многих других, также желавших высказаться. Кроме того, в Йемене Подкомитет высказал пожелание посетить другие центры, такие как Эль-Бейда и Котоба,

/ ...

а в Саудовской Аравии он хотел посетить Рияд, поскольку во всех этих местах, как ему сообщили, проживают петиционеры, которые хотели с ним встретиться. К сожалению, из-за отсутствия времени это оказалось невозможным.

21. Одни только эти факты ясно указывают на тот интерес и энтузиазм, которые вызвало прибытие Подкомитета. Однако еще труднее передать чувство благодарности, веру и надежду в Организацию Объединенных Наций и в Специальный комитет, чего Подкомитет не мог не отметить среди людей, с которыми он встречался.

22. В результате своего посещения этих стран Подкомитет смог получить более ясную и более детальную картину положения, существующего в Адене и в Протекторатах Адена. Благодаря предоставленной возможности побеседовать с лидерами и представителями важных политических партий, а также с частными лицами и представителями многих других организаций, Подкомитет получил достаточно доказательств, говорящих о чаяниях народа. Приходится сожалеть о том, что Подкомитет не смог обменяться мнениями с представителями других партий и организаций, существующих в Адене и в протекторатах. В этом, однако, Подкомитет не виновен. Тем не менее, составляя заключения и внося рекомендации, Подкомитет также принял во внимание меморандум с/, посланный Объединенной национальной партией Специальному комитету, и заявление д/, сделанное шейхом Мохаммедом Фаридом 24 апреля 1963 г. в Специальном комитете, а также ответы на поставленные ему вопросы.

23. Подкомитет желает выразить свою благодарность и высокую признательность правительствам Объединенной Арабской Республики, Йемена, Саудовской Аравии и Ирака за великодушное гостеприимство, помощь и благоприятные условия, созданные для него во время работы в городах Каир, Сана, Тайф, Джидда и Багдад.

с/ A/AC.109/PET.114.

д/ A/AC.109/SR.154.

24. Подкомитет также желает выразить высокую признательность за ценную помощь, которую оказали ему директора и персонал информационных центров Организации Объединенных Наций в Каире, Бейруте и Багдаде, постоянные представители Бюро технической помощи в Каире и Рияде и начальник отделения Международной организации гражданской авиации в г. Джидда.

25. В заключение Подкомитет желает отметить свою признательность за ценное содействие, оказанное ему сотрудниками Секретариата, сопровождавшими его во время этой миссии. Все они выполняли свои обязанности чрезвычайно добросовестно и компетентно и заслуживают поздравления и благодарность Подкомитета.

26. Настоящий доклад был утвержден Подкомитетом 1 июля 1963 года.

П. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИТЕТОМ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ДАННОГО ЕМУ
ПОРУЧЕНИЯ

А. Намечавшееся посещение Адена

27. Согласно пункту 4 своей резолюции по вопросу об Адене Специальный комитет постановил послать Подкомитет в территории: Аден и протекторат Аден, а в пункте 7 выразил надежду, что управляющая держава будет полностью сотрудничать с Подкомитетом.

28. После того как Председатель Специального комитета объявил об этом 10 мая 1963 г. на 169-м заседании Специального комитета, Заместитель председателя направил 14 мая 1963 г.^{e/} постоянному представителю Соединенного Королевства письмо, извещающее его о составе Подкомитета и содержащее обращенную к правительству Соединенного Королевства просьбу пересмотреть занимаемую им позицию относительно посещения Подкомитетом Адена.

29. Подкомитет на своем первом заседании решил, что следует попытаться всеми средствами убедить правительство Соединенного Королевства сотрудничать с Подкомитетом и разрешить последнему посетить указанную территорию. Подкомитет хотел иметь возможность установить контакт с жителями территории и из первых рук получить сведения о существующем там положении и о взглядах всех групп населения. С этой целью Председатель подкомитета имел 15 мая 1963 г. совещание с представителем Соединенного Королевства в Специальном комитете, которому он сообщил, что Подкомитет имеет твердое намерение выполнить данное ему поручение, изложенное в пунктах 4, 5 и 6 резолюции Специального комитета по вопросу об Адене. Он обратил внимание, в частности, на решение Специального комитета о том, что Подкомитет должен посетить Аден и протектораты. Председатель также напомнил, что Специальный комитет выразил надежду, что управляющая держава будет полностью сотрудничать с Подкомитетом. Председателю было

^{e/} См. Приложение I, А.

/...

сообщено, что об этих взглядах будет уведомлено правительство Соединенного Королевства, которому также будет препровождено письмо Заместителя председателя Специального комитета от 14 мая 1963 года. 30. Письмом от 20 мая 1963 г.^{f/} постоянный представитель Соединенного Королевства сообщил Заместителю председателя Специального комитета, что просьба, содержащаяся в его письме от 14 мая 1963 г., была сообщена правительству Соединенного Королевства, но что по причинам, которые уже были объяснены в Специальном комитете, его правительство не может пересмотреть свою позицию, касающуюся посещения Подкомитетом Адена.

31. Подкомитет тщательно рассмотрел доводы, выдвинутые делегацией Соединенного Королевства в Специальном комитете в поддержку своей позиции, но не может с ними согласиться. По его мнению, Организация Объединенных Наций несет ответственность в отношении самоуправляющихся территорий, вытекающую из постановлений Устава, касающихся этих территорий, и из Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой Генеральной Ассамблеей. Комитет также не может согласиться с доводом о том, что "разделение ответственности только приведет к отсрочке достижения независимости и беспорядкам". Руководящая роль Организации Объединенных Наций в оказании территориям помощи в достижении ими независимости доказывает полезность ее усилий. Управляющей державе надлежит полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Наконец, Комитет с сожалением отмечает, что Соединенное Королевство считает присутствие выездной миссии в территориях Адена вмешательством во внутренние дела этих территорий. Это совершенно искажает намерение, лежащее в основе предполагавшегося посещения, которое заключалось в том, чтобы выяснить взгляды населения относительно осуществления Декларации о предоставлении независимости.

^{f/} См. Приложение I, В.

32. Подкомитет не может достаточно сильно выразить свое глубокое сожаление и разочарование по поводу позиции, занятой правительством Соединенного Королевства. Это решение не только не дает возможности Подкомитету выполнить одну из конкретных задач, порученных ему Специальным комитетом, но также, поскольку Подкомитету отказано в доступе на ту территорию, вопросом о которой он занимается, он лишается одной из наиболее ценных возможностей выполнить главные порученные ему задачи.

В. Намечавшиеся беседы с управляющей державой

33. Согласно пункту 6 своей резолюции по вопросу об Адене, Специальный комитет предложил Подкомитету провести беседы с управляющей державой.

34. Во время совещания с представителем Соединенного Королевства в Специальном комитете 15 мая 1963 г. Председатель Подкомитета также коснулся вопроса о беседах с управляющей державой, как это предусмотрено в резолюции. Подкомитет предполагает, что такие беседы будут полезными, так как они дадут возможность открыто обменяться мнениями, и Подкомитет будет в состоянии получить уточнения относительно политики Соединенного Королевства в территории. По его мнению, эти беседы могли бы иметь место в Лондоне или Нью-Йорке.

35. На втором заседании 20 мая 1963 г. представитель Соединенного Королевства в Специальном комитете сообщил Председателю, что он не получил никаких специальных инструкций от своего правительства по поводу этих бесед и что, по всей вероятности, они не нужны, поскольку его делегация ясно высказала свою точку зрения в Специальном комитете.

36. Подкомитет сожалеет, что не оказалось возможным провести беседы, которые, по его мнению, могли бы быть плодотворными и полезными.

C. Посещение соседних с Аденом и Протекторатами стран

37. Согласно пункту 5 своей резолюции по вопросу об Адене, Специальный комитет уполномочил Подкомитет посетить, в случае надобности, другие соседние страны.

38. Ожидая результат шагов, предпринятых для организации посещения Подкомитетом Адена и Протекторатов и проведения бесед с управляющей державой, Подкомитет изучил возможность посещения соседних стран, в соответствии с пунктом 5 резолюции Специального комитета. Подкомитет придерживался того мнения, что в том случае, если Соединенное Королевство не изменит своей позиции относительно посещения Подкомитетом указанной территории, окажется необходимым посещение Подкомитетом соседних стран для того, чтобы он мог выполнить главные порученные ему задачи.

39. Подкомитет поэтому в принципе решил посетить эти страны с целью опроса беженцев и других петиционеров, которые, по имеющимся сведениям, там проживают.

40. Вслед за этим Председатель Подкомитета направил письма постоянным представителям Саудовской Аравии, Объединенной Арабской Республики и Йемена, сообщая им о желании Подкомитета посетить их страны с целью получения информации, которая может оказаться ему полезной при выполнении порученных ему задач. Постоянный представитель Ирака также передал приглашение своего правительства посетить его страну для осуществления той же цели. Впоследствии Подкомитет получил ответы от постоянных представителей Саудовской Аравии, Объединенной Арабской Республики и Йемена, в которых сообщалось, что их правительства приветствуют намеченное посещение их стран. Постоянный представитель Ирака также передал приглашение своего правительства посетить эту страну.

41. Когда 20 мая 1963 г. Подкомитет узнал, что он не сможет посетить Аден, он приступил к составлению своего маршрута. Подкомитет решил, что он должен в следующем порядке посетить Каир, Сану, Джидду и Багдад. Подкомитет также решил планировать свой маршрут таким образом,

/...

чтобы иметь возможность посетить другие центры в Йемене, если это окажется возможным.

42. Подкомитету было чрезвычайно трудно составить подробный маршрут. Во-первых, он имел в своем распоряжении лишь короткое время, максимум две недели, для посещения этих мест и, во-вторых, у него оставалось всего лишь несколько дней для того, чтобы сделать необходимые распоряжения. Особые трудности возникли в связи с согласованием планов Комитета с расписанием полетов рейсовых самолетов различных авиалиний. В конце концов удалось выработать следующий маршрут:

прибытие в Каир	25 мая
" в Сану	28 мая
" в Джидду	1 июня
" в Багдад	4 июня

43. Как только Подкомитет закончил разработку своих планов для выполнения порученных ему задач, он распорядился выпустить соответствующее сообщение для печати, что было выполнено Бюро информации. Это сообщение для печати было разослано информационным центрам Организации Объединенных Наций в Каире и Багдаде - двум центрам, обслуживающим те районы, в которых должна была проводиться работа Подкомитета. Несмотря на имевшееся ограниченное время для широкого оповещения населения о маршруте Подкомитета, благодаря мерам, принятым информационными центрами для осведомления представителей печати в данном районе, еще до прибытия Подкомитета население было широко оповещено о его полномочиях и о днях предстоящих совещаний. Подкомитет желает выразить свою признательность Бюро информации за то, как оно выполнило эту задачу.

44. Подкомитет столкнулся с некоторыми затруднениями при поездках на дальнее расстояние в течение такого короткого времени. Тем не менее, ему удалось придерживаться своего первоначального расписания

g/ Сообщение для печати GA/COL/32 от 22 мая 1963 года.

различных совещаний в отдельных населенных пунктах. Он также смог с помощью правительства Йемена добавить Таиз к тем населенным пунктам, в которых он провел ряд совещаний.

45. В этой связи Подкомитет желает обратить внимание на меры, принятые правительством Соединенного Королевства, относящиеся к посещению этих стран Подкомитетом. Во время пребывания Подкомитета в Сане один из петиционеров вручил Подкомитету фотостатную копию письма^{h/} от 23 мая 1963 г. с пометкой "Секретно", разосланного Контролером по делам иммиграции "всем авиалиниям и пароходным компаниям". В этом письме приводятся имена пяти членов Подкомитета, и оно гласит:

"Настоящим сообщается вам, что, если кто-либо из вышеуказанных пяти лиц прибудет в государство Аден на самолете или пароходе вашей компании, ему не будет разрешено сойти с самолета или парохода. Поэтому вам предлагается посоветовать владельцам авиалиний и пароходных компаний, агентами которых вы являетесь, не продавать билетов этим лицам для полета или поездки в Аден или для какой-либо иной поездки, в связи с которой им придется остановиться в Адене транзитом. Прошу подтвердить получение этого циркуляра".

46. Подкомитет желает заявить свой решительный протест против подобных мер, направленных против членов официально созданного органа Организации Объединенных Наций. Не получив разрешения посетить территории Адена и Протектораты Адена, Подкомитет постановил придерживаться этого решения, несмотря на то, что он противоречило резолюции Специального комитета от 3 мая 1963 года. Однако английские власти поставили под сомнение добросовестность членов Подкомитета.

^{h/} См. Приложение П.

III. СОВЕЩАНИЯ С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ И ЛИДЕРАМИ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ, ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ РАЗЛИЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, БЕЖЕНЦАМИ И ДРУГИМИ ПЕТИЦИОНЕРАМИ ИЗ АДЕНА И ПРОТЕКТОРАТОВ

A. СОВЕЩАНИЯ С ПЕТИЦИОНЕРАМИ

47. Подкомитету очень скоро стало ясно, что его посещение соседних с Аденом и Протекторатами стран ожидалось с величайшим интересом большим количеством людей и организаций, находящихся как в пределах территории, так и вне ее. По случаю прибытия Подкомитета в Каире, Санае и Багдаде произошли большие демонстрации, и на его совещаниях во всех населенных пунктах присутствовало довольно большое количество делегаций от народа из различных частей территории.

48. Подкомитет решил, что представители прессы должны быть допущены на эти совещания и что эти совещания должны быть открыты для публики, поскольку это позволяют имеющиеся места. Поэтому все петиционеры были заслушаны публично, за исключением четырех петиционеров, которые по своей собственной просьбе были заслушаны Подкомитетом при закрытых дверях.

49. В начале каждого такого совещания Председатель подробно осведомлял присутствующих о поручении, данном Подкомитету Специальным комитетом. В свете резолюции от 3 мая 1963 г., в которой признавалось "право народа этих территорий на самоопределение и свободу от колониального управления в соответствии с постановлениями резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г." и в которой рекомендовалось, чтобы "народу этой территории была в ближайшем будущем предоставлена возможность решить свою судьбу в свободных и подлинно демократических условиях", причем Подкомитету было предложено выяснить взгляды населения, в особенности взгляды представителей и лидеров различных политических партий. Подкомитет был послан в эти территории, но ему также было разрешено посетить, в случае необходимости, и другие соседние страны. В докладе, который он представляет Специальному комитету, учитываются взгляды, выраженные петиционерами, и содержатся

/...

рекомендации для быстрого осуществления в отношении этих территорий Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

50. Подкомитет заслушал 56 петиционеров: десять в Каире, четырнадцать в Санае, десять в Таизе, семнадцать в Джидде и пять в Багдаде. Он также получил 85 письменных петиций, телеграмм и дополнительных сообщений, а также большое количество печатного материала, фотографий и других документальных доказательств^{1/}. Одна петиция была подписана приблизительно 9 000 лиц, находящихся в пределах территории.

51. Сам факт, что Подкомитет не имел возможности посетить территорию, был также предметом комментариев со стороны большинства петиционеров, которые выступили перед ним или направили ему свои сообщения. В целом, они рассматривали отказ Соединенного Королевства допустить Подкомитет в территорию как еще одно доказательство ущемления прав народа, говорящее о его нежелании поставить мир в известность относительно условий, которые существуют там. Подкомитету было сообщено людьми, которые недавно прибыли из Адена, об интересе, который вызывает в территории его посещение соседних стран, а также о том, что в пределах территории имели место ряд демонстраций. Об этих и дальнейших демонстрациях было широко оповещено в печати.

52. Ряд петиционеров просил Подкомитет посетить другие центры, где, как они заявляли, находились лица, прибывшие из Адена и Протекторатств Адена, которые желали беседовать с Подкомитетом. Эти центры следующие: Аль-Байда и Котоба в Йемене, Риядх в Саудовской Аравии, Кувейт и Индонезия. Подкомитет разъяснил, однако, что имеющееся в его распоряжении короткое время не дает ему возможности посетить дополнительные центры.

^{1/} Эти документы, большинство из них на арабском языке, находятся в архивах Секретариата; члены Комитета могут с ними ознакомиться, если они того желают.

53. Подкомитет желает обратить внимание на усилия, приложенные правительством Соединенного Королевства и местными властями в Адене и Протекторатах, для того чтобы помешать жителям Адена выехать из Адена для встречи с Подкомитетом. В Таизе Подкомитет получил от одного петиционера текст на арабском языке письма от командующего и заместителя командующего от 24 мая 1963 г., которое было разослано всем офицерам, находящимся на пограничных постах. В этом письме требовалось создание двух новых временных пограничных постов не позднее 24 мая 1963 г. в Нобет-ет-Дахим и Ум-Раджа в целях усиления контроля над дорогами, ведущими в Йемен. В этом приказе говорилось, что только йеменские граждане и граждане Федерации, проживающие в северной части страны, будут допущены после регистрации их имен, адресов и места работы. Другие граждане Федерации должны быть остановлены на границе, и им должно быть приказано вернуться, откуда они пришли. Все автомашины, принадлежащие правительству Федерации и направляющиеся в южную часть страны, должны быть остановлены, и все пассажиры должны быть допрошены и их личность должна быть установлена. Граждане Федерации и Йемена, которые направляются в Аден, для того чтобы действительно там работать, могут перейти границу. Однако от лиц другой национальности следует требовать предъявления их проездных документов (паспортов); все данные о соответствующем лице или лицах должны быть немедленно сообщены по радио в штаб-квартиру. Такое лицо или лица должны быть задержаны до получения приказа от штаб-квартиры.

54. Спортивный союз в Адене сообщил Подкомитету телеграммой и письмом, что его председатель г-н Идрис Ахмет Хамбала был арестован на аэропорте Мукерас в Федерации, когда он пытался занять место в самолете, отлетающем в Йемен, с целью встретиться с Подкомитетом. Как он заявил, приказ о его аресте исходил от английского верховного командования в Адене. Комитету было также сообщено председателем аденского муниципального совета, что некоторые из его коллег не смогли прибыть для совещания с Подкомитетом. Он также заявил, что

/...

в радиопередачах заседаний Федерального совета говорилось, что так называемый министр иностранных дел г-н Фарид сказал, что правительство примет все необходимые меры и подвергнет наказанию всякого, кто попытается войти в контакт с Подкомитетом.

55. Кроме того, в письме от 28 мая 1963 г. от заместителя генерального секретаря Конгресса профсоюзов Адена, который Подкомитет получил в Таизе, было сказано, что народ этого района "искренне и сердечно приветствует" Подкомитет и приложит большие усилия, чтобы подготовить "подлинную демонстрацию, свидетельствующую об их желании самоопределиваться и о его недовольстве настоящей системой управления". Однако власти, а именно федеральное правительство и английская администрация, приняли меры, которые могут быть вкратце изложены следующим образом:

"1. Изданы специальные конфиденциальные инструкции агентам авиалиний и пароходных компаний не перевозить членов вашего Подкомитета. Ваши имена были всем сообщены, и агенты всех авиалиний и пароходных компаний были предупреждены, чтобы вы не могли посетить наш район или остановиться в нем транзитом.

2. Штатная и федеральная полиция была приведена в состояние готовности и мобилизована для действий в течение двадцати четырех часов. В этом отношении следует отметить, что контроль над полицией осуществляется "демократической" английской администрацией.

3. Очень точные инструкции были даны всем отрядам вооруженных сил, которые либо находятся на военной атомной базе, либо входят в состав федеральной армии, о подавлении всех демонстраций или выражения населением своего мнения, даже если это означает стрельбу по населению.

4. Все имеющиеся на военной базе автомашины и самолеты находятся в состоянии готовности, чтобы при кратчайшем предупреждении депортировать рабочих из северной части страны или соседних государств и перевести их через границу в пустыню.

/...

5. Должно осуществляться самое строгое наблюдение над передвижением в Йемен или из Йемена всех жителей, и, по мере возможности, такое движение должно быть ограничено, причем должны быть подробно опрошены все лица и тщательно осмотрены все перевозочные средства и их содержание для обеспечения того, чтобы люди не проникали в страну с целью встречи с вашим Подкомитетом и чтобы помешать возвращению в свою страну тех националистов, которые имели возможность с вами встретиться.

6. Широкое распространение секретных брошюр и листовок с целью запугивания рабочих и других граждан; в них упоминалось о возможности заключения в тюрьму и ссылки, если эти люди будут выражать свое мнение.

7. Организация слежки за выдающимися членами Народной социалистической партии и Конгресса профсоюзов.

8. Полицейские, одетые в штатское, распространяли слухи о различных террористических актах, в результате которых правительство прибегнет к репрессиям, если население будет выражать свои подлинные чувства в отношении существующих теперь властей, даже если оно будет их выражать самым мирным образом.

56. Подкомитет глубоко сожалеет об этих мерах, принятых правительством Соединенного Королевства и местными властями в Адене и Протекторатах. Он считает, что они ничем не оправданы и что это является необоснованной попыткой помешать Подкомитету выполнить порученные ему задачи.

57. Подкомитет желает выразить свою признательность многим петиционерам, которые выражали свои взгляды и снабдили его информацией относительно этих территорий либо устно, либо письменно. Многие петиционеры должны были совершить длительную поездку и испытали большие неудобства для того, чтобы встретиться с Подкомитетом, а другие подвергались большой опасности и возможному заключению в тюрьму или какому-либо другому наказанию.

/...

58. Петиционеры, которых опрашивал Подкомитет, перечисляются ниже с кратким указанием, кем они являются, на основе информации, сообщенной петиционерами Подкомитету.

Петиционеры, заслушанные в Каире

- 1) Г-н Нассер Ораги, член Народной социалистической партии. Родился в Адене, его отец - выходец из Эль-Байда в Йемене, а его мать - уроженка одного из протекторатов Адена. Вместе с двадцатью другими лицами он был приговорен к одному месяцу тюремного заключения за участие в демонстрации в Адене. В феврале 1963 года, по истечении срока приговора, он был освобожден из тюрьмы и в апреле 1963 года прибыл в Каир, с тем чтобы помочь отделению своей партии в этом городе.
- 2) Г-н Мохамед Али Алджифри, председатель Лиги Южной Аравии, бывший председатель Законодательного совета и председатель Верховного Суда в Султанате Лахедж. В 1956 году он был выслан из Лахеджа, а в 1958 году английские власти отдали приказ о его аресте. В настоящее время он живет в эмиграции в Каире.
- 3) Г-н Кассим Саллам, член Йеменской студенческой организации, в которой состоят студенты из Йемена и из территории.
- 4) Г-н Амзиб Салех, председатель Студенческой организации Южной Аравии, Каир; этот пост он занимал в течение последних двух с половиной лет; он уехал из Адена в Каир четыре года тому назад. Он заявил, что из находящихся в Каире 300 студентов из Адена и Протектората 150 состоят членами этой организации.
- 5) Г-н Али Фахри, председатель Молодежного движения Южной Аравии в Адене и Протекторатах. Он был учителем в Адене до декабря 1958 года; вместе с восьмью или десятью другими учителями он был уволен с государственной службы, чтобы он не мог осуществить права бастовать в знак протеста против ухудшения условий работы.

/...

В результате такого обращения он был вынужден покинуть Аден и стать беженцем. Он провел в Каире четыре года и в течение двух лет был председателем своей организации. Его организация насчитывала 300 членов; одни находились в Каире, другие в Адене и Протекторатах.

- 6) Г-н Али Абдулкарим, свергнутый султан Лахеджа. После оккупации Лахеджа английскими войсками 18 апреля 1958 г. он немедленно отправился в Лондон, с тем чтобы протестовать против этой акции английского правительства. Прождав безуспешно два месяца интервью с министром колоний, он уехал из Англии и затем получил телеграмму от министра через английского генерального консула в Милане, в которой говорилось, что английское правительство, на основе Королевского указа от 11 июля 1958 г., отказывается в дальнейшем признавать его султаном Лахеджа и что ему запрещается возвращаться в его страну.
- 7) Г-н Мохамед Али Лукман, член Народного конгресса в Адене. Он обратился от себя лично к Подкомитету. В 1962 году г-н Лукман был заслушан Специальным комитетом.
- 8) Г-н Мохамед бен Абубакер бен Фарид, выборный заместитель шейха Верхнего Ауляки. Он эмигрировал из своей страны пять лет тому назад, вернулся в Аден во время событий 1959 года, но вынужден был бежать вновь в 1960 году. Он говорил от имени 50 000 человек своего племени.
- 9) Г-н Мохамед Абдулхади Угиль, председатель Национального движения спасения, Аден. Он был кади (религиозный судья) в Адене, но семь месяцев тому назад он покинул страну, узнав, что его вместе с другими националистами будут судить за организацию похода в знак протеста против вступления Адена в Федерацию. Он находился под надзором английских властей, был арестован и содержался под стражей в течение семи часов. Он покинул Аден под предлогом, что он едет в Лондон для лечения, но остался в Каире.
- 10) Г-н Абдулла Вали Барами, председатель Йеменского молодежного клуба.

/...

Петиционеры, заслушанные в Сане

- 1) Г-н Хуссейн Махфуз из штата Дофина говорил от имени населения следующих районов, представители которого также присутствовали: Яфей (Верхний и Нижний), Шаар, Радфан, Кваити, Хаушаби (Верхний и Нижний), Аузали (Верхний и Нижний), Дафина, Ауляки (Верхний и Нижний), Хадрамаут, Бени-Хелалъ и Аль-Фадхл. Имена других представителей были следующими: г-н Насер Алави Саккаф, султан Абдулла бен Омар Хархарах, шейх Мансур М. Авас, шейх Ахмет Ауляки, шейх Хассан Салех Михраби, шейх Хассан Хассан М. Азраки, шейх Хедир А. Джифри, г-н Али М. Хаушаби, лейтенант Мадж Али Сахати, лейтенант Наджиб Хамди, лейтенант Табет Субехи, шейх Али А. Фадли, шейх Сеиф Мукбиль Котаби, шейх Абдулхамид Котаби, шейх Раджех Котаби, шейх Абдулла С. Ауляки, сержант Хуссейн А. Мофлихи, сержант Мохамед Х. Аузали, капрал Салех Кассем Аузали. Г-н Махфуз выехал из Дофины в 1956 году после попытки английских властей заставить его сотрудничать с ними. Он нашел убежище в горах, а затем перешел в Йемен, где он находится и в настоящее время. Население, которое он представляет, также бежало в Йемен. Три человека покинули свои дома и живут со своими семьями в деревнях в Йемене или в пещерах в горах. Петиционер также представил письменную петицию, подписанную 154 беженцами, живущими в Йемене.
- 2) Г-н Нассер Алави Саккаф, член той же самой группы. Он вынужден был покинуть страну в 1956 году после участия в схватке с английскими войсками.
- 3) Г-н Абдула Аснаг, председатель Народной социалистической партии и генеральный секретарь Конгресса профессиональных союзов Адена. Г-на Аснага сопровождали г-н Али Кади, который также является членом Конгресса профсоюзов Адена. Оба они родились в Адене, и г-н Аснаг был два раза заключен в тюрьму за свою деятельность. В течение предыдущей недели г-н Аснаг выступил на общем собрании Конгресса и сказал рабочим, что они должны

/...

откровенно высказать свое мнение. Он также рекомендовал им, чтобы в том случае, если им в этом помешают, они организовали, в случае надобности, демонстрацию и забастовку. На следующий день стало ясно, что его будут преследовать за эти заявления, и поэтому он и г-н Кади купили билеты под вымышленным именем у одной авиалинии, с тем чтобы избежать ареста и чтобы им не помешали встретиться с Подкомитетом.

- 4) Г-н Абдох Хусейн Адхаль, бывший член аденского Законодательного совета. Он родился в Адене; в настоящее время является агентом английского концерна в Адене, Бутс Пьюр Драг компани лимитед (Ноттингем). Он заявил, что он никому не сказал о своей поездке для встречи с Подкомитетом, так как боялся, что его арестуют.
- 5) Г-н Таха Ахмед Мукбиль, член Движения арабских националистов ("подпольное движение в Адене и националистическое движение во всех арабских странах").
- 6) Г-н Мохамед Хассан Халифа, член партии Народного конгресса в Адене. В 1940 году он был заключен в тюрьму на один год за требование расширить образование. В настоящее время он ведает в Адене нефтеналивной станцией Britihs Petroleum.
- 7) Капитан Абдулла Али Муршед, член Союза прогрессивной социалистической молодежи. Родился в Адене. Получил техническое образование в Адене и в настоящее время является офицером Йеменской революционной армии. Он был заключен в тюрьму англичанами и после освобождения прибыл в Йемен три месяца тому назад. Его организация состояла из учителей, различных специалистов и образованных людей и ставила целью достижение социализма и единство арабских стран.
- 8) Шейх Мохаммед Салех Аль-Мусли из Верхнего Яфейя. Вместе с другими людьми из его племени он боролся против оккупации англичанами этого района. Он потерял два пальца во время засады, устроенной агентами англичан. Он уехал из Верхнего Яфейя три месяца тому назад.

/...

- 9) Шейх Абдулла Мусаед эль-Мусаби из Бейхана.
- 10) Шейх Мукбель Баазеб из Нижнего Ауляки; по его словам, он является руководителем отрядов сопротивления, борющихся против англичан. Он нашел убежище в Эль-Бейда в Йемене. Его семья все еще скрывалась в горах в пределах территории.
- 11) Г-н Мубарак Обейд прибыл из Эль-Рольфа в Хадрамаут несколько месяцев тому назад. Двадцать лет тому назад его племя из Эль-Джабера подверглось нападению английских самолетов, и его отец эмигрировал в Индонезию. Петиционер возвратился в Хадрамаут два года тому назад, но англичане установили за ним круглосуточное наблюдение. Его отцу было запрещено возвращаться в Хадрамаут.
- 12) Г-н Салем Авад из Нижнего Ауляки. Он уехал из страны четыре года тому назад.
- 13) Г-н Али Мохамед Касми, сержант йеменской республиканской гвардии. Он выступал от имени солдат, которые бежали из армии Федерации.
- 14) Г-н Абдулла бен Омар Кахтан Хархара, свергнутый султан Верхнего Яфейя. Его отец подписал договор с англичанами. Когда Великобритания попыталась установить контроль над султаном, petitioner отказался от договора и бежал в Йемен. Англичанам удалось сделать новым султаном его двоюродного брата, предоставив ему деньги для раздачи среди племен. Новый султан сейчас находится в Адене, в то время как его народ восстал против него. Только его сыновья и английские солдаты находятся в султанате.

Петиционеры, заслушанные в Таизе

- 1) Султан Мохамед Айдарус, сверженный султан Яфейя. Он выступал от имени 300 000 жителей южной части страны и от имени следующих представителей народа - следующих руководителей, которые также присутствовали: шейха Али Абубакер бен Фарид, заместителя шейха Верхнего Ауляки; шейха Фадх Мохамеда Салех Шагхири из племени шаар и Далехского эмирата; принцев Абдулхамед и Ахмад, сыновей султана Хаушаби; шейха Ахмеда Алави эс-Соби из Бейханского эмирата; шейха Ахмеда Салем эль-Химиари из Вахиди; шейха Абдулла Мохамеда эль-Абди из Дафина. После смерти его отца он был избран султаном рядом племен в январе 1960 года. Однако английское правительство назначило султаном его десятилетнего брата, после того как оно само в течение двадцати дней управляло султанатом.
- 2) Г-н Али Альван Мульхи, председатель муниципального совета Адена и член Законодательного совета. Его сопровождали следующие члены Муниципального совета: г-н Салех Мохамед Фадль (выборный член от Крейтер); г-н Ахмед Юсуф Саид (выборный член от Муалля); г-н Мохамед Аббас Ахмед (выборный член от Крейтер); г-н Хуссейн Мохамед Аир (выборный член от Муалля). Г-н Мульхи был избран в Законодательный совет последнего созыва после заявления правительства о том, что Совет будет выполнять желания и волю народа в целом; он был разочарован, узнав, что правительство прибегло к лжи. Он считал, что ему повезло, так как он смог избежать контроля английского правительства и других членов Законодательного совета и выехать из Адена для встречи с Подкомитетом.
- 3) Г-жа Радиа Ихсан, секретарь Арабской женской ассоциации. Она была заключена в тюрьму вместе с одной из сотрудниц (также присутствовавшей) на десять недель и была вынуждена заплатить штраф в размере 100 шиллингов за то, что возглавляла демонстрацию

/ ...

в январе 1963 года. Англичане пытались запретить Ассоциацию и подавить ее борьбу за освобождение. В Ассоциации насчитывалось 500 членов, включая молодежь, замужних женщин и правительственных служащих.

- 4) Г-н Идрисс Харири, член Арабской молодежной организации, Аден, родился в Адене. Он уехал из страны в 1956 году, но возвратился в нее в январе 1963 года. Значительную часть этого времени он провел в Саудовской Аравии. В настоящее время он является профессором арабского языка в школе св. Антония для мальчиков в Адене. По словам петиционера, эта Организация насчитывает свыше 4 000 членов и пользуется поддержкой народных масс этой территории, как это подтверждается несколькими тысячами подписей, собранных среди всех слоев населения в "оккупированном Йемене". Многие из этих петиций были изъяты полицией.
- 5) Г-н Осман Сейф Саид, представляющий "силы и организации, связанные с местным профсоюзом служащих", родился в Адене, трижды был арестован англичанами с 1962 года за участие в демонстрациях. Он выступал от имени 7 000 рабочих военной базы в Адене. Он больше не работает на этой базе. Он прибыл из Адена за час или два до интервью, одетый как житель Северного Йемена.
- 6) Майор Мохамед Ахмед Дагем, выступающий от имени племен Собейха. В 1940 году он начал службу в колониальных войсках, сражался на стороне англичан в последней мировой войне, был награжден несколькими медалями. В 1944 году был переведен на границу Протектората. Здесь, как он заявил, он узнал о настоящих намерениях англичан: они организовали комитет, который должен был, якобы, предоставить им свободу. Они заявили, что они предоставят стране свободу, если за ними будет сохранено право на оборону. Народ согласился с этими условиями, чтобы иметь возможность существовать. Ответственность за обеспечение безопасности была возложена на них самих, но в случае возникновения инцидентов англичане

/ ...

могли вмешиваться. В 1956 году султан Лахеджа уехал из страны. Петиционер был тогда командующим военными силами султаната. Когда англичане попытались оккупировать султанат, он выступил против них. Новый султан попытался подкупить его и заставить работать на него, но он отказался. Петиционер сейчас является майором Йеменских вооруженных сил.

- 7) Г-н Ахмед Омар Мохамед, выступающий от имени правительства и профсоюза местных правительственных служащих в Адене.
- 8) Г-н Мохамед Ахмед Табет, выступающий от имени Конгресса окончивших университеты и высшие учебные заведения, Аден.
- 9) Г-н Джуейль Салех, выступающий от имени Молодежной организации Дафина.
- 10) Г-н Салем Салех, выступающий от имени профсоюза неквалифицированных и рабочих-портовиков Адена.

Петиционеры, заслушанные в Джидде

- 1) Г-н Абдулла Альджифри, директор отделения Лиги Южной Аравии в Джидде. Он был директором учреждений народного образования в Лахедже, до того как его арестовали англичане 18 апреля 1958 года. После своего заключения в Сокотре он был освобожден при условии, что он не возвратится в Аден или Лахедж или в какой-либо из протекторатов.
- 2) Г-н Ахмед Салем Бензагер, выступающий от имени студентов южной Аравии. Ему было 18 лет; он жил в Саудовской Аравии со своим братом в течение двенадцати лет и был студентом второго курса средней школы.
- 3) Г-н Ахмед Мохамед эль-Шакка из султаната Вахиди. Он жил в Саудовской Аравии в течение 18 лет и был государственным служащим.

- 4) Г-н Хуссейн Салем Халифи из княжества Халифа. Он уехал из княжества с другими лицами несколько лет тому назад, после того как их фермы были разрушены в результате бомбардировок, проведенных англичанами.
- 5) Г-н Абдулраб Накиб, родился в Верхнем Яфейе, 18 лет. Его отец сражался против английских войск. Два с половиной месяца тому назад он просил аудиенции у губернатора в Адене, с тем чтобы обсудить условия для прекращения борьбы, но губернатор выдвинул такие требования, как присоединение к Федерации, что он не смог их принять и возвратился в протекторат. Несколько дней спустя его отец и два брата были убиты наемными убийцами. Петиционер выступал от имени сынов мятежников, которые взяли за оружие против англичан. По его словам, около 300 таких молодых людей находились в Саудовской Аравии, и в основном это были студенты. Из них пятнадцать человек были посланы в Саудовскую Аравию Лигой Южной Аравии. Некоторые все еще продолжают получать финансовую помощь от своих родителей в Йемене или в пределах самой территории, но другие испытывают сильную нужду в такой помощи.
- 6) Г-н Салех бен Лахваль, представляющий отделение Лиги Южной Аравии в Джидде. Он выходец из Хадрамаута. В настоящее время он является государственным служащим в Саудовской Аравии.
- 7) Г-н Хассан эль-Бейти, выступающий от имени арабов из Южной Аравии, родившихся в Индонезии. Он является одним из тех, кто возвратился в Южную Аравию, но не смог найти там работу и переехал в Саудовскую Аравию.
- 8) Г-н Мохамед Ахмед Табет, выступающий от имени получивших стипендию от миссии Лиги Южной Аравии.
- 9) Г-н Мохсен Авад Хабтур, выступающий от имени отделения Лиги Южной Аравии в Мекке.

/ ...

- 10) Г-н Мохамед Абубакер Аджрами, представляющий около 150 бойцов сопротивления из районов в Хадрамауте (Вахиди, Аулякис, Яфей, Аузалис, Бейхан, Далех, Эль-Катиб, Фадхли, Субейха, Дафина и т.д.), которые в это время проживали в Саудовской Аравии. Он уехал из Хадрамаута около 13 месяцев тому назад и собирается возвратиться обратно.
- 11) Г-н Хассен бен Обейделла Саккаф из Хадрамаута.
- 12) Г-н Омар Бадахдех из Хадрамаута.
- 13) Г-н Салех Сурур из Лахеджа.
- 14) Г-н Ахмед Салем из Аулякис.
- 15) Г-н Сулейман Салех из Дефина.
- 16) Г-н Ахмед Смит, представляющий Молодежное движение, имеющее отделения в Каире, Адене и во всех протекторатах.
- 17) Г-н Абдуррахман Дауд эль-Гейлани из Мукаллы (Хадрамаут). Он занимал несколько должностей в Протекторате, причем последнее время он был первым заместителем государственного секретаря в Куати.

Петиционеры, заслушанные в Багдаде

- 1) Г-н Абуссалам Халиль, студент
- 2) Г-н Абдула Салем Бавазир, студент
- 3) Г-н Вахиб Абдурахим, студент.

Эти три петиционера представляли 43 студентов из Адена и Протекторатов, а также из Йемена и Ирака. Они хотели вернуться домой на летние каникулы и выражали опасение, что английские власти будут их преследовать.

- 4) Г-н Махфуз Афиф, из Катири. Он находился на своей родине последний раз два с половиной года тому назад.

/ ...

- 5) Г-н Хассан Ахмед Салах, из Южного Яффея. Он заявил, что ему было запрещено вернуться на свою родину. В Кувейте было много других лиц, имена которых стояли на черном списке и которые не могли вернуться в территорию.

Эти два петиционера говорили от имени свыше 5 000 человек из территории, проживающих в Кувейте.

/ ...

В. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ В АДЕНЕ И В ПРОТЕКТОРАТАХ
АДЕНА НА ОСНОВЕ СООБЩЕНИЙ ПЕТИЦИОНЕРОВ

59. В этом разделе Подкомитет попытался кратко изложить заявления, сделанные петиционерами относительно положения в Адене и в протекторатах Адена на основе большого количества представленных устных и письменных сообщений. Подкомитет хочет отметить, что, как правило, используя заявления отдельных лиц или отдельных партий, он не намеревается создать впечатление, что излагаемая точка зрения поддерживается только этими лицами или этими партиями. Эти сообщения были использованы потому, что они, видимо, наилучшим образом иллюстрируют мнения всех петиционеров.

Политика Соединенного Королевства

60. Петиционеры отмечали, что Великобритания с самого начала оккупировала Аден в своих собственных интересах и что в настоящее время политика Соединенного Королевства в отношении территории все еще предопределяется мотивами, в основе которых лежат ее собственные интересы. Они обращали особое внимание на военную базу, которая все еще находится в Адене, против чего они возражали на том основании, что она является орудием колониального господства. В петиции, поданной в Сане за подписью 154 человек, военная база описывалась следующим образом:

"Британский колониализм в течение последних нескольких лет создал в Адене огромную военную базу с ответвлениями во всем этом районе. В 1960 году, после того как народная борьба вынудила его эвакуировать свои базы из Египта, Ирака и других частей Африки и Азии, он сосредоточил там свое военное командование на всем Среднем Востоке. Он сконцентрировал все свои интересы на этой базе и на ее распространении на всю нашу оккупированную страну. В планах западных колониалистов эта база рассматривается как опорный пункт в данном районе, и все действия Великобритании направлены на то, чтобы попытаться сохранить этот опорный пункт в то время, когда все народы,

/...

Организация Объединенных Наций и Специальный комитет по колониализму требуют ликвидации колониализма во всем мире. Аден стал военной казармой Великобритании, куда каждый день прибывают английские военно-воздушные, сухопутные и военно-морские силы".

61. По мнению петиционеров, эта база является угрозой не только для Адена и протекторатов Адена, но также и для всего арабского мира. В прошлом она использовалась против своих братьев арабов в Египте и в Омане, и до тех пор, пока она останется, она будет здесь использоваться как база для колониальной агрессии в этом районе. К тому же, она теперь превратилась в ядерную и термоядерную базу, которая угрожает миру во всем мире и которая вовлечет их в конфликт, в котором они не имеют никакой заинтересованности.

62. Петиционеры также отмечали, что политика Соединенного Королевства направлена на сохранение своего колониального господства во всем этом районе. Эта политика осуществляется при помощи силы и террора английских войск, размещенных на базе и в протекторатах. Другим методом осуществления политики Соединенного Королевства является создание "правительств" из специально подобранных приверженцев ее политики, которым в любом случае предоставляются лишь ограниченные права. Это в равной степени справедливо как в отношении "правительств", созданных в самом Адене, в протекторатах, а также и в отношении недавно созданной "Федерации Южной Аравии".

63. Петиционеры также обращали внимание на раздробление их страны, являющееся еще одним средством, используемым Великобританией для того, чтобы продолжать свое колониальное господство. В течение более чем 100 лет Великобритания силой проводила расчленение страны на 25 отдельные политические единицы. По этому поводу г-н Али Факри говорил: "Территория занимает район площадью приблизительно в 112 000 кв. миль, с населением около полутора миллиона, однако Соединенное Королевство усугубило дробление и содействовало возникновению новых государств, доведя таким образом их число до 24 "государств" - султанатов, эмиратов и княжеств - с различными органами управления, границами, таможенными, налогами, обязанностями и навязало каждому из этого

/...

большого числа султанов, принцев и шейхов договор о защите, убедив их, что эти договоры являются справедливыми и законными. Господа, современный мир еще не знал такой небольшой территории со столь незначительным населением и с таким огромным количеством "глав государств", каковым является Протекторат Аден". Это соответствовало английской политике сохранения колониального господства путем создания и поддержания разобщенности среди народа. Таким образом тормозилось развитие во всех областях и создавались препятствия на пути роста националистического движения за освобождение от колониального угнетения.

64. Петиционеры также отмечали репрессивное законодательство, введенное правительствами, контролируемыми Великобританией, которое не только лишило народ основных прав человека, но и создало атмосферу террора и угнетения. Таким образом были созданы новые препятствия на пути националистического движения, и применялись любые средства в целях его подавления. Такое положение в протекторатах привело к вооруженным восстаниям.

/...

Правительства Адена и протекторатов Адена

65. Петиционеры единодушно отвергли различные правительства Адена и протекторатов Адена, а именно правительство государства Аден, правительства различных протекторатов и правительство Федерации Южной Аравии. Петиционеры заявили, что эти правительства или непосредственно находятся под контролем Великобритании, или контроль осуществляется через лиц, которые используются в качестве орудия Великобритании. Они поэтому являются ложными или фиктивными правительствами, не представляющими народ, и все их законодательство является незаконным.

66. Точка зрения, высказанная петиционерами по конституционному статусу самого Адена, лучше всего отражена в меморандуме, представленном Народной социалистической партией. В этом меморандуме указывается, что, хотя по новой конституции Аден в настоящее время переименован в государство Аден, его статус не изменился. Он все еще остается колонией, несмотря на вводящее в заблуждение наименование. В меморандуме также обращается внимание на широкую власть, которой пользуются Соединенное Королевство и губернатор, называемый в настоящее время Верховным комиссаром. Губернатор назначен правительством Соединенного Королевства, и любой вступающий в силу декрет должен быть согласован с ним, и если он не одобряет его, последний не вступает в силу. Он также может отклонять или "блокировать" любой законопроект при его обсуждении в Законодательном совете. Ради "мира, порядка и надлежащего управления колонией" губернатор также имеет право издавать законы от своего имени, не передавая их на рассмотрение Законодательному совету. В меморандуме указывается, что гибкость приведенного выше определения дает возможность губернатору издавать, по своему усмотрению, законы по любому вопросу. Кроме того, правительство Соединенного Королевства может не утвердить какой-либо декрет, принятый законодательным органом Адена, и с этого момента такой декрет теряет свою законную силу. Как и губернатор, правительство Соединенного Королевства сохраняет за собой

/...

право издавать законы ради "мира, порядка и надлежащего управления колонией".

67. В меморандуме также обращается внимание на распоряжения и дополнительные постановления, которые может издавать сам губернатор, губернатор по консультации с Советом, министр или такое официальное лицо, как комиссар полиции. Действие этих дополнительных постановлений может распространяться на многие области, и они фактически могут изменять законы страны. В большинстве случаев право издания дополнительных постановлений является дискреционным, и такие постановления не подлежат пересмотру судами или каким-либо представительным учреждением. Более того, дополнительные постановления никогда не вносятся на рассмотрение Законодательного совета.

68. Петиционеры также осудили состав существующего Законодательного совета. Он является совершенно непредставительным органом, члены которого были избраны в 1958 году сугубо узким кругом избирателей. Указывалось, что в то время население колонии составляло около 200 000 человек; однако имущественный ценз и, в частности, то, что лица, не рожденные в Адене, допускались к голосованию только лишь с разрешения британских властей, привело к тому, что избирательное право было предоставлено только 5 000 человек мужского населения. Многие тысячи арабов, которые могли бы голосовать, были таким образом лишены этого права, тогда как, с другой стороны, лицам иностранного происхождения, являющимся подданными Великобритании, включая временных эмигрантов и британских чиновников, было предоставлено право голосовать. В связи с этим был организован бойкот, в результате которого, согласно официальным данным, опубликованным правительством, 73 процента от 5 000 человек, получивших право голосовать, бойкотировали выборы.

69. Петиционеры также указали, что, хотя полномочия Законодательного совета истекли в конце 1962 года, никаких выборов не проводилось и что срок полномочий Совета был продлен на один год. Они

/...

считают, что выборы необходимо было провести в то время, когда правительство Соединенного Королевства предложило важные изменения, касающиеся статуса страны. Во-первых, были внесены предложения о присоединении Адена к Федерации Южной Аравии, против которых, как известно правительству, решительно возражала общественность. Были внесены также предложения о так называемом "конституционном улучшении", смысл которых сводился к тому, чтобы создать полукабинетную систему управления. Поэтому, говоря словами меморандума Народной социалистической партии, "представился благоприятный момент для проведения всеобщих выборов с тем, чтобы испытать общественное мнение по этим крайне важным вопросам, прежде чем они будут вынесены на обсуждение".

70. В меморандуме также говорится, что в 1958 году двенадцать выборных членов выдвинули свои кандидатуры на выборах как отдельные личности, а не как представители политических партий, имеющих свои планы и программы. После этого был создан ряд политических партий, в то время как "было бы уместным и соответствовало бы установившейся конституционной практике" предоставление вновь созданным партиям возможности участвовать во всеобщих выборах до введения полукабинетной системы управления. Партия, получившая большинство мест, сформировала бы правительство и могла бы "справедливо и на демократическом основании претендовать на то, что она имеет право представлять народ при ведении любых переговоров по вопросам слияния с любой федерацией" или при ведении любых переговоров, касающихся статуса и будущего всей страны.

71. Петиционеры обратили также внимание на метод избрания в 1962 году четырех новых членов Законодательного совета. Вместо того чтобы этих членов избрал народ, они были избраны самим Законодательным советом, действовавшим как коллегия выборщиков. Против этого порядка многие возражали как недемократического и неконституционного. Г-н Адхал в письменном заявлении Подкомитету указал, что с помощью

/...

этого метода правительство в состоянии обеспечить избрание своих же кандидатов. Все избранные таким образом члены в настоящее время являются министрами. Один из них - нынешний министр образования - потерпел поражение на последних выборах в Законодательный совет, состоявшихся в 1959 году. Другой - нынешний государственный министр - несколькими неделями раньше потерпел поражение на муниципальных выборах.

72. По вопросу о выборах в заключении меморандума Народной социалистической партии говорится следующее:

"С 1958 года правительство боится проводить в стране всеобщие выборы. Используются все средства и строятся различные планы с тем, чтобы не проводить всеобщих выборов в стране в тот момент, когда есть все основания (конституционные и законные) для проведения правительством всеобщих выборов".

73. Петиционеры также обратили внимание на коррупцию членов правительства в Адене. Они заявили, что, в результате общественного расследования муниципальных дел, которое было назначено губернатором в 1962 году, два министра, министр труда и государственный министр, признаны виновными в коррупции. В этой связи они передали Подкомитету копии доклада Муниципальной комиссии по расследованию от 16 июля 1962 г. и указали на члена Совета Мустафу Абдилла Абдо и бывшего председателя Муниципального совета г-на Хассон Измаил Ходабакс-Хана. В первом случае Комиссия критиковала г-на Абдо за участие в прениях Совета по вопросу, в котором он материально был заинтересован. А в обвинении, выдвинутом против г-на Ходабакс-Хана, говорится о взяточничестве в связи с выборами в Муниципальный совет. В одном случае, как Комиссия установила, г-н Ходабакс-Хан предложил взятку, а в отношении другого случая, за неимением каких-либо опровержений, она пришла к выводу, что обвинения были справедливыми. В меморандуме, представленном Народной социалистической партией, указывается, что правительство не предприняло никаких

/...

действий против лиц, названных Комиссией. В меморандуме далее говорится:

"Более поразительным является то, что правительство назначило государственными министрами многих из числа лиц, которых Комиссия прямо или косвенно признала виновными. Таким образом лица, признанные прокурором и двумя другими членами Верховного суда страны виновными в коррупции, были назначены министрами, ответственными за ведение государственных дел страны, и они считаются людьми честными и добросовестными".

Таким образом правительство "явно поощряет коррупцию" и "открыто допускает ее". Более того, печать и отдельные граждане не могут сказать что-либо об этом положении дел из-за боязни преследования за подрывную деятельность, согласно дискреционной власти Верховного комиссара.

74. Петиционеры подвергли также резкой критике систему управления в протекторатах. Они заявили, что протектораты управляются британскими советниками через посредство феодальных правителей - эмиров, шейхов и султанов. Эти правители были вынуждены согласиться с присутствием таких советников после того, как им были навязаны договоры о назначении советников. Правители и должностные лица, возражающие против британской политики или отказывающиеся исполнять директивы, которые им дают эти советники, смещаются с должности и заменяются более сговорчивыми лицами. По этому поводу свергнутый султан Нижнего Яфейя г-н Мохамед Айдарус заявил: "Великобритания назначила своих агентов и действует через них для защиты своих интересов. Все султаны и принцы, назначенные англичанами, были введены в должность после того, как законные султаны были высланы, арестованы или подверглись преследованиям". Описывая эти действия британского правительства, свергнутый султан Лахеджа заявил, что англичане перестали его признавать султаном после того, как он заявил протест против оккупации Лахеджа британскими войсками. Он был

/...

уведомлен о том, что ему запрещен въезд в территорию и что будет издан приказ о его аресте. В то же время были уволены бывший председатель Законодательного совета и председатель Верховного суда в Лахедже г-н Мохамед Али Алджифри и его брат, бывший директор народного образования в Лахедже г-н Абдулла Алджифри. Последний был арестован и сослан на шесть месяцев на остров Сокотра, где он был впоследствии освобожден при условии, что он не возвратится ни в Аден, ни в протектораты Адена. Петиционеры также привели другие примеры аналогичных действий, направленных против правителей, отказывавшихся подчиняться англичанам, в том числе против султана Мохамеда Айдаруса из Нижнего Яфейя, шейха Али Абубакр бин Фариды (заместителя шейха Верхнего Ауляки), шейха Шуайба и эмира Дхала.

75. Петиционеры заявили, что англичане заинтересованы только в сохранении своего колониального господства. Они принуждают правителей оказывать им поддержку и умышленно задерживают политическое, экономическое и социальное развитие, а также развитие в области образования. В результате такой политики народ должен подчиняться архаическим и деспотическим органам власти и не имеет права голоса. Отсутствуют представительные учреждения, отправление правосудия носит произвольный характер, а социальные и экономические условия ниже всякой критики. Умышленно поддерживается отсталость для продления колониального господства Великобритании. Более подробные данные, сообщенные петиционерами о британском господстве в протекторатах, содержатся ниже в пунктах 114 - 131.

Федерация Южной Аравии

76. Петиционеры уделили особое внимание вопросу о Федерации Южной Аравии, которая была создана в 1959 году и к которой в январе 1963 года присоединился Аден. Они охарактеризовали эту Федерацию как "ложную" и "фиктивную", созданную Великобританией в своих собственных колониальных интересах и для поддержания своего колониального господства в этом районе. Один из петиционеров, г-н Адхал, охарактеризовал эту Федерацию как "ширму", цель которой заключается в том, чтобы дать возможность Великобритании поддержать свою власть в этом районе и сохранить свою военную базу для осуществления контроля над соседними странами". Другой петиционер, свергнутый султан Нижнего Яффея г-н Мохамед Айдарус, сказал: "В течение более ста лет Великобритания следует политике "разделяй и властвуй", политике арестов и убийств, угроз и деспотизма, а теперь, когда она видит, что народ не может этого больше терпеть, Великобритания создает Федерацию в надежде, что народ перестанет требовать осуществления своих прав".

77. В подтверждение этого заявления петиционеры указали, что Федерация была создана англичанами, причем не было произведено никакого опроса населения. По этому поводу г-н Мохамед Айдарус сказал: "Население южной части страны никогда не отказывалось и не откажется от подлинной Федерации, которая будет отвечать его интересам, его настоящим и будущим интересам, так как оно верит в единство всех арабских народов, но отказывается от созданной теперь Федерации, потому что она была навязана англичанами".

78. Петиционеры также заявляли, что англичане осуществляют полный контроль над этой Федерацией. В конституции Федерации определенно говорится, что ничто в этой конституции не изменяет условий договоров, которые были навязаны правителям отдельных государств и в силу которых они подчинены контролю Великобритании. Эти правители по-прежнему находятся в подчинении у английских советников. В соответствии с положениями конституции Федерации все важные функции

/...

управления осуществляются Верховным комиссаром или правительством Соединенного Королевства.

79. Петиционеры также обратили внимание на положения конституции Федерации, предоставляющие полную свободу действий Соединенному Королевству в отношении его войск, которые фактически используются для подавления освободительного движения и движения за объединение.

80. Петиционеры заявили, что органы управления Федерации совершенно не являются представительными, и народ не играет в них никакой роли. Члены Федерального совета из Протекторатов назначаются феодальными правителями и не представляют народа. Что касается Адена, то петиционеры обратили внимание на тот факт, что 24 члена Федерального совета были назначены Верховным комиссаром без опроса населения.

Народная социалистическая партия в своем меморандуме заявила по этому поводу следующее: "Мы считаем, что это является большим шагом назад в отношении конституционного развития страны. Из-за существования этой Федерации мы вернулись к старой системе назначения членов законодательного органа. Право избирать представителей в законодательный орган нами вновь утеряно".

81. Главное возражение петиционеров против создания Федерации связано с угрозой, которую она представляет в отношении осуществления их желания добиться подлинного единства, основанного на воле народа. Петиционеры считали, что, создавая эту "ложную федерацию", англичане стремились отвлечь внимание народа от осуществления его конечной цели, т.е. достижения подлинного единства и независимости. Они заявляли, что народ обнаружил этот обман и признал его маневром со стороны англичан, направленным на то, чтобы "обречь территорию на вечное колониальное господство", доказательством чего является его активный протест. Однако народ боится, что внешний мир, не зная истинного положения дел в отношении Федерации, воспримет ее создание как подлинный шаг в направлении достижения единства и независимости.

82. Петиционеры также указали на то, что Федерация представляет собой неполный союз, поскольку она не включает всех государств, вследствие чего все еще существует разделение.

/...

83. Петиционеры довольно подробно остановились на вопросе об активной оппозиции созданию в территории Федерации. Они заявили, что оппозиция и сопротивление в протекторатах "натолкнулись на политику силы и массовые репрессии". Более подробно о существующей в протекторатах оппозиции говорится ниже, в пунктах 114-125.

84. Петиционеры рассказали также о событиях, сопутствовавших провозглашению в Адене Федерации. Они говорили об этой акции как об "аннексии" и указали на то, что Федерация никогда не была одобрена народом Адена, который выступал против нее. Лица, которые вели переговоры с англичанами, не представляли народа Адена и были всего лишь орудием в руках англичан.

85. Петиционеры заявили, что, когда в сентябре 1962 года в Законодательном совете Адена обсуждались предложения о создании Федерации, сопротивление этому плану нашло свое отражение в выступлениях в Законодательном совете ряда его членов, а вне Совета - в массовых народных демонстрациях. Эти демонстрации, в которых приняло участие 15 000 человек, были грубо разогнаны полицией, стрелявшей в народ и бросавшей гранаты со слезоточивым газом. Имелись убитые и раненые, многие были арестованы. Как рассказал один из петиционеров, г-н Ораги, в своих передачах Радио-Аден сообщило, что убитых не было. Однако после того, как Народная социалистическая партия, к которой принадлежит петиционер, опубликовала список убитых, англичане в свою очередь опубликовали статью, где утверждалось, что убитых было немного и что эти убитые пали от выстрелов не англичан, а арабов. Англичане хотели снять с себя ответственность, но видимо забыли, что именно они отдали приказ и поставляли оружие.

86. Другой петиционер, г-н Адхаль, сказал, что, когда обсуждался вопрос о Федерации, "во всей стране царил атмосфера террора". Член Законодательного совета г-н Моулхи рассказал, что во время прений в Законодательном совете 24 сентября 1962 г. английский советник (Хобсон) явился в зал заседаний и посоветовал ему согласиться на

/...

создание Федерации, с тем чтобы оградить себя от опасности, или иными словами, "если он не согласится, то будет убит".

87. Г-н Адхаль указал также на то, что, когда в Законодательном совете шло "голосование по вопросу о будущем Адена и было одобрено его присоединение к Федерации", в составе Совета насчитывалось семь англичан, из которых пятеро являлись государственными служащими, а двое представляли интересы английских торговых кругов и нефтепромышленников.

Законодательство, ограничивающее политическую деятельность и права человека

88. Петиционеры многое могли рассказать о существующих в территории законах, ограничивающих политическую деятельность и права человека. Хотя последующие пункты основаны в значительной степени на подробном анализе этих законов, приведенных в представленном Народной социалистической партией меморандуме, многие петиционеры подчеркивали влияние этого законодательства на политическую жизнь в территории. Особое внимание было уделено законам, касающимся печати, рабочего движения, ассоциаций и организаций, личных прав (включая гарантии от тюремного заключения без суда и следствия и от произвольной высылки), публичных собраний, а также закону о подрывной деятельности.

а) Законодательство, касающееся печати

89. Предоставление неограниченных полномочий губернатору согласно разделу 5 (1) Указа о прессе и регистрации печатных изданий было охарактеризовано как создание условий, при которых печать "оказалась совершенно во власти Верховного комиссара", имеющего право "в любое время и без видимой причины запретить издание любой газеты". В вышеуказанном разделе Указа говорится:

"5 (1) Никто по закону не имеет права печатать, публиковать и издавать или оказывать содействие печатанию и изданию какой-либо газеты в колонии, если печатание и опубликование этой газеты не дозволено оформленным в письменном виде разрешением, выданным для этой цели губернатором и подписанным ответственным секретарем; губернатор, по своему усмотрению, может выдать это разрешение, отказать в нем или аннулировать его".

90. Было указано, что не было предоставлено права обжалования в судебном порядке действий Верховного комиссара по осуществлению его неограниченных полномочий, которые, как указывалось, использовались очень широко. Следующие газеты были закрыты:

1. Аль-Баас (Еженедельник)
2. Аль-Омаль "

3. Аль-Амель (Еженедельник)
4. Аль-Нажда "
5. Аль-Фагр "
6. Аль-Заман "
7. Ахбар Аль-Джануб "
8. Аль-Накика "
9. Аль-Фикр "
10. Аль-Фадуль "
11. Аль-Айам (Ежедневная газета).

91. Как было заявлено, в итоге были запрещены все газеты, которые находились в оппозиции к правительству. В этом числе были газеты, отражавшие взгляды Конгресса профсоюзов Адена и Народной социалистической партии. То небольшое число газет, которые еще продолжают выходить, слабо справляются с задачей отражения общественного мнения в жизненно важных для страны вопросах.

б) Законодательство, касающееся рабочего движения

92. Было отмечено, что Указ о взаимоотношениях в промышленности (примирение и посредничество) "аннулировал право на забастовку и отдал рабочего во власть предпринимателя". На основе раздела 24 (1) этого Указа, в котором говорилось, что "никто не должен участвовать в забастовках и предприниматели не должны устанавливать или продлевать локауты, как в связи с трудовыми конфликтами, так и в других случаях", Указ широко истолковывался как объявляющий забастовки вне закона независимо от того, имели ли место трудовые конфликты или нет. В итоге, сотни людей были брошены в тюрьмы, оштрафованы или высланы. В частности, всеобщее прекращение работы во всей стране в знак протеста против правительственной политики слияния Адена с "крайне непопулярной Федерацией" было ликвидировано на основании именно этого Указа.

93. Внимание Подкомитета было также обращено на полномочия, предоставленные Указом о профсоюзах и о трудовых спорах Регистратору

/...

профсоюзов, в силу которых он имеет право запрещать тот или иной профсоюз. Эти полномочия по запрещению профсоюзов органом административной власти "несовместимы с Женевскими конвенциями о труде, участником которых является правительство Соединенного Королевства".

94. Г-н Аснаг обратил внимание Подкомитета на новый Указ о труде, текст которого был сообщен по радио и постановления которого позволяют правительству вмешиваться в вопросы найма персонала. На основании этого Указа преимущество имеют 1) лица, родившиеся в Адене, 2) граждане Британского Содружества Наций, 3) а после этого - другие лица. Таким образом, будет проводиться дискриминация против Йеменских рабочих, составляющих до 60 процентов всего рабочего населения.

с) Законы, относящиеся к обществам и организациям

95. Петиционеры заявили, что в ближайшем будущем вступит в силу указ об обществах, который будет относиться "к политическим партиям, Конгрессу профсоюзов, всем клубам и почти к каждому представительному учреждению какого бы то ни было типа и вида".

96. Было указано, что на основании подраздела 5) раздела 6) этого Указа Регистратор сможет отказывать в регистрации любому местному обществу, если он уверен в том, что оно является отделом или филиалом любой организации или группы, носящей политический характер и находящейся вне пределов колонии, или что оно связано с такой организацией или группой. В содержащихся в меморандуме замечаниях по этому вопросу говорится, что "цель этого постановления заключается в том, чтобы фактически порвать связи, соединяющие Конгресс профсоюзов Адена и другие демократические организации в Адене с такими же организациями, находящимися вне пределов Адена, как, например, с Международной организацией труда или с другими подобными органами, носящими, по мнению Регистратора, политический характер".

97. Внимание Подкомитета было также обращено на подраздел 6 раздела 6) Указа, согласно которому Регистратор "отказывает в регистрации любому местному обществу, когда, по его мнению, это общество имеет целью или может преследовать цель, или может быть использовано

/...

для осуществления любых незаконных целей, или любых целей, не соответствующих поддержанию в колонии мира, благосостояния и порядка, или несовместимых с их поддержанием, или в том случае, когда может быть нанесен ущерб интересам мира, благосостояния и порядка в колонии в результате регистрации этого общества". Характеризуя это постановление, выступавшие заявляли, что оно "сформулировано в столь общих выражениях, что на деле Регистратор может, по своему усмотрению, отказаться зарегистрировать любое общество, если правительство считает, что это целесообразно с политической точки зрения".

98. Указывалось также, что раздел 8) Указа дает Регистратору дискреционную власть аннулировать регистрацию любого местного общества, если он убежден в том, что его аннулирование целесообразно ввиду того, а) что данное общество установило без его на то согласия связь с любой организацией или группой, носящей политический характер и находящейся за пределами колонии, или б) что вследствие дальнейшего существования этого общества может быть, по его мнению, нанесен ущерб интересам мира, благосостояния и порядка в колонии. В содержащихся в меморандуме замечаниях по поводу этих постановлений говорится, что "полномочия, данные Регистратору, являющемуся административным должностным лицом, запретить существование таких представительных учреждений, как Конгресса профсоюзов Адена или Народной социалистической партии, противоречит всем Женевским конвенциям и рекомендациям, участником которых является правительство Соединенного Королевства".

99. Внимание Подкомитета было также обращено на разделы 21) и 22) Указа, согласно которым - вопреки принципам английского уголовного права - обвиняемый считается виновным до тех пор, пока не доказана его невиновность. Упоминались также разделы 24), 25) и 26) Указа. Содержащиеся в них постановления "дают полиции очень широкие полномочия для производства обыска в помещениях на основании простого подозрения, а также ареста и допроса арестованных".

/...

a) Законы, относящиеся к личным правам

1) Лишение свободы без суда

100. Внимание Подкомитета было обращено на раздел 334 Аденского указа об уголовном судопроизводстве, предусматривающий, что, "когда какое-либо лицо, обвиняемое в совершении преступления, не допускающего освобождения на поруки, и содержащееся под стражей начальником полицейского участка без соответствующего ордера, является или доставляется в суд, то начальник полицейского участка или суд может выпустить его на поруки; однако не надлежит освобождать такое лицо, если имеются достаточные основания считать, что оно виновно в совершении преступления, наказуемого смертной казнью, или что нецелесообразно, с точки зрения государственных интересов, выпустить его на поруки".

101. Указывалось на то, что фраза "или что нецелесообразно, с точки зрения государственных интересов, выпустить его на поруки" включена для того, чтобы дать правительству Адена возможность заключать в тюрьму, без суда, своих политических противников и что на деле это положение применялось и до сих пор применяется с этой целью. Среди арестованных и заключенных в тюрьму без всякого суда находятся лидеры следующих политических и рабочих организаций:

1. Абдулла Али Муршед, профсоюзный лидер;
2. Идрис Хамбала, профсоюзный лидер и член Народной социалистической партии;
3. Абдулла Аль-Аснаг, генеральный секретарь Конгресса профсоюзов Адена и председатель Народной социалистической партии;
4. Абдулла Али Обаид Вахти, экспедитор газеты Конгресса профсоюзов Адена.

Все эти лица просили во время суда над ними о том, чтобы их выпустили на поруки, но коронный суд заявил, что нецелесообразно, с точки

/...

зрения государственных интересов, выпустить их на поруки, и всем им было в этом отказано.

2) Произвольная высылка

102. Внимание Подкомитета было обращено на широкую дискреционную власть, предоставленную губернатору согласно разделу 4 Указа о бродягах и нежелательных лицах. Согласно этому разделу губернатор может отдать приказ о высылке любого лица, не являющегося родившимся в Адене подданным Великобритании, которое, помимо прочего, "по политическим или каким-либо иным причинам не является, по его мнению, подходящим лицом для проживания в данной колонии".

103. Сообщается, что губернатор широко пользовался этой властью для высылки политических деятелей, руководителей профсоюзного движения и рабочих. Даже за участие в однодневной забастовке рабочий подлежит высылке без судебного следствия, причем действительно производились массовые высылки сотен рабочих. Подобное законодательство приводит к тому, что "рабочие, рядовые граждане и политические и профсоюзные деятели постоянно находятся под угрозой и подвергаются опасности высылки. Лица, политические взгляды которых не нравятся властям, высылаются, если известно, что они родились за границей". Внимание Подкомитета было также обращено на то, что подобные массовые высылки причиняют лишения и страдания не только самим депортированным лицам, но также и их женам и семьям, которые часто остаются без всяких средств к существованию.

е) Законодательство относительно публичных собраний

104. В докладной записке сообщается, что все митинги, публичные собрания и демонстрации в Адене запрещены. Власти Адена дошли даже до того, что запрещают выставлять на зданиях какие-либо символы, плакаты или портреты. В связи с запрещением публичных собраний политические партии и другие демократические представительные организации не имеют возможности информировать население о своих программах, планах и целях. После регламентирования печати и запрещения

/...

публичных собраний теперь не существует буквально никакой возможности выразить свое мнение публично. При существующих в Адене условиях демократические организации, как-то: политические партии и другие представительные организации, не могут функционировать.

105. Пример того, какая власть предоставлена полиции в отношении запрещения публичных собраний, был приведен г-ном Аснагом. Его партия хотела созвать собрание в связи с приездом Подкомитета и получила от Комиссара полиции следующий ответ:

"Я ссылаюсь на ваше заявление от 19 мая 1963 г., в котором вы просите разрешения провести ряд публичных собраний в связи с приездом в Аден Подкомитета при Комитете по ликвидации колониализма, которого вы ожидаете.

2. Как вам несомненно известно, правительство Соединенного Королевства не дало разрешения на приезд в Аден упомянутого Подкомитета. В этих обстоятельствах вопрос о проведении публичных собраний по этому поводу отпадает, и я сожалею поэтому о том, что разрешение на проведение упомянутых публичных собраний не может быть дано".

f) Закон о подрывной деятельности

106. Было указано на то, что согласно английскому закону о подрывной деятельности правительство должно доказать, что обвиняемый призывал к насилию; однако согласно Уголовному кодексу Адена выступление против правительства, даже если в нем и не было призыва к насилию, может быть признано подрывной деятельностью. Поэтому в Адене каждый может быть заключен в тюрьму за подрывную деятельность даже в том случае, если он является сторонником мирного противодействия правительству. Преследование за подрывную деятельность стало очень легким средством устранения политических противников путем их заключения в тюрьму. Фактически оно стало средством тирании и угнетения, так как оно свободно и часто применяется, в особенности

/...

во время какого-либо кризиса. Указывалось на то, что генеральный секретарь Конгресса профсоюзов Адена, г-н Абдулла Аснаг, являющийся также председателем Народной социалистической партии, находился в тюрьме в течение двенадцати месяцев по обвинению в подрывной деятельности.

107. Представители Народной социалистической партии выдвинули также серьезные возражения против нового закона о подрывной деятельности (№ 6 - 1963 года), который был недавно издан Верховным советом Федерации Южной Аравии. Они указывали на то, что в этом законе предусмотрено, что "каждый человек, утверждающий, что Федерация является частью какого-либо другого государства, или отстаивающий такую точку зрения, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на пятилетний срок или штрафа размером в 10 000 шиллингов, или обоим наказаниям". Так как эта партия считает, что "Юг" страны был раньше частью Йемена, то это очевидно явилось попыткой сделать ее нелегальной.

Политические заключенные

108. Петиционеры утверждали, что, вопреки заявлениям Соединенного Королевства, в Адене имеются политические заключенные. Репрессивное законодательство и способы его применения для подавления политической оппозиции сделали это неизбежным. Соединенное Королевство всегда заявляло, что в Адене нет политических заключенных, потому что оно считало их обычными преступниками.

109. Касаясь того обстоятельства, что были освобождены некоторые политические заключенные, включая руководителей, петиционеры указали, что это не говорит о каком-либо акте великодушия или изменении политики. Эти заключенные были освобождены только потому, что истекли их сроки заключения.

110. Они также указали на то, что после освобождения политических заключенных английские власти распорядились, чтобы их уволили со службы. Многие из них были вынуждены покинуть страну.

111. Целый ряд петиционеров заявил, что они были заключены в тюрьму за свою политическую деятельность. Они также сообщили имена других лиц, которые были политическими заключенными, включая лиц, упомянутых выше в пункте 101. Г-жа Радия Ихсан, петиционер, заслушанный в Таизе, и г-жа Сафиназ Халифа, которая прибыла вместе с делегатом от Народной социалистической партии, когда он выступал на заседании Подкомитета в Каире, также были политическими заключенными. Обе они были посажены в тюрьму за участие в демонстрациях, имевших место 24 сентября 1962 г. против "присоединения Адена к Федерации".

112. Было отмечено, что для политических заключенных не существует специальных тюрем и условия в тюрьмах очень плохие. Мужчины содержатся вместе с уголовными преступниками, а такие женщины, как г-жа Ихсан и г-жа Калифа, находились вместе с проститутками и с женщинами с психическим расстройством. Заключенные также подвергались пыткам и избиениям кнутом.

/...

113. Петиционеры заявили, что положение в тюрьмах протекторатов было еще хуже. В этих тюрьмах было обычаем заковывать в цепи руки и ноги заключенных. Когда англичане хотели подвергнуть заключенных пыткам, они часто передавали их султану протектората, который при помощи таких методов, как привязывание их к конскому хвосту и волочению по земле, вынуждал их к признанию. Англичане отказываются нести ответственность за эти действия, но следует считать, что эти действия были предприняты англичанами, поскольку английское правительство поддерживает султанов.

Репрессии в протекторатах

а) Мир и безопасность

114. События, относящиеся к миру и безопасности в данном районе, были подчеркнуты почти всеми петиционерами. Петиционеры описывали иногда весьма пространно то, что они называют царством террора и репрессий в протекторатах. Они заявили, что миру неизвестно ничего или очень мало о постоянных нападениях отрядов английских вооруженных сил, особенно английских военно-воздушных сил, против народа протекторатов. Очень мало известно об убитых и раненых, об уничтоженных деревнях, о сожженных посевах, об убитом скоте, о сотнях заключенных и беженцев, разбросанных в горах или соседних странах. Также ничего не известно миру о решительном отпоре, который народ оказывает английскому господству, защищая свою свободу. В этом районе не имеется агентств печати, которые могли бы сообщить о военных действиях, о разрушениях и ущербе, который наносится местному населению. Каждый район оказывает сопротивление самостоятельно, не получая помощи со стороны. Подкомитет получил целый ряд фотографий, снятых в различных местах в протекторатах, на которых показаны дома, разрушенные бомбами, сожженные плантации, беженцы, живущие в пещерах, и вооруженные бойцы.

/...

115. Следующие пункты содержат описания событий петиционерами, которые лучше всего иллюстрируют происшедшие в этих районах события, о которых идет речь.

116. Г-н Мохамед Абубакер бен Фарид, который живет в изгнании в Каире, заявил, что только в 1951-1952 гг. английские вооруженные силы оккупировали его район, Верхний Ауляки. До 1959 года народ вел политическую борьбу против англичан и отказывался сотрудничать с ними. В мае 1959 года, без какого либо предупреждения, английские военные самолеты и танки произвели первое нападение на деревни и отдельные хозяйства. Племена, укрепившись в горной местности, организовали сопротивление, но в мае 1960 года англичане прислали 4 000 солдат в этот район, и сотни людей были вынуждены найти убежище в Йемене и Саудовской Аравии. Около 12 000 самолетовылетов было сделано Королевскими военно-воздушными силами против района Ауляки и прилегающих территорий. Петиционер представил Подкомитету часть списка сорока уничтоженных домов и имен девяти женщин, которые были убиты в бомбежке, и девяти мужчин, которые были посажены в тюрьму, причем всех их он знал лично.

117. В письменном заявлении г-н Абдулхади Эль-Химиари, шейх из султаната Вахиди, заявил, что английские бомбардировки с воздуха уничтожили дома и сожгли посевы в Хамиэх Эль-Хейер, Райдат-Ибн-Рашид и Айят и что следующие города и деревни подверглись артиллерийскому обстрелу: Мифаф, Хаура, Хабар, Гейль-Басардах, Майфа'ах, Калитах, Гейль-Саиди, Джебааль-Ну'ман, Бадиан, Джардан и Амакин. Все эти города находятся в Вахиди.

118. Г-н Хуссейн Махфуз заявил Подкомитету в Сане, что, начиная с 1954 года, англичане подвергли воздушному нападению следующие места: Белхаред и Мисабин в Бейхане, Рубаизи, Махаджер и Масан в Верхнем Ауляки, Халифах Бени-Хелале, Баказем в Нижнем Ауляки, Маракша и Наджфейн в Фадхли, Дамани и Шаави в Аузалисе, Майсер и Эль-Хасана в Дафине, Собейха и Абадель в Лахедже, район Хаушаби,

/...

Радфан, Шаар, Азарика, Хамаде м Эль-Авааз в Далехе, районы Нижнего и Верхнего Ауляки, Химиар в Вахиди и различные племена прибрежного и внутреннего Хадрамаута. Было убито много людей, и тысячи потеряли свои дома и ушли в горы или Йемен.

119. Г-н Мохамед Салех Эль-Мусли рассказал о сопротивлении народов Верхнего Яффея против английского проникновения, осуществляемого в течение более чем 25 лет. С 1959 года англичане пытались присоединить Верхний Яфей к Федерации и подвергли нападению несколько деревень (Ди-Сарах, Эль-Махджабах, Ад-Дарб), сожгли кофейные плантации бомбежкой с воздуха. Единство народа препятствует им до сих пор выполнить свои планы. В настоящее время проанглийский султан находится в Адене, а его сын и его последователи находятся в самом султанате и получают от англичан воздушным путем различное снабжение, вооружение и боеприпасы. Английские самолеты сбрасывают в этом районе много предупреждений. Одно такое предупреждение, переданное Подкомитету петиционером, было датировано 31 октября 1961 г. и гласило следующее:

"ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несмотря на неоднократные предупреждения, Эль-Мусли и другие смутьяны все еще продолжают враждебную деятельность и нарушают мир. Было принято решение начать действия с воздуха против дома Эль-Мусли и обработанного участка, прилегающего к нему.

Мы соответственно предупреждаем вас отправить ваших женщин и детей немедленно на расстояние около мили от дома Эль-Мусли. Если вы не сделаете этого, то всю ответственность за последствия будете нести сами".

120. Г-н Мохамед Айдарус, изгнанный султан из Нижнего Яфейя, заявил, что примерно 7 000 людей из "Юга" нашли убежище в Йемене, потому что англичане нападали на их дома. В Нижнем Яфейе положение сейчас очень напряженное, и там каждый день происходят провокации и слышны угрозы со стороны англичан. За прошедшие пять лет англичане совершили целый ряд нападений в султанате. Королевские воздушные силы провели бомбардировки тяжелыми и легкими бомбами и реактивными снарядами и производили обстрелы из тяжелых пулеметов в течение следующего периода времени:

- 25 марта 1958 г. - Вади Хаттат: были убиты один мужчина, одна женщина и двое детей, 22 верблюда и уничтожено другое имущество. Ранено трое.
- 16 июня 1958 г. - Разрушен дом султана.
- 17 июня 1958 г. - Филсан (город): подвергнут бомбардировке в течение четырех последующих дней.
- 18 июня 1958 г. - Шариан (деревня): подвергнута бомбардировке в течение трех последующих дней.
- 24 июля 1958 г. - Дар-Дакках (возле Карха, самый большой город Верхнего Яфейя). Мазабах: подвергнут бомбардировке без предупреждения.
- 6 января 1959 г. - Фильсан: бомбардировался снова.
- 30 октября 1960 г. - Карах: разрушено несколько домов и мечеть. Сорак: подвергался бомбардировке в течение трех дней.
- 1 июня 1961 г. - Карах: подвергался бомбардировке в течение нескольких часов, разрушена мечеть. Сорак: бомбардировался в течение трех дней.
- 2 июня 1961 г. - Фильсан, Харбах, Шааб Эль-Барех, Аль-Хульвах, Ябас, Захах, Та-Шарек, Барек, Зальман, Наум, Хилам, Абр, Матрах, Хаджеб и т.д. Во время нападения, при котором использовались легкие бомбы, 25 000 жителей бежали в горы.

/...

- 16 июля 1961 г. - Деревня Аль-Фар: полностью разрушена.
- 25 июля 1961 г. - Деревня Аль-Кейлех: подверглась обстрелу реактивными снарядами.
- 2 августа 1961 г. - Деревня Бен-Мабад: подверглась обстрелу реактивными снарядами.
- 27 августа 1961 г. - Сатан, Каммех, Данбех, Джахили (селения): подвергались в течение целой недели бомбардировке с использованием тяжелых бомб и обстрелу реактивными снарядами.
- С 10 февраля по 9 апреля 1962 г. - В течение 57 дней Королевские военно-воздушные силы производили налеты с использованием тяжелых, легких и напалмовых бомб и уничтожили кофейные плантации и зерновые культуры. Около 90 000 человек (70 процентов населения Нижнего Яфейя) оказались без крова и скрывались в пещерах и в горах.

В Верхнем Яфейе подвергались бомбардировке следующие селения: Ти-Фарах, Маслах, Махджабах, Ад-Дарб (17 июня 1959 г.), Харбех Ад-Дарб, Хадких, Ти-Сарах (начиная с 8 июня 1961 г. в течение двадцати одного дня) и Маслах (начиная с 31 октября 1961 г. в течение двух дней).

121. Петиционер также сообщил, что подобные события происходили в эмиратах Дхалех и Бейхан, в княжествах Шаар, Аль-Катиб и Дафина, в султанатах Фадхли, Лахедж, Верхний и Нижний Ауляки и в районах Вахиди и Аузали.

122. Петиционер передал Подкомитету двадцать семь экземпляров объявлений с предупреждением, изданных за период с 16 июня 1958 г. по 3 июля 1962 года. Некоторые из этих предупреждений исходят от английского советника и агента в Западном протекторате. Другие - от федерального министра внутренней безопасности г-на Салеха бен-Хуссейна или от его заместителя Шарифа Хуссейна, или же от министерства внутренней безопасности Федерации. Эти предупреждения были обращены к жителям различных городов и селений, а также ко всему населению

/...

Яфейя. Они касались следующих городов и селений: Дар-аль-Лаквад, Фильсан, Шариан, Дар-аль-Дукках, Карах, Сорак, Аль-Барех, Аль-Хульвах, Ябас, Захах, Барек, Харбех, Ад-Дарб, Умдарб, Хадакиях, Махджабех. Большинство из этих документов касались деятельности Мохамеда Айдаруса, и в них народ предупреждался о репрессиях за его поддержку в следующих выражениях:

а) "Предупреждение жителям Даль-аль-Лаквада.

Поскольку Мохаммед Айдарус использует Дар-аль-Лаквад для целей своей преступной деятельности, это селение будет теперь разрушено, и вы должны покинуть его немедленно. Если вы попытаетесь вывести что-нибудь из селения, то сразу же подвергнетесь атаке". (Предупреждение датировано 16 июня 1958 г.)

ИЛИ:

б) "Жителям Фильсана:

Мы предупредили вас о том, что вы не должны оказывать помощь Мохаммеду Айдарусу; однако вы не учли этого предупреждения, и Мохаммед Айдарус и его сообщники продолжают свои незаконные действия против султаната. Поэтому вы будете наказаны, а ваше селение и земли будут подвергнуты нападению немедленно и в течение ближайших нескольких дней. Вы должны покинуть ваше селение немедленно, оставив все в своих домах, и не должны возвращаться в свое селение или на свои земли до тех пор, пока Мохаммед Айдарус не прекратит свои преступные действия и пока вы не будете прощены властями. В случае неподчинения этому приказу, вы несете ответственность за последствия". (Предупреждение датировано 17 июня 1958 г.)

ИЛИ:

с) "Жителям Ти-Сараха.

Мы предупреждали вас, что любое лицо, имеющее контакт с иностранным правительством и занимающееся подрывной деятельностью, включая проявление неверности по отношению к правителю своей страны, будет наказано.

/...

Все вы знаете, что Мохаммед Салех-Аль-Мусли ведет агитацию и принимает участие вместе с иностранцами в заговоре против вашего правительства. По этой причине он должен быть наказан, а его дом должен быть разрушен сегодня. Вы должны покинуть свои дома немедленно и не возвращаться до тех пор, пока его дом не будет разрушен. Если вы не учтете это предупреждение, то будете нести ответственность за последствия". (Предупреждение датировано 6 июня 1961 г.)

В других предупреждениях жителям было объявлено, что правительство конфискует собственность любого лица, помогающего мятежникам, что оно будет защищать население прибрежного района, что вооруженные силы безопасности не собираются вторгаться на территорию Яфейя, что правительство сейчас убеждено, что Махмуд Айдарус выехал из Караха и что оно позволит жителям вернуться в свои дома, что заместитель Айдаруса Мохсен Хаммуд должен быть изгнан и что народ должен заявить о своей верности Махмуду Айдарусу и что слухи относительно разрешения Мохаммеду Айдарусу вернуться в Карах не соответствуют действительности и т.д.

б) Притеснение правителей, выступающих против колониализма

123. Петиционеры также указывали, что политика Соединенного Королевства направлена на усиление соперничества и вражды между различными правителями, а также на устранение и преследование любого правителя, который не сотрудничает с ним. Смещенный султан Лахеджа сообщил Подкомитету обстоятельства своего смещения и изгнания вследствие его противодействия британской военной оккупации султаната и прямому вмешательству в дела султаната (см. пункт 74). Смещенный султан Нижнего Яфейя г-н Мохаммед бен-Айдарус заявил, что "Политика британских колониалистов в отношении правителей определенно зиждется на угрозах, уловках, вероломстве и обмане". В феврале 1960 года английский губернатор игнорировал его избрание народом в качестве султана Нижнего Яфейя и назначил его десятилетнего брата на его

место. Ему было запрещено видеть своего брата и даже послать ему письмо. Его собственность в прибрежном районе, оккупированном англичанами, была конфискована. Правительство распространило слухи, что существует серьезный конфликт между ним и его младшими братьями и противниками. Оно использовало все средства для того, чтобы вызвать ссоры между племенами, и обвинило его в подстрекательстве населения и в том, что он виновен во всех волнениях в этом районе. Англичане пытались оккупировать остальную часть султаната с применением силы; однако, несмотря на частый бомбежки, они этого не добились. В июне 1961 года он покинул столицу султаната Карах, объявив населению, что едет в Лондон для представления британскому правительству жалобы на действия правительства Адена. В Аль-Байде (Йемен) он узнал, что правительство выпустило объявление с предупреждением о том, что если он вернется в этот район, то Нижний Яфей будет полностью разрушен. Тогда он решил остаться в Аль-Байде, чтобы избавить народ от новых страданий, и поручил своему двоюродному брату действовать от его имени. Однако, несмотря на его отъезд, англичане продолжали бомбежку Яфейя в течение пятидесяти семи последующих дней.

124. Племена султаната отказались подчиниться английским приказам, содержащимся в предупреждениях, и не были спровоцированы нападениями англичан. Были разбросаны тысячи листовок, призывающие народ подчиниться его младшему брату Махмуду и признать федеральное правительство; однако народ упорно отказывается это сделать. Народ считает федерацию уловкой, с помощью которой Соединенное Королевство хочет продлить свое господство в этом районе. Весь народ хочет единства и стремится к установлению действительной федерации, соответствующей его собственным интересам, а не к установлению федерации колониальных агентов и подставных лиц.

125. Смещенный султан Верхнего Яфейя г-н Абдулла бен-Омар Кахтан-Хархара заявил, что Соединенное Королевство подписало договор с его отцом, однако нарушило его спустя несколько лет и стремится к

/...

установлению контроля над султанатом. После смерти его отца англичане поставили султаном его двоюродного брата г-на Мохамеда бен-Салех-Хархара, выдав ему деньги для раздачи различным племенам. Собственность петиционера захватил его двоюродный брат. Позднее, народ восстал против нового султана и заставил его покинуть султанат и проживать в Адене.

/...

Экономические и социальные условия и условия в области образования

126. Многие из петиционеров ссылались на условия бедности и экономической отсталости, которые, по их словам, многолетнее британское колониальное владычество оставило после себя в стране. Указывалось, что правительство Соединенного Королевства отнюдь не было заинтересовано в развитии района или в увеличении благосостояния его жителей. Наоборот, оно препятствовало экономическому и социальному прогрессу, предпочитая поддерживать невежество, бедность и архаическую феодальную систему. Ввиду недостатка возможности зарабатывать себе средства на жизнь в своей собственной стране, многие тысячи ее жителей были вынуждены эмигрировать. Многие из этих эмигрантов пытались производить в территории инвестиции, но им в этом мешали британские власти.

127. Некоторые из петиционеров говорили о положении в Порте Аден и заявляли, что приносимые им доходы расходовались британским правительством в своих собственных целях, а не в целях содействия развитию территории. Вне пределов Адена британское правительство не построило ни одной мощеной или асфальтированной дороги, постоянно ссылаясь на бедность страны. Сельскохозяйственные методы все еще остаются крайне примитивными, хотя в последнее время и было введено в небольшом масштабе хлопководство. В этой связи живущий в изгнании султан Лахеджа Али Абдулкарим заявил Подкомитету, что, до того как он покинул территорию, ее жители пытались осуществить несколько планов развития хлопководства, освоения целинных земель и постройки новых школ. При содействии Организации Объединенных Наций они приступили к постройке двух плотин, благодаря которым орошаемая площадь увеличилась бы во много раз. Но с тех пор работа остановилась, и выполнение этих планов было прекращено. Г-н Али Фахри указал на то, что доход на душу населения составляет менее десяти фунтов и десяти шиллингов. В городах, так же как и в деревнях почти нет электричества и канализации, и примерно в половине колонии и протекторов нет защищенной системы водоснабжения.

/ ...

128. Говоря об условиях в области образования, петиционеры единодушно осуждали недостаток школ, особенно в протекторатах. Некоторые из них утверждали, что в их районах нет ни одной школы. У некоторых жителей есть возможность посылать своих детей для получения образования в другие места, но огромное большинство из них остается неграмотными. Петиционеры из Хадрамаута заявили, что в их городах начальную школу посещает менее 10 процентов детей, тогда как в деревнях школ вовсе нет. Имеется всего только одна неполная средняя школа, в которую принимаются 40 учеников в год. В Западном Протекторате имеется одна неполная средняя школа, в которую принимаются по три учащихся из каждого султаната. Из Западного и Восточного Протекторатов в среднюю школу в Адене ежегодно принимаются 20 учащихся, и это — на население, общая численность которого составляет полтора миллиона человек.

129. Петиционеры заявили также, что в Адене стипендии обычно даются детям иммигрантов, отчасти потому, что они получают лучшее образование в своих собственных начальных школах. Образовательный уровень в большинстве школ территории весьма низок. Г-н Али Фахри заявил, что до 1956 года, за целое столетие своего владычества, британские власти не привлекли к работе в территории ни одного араба-инженера, врача, адвоката, аптекаря или квалифицированную медсестру.

130. Петиционеры упоминали о закрытии британскими властями в 1958 году в Хадрамауте Клуба культуры. Власти заявили, что этот клуб придерживался "вредных принципов", и подвергли его членов преследованиям. Упоминалось также о закрытии на год женской школы в Адене.

131. Петиционеры говорили также о "вопиющем недостатке в территории медико-санитарных учреждений". В Адене имеется только одна больница. В протекторатах имеются лишь две амбулатории, два аптекаря и четыре врача. Для лечения пациентам иногда приходится быть в пути три дня. На население в полтора миллиона человек и на весь район приблизительно в 112 000 кв. миль имеются всего лишь 104 больничных койки.

/ ...

С. ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ПЕТИЦИОНЕРАМИ

1) Немедленное прекращение колониального господства

132. Все лица, заслушанные Подкомитетом, представившие ему письменные меморандумы, посылавшие телеграммы или устраивавшие в его присутствии демонстрации на аэропортах и в местах собраний, единогласно выражали желание о немедленном прекращении колониального господства и призывали к безотлагательному принятию мер для установления полной независимости. Такие политические партии и организации, как Народная социалистическая партия, Лига Южной Аравии, Народный конгресс, Движение арабских националистов, Национальное движение спасения и Союз прогрессивной социалистической молодежи, такие ассоциации, как Арабская женская ассоциация и Конгресс окончивших университеты и другие высшие учебные заведения, такие рабочие организации, как Конгресс профсоюзов Адена, молодежные клубы, представители различных племен, княжеств и султанатов, лица, активно участвующие в движении сопротивления, беженцы, живущие в изгнании султаны и общественные деятели из Адена неоднократно говорили о том, что население Адена и Протекторатов упорно стремится к обретению свободы и независимости. Ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, петиционеры требовали безотлагательного осуществления Соединенным Королевством всех ее постановлений.

133. Некоторые петиционеры подчеркивали, что независимости единодушно требует весь народ. Так, например, председатель Лиги Южной Аравии г-н Мохамед Али Алджифри заявил, что, хотя между различными партиями и существуют некоторые расхождения во мнениях, их всех объединяет сопротивление британскому колониализму и усилиям, прилагаемым Соединенным Королевством для того, чтобы сохранить свое господство над этим районом.

134. Некоторые петиционеры предостерегали также против того, что они называют британскими планами на будущее в отношении этого района, - планами, направленными на укрепление так называемой Федерации

/...

и закрепление положения ее правителей, которые не были избраны демократическим путем и не являются представителями народа. Указывалось и на то, что Соединенное Королевство заставило включить в договор о Федерации постановления, которые дали бы ему возможность продолжать властвовать над всем этим районом.

135. Низложенный султан Лахеджа Али Абдулкарим заявил, что Соединенное Королевство хочет предоставить территории какую-то ложную свободу. Председатель Народной социалистической партии г-н Абдулла Аснаг утверждал, что Соединенное Королевство принимает безотлагательные меры, чтобы изменить существующий конституционный статус страны и провозгласить независимость этого района под властью существующего теперь правительства. Образованное таким образом правительство не могло бы войти в состав международного сообщества. Любые меры, принимаемые Соединенным Королевством в целях подавления воли народа, являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций и должны быть отвергнуты Организацией. Организация Объединенных Наций должна была бы вмешаться, для того чтобы полностью восстановить в территории демократические институты. Другие петиционеры заявляли, что путем предоставления фиктивной независимости Соединенное Королевство старалось бы сохранить свое господство и помешать воссоединению "Юга" с "Северным Йеменом". Такое решение вопроса было бы для народа неприемлемым.

136. Значительное число петиционеров настаивало на вмешательстве Организации Объединенных Наций в положение в стране; петиционеры, в целом, призывали Организацию Объединенных Наций принять срочные меры, чтобы положить конец английскому владычеству во всей Южной Аравии.

2) Расторжение Федерации

137. Как это уже было отмечено в настоящем докладе (пункты 76-37), почти все петиционеры указывали на то, что Федерация, созданная

/...

Соединенным Королевством, является лишь маскировкой, цель которой - дать ему возможность сохранить свою власть над этим районом. Договор о дружбе и защите между Соединенным Королевством и Федерацией (1959 год) лишь подтверждает все предыдущие договоры, заключенные без согласия народа. Те, кто согласились заключить этот договор, сделали это по приказу британских "советников", которые вели "переговоры" с британским губернатором в Адене о заключении такого договора. Договор, предусматривающий вступление Адена в Федерацию, также был навязан Соединенным Королевством, и в нем открыто заявляется, что ничто в его постановлениях не умаляет британского суверенитета над Аденом.

138. Петиционеры указывали на то, что создание Федерации в действительности не принесло никаких перемен, помимо того что оно содействовало сосредоточению власти в руках английского Верховного комиссара. Эта перемена ухудшила, а не улучшила положение. Соединенное Королевство по-прежнему осуществляет полный контроль над внутренними делами и внешними сношениями Федерации. Его воинские части по-прежнему оккупируют территорию и имеют право использовать ее в военных целях. Соединенное Королевство по-прежнему контролирует ее естественные ресурсы и минеральные богатства. И оно создало план для окончательного закрепления отделения Юга от "Северного Йемена". Поэтому петиционеры требовали, чтобы были объявлены недействительными договоры, подписанные между Соединенным Королевством и так называемой Федерацией. Они заявляли, что незаконно созданные Федеральный совет и Верховный совет должны быть распущены, так же как и Законодательный совет и Исполнительный совет Адена. Эти органы должны быть заменены подлинно представительными органами власти, избранными народом демократическим путем.

3) Проведение под наблюдением выборов или плебисцита

139. Отвечая на заданные им Подкомитетом вопросы, петиционеры объяснили, каким путем они желают достигнуть осуществления указанных выше целей. Большинство петиционеров считает, что до получения территории независимости ее населению следует предоставить возможность выразить свою волю относительно будущей судьбы своей страны путем либо выборов, либо плебисцита, проведенного под наблюдением Организации Объединенных Наций.

140. В качестве необходимого для этого условия они требовали роспуска теперешних непредставительных законодательных органов и отмены всех репрессивных законов, которые попирают основные права человека и в силу которых жители лишены возможности заниматься нормальной политической деятельностью. В частности, они обращали внимание на законы о печати и печатных изданиях, рабочем движении, обществах и организациях, личных правах (включая законы, предусматривающие арест без суда и высылку в дисциплинарном порядке), общественных собраниях, а также — законы, направленные против подрывной деятельности^{j/}. Петиционеры требовали также освобождения всех политических заключенных и возвращения высланных из страны лиц или лиц, которым возвращение в страну воспрещено.

141. Все петиционеры подчеркивали необходимость осуществления Организацией Объединенных Наций строгого международного контроля над теми выборами или плебисцитом, которые будут проведены. По их мнению, это необходимо как гарантия того, что эти выборы будут проведены беспристрастно и в атмосфере, свободной от террора, репрессий и запугивания.

142. Некоторые петиционеры, включая сторонников Народной социалистической партии и Лиги Южной Аравии, подчеркивали необходимость переходного периода, который предшествовал бы выборам или плебисциту.

^{j/} См. выше, пункты 88-107.

Они считают, что это необходимо, чтобы дать возможность находящимся в изгнании лидерам вернуться в свою страну, а политическим партиям подготовить население к выборам. Они подчеркивали, что в течение такого переходного периода территорией должна была бы управлять какая-либо нейтральная власть, а не Соединенное Королевство или настоящие власти Адена и Протекторатов. Некоторые из петиционеров высказывали пожелание, чтобы управление территорией в течение такого периода приняла на себя сама Организация Объединенных Наций, тогда как другие предлагали обеспечение представительства Организации Объединенных Наций в какой-либо форме, назначенную Организацией Объединенных Наций нейтральную комиссию, или управление нейтральными державами или же Арабской Лигой.

143. Большинство петиционеров считает, что всеобщие выборы должны быть проведены одновременно на всей территории. Однако один петиционер, являющийся представителем Народного конгресса, заявил, что, по его мнению, они должны быть проведены сначала в Адене, где они должны состояться в конце текущего года, а годом позже должны быть проведены всеобщие выборы во всех Протекторатах.

144. Другие петиционеры высказывались за проведение плебисцита для выяснения желаний населения относительно будущего своей страны. Путем плебисцита население могло бы выразить свои взгляды по таким вопросам, как будущая форма правления, объединение с Йеменом, а также по вопросу о том, должно ли такое объединение принять форму Федерации или привести к созданию унитарного государства. Лица, выражавшие такие пожелания, также настаивали на том, что плебисцит должен быть проведен под международным контролем и что ему должен предшествовать переходный период, в течение которого была бы гарантирована свобода политической деятельности.

145. Все петиционеры требовали, чтобы выборы или плебисцит были проведены на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних. Они возражали против существующих теперь избирательных

законов, на основании которых избирательное право предоставляется иностранцам, являющимся британскими подданными, а многие арабы не допускаются к участию в выборах. Многие из петиционеров считают, что избирательное право должно быть предоставлено всем иностранцам, ставшим гражданами Адена или желающим сделать Аден своим постоянным местожительством. Народная социалистическая партия считает, что избирательное право должно быть предоставлено всем йеменцам в территории. Выступая по вопросу об избирательном праве, председатель Лиги Южной Аравии заявил, что его организация желает, чтобы это право было расширено, с тем чтобы оно было предоставлено возможно большему числу арабов. В этом вопросе Лига согласна с Народной социалистической партией, но они расходятся по конкретному вопросу о процентном соотношении.

4) Эвакуация английской военной базы в Адене и других английских военных установок в Протекторатах

146. Эвакуации английских военных баз требовали почти все петиционеры, которые в Каире, Сане, Таизе, Джидде и Багдаде выступали с устными заявлениями перед Подкомитетом или представили письменные петиции. Считается, что английская военная оккупация территории является главным орудием, с помощью которого правительство Соединенного Королевства осуществляет свое господство, и символизирует колониальное владычество в этом районе. Указывалось на то, что упомянутая база использовалась и все еще используется для подавления народных чаяний и стремлений к свободе. Вооруженные нападения на города и деревни протекторатов, насильственная оккупация султанатов и княжеств, обстановка "террора", "агрессии" и "репрессий" - все это осуществлялось и создавалось английскими вооруженными силами, оперирующими с этой базы и с других военных установок.

147. Согласно заявлению петиционеров база использовалась не только против народа территории, но также и против других стран Среднего Востока, в особенности во время суэцкого кризиса в 1956 году.

/ ...

Она представляет собой постоянную угрозу миру и безопасности в этом районе. В своем меморандуме от 24 сентября 1962 г. к/, направленном губернатору Адена, а затем переданном Подкомитету в Каире и Санае, Народная социалистическая партия заявляет: "Колониальное управление, не считаясь с желаниями миролюбивого народа, превратило Аден в атомную базу, сделав из него, таким образом, объект для нападений как в горячей, так и в холодной войне. Будучи арабами, мы не желаем иметь никакого отношения ни к горячей, ни к холодной войне. Администрация без всякого разбора и без всякого оправдания использует английские оккупационные войска для подавления народа... Присутствие этих войск не только лишило наш народ самых лучших крупных районов нашей родины, тем самым создавая неизменно жилищный кризис, но оно является также непосредственной причиной резкого повышения стоимости жизни за последние пятнадцать лет...". Эта партия требует эвакуации военной базы.

148. Представитель Движения арабских националистов г-н Таха Мукбилль заявил, что британское военное командование в Адене ежегодно тратит около 12 млн. ф.ст. и в настоящее время производит установку военного оборудования, которая в течение ближайших трех лет обойдется в 20 млн. ф. стерлингов. Эта база, вероятно, будет атомной базой, поскольку англичане сообщали о недавней доставке большого количества ракет типа "Тандерберд". В сообщениях английской печати говорилось, что Аден является одной из главных баз для хранения ядерного оружия.

149. Согласно показаниям некоторых петиционеров, английские войска размещены в Хормаскаре, Маджраде, Райяне, Коттоне, Мафа, на островах Курия-Мурия и Камаран.

5) Объединение района

150. Все петиционеры заявляли, что народ этого района стремится к объединению территории и противится ее раздроблению на множество мелких государств. Некоторые из них считали, что воссоединение с Йеменом будет неизбежным последствием независимости.

151. Некоторые петиционеры предлагали объединение Адена и Протекторатов Адена под единым действительно демократическим центральным правительством, свободно избранным под международным наблюдением. В этой связи г-н Абдулла Альджифри считал, что страна должна превратиться в унитарное государство ввиду малочисленности ее населения. Эта же точка зрения была высказана г-ном Шейханом Альхабши в Специальном комитете^{1/}.

152. Петиционеры, требовавшие объединения с Йеменом, указывали на то, что географически и исторически Аден и протектораты (включая острова Курия-Мурия, Сокотра и Камаран) являются составной частью "природного Йемена". "Северный" и "Южный" Йемен были всегда тесно связаны политическими, экономическими и национальными узами, а также общими интересами и чаяниями. "Оккупированный Южный Йемен" был отделен колониалистами от родной страны, и именно колониалисты пытаются теперь помешать их воссоединению. Представители Народной социалистической партии Конгресса профсоюзов Адена заявили, что Закон о подрывной деятельности, недавно изданный английскими властями, делает незаконной пропаганду в пользу объединения с Йеменом, что противоречит целям этих организаций. Они утверждали, что все население Адена стоит за объединение с Йеменом в качестве первого шага на пути к объединению арабского мира, что будет вторым шагом.

^{1/} A/AC.109/SR.149.

153. Петиционеры также утверждали, что создание Федерации Южной Аравии было задумано Соединенным Королевством, с тем чтобы продлить раздел Йемена и положить начало сепаратизму среди населения. Эта Федерация была также создана для борьбы с арабским освободительным движением и со стремлением добиться объединения всего арабского мира. Народ решительно противится этим попыткам и будет бороться за сохранение национального единства.

154. Петиционеры заявляли, что их требование базируется на праве на самоопределение, которое признано Организацией Объединенных Наций и поощряется среди всех народов.

6) Другие требования

155. Как в устных, так и в письменных заявлениях петиционеры выдвинули различные другие требования. Они сводятся к следующему:

- а) Организация Объединенных Наций должна предпринять немедленные шаги, для того чтобы помешать Соединенному Королевству принимать меры в отношении тех районов, на которые еще не распространяется его непосредственный контроль, или районов, которые еще не входят в Федерацию.
- б) Должна быть прекращена иммиграция в Аден, за исключением специалистов и экспертов.
- с) При приеме на службу в первую очередь следует предоставлять места коренным жителям данного района. Должны быть также прекращены массовые увольнения и изгнание жителей, родившихся на "Севере".
- д) Нефтяные концессии, предоставленные англичанами иностранным компаниям, должны быть аннулированы.
- е) Должна быть обеспечена международная помощь беженцам, и должны предоставляться стипендии учащимся из этой территории.

/...

IV - Заключение Подкомитета

156. Подкомитет считает, что он сделал все возможное для выполнения задания, порученного ему Специальным комитетом. Ему, однако, не было разрешено посетить Аден и Протектораты Адена, и поэтому он не имел возможности беседовать с управляющей властью.

157. Поэтому Подкомитет считает, что ему не было предоставлено полное сотрудничество со стороны Соединенного Королевства, хотя Специальный комитет выразил надежду, что такого рода сотрудничество будет ему предоставлено в соответствии с рекомендацией, формулированной Генеральной Ассамблеей в резолюции 1810 (XVII).

158. Посетив соседние страны, Подкомитет выполнил лишь одно из постановлений резолюции Специального комитета от 3 мая 1963 года.

Ввиду того что члены Подкомитета не имели возможности посетить соответствующие территории, они направились туда, где отдельные лица из Адена и Протекторатов Адена могли предстать перед ними, чтобы высказать свои мнения относительно существующих в их стране условий и относительно ее будущего.

159. Подкомитет действительно оказался, таким образом, в состоянии выслушать значительное число отдельных лиц, принадлежащих к различным группам населения: представителей и лидеров политических партий, представителей профсоюзов, избранных представителей, бывших султанов или вождей племен, гражданских лиц и солдат, гражданских служащих, деловых людей, фермеров, учащихся, а также мужчин и женщин, принадлежащих к различным организациям.

160. Посещение членами Подкомитета соседних с Аденом и Протекторатами Адена стран дало всем указанным лицам возможность представить свои взгляды и требования в связи с будущим их страны. В этом усматривается позитивный аспект работы Специального комитета по изысканию наиболее подходящих путей и способов быстрого осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

/...

161. Одним из наиболее ободряющих результатов этих собеседований были многочисленные свидетельства искренней веры и надежды, возлагаемых на Организацию Объединенных Наций как на орудие мирного освобождения народов, находящихся под колониальным управлением.

162. Подкомитет обнаружил общее стремление положить конец колониальному владычеству. Некоторые расхождения во мнениях, с которыми ему пришлось столкнуться, касались не преследуемой цели, а скорее средств и условий ее достижения.

163. Была выражена серьезная озабоченность по поводу плана Соединенного Королевства предоставить территории независимость, сохранив в то же время существующие учреждения и органы управления. Представители широких слоев населения утверждали, что при таких обстоятельствах независимость будет означать увековечение реакционного образа правления и иностранного влияния под новой личиной.

164. Все население также жаждет национального единства, но теперешняя Федерация, в которую, следует отметить, входят не все государства района, представляет собой лишь искусственное единство, навязанное ему и регулируемое постановлениями, обеспечивающими контроль со стороны Соединенного Королевства.

165. Различные договоры, заключенные Федерацией с Соединенным Королевством, в том числе Договор о дружбе и защите, заключенный в феврале 1959 года, считаются всеми петиционерами недействительными.

166. Подкомитет также обнаружил весьма сильное движение в пользу объединения этих территорий с Йеменом. Это стремление имеет сильное влияние на политическую деятельность в стране.

167. Кроме того, почти все петиционеры протестовали против сохранения военной базы в Адене. Эта база наносит ущерб безопасности района, и поэтому представляется желательным ее ликвидировать.

168. Репрессивные законы и полицейские методы являются одним из главных источников недовольства, в особенности в самом Адене, где профсоюзное движение подвергается непрерывным гонениям со стороны местных властей.

/...

169. Экономические и социальные условия и условия в области образования вызывают серьезную озабоченность; в них часто обвиняют колониальный режим.

170. Целый ряд петиционеров говорил о восстании, вспыхнувшем среди тех жителей, которые не желают подчиняться иностранному игу. Они говорили о борьбе, которую они ведут, и о репрессивных мерах, принимаемых властями Соединенного Королевства. Поскольку они полны решимости продолжать эту борьбу, в территории возникнут новые беспорядки. Если такое положение будет продолжаться, то политическое, экономическое и социальное развитие территории не может от этого не пострадать.

171. Все эти данные привели Подкомитет к тому выводу, что мероприятия со стороны Организации Объединенных Наций являются срочно необходимыми. Такие мероприятия должны иметь своей целью не только быстрое осуществление Декларации, но также и положить конец беспорядкам, которые угрожают миру и безопасности этого района.

172. Подкомитет считает, что должен быть проведен опрос населения на гораздо более широкой основе, чем это делалось в прошлом. Такой опрос населения, предпринятый в соответствии с правом на самоопределение, должен быть проведен на основе всеобщего избирательного права и при полном осуществлении основных прав человека и свобод.

173. Этот опрос должен сопровождаться всеми необходимыми гарантиями, которые дали бы населению возможность выразить свою волю и свои пожелания в условиях полной свободы. Организация Объединенных Наций могла бы обеспечить эти гарантии.

174. Для того чтобы обеспечить предоставление независимости в соответствии с свободно выраженными пожеланиями жителей, опрос населения должен быть проведен до независимости. Этот порядок имел бы своим результатом передачу власти действительно представительному правительству.

/...

V. Рекомендации Подкомитета

175. В пункте 8 резолютивной части резолюции об Адене от 3 мая 1963 г. Специальный комитет предложил Подкомитету представить "доклад с рекомендациями" для быстрого осуществления в отношении Адена и Протекторатов Адена Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

176. На основе своих выводов и заключений Подкомитет делает следующие рекомендации:

- I. Народу Адена и Протекторатов Адена следует предоставить возможность осуществить свое право на самоопределение в отношении его будущего. Осуществление права на самоопределение должно произойти в форме опроса всего населения, который должен быть проведен возможно скорее:
 - на основе всеобщего избирательного права взрослого населения;
 - и с соблюдением основных прав и свобод человека.
- II. Управляющей власти поэтому надлежит предложить:
 - a) отменить все законы, которые ограничивают общественную свободу;
 - b) освободить всех политических заключенных и содержащихся под стражей лиц и тех, кто был осужден за действия, носящие политический характер.
 - c) разрешить возвращение тех лиц, которые были высланы или которым запрещено проживать в территории по причине их политической деятельности;
 - d) немедленно прекратить все репрессивные меры против населения территории, в частности, военные экспедиции и бомбежку селений.
- III. Управляющей власти также следует предложить распустить существующие законодательные органы и произвести необходимые конституционные изменения для проведения общих выборов

/...

с целью создания представительного органа и образования правительства для всей территории.

- IV. Присутствие представительства Организации Объединенных Наций требуется как до, так и в течение вышеупомянутых выборов. Этот вопрос должен быть решен Генеральной Ассамблеей по предложению Специального комитета.
- V. Выборы должны быть проведены до достижения независимости, которая будет предоставлена в соответствии со свободно выраженными пожеланиями жителей.
- VI. Между правительством, созданным в результате упомянутых выше выборов, и управляющей властью должны быть незамедлительно начаты переговоры для определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти.

177. Представляя эти рекомендации, Подкомитет имеет в виду быстрое осуществление в этой территории Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Он считает, однако, что он также обязан обратить внимание Специального комитета на необходимость положить конец опасному положению, продолжение которого может угрожать международному миру и безопасности.

178. Наконец, Подкомитет хочет указать на то, что эти рекомендации соответствуют постановлениям пунктов 1 и 2 резолютивной части резолюции об Адене от 3 мая 1963 г., с принципами которой соглашались почти все члены Специального комитета.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЕРЕПИСКА С ПОСТОЯННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- A. Письмо Заместителя председателя Специального комитета от 14 мая 1963 г. на имя Постоянного представителя Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций

При сем имею честь направить текст резолюции об Адене, принятой Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его 163-м заседании 3 мая 1963 г. (A/АС.109/42).

В соответствии с резолютивным пунктом 4 этой резолюции, Председатель Специального комитета назначил следующих членов Подкомитета по вопросу об Адене:

Председатель Подкомитета: Его Превосходительство Воеунсай Сонн
(Камбоджа)

Члены: Венесуэла, Ирак, Мальгашская Республика и Югославия.

Я хочу воспользоваться настоящим случаем, чтобы, от имени Специального комитета, просить Ваше правительство пересмотреть свою позицию относительно посещения Адена Подкомитетом и установить с ним сотрудничество, которое обеспечило бы наиболее успешное выполнение его задачи.

Карлос Мариа БЕЛАСКЕС
Заместитель председателя
Специального комитета

- B. Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций от 20 мая 1963 г. на имя Заместителя председателя Специального комитета

Имею честь подтвердить получение письма Вашего Превосходительства за № TR.412/2 от 14 мая с приложением текста резолюции об Адене, принятой Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и

/...

народам на его 163-м заседании 3 мая 1963 года, в котором Вы уведомляете меня о том, что Председатель Комитета назначил Его Превосходительство Воеунсай Сонна (Камбоджа) Председателем, а представителей Венесуэлы, Ирака, Мальгашской Республики и Югославии - членами Подкомитета по вопросу об Адене.

Что касается последнего пункта письма Вашего Превосходительства, то я с сожалением должен уведомить Вас о том, что мое правительство, которому содержание Вашего письма было должным образом сообщено, поручило мне уведомить Ваше Превосходительство, что, по уже изложенным моей делегацией Специальному комитету причинам, оно своей позиции относительно посещения Подкомитетом Адена пересмотреть не может.

Патрик ДИН
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ П

КОПИЯ ФОТОСНИМКА ПИСЬМА ИНСПЕКТОРА ИММИГРАЦИИ В АДЕНЕ ОТ
23 МАЯ 1963 ГОДА, АДРЕСОВАННОГО "ВСЕМ АВИАЛИНИЯМ И СУДОХОДНЫМ
КОМПАНИЯМ"

Телефон № 3811
Дело № I.C.9C.

Департамент иммиграционных и
паспортных дел
Почт. ящик № 1178
Маалла, АДЕН

23 мая 1963 года

ДОВЕРИТЕЛЬНО

ВСЕМ АВИАЛИНИЯМ И СУДОХОДНЫМ КОМПАНИЯМ

ЦИРКУЛЯР

1. Его Превосходит: ВОЕУНСАЙ СОНН - КАМБОДЖА
2. Его Превосходит: д-р АДНАН М. ПАЧАЧИ - ИРАК
3. Д-р ЛЕОНАРДО ДИАС ГОНСАЛЕС - ВЕНЕСУЭЛА
4. Его Превосходит: ЧЛЕН МИСО ПАВИЧЕВИЧ - ЮГОСЛАВИЯ
5. Его Превосходит: ЧЛЕН ЛУИ РАКОТОМАЛАЛА ИЛИ
член РЕМИ АНДРИАМАХАРО - МАЛЬГАШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

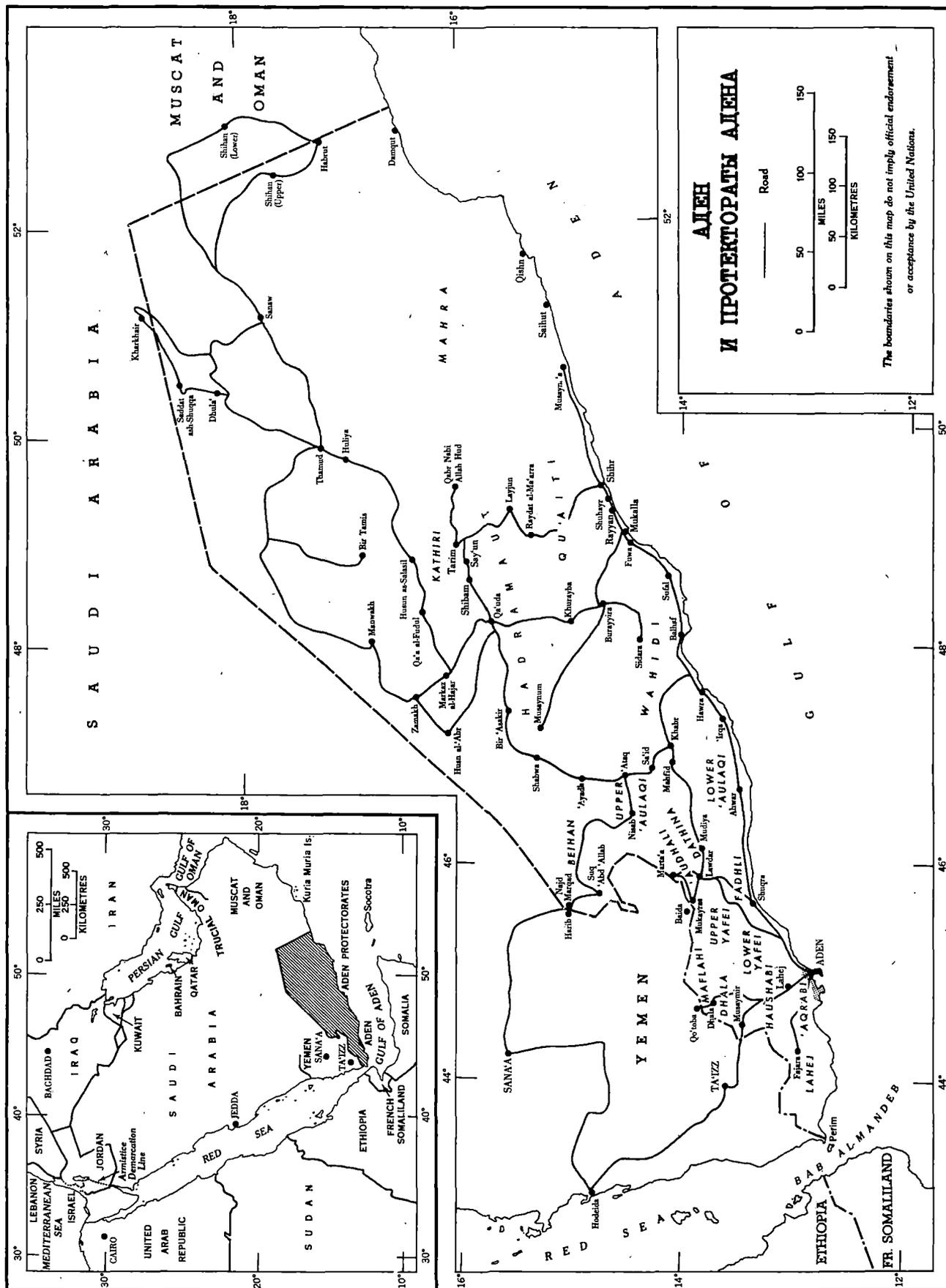
Настоящим Вам сообщается о том, что если любое из пяти назван-
ных выше лиц прибудет на территорию государства Аден на борту какого-
либо самолета или судна Вашего агентства, ему не будет позволено
там высадиться.

Поэтому Вам предлагается рекомендовать владельцам связанных
с Вашим агентством компаний воздушного транспорта и судоходства
не продавать этим лицам билетов на Аден или для любой поездки,
маршрут которой требует транзитной остановки в Адене.

Не откажите подтвердить получение настоящего циркуляра.

(Подпись неразборчива)
ИНСПЕКТОР ИММИГРАЦИИ

/...



MAP NO. 1476 UNITED NATIONS
 JULY 1963